

# Bushnell® GOLF

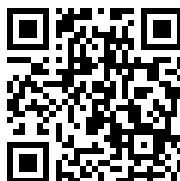


## Bushnell TOUR HYBRID

***GPS Enabled Rangefinder with Slope Compensated GPS Values***

Scan the code to download the Bushnell Golf Mobile app and register your Tour Hybrid Laser Rangefinder.

Android and Google Play are registered trademarks of Google Inc. in the United States and other countries. iPhone and Apple Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Other names may be trademarks of their respective owners.



Click on each topic in the Table of Contents to go directly to it.

## **TABLE OF CONTENTS**

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PARTS GUIDE</b>                                       | <b>3</b>  |
| <b>DISPLAY INDICATORS</b>                                | <b>3</b>  |
| <b>BASIC OPERATION</b>                                   | <b>4</b>  |
| ADJUSTING THE EYEPIECE                                   | 4         |
| ACTIVE LASER                                             | 4         |
| <b>SLOPE SWITCH TECHNOLOGY</b>                           | <b>4</b>  |
| HOW TO USE SLOPE +/-™                                    | 5         |
| THE ADVANTAGE OF SLOPE +/-™                              | 5         |
| <b>USING THE BUILT IN GPS - COURSE SELECTION</b>         | <b>5</b>  |
| <b>FRONT/CENTER/BACK HOLE DISTANCES (VIA GPS DATA)</b>   | <b>6</b>  |
| <b>SLOPE GPS DISTANCES (VIA GPS DATA)</b>                | <b>6</b>  |
| <b>TOGGLING BETWEEN SLOPE AND NON-SLOPE</b>              | <b>6</b>  |
| <b>AUTO HOLE ADVANCE AND MANUALLY NAVIGATING HOLES</b>   | <b>6</b>  |
| <b>USING PINSEEKER™ WITH VISUAL JOLT®</b>                | <b>6</b>  |
| <b>THE PLUS BUTTON - SOFT KEY FUNCTION</b>               | <b>7</b>  |
| <b>ACCESSING AND NAVIGATING THE DEVICE SETTINGS MODE</b> | <b>7</b>  |
| <b>DEVICE SETTINGS MODE ITEMS</b>                        | <b>7</b>  |
| DUAL GREEN SELECTION                                     | 7         |
| CURRENT COURSE SELECTION                                 | 8         |
| GPS ON/OFF SETTING                                       | 8         |
| BLUETOOTH ON/OFF/PAIR SETTING                            | 8         |
| UNITS SETTING                                            | 9         |
| ABOUT INFO SCREEN                                        | 9         |
| <b>CONNECTING TO YOUR MOBILE DEVICE &amp; APP</b>        | <b>9</b>  |
| <b>BITE MAGNETIC MOUNT</b>                               | <b>10</b> |
| <b>CLEANING AND GENERAL CARE</b>                         | <b>10</b> |
| <b>TROUBLESHOOTING</b>                                   | <b>10</b> |
| <b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>                          | <b>11</b> |
| <b>WARRANTY</b>                                          | <b>11</b> |
| <br><b>LANGUAGES</b>                                     |           |
| FRANÇAIS                                                 | 12        |
| ESPAÑOL                                                  | 21        |
| DEUTSCH                                                  | 30        |
| ITALIANO                                                 | 39        |
| 中國人                                                      | 48        |
| 日本語                                                      | 57        |
| 한국어                                                      | 66        |
| BAHASA INDONESIA                                         | 75        |
| SVENSKA                                                  | 84        |
| DANSK                                                    | 93        |
| PORTUGUÊS                                                | 102       |

## INTRODUCTION

Congratulations on purchasing your New Tour Hybrid Laser Rangefinder from Bushnell Golf. You are joining 98.6% of Tour Players who trust their games to Bushnell Golf. Tour Hybrid is Bushnell Golf's newest addition to its line of rangefinders for today's golfer. It combines the tournament-proven Bushnell laser technology with the latest golf course GPS database access in a single compact, convenient unit, providing the best of both worlds on-course experience.

View the distances to the front, middle, and back of a hole automatically, at the same time as you verify the distance to the flag or anything else. The Hybrid gives you the choice of laser or GPS rangefinding and lets you experience the synergy of using both simultaneously. Welcome to the Bushnell Golf Family!

 **WARNING: AS WITH ANY LASER DEVICE, IT IS NOT RECOMMENDED TO DIRECTLY VIEW THE EMISSIONS FOR LONG PERIODS WITH MAGNIFIED LENSES.**

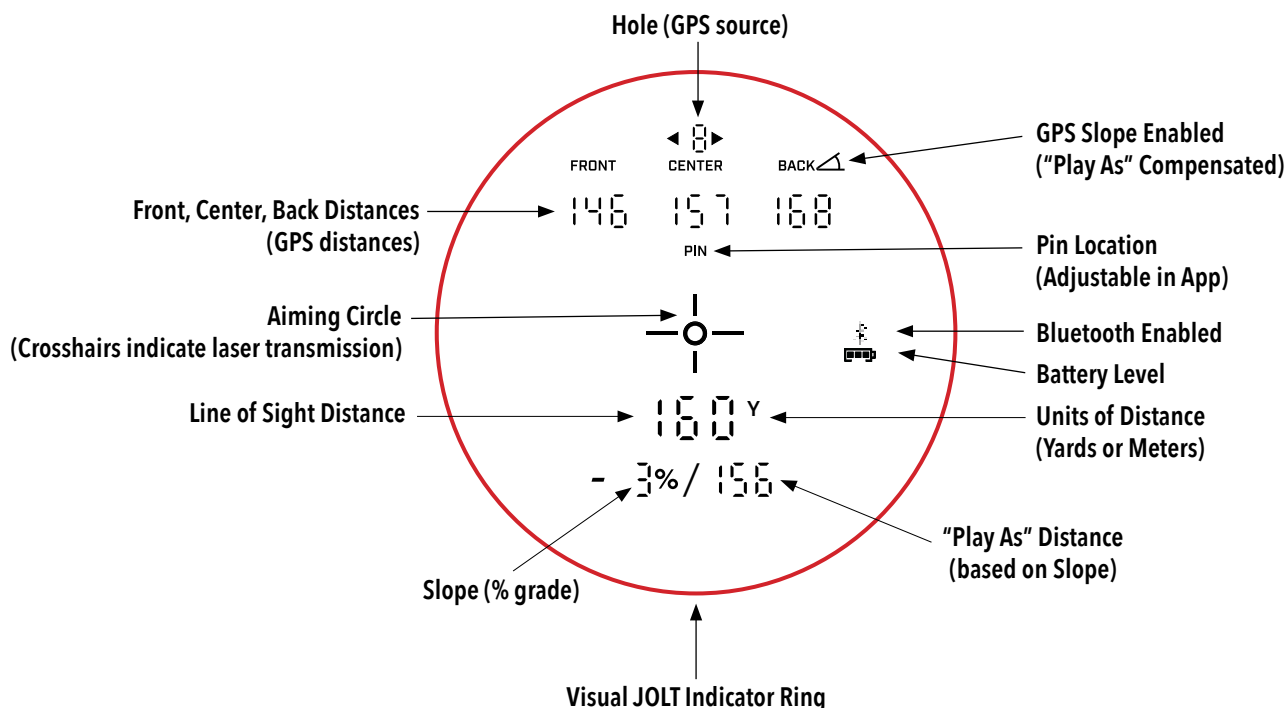
## PARTS GUIDE

1. Slope Switch
2. Power/Fire Button
3. Mode Button/Previous Button  
([Device Setting Mode Functions page 7](#))
4. Plus Button/Next Button  
([Soft Key Functions page 7](#))
5. Eyepiece Diopter Dial
6. Battery Compartment
7. BITE Magnet



## DISPLAY INDICATORS

The Tour Hybrid display incorporates the following indicators:



## ACTIVATING/REPLACING THE BATTERY

Remove the battery door by lifting the battery door tab and rotating counterclockwise until it is loose. Activating the installed battery: A CR123 battery is pre-installed in your new Tour Hybrid. Before using the rangefinder, remove the battery door as described above. Remove the plastic protective disc from the top of the battery, replace the battery door.

Replacing a low battery: Remove the battery door, insert the new battery into the compartment negative (flat) end first (positive end facing out towards the battery cover), then replace the battery door.



## BATTERY LEVEL INDICATOR

The Battery Indicator (3) shows the remaining power level:

- Full charge 
- Approx. 2/3 battery life remaining 
- Approx. 1/3 battery life remaining 
- Battery Indicator Blinks - Battery needs replacing, and the unit will not be operable.



**WARNING: THIS PRODUCT USES A LITHIUM BASED BATTERY. LITHIUM BATTERIES CAN OVERHEAT AND CAUSE DAMAGE IF PHYSICALLY ABUSED. DO NOT USE BATTERIES THAT ARE DAMAGED OR SHOW SIGNS OF PHYSICAL WEAR.**

## BASIC OPERATION

While looking through the Tour Hybrid, depress the Power/Fire button once to activate the display. If the display icons and numbers are blurry, rotate the eyepiece in either direction until they are in focus (see "Adjusting the Eyepiece" below).

1. Place the aiming circle (center of the display) over a target at least 5 yards away. Press and hold the Power/Fire button until the "line of sight" distance displays near the bottom of the display ([see Display Indicators on page 3](#)). Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is transmitted.
2. After a range is acquired and displayed, you can release the Power/Fire button. The crosshairs surrounding the aiming circle will disappear once the Power/Fire button is released (i.e., the laser is no longer transmitting).
3. Once activated, the display will remain visible and display the last distance measurement for 10 seconds. Press the Power/Fire button again to range to a new target. The maximum time the laser is transmitted (active) is 5 seconds. To re-fire, press the button down again.

## ADJUSTING THE EYEPIECE

The Tour Hybrid is equipped with an adjustable Fast Focus eyepiece (+/- 3.5 diopter adjustment) that allows you to focus the displayed data and icons relative to the viewed image from the monocular optics. Rotate the eyepiece until the display is in focus.

## ACTIVE LASER

Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is transmitted. Once a range is acquired, you can release the Power/Fire button. The crosshairs surrounding the circle will disappear once the Power/Fire button is released (i.e., the laser is not transmitting).

## SLOPE SWITCH TECHNOLOGY

Slope-Switch Technology lets the golfer easily turn Bushnell's patented Slope function on and off. The switch allows the golfer to conveniently utilize Slope to get compensated distances around the course when they want it and have a USGA conforming device that is legal for tournament play when they need it.

Slope mode is enabled by sliding the Slope Switch on the side of the Tour Hybrid to the left so the blue Slope indicator is visible (see photo, right) and Bushnell's patented Slope Technology is displayed. The Slope +/- mode will automatically compute an angle compensated range based on distance and Slope determined by the laser rangefinder and built-in inclinometer. This data is combined with internal algorithmic formulas dealing with average club use and ball trajectories. The angle compensated range provides direction on how to play the shot (i.e., add distance if an incline, subtract distance if a decline). Slide the Slope Switch right, and the Tour Hybrid now conforms to USGA Rule 14-3, with the Slope compensated ranging feature removed.



Slope Off

Slope On

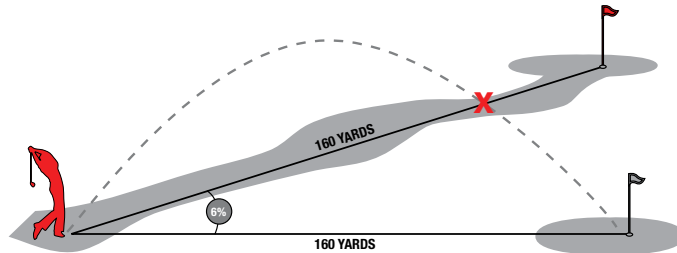
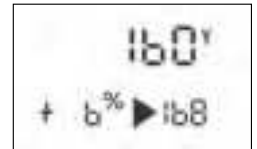
## HOW TO USE SLOPE +/-™

Move the Slope switch to the "Slope On" position. A second row of information appears in the display, confirming that you are now in slope mode. Next, press the Power/Fire button to obtain the distance to the flag or other objects. Once the range is displayed, release the Power/Fire button. Once the Power/Fire button is released, the grade percentage and compensated range will be displayed beneath the standard distance in the second row of numbers.

For example, if the true distance is 160 yards, but with a slope of +6 percent, the Slope compensated ("play-as") range is 168 yards. The display would show this (right):

## THE ADVANTAGE OF SLOPE +/-™

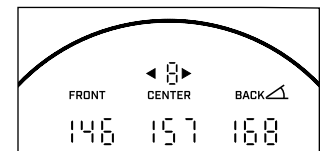
The distance to the black flag in the drawing (see below) is 160 yards. It is also 160 yards to the red flag, although it is on a slope with a 6% grade (uphill incline). However, if a golfer were to play this hole as 160 yards, the ball (X) would fall short of the hole/flag if slope was not taken into account. Therefore, due to the slope, it should be played as a 168 yard shot. This distance displays the "play as" distance below the line of sight distance.



## GETTING STARTED USING THE BUILT IN GPS - COURSE SELECTION

Built in GPS allows the Tour Hybrid to not only use the data gained from a typical laser range finder, but also uses GPS technology to track your round at the course and provide GPS values from your location to the green. This information is used to display FRONT, CENTER, and BACK distances for the hole the user is currently on.

1. If you are using it for the first time, please confirm the battery protector has been removed and the unit has battery power. Next, ensure you are outdoors, in a location with a clear view of the sky overhead, to ensure good reception of GPS satellite signals. Now, you can power up and use your Tour Hybrid GPS features.
2. To navigate the display mode system, press and hold the Power/Fire button. GPS is defaulted ON and indicated by GPS searching at the top of the screen. This search indication appears on the screen as small segments of lines rotating clockwise. If the GPS is off, see "Accessing & Navigating the Device Settings Mode" on [page 7](#) to cycle through the Mode and turn GPS ON.
3. Allow the device to go through the course selection process to identify the course nearest to you correctly.
  - a. If only one course is in your current area, the course will be automatically selected and shown on the screen.
  - b. If multiple courses are in your area, the course list will be shown on the top banner of the screen and allow the user to select the correct course. Use the Next/Previous buttons to navigate up and down the list. Press the Power/Fire Button to select the correct course.
  - c. Please see the course selection process, [page 8](#), to select a different course.
4. The display then shows: Current hole # (Top Center) and distances to the Front (Top Left), Center (Top Center) and Back (Upper Right) of green. Press UP or DOWN buttons to manually advance to the next hole (useful for "shotgun" starts) or going back to the previous hole.



5. Once a course is selected and the round begins the course name will be visible in the display for the first 3 times the fire button is selected. This is designed to help confirm the course being played at the beginning of the round.

*Note: When the unit is turned on, and GPS mode is activated, the Tour Hybrid tracks the GPS signal to the device to provide accurate data. This tracking happens when the GPS is turned on. To conserve battery when GPS isn't in use, please turn GPS off (See GPS on/off setting).*

*Note: The Bushnell Tour Hybrid has a 10 second timeout on the screen. While finding GPS the screen may time out. Upon powering the unit back on with the Fire/Power button, the GPS will automatically resume searching for GPS until the position is found.*

*Dynamic Green technology allows the GPS to adjust to the player's position in association with the green. If the player is standing pin high 40 yards to the left of the green, the front, center, and back distances will be different than if they were standing in the center of the fairway 40 yards from the green. What was the left edge of the green is now the front of the green. What was the middle right of the green is now the back of the green. These distances dynamically rotate to account for the player's position to the green.*

## FRONT/CENTER/BACK HOLE DISTANCES (VIA GPS DATA)

In addition to the main distance to the flag at the center of the hole (or any other object you want to check with the laser rangefinder), distances to the FRONT, CENTER, BACK of the current holes green are also indicated at the top of the display, provided the GPS section of the Tour Hybrid has been activated (internal battery charged, ranging switch pressed, satellite signal lock achieved, and a course selected).

**NOTE:** *The unit will need to make changes based on what happens with the slope calculation.*

## SLOPE GPS DISTANCES (VIA GPS DATA)

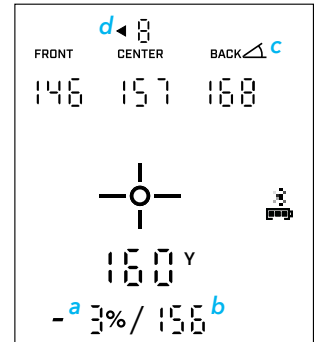
Besides the GPS distances listed above, the user has two options for the distances on the FRONT, CENTER, BACK distances.

### PlayAs Values

With external slope switch set to the ON position, GPS distances for FRONT, CENTER, BACK will be compensated when the user ranges a value to the flag or other object. This ranging and slope value works in tandem with the slope algorithm to provide slope compensated values to the GPS numbers based on elevation of the user and elevation of the target.

When slope compensated values are turned on and functioning, the following on screen segments will be activated.

- The slope percentage is in the bottom left of the screen under the ranged value (a).
- Compensated distance in the bottom right of the screen under the ranged value (b).
- If GPS values are in use, Tour Hybrid will show a slope icon in the upper right corner of the screen above the back distance (c) to indicate the numbers have been compensated for slope.
- Arrows on the right or left of the hole number (d), indicate a Dual Green. The position of the arrow indicates which green is being played, right or left.



If the user ranges and notices dashes (---) for their GPS distances, this indicates that the user needs to re-range their values as the device didn't save the compensated angle from the range to calculate the values correctly.

**NOTE:** *Playing in sanctioned tournaments with the slope switch positioned to ON is against the USGA rules and may result in disqualification from the tournament.*

### Line of Sight Values

With the external Slope Switch set to the OFF position, the GPS distances for FRONT, CENTER, BACK will not be compensated for the user and will be shown as straight-line distances.

- Nothing will be shown under the ranging value when Slope is turned off.
- The Tour Hybrid device is tournament-legal when the external Slope Switch is positioned to OFF.

## TOGGLING BETWEEN SLOPE AND NON-SLOPE

The Tour Hybrid also allows for toggling between Slope and Non-Slope values with the use of the External Slope switch on the side of the device or the Soft Key Function (See Softkey function page 7). Switching from Slope to non-Slope after ranging will not erase saved Slope values. However, if the user is in non-Slope mode, ranges, and then switches to Slope mode, the Tour Hybrid will need to be ranged to allow for compensation of the GPS distances.

## AUTO HOLE ADVANCE AND MANUALLY NAVIGATING HOLES

The Tour Hybrid uses Bushnell Golf's Auto Hole Advance technology that allows the unit to easily and effectively advance the user around the golf course using GPS. Auto Hole Advance is triggered to switch holes when the device is brought near the tee box. The Auto Hole Advance seamlessly advances the unit to the correct hole. If the Auto Hole Advance advances too quickly or doesn't read the user passing the tee box, the user can manually switch holes using the Previous and Next buttons on the top of the device.

## USING PINSEEKER™ WITH VISUAL JOLT®

Bushnell's exclusive Pinseeker™ feature allows reliable flag targeting without inadvertently getting distances to large background targets (i.e., trees, club houses, etc.) with stronger signal strength.

When ranging your target, if the laser beam recognizes more than one object (i.e., the flag and a group of trees behind it), the distance to the closest object (i.e., the flag) will be displayed. The JOLT Technology provides two short vibrations to confirm that the distance displayed is to the flag, and the red ring (Visual JOLT Indicator) around the outer edge of the display is activated, confirming the laser has ranged the correct target via Pinseeker.

Occasionally, the laser will only see one object in its path. In this instance, JOLT will not signal.

*Tip: While pressing the Power/Fire button, you can move the device slowly from object to object and intentionally force the laser to hit multiple objects to ensure that you are only displaying the closest of the objects recognized by the laser. Once the device has shut off, the unit will always default to the last mode used.*

## USING THE PLUS BUTTON TO SELECT THE DEVICE'S SOFT KEY FUNCTION

The Bushnell Golf Tour Hybrid is equipped with a Soft Key that allows the user to select the functionality of this key to suit their needs. To access the Soft Key settings, please connect the device to the Bushnell Golf App. Once the device is connected via Bluetooth, navigate to the Settings panel within the app. Click on the Soft Key function setting and select the function that suits your needs. Below are the functions that can be associated with the Soft Key.



The Soft Key is the same button as the "Plus Button". To activate the Soft Key, simply press and hold the "Plus Button" after an action is assigned to this button.

- **No Action** - With "No Action" selected, the Soft Key will not have any functionality assigned.
- **Toggle GPS On/Off** - The Soft Key will allow the user to toggle the GPS chipset on and off with a simple press. This function will allow the user to save battery, however, when GPS is toggled back on with the Soft Key the unit will need to find GPS lock and go through the course selection process.
- **Show Course Name** - The Soft Key will allow the user to show the course name of the currently selected course temporarily. This course selection will then time out and revert to the GPS information with FRONT, CENTER, and BACK distances.
- **Toggle Slope On/Off** - The user can quickly switch the unit between slope and non-slope modes without moving the external slope switch. Pressing this button will allow the GPS distances to switch between compensated and straight-line distances effortlessly.

*Note: If the unit is not in slope mode when the unit is ranged and the soft key is pressed, slope distances for GPS won't be available as the ranged value didn't include the angle compensation for the slope algorithm. The unit would need to be re-ranged for compensated values to appear.*

## ACCESSING AND NAVIGATING THE DEVICE SETTINGS MODE

To access the Mode settings of the device, please follow the instructions:

1. Press the Power/Fire button to turn the device on.
2. Press and hold the Mode button until the mode appears and flashes. Once the mode is engaged, "SETUP" will be present at the bottom of the screen.
3. Press the Mode button to navigate between options. Press Power/Fire button to confirm a mode selection choice and cycle through to the next mode option.

## DEVICE SETTINGS MODE ITEMS

The device settings mode is a list of settings that are available to change via the device. The changed settings stay local if the device isn't connected to the Bushnell Golf App. When the device is connected to the app, the settings will be transferred to the device. Upon connecting the device to the App, the user will be allowed to change the following settings on the app, and it will automatically update the device.

### Dual Green Selection

*Note: Only available if Tour Hybrid is currently in a game with Dual Greens available on the course.*

The Dual Green selection screen allows users to select the right or left green on courses that use dual greens. This selection is toggled between left or right green and will update the GPS values for the currently selected green.

For the correct green selection, please follow the following steps:

1. While in a round of golf, press and hold the settings button on your Tour Hybrid device to enter the settings mode.
2. Once dual green shows on the top banner of the device, confirm which error is currently displayed at the top of the screen.
3. If the left arrow is flashing, the left green is currently selected. If the right arrow is flashing, the right green is selected. Press the settings button to change the selection between right and left greens.
4. Once the correct green is selected, press the Power/Fire button to save the selection, and the unit will automatically navigate to the next screen.

## Current Course Selection

*Note: Only available if Tour Hybrid is currently in a game.*

1. No Course Change Available
  - a. This option is available if there are currently no other courses to change to and is shown in the 12 characters at the top of the screen.
  - b. If there is no more than one course, the arrows on the left do not show.
  - c. Up and down arrows do not affect the course selection.
  - d. Press the Power/Fire button to navigate to the next screen.
2. Course Change Available
  - a. This option is available if courses are available and are notated by the up and down arrow to the left at the top of the screen.
  - b. Pressing the Mode Button will navigate the user to the next course name on the list. (Course names are listed in order of proximity to the Tour Hybrid device)
  - c. Pressing the Plus Button will navigate the user to the previous course name on the list. (Course names are listed in order of proximity to the Tour Hybrid device)
  - d. Once the correct course name is shown on the top banner, press the Power/Fire Button to save the course and navigate to the next settings mode item.

## GPS On/Off Setting

*Note: Option always available.*

GPS settings allow the user to turn the GPS on and off for the device. Only with the GPS showing ON, will allow the user to use the GPS functionality of their Tour Hybrid.

For correct GPS selection, please follow the following steps:

1. Press and Hold the Mode Button to enter the Settings Mode.
2. Once the settings screen is shown, use the Mode Button to navigate to the GPS Settings Screen as indicated by the GPS in the top banner.
3. Use the Mode button to switch between selections. If the Soft Key function is set to control GPS, the Mode button will be used.
4. Once the correct selection is shown, press the Power/Fire Button to save the selection and navigate to the next screen.

## Bluetooth On/Off/Pair Setting

*Note: Option always available.*

For the correct Bluetooth selection, please follow the following steps:

1. Press/Hold the Mode Button to enter the Settings Mode.
2. Once the settings screen is shown, use the Mode Button to navigate to the Bluetooth Settings Screen as indicated by "Bluetooth" showing in the top banner of the screen.
3. Use the Mode button to switch between selections.
  - a. Choose On or Off, press the Power/Fire Button to confirm selection and the mode screen will then navigate to the next screen.
  - b. If Pairing a device to the app, select Pair. Press the Power/Fire Button to confirm selection and the screen will navigate to the Pair screen showing the 6-digit code. Follow the connection instructions in the Bushnell Golf App and enter the 6-digit pairing code provided by the unit. Connection is complete.

## Units Setting

The unit setting allows the user to set the correct distance for the Tour Hybrid.

With setting set to Yards, distances will be calculated in Yards as indicated by the Y icon on the bottom right area of the screen. With setting set to Meters, distances will be calculated in Meters as indicated by the M icon on the bottom right area of the screen.

For correct Unit selection, please follow the following steps:

1. Press/Hold the Mode Button to enter the Settings Mode.
2. Once the settings screen is shown, use the Mode Button to navigate to the Units Setting Screen as indicated by "UNITS" showing in the top banner of the screen.
3. Use the Mode Button to switch between selections. Once the desired selection is shown, press the Power/Fire Button to save the setting and navigate to the next setting screen.

This action initiates JOLT (vibration and visual ring in display), allowing you to preview/demo the effect of JOLT Technology without requiring you to fire the laser at a target.

*Please see the section on "USING PINSEEKER™ WITH VISUAL JOLT®".*

## About Info Screen

The About screen allows the user to access the following device information as indicated in the top banner of the device in the following order.

1. Serial Number (ETYMMxxxxxxx)
2. SKU Number (SKU\_xxxxxx)
3. Laser Rangefinder Software Version Number (LSW\_xxxxxx)
4. Laser Rangefinder FPGA Version Number (LF\_xxxxxx)
5. Laser Rangefinder Hardware Version Number (LHW\_xxxxxx)
6. GPS SW Version Number (GSW\_xxxxxx)
7. GPS HW Version Number (GHW\_xxxxxx)

**DEVICE TIMEOUTS:** The Bushnell Tour Hybrid is equipped with software timeouts to automatically timeout your device to save battery life. When any of the different timeouts have been activated, the device can be woken back up by pressing the Fire Button on the device.

*Note: Depending on the type of timeout that occurred with the Tour Hybrid, the device might need to go through the GPS lock process and reselect the course. This should happen automatically upon activation of the device with the Fire Button. If course selection is required, the user should be placed on the correct hole due to our auto hole selection process; however, there might be times when the user needs to manually navigate to the correct hole (please see the Auto Hole Advance)*

## CONNECTING YOUR TOUR HYBRID TO YOUR MOBILE DEVICE & BUSHNELL GOLF APP

The Tour Hybrid can connect to the Bushnell Golf App via Bluetooth. Once connected the app can be used to configure the Tour Hybrid and wirelessly update the Tour Hybrid's internal golf course database. The Bushnell Golf App can be obtained from the Apple Store and Google Play store for iPhone and Android devices. Use the QR code provided.

To connect your Tour Hybrid to the smartphone app, follow the steps below:

- Download the Bushnell Golf mobile app or scan the QR code. If you are new to the app you will be asked to setup a device after registration.
- Ensure Bluetooth is enabled on the rangefinder. (see Bluetooth On/Off/Pair Setting, [page 8](#)) On the app, select "See All" from the "My Devices Section", click "Add Device", and select Tour Hybrid.
- Follow the on screen instructions in the app to pair and connect your Tour Hybrid.

*Note: After successfully pairing your Tour Hybrid with the Bushnell Golf App, you will be able to successfully change the settings from the app without having to go into the settings on the device.*

Settings can only be changed from the Bushnell Golf App if the device is connected via Bluetooth.

*Note: To save battery life on the Bushnell Golf Tour Hybrid, when GPS/Bluetooth are not currently in use, please turn off both Bluetooth and GPS in the settings mode (See Settings section below) to help with your device's battery life.*



## BITE MAGNETIC MOUNT

The Tour Hybrid features a powerful BITE magnet incorporated into the right side of its housing, which allows the device to be securely attached to a golf cart bar or frame. Be sure to attach the rangefinder to the cart frame with the eyepiece at the one o'clock position. This positioning will ensure the magnet is properly aligned and engaged with the cart bar.



**⚠ WARNING: THE BITE FEATURE INCLUDED WITH THE DEVICE CONTAINS A NEODYMIUM MAGNET. MAGNETS COULD AFFECT THE FUNCTIONING OF PACEMAKERS AND IMPLANTED HEART DEFIBRILLATORS. IF YOU USE THESE DEVICES, KEEP A SUFFICIENT DISTANCE FROM THE MAGNET. ALSO, WARN OTHERS WHO WEAR THESE DEVICES FROM GETTING TOO CLOSE TO MAGNETS.**

- A magnet may permanently lose part of its adhesive force if exposed to temperatures above 175° F (80° C).
- Magnets produce a far-reaching, strong magnetic field. They could damage TVs, laptops, computer hard drives, credit and ATM cards, data storage media, mechanical watches, hearing aids, and speakers. Keep the unit away from devices and objects that strong magnetic fields could damage.
- Magnets have strong magnetic fields which can pinch skin and fingers. So use caution when attaching the unit to a metal bar.

## CLEANING AND GENERAL CARE

Your Bushnell Tour Hybrid laser rangefinder lenses are fully multi-coated for the highest light transmission. However, as with multi-coated optics, take special care to clean the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or fingerprints, clean with the supplied microfiber cloth rubbing in a circular motion. Using a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for cleaning your optics. First, breathe lightly on the lens to provide slight moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.
- The rangefinder is water resistant but should not be exposed to heavy rain or other direct streams of water and will not withstand submersion in water or other liquids.

**⚠ CAUTION:** Use caution to avoid direct sunlight into the eyepiece to prevent damage to the display/internal components. When using the BITE magnet to attach the device to a cart bar or frame, tilt the device so the eyepiece aims towards the ground, not pointed upwards towards the sun. When you are not using the device, please store it in the case for additional protection.

## TROUBLESHOOTING

**NEVER DISASSEMBLE YOUR LASER RANGEFINDER. IRREPARABLE DAMAGE CAN RESULT FROM UNAUTHORIZED SERVICE ATTEMPTS, VOIDING THE WARRANTY.**

If the unit does not turn on or the display does not illuminate:

- Depress Power/Fire button.
- Check and, if necessary, replace the battery. If the unit does not respond to button presses, replace the battery with a good quality CR123 3-volt Lithium battery.

If the unit powers down (the display goes blank when attempting to power the laser):

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a new 3-volt lithium battery (CR123).

If target range cannot be obtained:

- Ensure the display is illuminated.
- Make sure that the Power/Fire button is being depressed.
- Ensure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the objective lenses (lenses closest to the target) that emit and receive the laser pulses.
- Make sure the unit holds steady while depressing the Power/Fire button.

**NOTE:** The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Aim at the new target using the display reticle, depress the Power/Fire button, and hold until the new range reading is displayed.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                       |                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| Dimensions            | 4.5 x 3.07 x 1.61 in (114 x 78 x 41 mm)         |
| Weight                | Tour Hybrid - 8.7 oz (246 g)                    |
| Ranging Accuracy      | Accurate to +/- 1 yd to 500 yds                 |
| Range                 | 5-1300 Yards / 5-1189 Meters                    |
| Magnification         | 6x                                              |
| Objective Diameter    | 24 mm                                           |
| Display               | LCD w/illuminated Jolt indicator ring           |
| Power Source          | 3-volt lithium (CR-123)                         |
| Field Of View         | 330 ft. @ 1000 yards / 110 meters @ 1000 meters |
| Extra Long Eye Relief | 16 mm                                           |
| Exit Pupil            | 4 mm                                            |
| Included Items        | Premium Carrying Case and CR-123 Battery        |

### FCC Statement / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

This device complies with FCC Part 15 rules and ICES's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Warning:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice 56, dated May 8, 2019.

**Caution:** There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

- This product contains no user serviceable controls.
- This product must not be opened or modified by the consumer.
- This product must be returned to the manufacturer for service.

Device specifications and design are subject to change without notice or obligation on the part of the manufacturer.



**WARNING: AS WITH ANY LASER DEVICE, IT IS NOT RECOMMENDED TO DIRECTLY VIEW THE EMISSIONS FOR LONG PERIODS OF TIME WITH A MAGNIFIED LENS.**

### Radiation Exposure Statement:

This device complies with the portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)

GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

### Disposal of Electric and Electronic Equipment

*(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)*

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500



KCC ID: R-R-x6S-202500



210-246392

CMIIT ID: 25J99P15L851

©2025 Bushnell Holdings

Bushnell,™,®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
www.bushnellgolf.com

9955 Black Mountain Rd., San Diego, CA 92126

<http://bushnellgolf.com/patents>

**Click to read Bushnell Golf product  
warranty and repair information.**

[Click to Return to the Table of Contents](#) 11

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du nouveau télémètre laser Tour Hybrid de Bushnell Golf. Vous rejoignez 98,6 % des joueurs de golf qui font confiance à Bushnell Golf lors de leurs parties. Tour Hybrid est le tout dernier modèle de la gamme de télémètres Bushnell Golf dédiés aux golfeurs d'aujourd'hui. Il associe la technologie laser de Bushnell, éprouvée en tournoi, à l'accès à la base de données GPS la plus récente des parcours de golf, le tout dans un appareil compact et pratique, offrant ainsi le meilleur des deux mondes pour une expérience optimale sur le parcours.

Il vous permet de visualiser automatiquement les distances jusqu'à l'avant, le centre et l'arrière d'un trou, tandis que vous vérifiez la distance jusqu'au drapeau ou tout autre élément. Le télémètre Tour Hybrid vous offre le choix entre une recherche de distance par laser ou GPS et vous permet de profiter de la synergie d'une utilisation simultanée des deux. Bienvenue dans la famille Bushnell Golf !

**⚠ Avertissement : Comme pour tout appareil laser, il est recommandé de ne pas regarder directement les émissions avec des lentilles grossissantes pendant des périodes prolongées.**

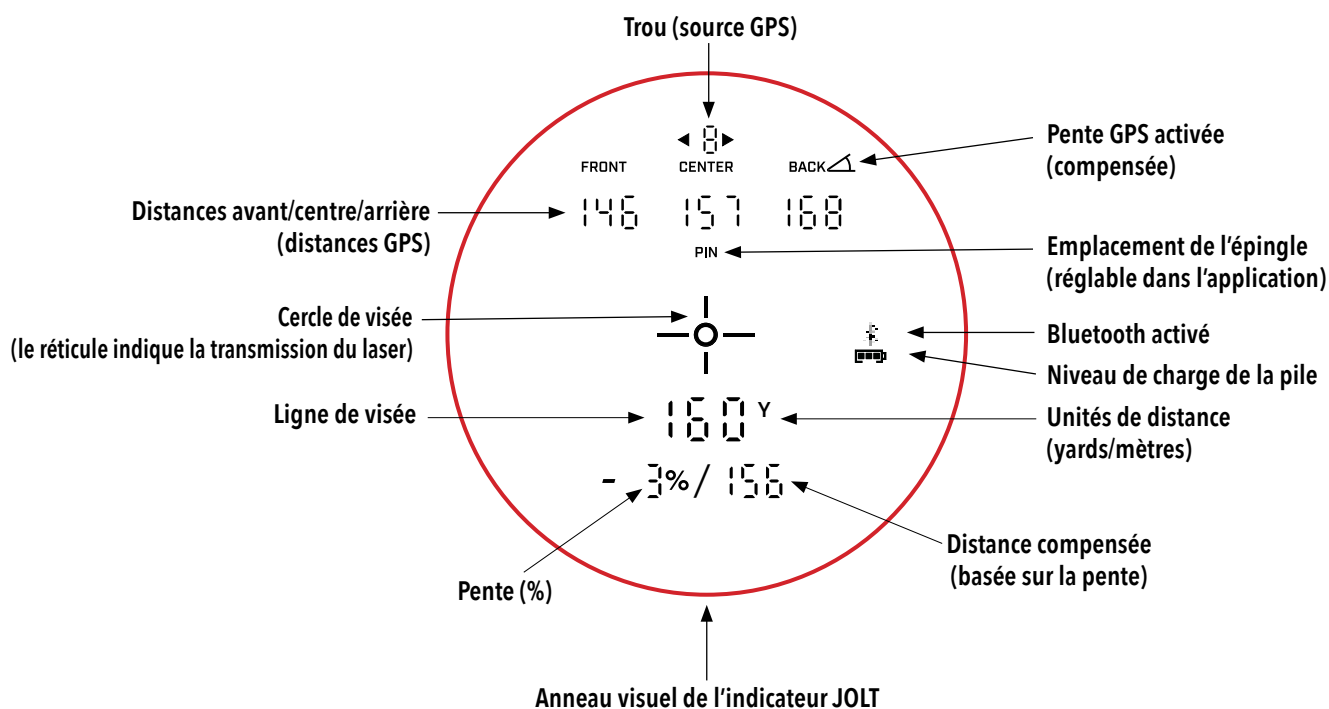
## GUIDE DES PIÈCES

1. Commutateur Slope
2. Bouton Marche/Déclenchement
3. Bouton Mode/Bouton Précédent
4. Bouton Plus/Bouton Suivant
5. Commutateur de dioptrie de l'oculaire
6. Logement de la pile
7. Aimant BITE



## INDICATEURS D'ÉCRAN

Votre télémètre Tour Hybrid comprend les indicateurs suivants :



## ACTIVATION/REMPLACEMENT DE LA PILE

Ôter le couvercle de la pile en soulevant la languette du couvercle et en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il sorte de son logement. Puis, activer la pile au lithium CR2 de 3 volts installée en ôtant le couvercle de la pile comme décrit plus haut. Ensuite, ôter le disque protecteur en plastique situé sur le dessus de la pile, puis remplacer le couvercle.

Remplacement d'une pile déchargée : insérer une nouvelle pile au lithium CR2 de 3 volts dans le compartiment, en positionnant d'abord la borne négative (plate), la borne positive faisant face au couvercle de la pile, puis remplacer le couvercle.



## INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DE LA PILE

L'indicateur de pile (3) affiche le niveau de charge restant :

- Charge complète 
- Environ 2/3 d'autonomie restant 
- Environ 1/3 d'autonomie restant 
- Indicateur de niveau de charge clignotant : la pile doit être remplacée pour que l'appareil puisse fonctionner.



**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT UTILISE UNE PILE À BASE DE LITHIUM. LES PILES AU LITHIUM PEUVENT SURCHAUFFER ET CAUSER DES DOMMAGES EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION. N'UTILISEZ PAS DE PILE ENDOMMAGÉE OU PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE.**

## FONCTIONNEMENT DE BASE

Tout en regardant dans le télémètre Tour Hybrid, appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour activer l'écran. Si les icônes et les chiffres affichés sont flous, tourner l'ocilleton dans un sens ou dans l'autre, jusqu'à obtention d'une vision nette (voir la section « Ajuster l'ocilleton » ci-dessous).

1. Placer le cercle de visée (centre de l'écran) sur une cible à une distance d'au moins 5 yards (4,5 mètres). Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement jusqu'à ce que la distance « ligne de visée » s'affiche près du bas de l'écran (voir « Indicateurs d'écran » ci-dessous). Le réticule entourant le cercle de visée indique que le laser est transmis.
2. Une fois la distance obtenue et affichée, relâcher le bouton Marche/Déclenchement. Le réticule entourant le cercle de visée disparaît une fois le bouton Marche/Déclenchement relâché (c'est-à-dire lorsque le laser n'est plus transmis).
3. Une fois activé, l'écran reste actif et continue d'afficher la dernière mesure de distance pendant 10 secondes. Appuyer à nouveau sur le bouton Marche/Déclenchement pour obtenir la distance d'une nouvelle cible. La durée maximale de transmission du laser (actif) est de 5 secondes. Pour effectuer à nouveau cette opération, appuyer une nouvelle fois sur le bouton.

## AJUSTER L'OCULAIRE

Le Tour Hybrid est équipé d'un oculaire Fast Focus réglable (ajustement de +/- 3,5 dioptries) qui vous permet de focaliser les données et les icônes affichées par rapport à l'image visualisée à partir de l'optique monoculaire. Faites simplement tourner l'oculaire jusqu'à ce que l'affichage soit net.

## LASER ACTIF

Le réticule entourant le cercle de visée indique que le laser est transmis. Une fois la distance obtenue, vous pouvez relâcher le bouton Alimentation/Déclenchement. Le réticule disparaît dès que le bouton Alimentation/Déclenchement est relâché (c'est-à-dire lorsque le faisceau laser n'est plus transmis).

## TECHNOLOGIE SLOPE SWITCH (MODÈLE TOUR HYBRID UNIQUEMENT)

La technologie Slope Switch (commutateur Slope) permet au golfeur d'activer et de désactiver facilement le mode Slope breveté de Bushnell. Le golfeur peut ainsi utiliser le mode Slope afin d'obtenir les distances compensées sur le parcours quand il le souhaite, mais également d'avoir un appareil conforme aux règles de l'USGA en tournoi quand il en a besoin.

Le mode Slope s'active en déplaçant le commutateur Slope sur le côté du levier du Tour Hybrid (modèle n° 202321) vers la gauche jusqu'à ce que l'indicateur Slope orange soit visible (voir photo, sur la droite) et que la technologie brevetée Slope de Bushnell s'affiche. Le mode Slope +/- calcule automatiquement une distance compensée par l'angle, en fonction de la distance et de la pente déterminées par le télémètre laser et l'inclinomètre intégré. Ces données sont ensuite associées à des formules algorithmiques internes s'appuyant sur l'utilisation d'un club moyen et sur les trajectoires des balles. La distance compensée par l'angle fournit des indications sur la manière de jouer le coup (par exemple, augmenter la distance en cas de côte, diminuer la distance en cas de pente). Déplacer ensuite vers la droite le commutateur Slope : le télémètre Tour Hybrid est à présent conforme à la règle 14-3 de l'USGA, avec la fonction Slope de mesure compensée de la pente désactivée.



Mode Slope désactivé Mode Slope activé

## COMMENT UTILISER SLOPE +/-™

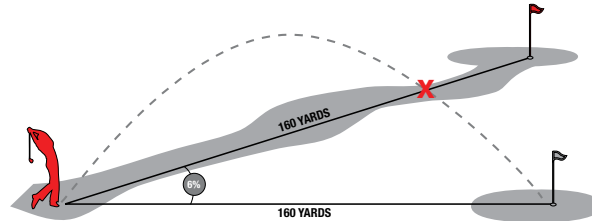
Déplacez le commutateur Slope sur la position « Slope On ». Vous verrez une deuxième ligne d'informations apparaître à l'écran, confirmant que vous êtes maintenant en mode Slope. Appuyez sur le bouton Alimentation/Déclenchement pour obtenir la distance du drapeau ou d'autres objets. Une fois la distance affichée, relâchez le bouton Alimentation/Déclenchement. Lorsque vous aurez relâché le bouton Alimentation/Déclenchement, un pourcentage et une distance compensée s'afficheront sous la distance standard, sur la seconde ligne de chiffres.

Par exemple, si la distance réelle est de 160 mètres, mais avec une inclinaison de +6 pour cent, la distance compensée par l'inclinaison (« compensée ») est de 168 mètres. L'écran affichera donc ceci (image de droite) :



## L'AVANTAGE DE SLOPE +/-™

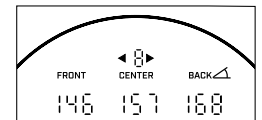
La distance du drapeau noir du schéma (voir ci-dessous) est de 146 m (160 yards). Elle est également de 146 m (160 yards) jusqu'au drapeau rouge, bien que celui-ci soit situé sur une pente avec une inclinaison de 6 % (pente forte). Cependant, si un golfeur devait jouer ce trou à 146 m (160 yards), la balle (X) n'atteindrait pas le trou/drapeau car la pente n'a pas été prise en compte. En raison de la pente, ça devrait être joué comme un tir de 154 mètres (168 yards). Cette distance sera affichée en tant que distance compensée sous la distance de la ligne de mire.



## PRISE EN MAIN DU GPS INTÉGRÉ - SÉLECTION DE PARCOURS

Grâce au GPS intégré, le télémètre Tour Hybrid peut non seulement utiliser les données obtenues à partir d'un télémètre laser classique, mais aussi utiliser la technologie GPS pour suivre le parcours du joueur et fournir des valeurs GPS de son emplacement jusqu'au green. Ces informations sont utilisées pour déplacer les distances AVANT, CENTRE et ARRIÈRE depuis le trou sur lequel se trouve actuellement l'utilisateur.

1. Lors de la première utilisation, confirmer que le film protecteur de la pile a été retiré et que l'appareil est bien alimenté par la pile. Ensuite, s'assurer d'être à l'extérieur, dans un endroit offrant une vue dégagée du ciel, afin de garantir une bonne réception des signaux satellites GPS. Ensuite, mettre sous tension le télémètre Tour Hybrid et utiliser ses fonctions GPS.
2. Pour parcourir le système de modes à l'écran, appuyer et maintenir le bouton Marche/Déclenchement. Le GPS est activé par défaut et indiqué par un affichage de recherche GPS en haut de l'écran. Cette indication de recherche apparaît à l'écran sous la forme de petites lignes segmentées tournant dans le sens horaire. Si le GPS est éteint, consulter « Accès et exploration du mode Configuration de l'appareil » pour parcourir le mode et activer le GPS.
3. Laisser l'appareil effectuer tout le processus de sélection du parcours afin qu'il identifie correctement le parcours le plus proche.
  - a. Si un seul parcours se trouve dans la zone actuelle, il sera automatiquement sélectionné et affiché à l'écran.
  - b. Si plusieurs parcours se trouvent dans la région, la liste de tous les parcours s'affiche sur la partie supérieure de l'écran et permet à l'utilisateur de sélectionner le parcours souhaité. Utiliser les boutons Suivant/Précédent pour naviguer dans la liste (haut et bas). Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour sélectionner le bon parcours.
  - c. Consulter la section dédiée au processus de sélection du parcours pour sélectionner un autre parcours.
4. L'écran affiche ensuite : Trou actuel n° (en haut au centre) et les distances jusqu'à l'avant (en haut à gauche), au centre (en haut au centre) et à l'arrière (en haut à droite) du green. Appuyer sur les boutons HAUT ou BAS pour passer manuellement au trou suivant (utile pour les départs en « shotgun ») ou pour revenir au trou précédent.



5. Une fois qu'un parcours est sélectionné et que la partie commence, le nom du parcours reste visible à l'écran pendant les 3 premières pressions sur le bouton Déclenchement. Cela permet de confirmer la sélection du parcours au début de la partie.

*Remarque : Lorsque l'appareil est allumé et que le mode GPS est activé, le télémètre Tour Hybrid suit le signal GPS vers l'appareil pour fournir des données précises. Ce suivi se produit lorsque le GPS est activé. Pour économiser la pile lorsque le GPS n'est pas utilisé, désactiver le GPS (voir Paramètre d'activation/de désactivation du GPS).*

*Remarque : Le délai de mise en veille de l'écran du télémètre Tour Hybrid de Bushnell est de 10 secondes. L'écran peut donc s'éteindre pendant la recherche de GPS. Après avoir remis l'appareil sous tension par une pression sur le bouton Marche/Déclenchement, la recherche de GPS reprend automatiquement jusqu'à ce que la position soit trouvée.*

**La technologie Dynamic Green permet au GPS de s'adapter à la position du joueur en association avec le green. Si le joueur se tient debout à 40 yards de hauteur à gauche du green, l'appareil affiche des distances jusqu'à l'avant, le centre et l'arrière différentes que s'il se tenait au centre du fairway à 40 yards du green. Ce qui était le bord gauche du green devient l'avant du green. Ce qui était le milieu à droite du green devient l'arrière du green. Ces distances pivotent dynamiquement pour tenir compte de la position du joueur sur le green.**

## DISTANCES AVANT/CENTRE/ARRIÈRE JUSQU'AU TROU (VIA LES DONNÉES GPS)

Outre la distance principale jusqu'au drapeau au centre du trou (ou de tout autre objet dont on souhaite vérifier la distance avec le télémètre laser), les distances jusqu'à l'AVANT, le CENTRE et l'ARRIÈRE depuis le trou en cours sont également indiquées en haut de l'écran, à condition que la section GPS du Tour Hybrid ait été activée (pile interne chargée, bascule de portée activée, verrouillage du signal satellite effectué et parcours sélectionné).

**REMARQUE :** L'appareil devra effectuer des modifications en fonction des résultats du calcul de pente.

## DISTANCES GPS EN PENTE (VIA LES DONNÉES GPS)

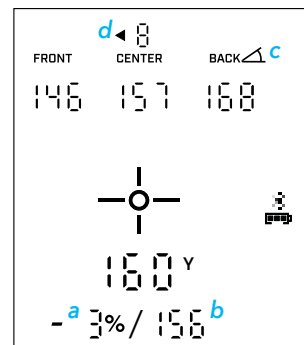
Outre les distances GPS indiquées ci-dessus, l'utilisateur dispose de deux options pour les distances jusqu'à l'AVANT, le CENTRE et l'ARRIÈRE.

### Valeurs compensées

Lorsque le commutateur de la pente externe est réglée en position ON, les distances GPS jusqu'à l'AVANT, le CENTRE et l'ARRIÈRE sont compensées lorsque l'utilisateur attribue une valeur au drapeau ou à un autre objet. Cette valeur de portée et de pente fonctionne en association avec l'algorithme de pente pour fournir des valeurs compensées de pente aux données GPS en fonction de l'élévation de l'utilisateur et de l'élévation de la cible.

Lorsque les valeurs compensées de la pente sont activées et fonctionnent, les segments suivants à l'écran sont activés.

- Le pourcentage de pente se trouve en bas à gauche de l'écran sous la valeur de la plage (a).
- La distance compensée se trouve en bas à droite de l'écran sous la valeur de plage (b).
- Si des valeurs GPS sont utilisées, le télémètre Tour Hybrid affiche une icône de pente dans le coin supérieur droit de l'écran, au-dessus de la distance jusqu'à l'arrière (c) pour indiquer que les valeurs ont été compensées pour la pente.
- Les flèches à droite ou à gauche du numéro de trou (d), indiquent un double green. La position de la flèche indique le green sur lequel a lieu la partie, à droite ou à gauche.



Si l'utilisateur effectue des mesures et remarque des tirets (---) pour ses distances GPS, cela indique que l'utilisateur doit modifier la plage de valeurs, car l'appareil n'a pas enregistré l'angle compensé de la distance pour calculer correctement les valeurs.

**REMARQUE :** Participer à des tournois homologués avec le commutateur de pente positionné sur ON est contraire aux règles de l'USGA et peut entraîner la disqualification du tournoi.

### Valeurs de la ligne de visée

Lorsque le commutateur de pente externe est réglé en position OFF, les distances GPS pour l'AVANT, le CENTRE et l'ARRIÈRE ne sont pas compensées pour l'utilisateur et sont affichées en tant que distances en ligne droite.

- Rien ne s'affiche sous la valeur de portée lorsque la pente est désactivée.
- L'utilisation de l'appareil Tour Hybrid est autorisée lors d'un tournoi lorsque le commutateur de pente externe est positionné sur OFF.

## BASCULE ENTRE PENTE ET NON-PENTE

Le télémètre Tour Hybrid permet également de basculer entre les valeurs de pente et de non-pente à l'aide du commutateur de pente externe sur le côté de l'appareil ou via la fonction de touche programmable. Le passage de « pente » à « non pente » après la prise de mesure n'entraîne pas l'effacement des valeurs de pente enregistrées. Cependant, si l'utilisateur est en mode « non pente », effectue une mesure, puis passe en mode « pente », l'appareil Tour Hybrid devra être calibré pour permettre la compensation des distances GPS.

## AVANCEMENT AUTOMATIQUE DES TROUS ET NAVIGATION MANUELLE SUR LE PARCOURS

Le télémètre Tour Hybrid se base sur la technologie Auto Hole Advance (Avancement automatique des trous) de Bushnell Golf, qui permet à l'appareil de faire progresser facilement et efficacement l'utilisateur sur le parcours de golf à l'aide du GPS. La fonction Auto Hole Advance est déclenchée pour changer de trou lorsque l'appareil approche des aires de départ. La fonction Auto Hole Advance fait passer l'appareil automatiquement au bon trou. Si la fonction d'avance automatique du trou progresse trop rapidement ou ne détecte pas que l'utilisateur passe par une aire de départ, ce dernier peut changer manuellement de trou à l'aide des boutons « Précédent » et « Suivant » en haut de l'appareil.

## UTILISATION DE PINSEEKER™ AVEC VISUAL JOLT®

La fonctionnalité exclusive Pinseeker™ de Bushnell permet de cibler avec précision le drapeau sans obtenir par mégarde les distances jusqu'à des cibles de fond de grandes dimensions (p.ex. des arbres, pavillons, etc.) avec une force de signal plus importante.

Si en visant une cible, le rayon laser identifie plus d'un objet (p.ex. le drapeau et un groupe d'arbres en arrière-plan), seule la distance de l'objet le plus proche (le drapeau) s'affiche. Avec la technologie JOLT, deux courtes vibrations confirment que la distance affichée est bien celle jusqu'au drapeau et le cercle rouge (Indicateur visuel JOLT) entourant le bord extérieur de l'écran s'active, confirmant que le laser a obtenu la distance de la bonne cible via Pinseeker.

Parfois, le laser ne détecte qu'un seul objet sur sa trajectoire. Dans ce cas, JOLT n'affiche aucun signal.

**Conseil :** En maintenant appuyé le bouton Marche/Déclenchement, il est possible de déplacer lentement l'appareil d'un objet à un autre et de forcer intentionnellement le laser pour qu'il balaie plusieurs objets, afin de s'assurer que seuls les objets les plus proches identifiés par le laser s'affichent. Lors de l'allumage de l'appareil, celui-ci se met toujours par défaut dans le dernier mode utilisé avant sa mise hors tension.

## UTILISATION DU BOUTON « PLUS » POUR SÉLECTIONNER LA FONCTION CLÉ PROGRAMMABLE DE L'APPAREIL

Le télémètre Tour Hybrid de Bushnell Golf est équipé d'une touche programmable qui permet à l'utilisateur de sélectionner la fonctionnalité de cette touche pour répondre à ses besoins. Pour accéder à la configuration de la touche programmable, connecter l'appareil à l'application Bushnell Golf. Une fois l'appareil connecté via Bluetooth, accéder au panneau Configuration dans l'application. Cliquer sur le réglage de la fonction touche programmable et sélectionner la fonction souhaitée. Les fonctions associables à la touche programmable sont énumérées ci-après.



La touche programmable correspond au bouton « Plus ». Pour activer la touche programmable, appuyer simplement sur le bouton « Plus » et le maintenir enfoncé après attribution d'une action à ce bouton.

- **Aucune action** – Lorsque « No action » (Aucune action) est sélectionné, aucune fonctionnalité n'est associée à la touche programmable.
- **Activation/Désactivation du GPS** – La touche programmable permet à l'utilisateur d'activer et de désactiver le circuit GPS d'une simple pression. Cette fonction permet à l'utilisateur d'économiser la pile. Cependant, lorsque le GPS est réactivé avec la touche programmable, l'appareil doit trouver le GPS et effectuer à nouveau les étapes du processus de sélection du parcours.
- **Affichage du nom du parcours** – La touche programmable permet à l'utilisateur d'afficher temporairement le nom du parcours sélectionné. Au bout de quelques instants, la sélection de parcours expire, entraînant à nouveau l'affichage des informations GPS avec les distances AVANT, CENTRE et ARRIÈRE.
- **Activation/Désactivation de la pente** – L'utilisateur peut rapidement faire basculer l'appareil entre les modes « pente » et « non pente » sans déplacer le commutateur de pente externe. Un appui sur ce bouton permet aux distances GPS de basculer sans effort entre les distances compensées et les distances en ligne droite.

*Remarque : Si l'appareil n'est pas en mode pente lors de son calibrage et que la touche programmable est enfoncée, les distances de pente pour le GPS ne seront pas disponibles, car la valeur de la plage n'inclut pas la compensation d'angle pour l'algorithme de pente. Un recalibrage de l'appareil sera nécessaire pour que les valeurs compensées s'affichent.*

## ACCÈS ET EXPLORATION DU MODE CONFIGURATION DE L'APPAREIL

Pour accéder aux Mode Configuration de l'appareil, suivre les instructions suivantes :

1. Appuyer et maintenir le bouton Marche/Déclenchement pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyer sur le bouton Mode et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le mode apparaisse et clignote. Une fois le mode activé, « SETUP » (Configuration) s'affiche en bas de l'écran.
3. Appuyer sur le bouton Mode pour parcourir les options. Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour confirmer le choix d'un mode et passer au mode suivant.

## ÉLÉMENTS DU MODE CONFIGURATION DE L'APPAREIL

Le mode configuration de l'appareil contient une liste de paramètres modifiables via l'appareil. Les paramètres modifiés restent locaux si l'appareil n'est pas connecté à l'application Bushnell Golf. Lorsque l'appareil est connecté à l'application, les paramètres sont transférés vers l'appareil. Lors de la connexion de l'appareil à l'application, l'utilisateur est autorisé à modifier les paramètres suivants sur l'application, et l'appareil est automatiquement mis à jour.

### Sélection Double Green

*Remarque : Uniquement disponible si le télémètre Tour Hybrid est activé au cours d'une partie sur un parcours avec Double Green disponible.*

L'écran de sélection Double Green permet aux utilisateurs de sélectionner le green droit ou gauche sur les parcours avec doubles greens. Cette sélection permet de choisir entre le green gauche ou droit et met à jour les valeurs GPS pour le green sélectionné.

Pour une sélection correcte du green, suivre les étapes suivantes :

1. Pendant une partie de golf, appuyer et maintenir le bouton de configuration de l'appareil Tour Hybrid pour accéder au mode configuration.
2. Lorsque « double green » s'affiche sur la bannière supérieure de l'appareil, confirmer quelle erreur s'affiche en haut de l'écran.
3. Si la flèche gauche clignote, le green de gauche est sélectionné. Si la flèche droite clignote, le green de droite est sélectionné. Appuyer sur le bouton configuration pour modifier la sélection entre les greens de droite et de gauche.
4. Une fois le green souhaité sélectionné, appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour enregistrer la sélection. L'appareil passe automatiquement à l'écran suivant.

## Sélection du parcours en cours

Remarque : Uniquement disponible si le télémètre Tour Hybrid est dans une partie en cours.

### 1. Changement de parcours indisponible

- a. Cette option est proposée si aucune autre sélection de parcours n'est disponible et s'affiche dans les 12 caractères en haut de l'écran.
- b. Si un seul parcours est disponible, les flèches à gauche ne s'affichent pas.
- c. Les flèches haut et bas n'affectent pas la sélection du parcours.
- d. Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour passer à l'écran suivant.

### 2. Changement de parcours disponible

- a. Cette option est proposée si plusieurs parcours sont disponibles et sélectionnables via les flèches haut et bas à gauche en haut de l'écran.
- b. Un appui sur le bouton Mode permet à l'utilisateur d'accéder au nom du parcours suivant dans la liste. (Les noms des parcours sont classés par ordre de proximité de l'appareil Tour Hybrid)
- c. Un appui sur le bouton Plus permet à l'utilisateur d'accéder au nom du parcours précédent dans la liste. (Les noms des parcours sont classés par ordre de proximité de l'appareil Tour Hybrid)
- d. Lorsque le nom du bon parcours s'affiche sur la bannière supérieure, appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour enregistrer le parcours et passer à l'élément suivant du mode configuration.

## Paramètre d'activation/désactivation du GPS

Remarque : Option toujours disponible.

Les paramètres GPS permettent à l'utilisateur d'activer et de désactiver le GPS de l'appareil. L'utilisateur ne peut utiliser la fonctionnalité GPS du télémètre Tour Hybrid que si le GPS est activé.

Pour une sélection correcte du GPS, suivre les étapes suivantes :

1. Appuyer et maintenir le bouton Mode pour accéder au mode Configuration.
2. Lorsque l'écran de configuration s'affiche, utiliser le bouton Mode pour parcourir l'écran des paramètres GPS comme indiqué par le GPS dans la bannière supérieure.
3. Utiliser le bouton Mode pour passer d'une sélection à une autre. Si la fonction touche programmable est configurée pour contrôler le GPS, utiliser le bouton Mode.
4. Lorsque la sélection souhaitée s'affiche, appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour enregistrer la sélection et passer à l'écran suivant.

## Paramètres d'activation/désactivation/appairage Bluetooth

Remarque : Option toujours disponible.

Pour une sélection correcte du Bluetooth, suivre les étapes suivantes :

1. Appuyer/Maintenir le bouton Mode pour accéder au mode Configuration.
2. Lorsque l'écran de configuration s'affiche, utiliser le bouton Mode pour parcourir l'écran des paramètres Bluetooth comme indiqué par l'inscription « Bluetooth » qui s'affiche dans la bannière supérieure.
3. Utiliser le bouton Mode pour passer d'une sélection à une autre.
  - a. Choisir « Activé » ou « Désactivé », appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour confirmer la sélection et l'écran de configuration mode passe à l'écran suivant.
  - b. En cas d'appairage d'un appareil à l'application, sélectionner « Appairer ». Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour confirmer la sélection et l'écran d'appairage s'affiche, demandant un code à 6 chiffres. Suivre les instructions de connexion dans l'application Bushnell Golf et saisir le code d'appairage à 6 chiffres fourni par l'appareil. La connexion est effectuée.

## Réglage de l'unité

Le réglage de l'unité permet à l'utilisateur de définir la distance correcte pour le télémètre Tour Hybrid.

Lorsque le paramètre est défini sur « Yards », les distances sont calculées en yards, comme indiqué par l'icône « Y » en bas à droite de l'écran. Lorsque le paramètre est défini sur « Mètres », les distances sont calculées en mètres, comme indiqué par l'icône « M » en bas à droite de l'écran.

Pour une sélection correcte de l'unité, suivre les étapes suivantes :

1. Appuyer/Maintenir le bouton Mode pour accéder au mode Configuration.
2. Lorsque l'écran de configuration s'affiche, utiliser le bouton Mode pour parcourir l'écran des paramètres de l'unité comme indiqué par l'inscription « UNITS » (unités) qui s'affiche dans la bannière supérieure.
3. Utiliser le bouton Mode pour passer d'une sélection à une autre. Lorsque la sélection souhaitée s'affiche, appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement pour enregistrer la sélection et passer à l'écran suivant.

Cette action lance JOLT (vibration et anneau visuel affiché), ce qui permet à l'utilisateur de prévisualiser/lancer une démo de l'effet de la technologie JOLT sans obligation de déclencher le laser sur une cible.

Consulter la section « **UTILISATION DE PINSEEKER AVEC L'ANNEAU VISUEL JOLT®** ».

### Écran d'information « À propos »

L'écran « À propos » permet à l'utilisateur d'accéder aux informations suivantes sur l'appareil, comme indiqué dans la bannière supérieure de l'appareil, dans l'ordre suivant :

1. Numéro de série (ETYMMxxxxxxx)
2. Numéro UGS (SKU\_xxxxxx)
3. Numéro de version logicielle du télémètre laser (LSW\_xxxxxx)
4. Numéro de version FPGA du télémètre laser (LF\_xxxxxx)
5. Numéro de version matérielle du télémètre laser (LHW\_xxxxxx)
6. Numéro de version logicielle du GPS (GSW\_xxxxxx)
7. Numéro de version matérielle du GPS (GHW\_xxxxxx)

**DÉLAIS DE MISE EN VEILLE DE L'APPAREIL :** Les délais de mise en veille intégrés dans l'appareil Tour Hybrid de Bushnell le mettent automatiquement en veille pour économiser la pile. Lorsque l'appareil est mis en veille suite à un délai de mise en veille, il peut être réactivé en appuyant sur le bouton Déclenchement.

*Remarque : En fonction du type de délai de mise en veille qui s'est activé, l'appareil Tour Hybrid peut devoir effectuer à nouveau les étapes du processus de verrouillage GPS et de sélection du parcours, ce qui s'effectue automatiquement lors de l'activation de l'appareil avec le bouton Déclenchement. Si la sélection du parcours est requise, le processus de sélection automatique des trous placera l'utilisateur sur le bon trou ; il peut cependant arriver que l'utilisateur doive sélectionner manuellement le bon trou (consulter la section Auto Hole Advance (Avance automatique des trous)).*

## CONNEXION DU TÉLÉMÈTRE TOUR HYBRID À UN APPAREIL MOBILE ET À L'APPLICATION MOBILE BUSHNELL GOLF

Le télémètre Tour Hybrid peut se connecter à l'application Bushnell Golf par Bluetooth. Une fois connectée, l'application peut être utilisée pour configurer le télémètre Tour Hybrid et mettre à jour la base de données interne du parcours de golf du Tour Hybrid. L'application Bushnell Golf peut être téléchargée depuis l'Apple Store et le Google Play Store pour les appareils iPhone et Android. Utiliser le QR Code fourni.



Pour connecter le télémètre Tour Hybrid à l'application pour smartphone, suivre les étapes ci-dessous :

- Télécharger l'application mobile Bushnell Golf ou scanner le QR code. Les nouveaux utilisateurs de l'application sont invités à configurer un appareil après inscription.
- S'assurer que le Bluetooth est activé sur le télémètre. (voir Paramètre Activation/Désactivation/Appairage Bluetooth, page 8) Sur l'application, sélectionner « Voir tout » dans la section « Mes appareils », cliquer sur « Ajouter un appareil », puis sélectionner Tour Hybrid.
- Suivre les instructions à l'écran dans l'application pour appairer et connecter le télémètre Tour Hybrid.



*Remarque : Une fois le télémètre Tour Hybrid correctement appairé à l'application Bushnell Golf, il est possible de modifier les paramètres depuis l'application sans avoir à accéder aux paramètres de l'appareil.*

*Les paramètres ne sont modifiables depuis l'application Bushnell Golf que si l'appareil est connecté via Bluetooth.*

*Remarque : Pour économiser la pile du télémètre Bushnell Golf Tour Hybrid, lorsque le GPS et le Bluetooth ne sont pas utilisés, les désactiver depuis le mode configuration (voir section Configuration ci-dessous) pour prolonger la durée de vie de la pile de l'appareil.*

## SUPPORT MAGNÉTIQUE BITE

Le Tour Hybrid est doté d'un puissant aimant BITE intégré dans le côté droit de son boîtier, ce qui permet de fixer solidement l'appareil à une barre ou à un cadre de voiturette de golf. Assurez-vous de fixer le télémètre au cadre du chariot avec l'oculaire à la position une heure. Ce positionnement garantira que l'aimant est correctement aligné et engagé avec la barre du chariot.



**AVERTISSEMENT : LA FONCTIONNALITÉ BITE FOURNIE AVEC L'APPAREIL CONTIENT UN AIMANT EN NÉODYME. LES AIMANTS PEUVENT AFFECTER LE FONCTIONNEMENT DES STIMULATEURS CARDIAQUES ET DES DÉFIBRILLATEURS CARDIAQUES IMPLANTÉS. SI VOUS UTILISEZ CES APPAREILS, MAINTENEZ UNE DISTANCE SUFFISANTE PAR RAPPORT À L'AIMANT. PRÉVENEZ LES AUTRES PERSONNES PORTANT CES APPAREILS DE NE PAS SE TENIR TROP PRÈS DES AIMANTS.**

- L'aimant peut définitivement perdre une partie de sa force d'adhérence s'il est exposé à des températures supérieures à 80 °C (175 °F).
- Les aimants produisent un champ magnétique puissant et de grande portée. Ils peuvent endommager les téléviseurs, les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et de guichet automatique, les supports de stockage de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs. Tenez l'appareil éloigné des dispositifs et objets susceptibles d'être endommagés par des champs magnétiques puissants.
- Les aimants ont de puissants champs magnétiques qui peuvent pincer la peau et les doigts. Soyez prudent lorsque vous fixez l'appareil à une barre métallique.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre laser Bushnell Tour Hybrid font l'objet d'un traitement multi-couches pour une transmission lumineuse maximale. Comme pour tout matériel optique multicouche, un soin particulier doit être apporté au nettoyage des lentilles. Suivez ces conseils pour un nettoyage approprié des lentilles :

- Retirez la poussière ou les débris situés sur les lentilles en soufflant dessus (ou en utilisant une brosse douce).
- Pour retirer les impuretés ou les traces de doigts, utilisez le chiffon en microfibre fourni et frottez avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rêche ou un frottement trop marqué risquent de rayer la surface de la lentille et de l'endommager définitivement. Le chiffon en microfibre lavable fourni convient parfaitement au nettoyage régulier de votre matériel optique. Il suffit de souffler légèrement sur la lentille pour apporter un peu d'humidité, puis de frotter délicatement avec le chiffon en microfibre.
- Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez également utiliser un tissu pour objectif photographique et du liquide de nettoyage pour lentille de type photographique, ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon, jamais directement sur la lentille.
- Le télémètre est étanche, mais ne doit pas être exposé à de fortes pluies ou à d'autres jets d'eau directs, et il ne résistera pas à une immersion dans de l'eau ou d'autres liquides.



**MISE EN GARDE :** *Veillez à éviter la lumière directe du soleil dans l'oculaire afin de ne pas endommager l'écran / les composants internes. Lorsque vous utilisez l'aimant BITE pour fixer l'appareil à une barre ou un cadre de voiturette, inclinez l'appareil de manière à ce que l'oculaire soit dirigé vers le sol et non pointé vers le haut en direction du soleil. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, veuillez le ranger dans l'étui pour une protection supplémentaire.*

## DÉPANNAGE

**NE JAMAIS DÉMONTER LE TÉLÉMÈTRE LASER. DES TENTATIVES DE RÉPARATION NON AUTORISÉES PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES IRRÉPARABLES ET ANNULER LA GARANTIE.**

Si l'appareil ne se met pas en marche et que l'écran ne s'allume pas :

- Appuyer sur le bouton Marche/Déclenchement.
- Vérifier la pile et la remplacer au besoin. Si l'appareil ne réagit pas lors d'un appui sur le bouton, remplacer la pile avec une pile au lithium CR123 de 3 volts de bonne qualité.

Si l'appareil s'éteint (rien ne s'affiche à l'écran lors d'une tentative d'activation du laser) :

- La batterie est faible ou de qualité médiocre. Remplacer la pile par une nouvelle pile au lithium de 3 volts (CR123).

Si la distance de la cible ne peut être obtenue :

- Vérifier que l'écran est allumé.
- S'assurer que le bouton Marche/Déclenchement est enfoncé.
- S'assurer que rien (main ou doigt) n'obstrue les lentilles (les plus proches de la cible) qui émettent et reçoivent les impulsions laser.
- Vérifier la stabilité de l'appareil pendant l'appui sur le bouton Marche/Déclenchement.

**REMARQUE :** *Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière distance affichée avant de viser une autre cible. Viser simplement une nouvelle cible à l'aide du réticule de l'écran et maintenir le bouton Marche/Déclenchement enfoncé jusqu'à ce que la nouvelle distance apparaisse.*

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                            |                                                        |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Dimensions                 | 4,08 cm x 11,43 cm x 7,8 cm (1,6 x 4,5 x 3,07 pouces)  |
| Poids                      | Tour Hybrid - 241 grammes                              |
| Précision de télémétrie    | Précis à +/- 0,91 mètre (1 yard)                       |
| Distance                   | De 5 à 1189 mètres (de 5 à 1300 yards)                 |
| Grossissement              | 6x                                                     |
| Diamètre de l'objectif     | 24 mm                                                  |
| Affichage                  | LCD avec cercle de l'indicateur Jolt                   |
| Source d'alimentation      | Pile lithium 3 volts (CR-123)                          |
| Champ de vision            | De 110 à 1000 mètres (de 330 pieds à 1000 yards)       |
| Extra-long tirage d'anneau | 16 mm                                                  |
| Pupille de sortie          | 4 mm                                                   |
| Éléments inclus            | Étui de transport de qualité supérieure et pile CR-123 |



**AVERTISSEMENT : COMME POUR TOUT APPAREIL LASER, IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE REGARDER DIRECTEMENT LES ÉMISSIONS PENDANT DE LONGUES PÉRIODES AVEC DES VERRS GROSSISSANTS.**



**AVERTISSEMENT : CE PRODUIT UTILISE UNE PILE À BASE DE LITHIUM. LES PILES AU LITHIUM PEUVENT SURCHAUFFER ET CAUSER DES DOMMAGES EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION. N'UTILISEZ PAS DE PILE ENDOMMAGÉE OU PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE.**

*Pour le mode d'emploi intégral, les détails de fonctionnement, les questions relatives à l'utilisation du produit et les informations liées à la garantie/réparation, veuillez consulter le site suivant : [info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)*

### Déclaration de conformité FCC / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Cet appareil est conforme aux dispositions de la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et (2) il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

**Avertissement :** Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne souffrira pas d'interférences. Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiables en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- en orientant l'antenne réceptrice différemment ou en la déplaçant
- en éloignant l'appareil du poste récepteur
- en branchant l'appareil et le récepteur sur des circuits d'alimentation différents
- en obtenant de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté

Un câble d'interface blindé doit être utilisé avec l'équipement afin de respecter les limites d'un appareil numérique conformément à la sous-section B de la section 15 des règles de la FCC. Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

PRODUIT LASER GRAND PUBLIC DE CLASSE 1  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500



KCC ID: R-R-x6S-202500



210-246392

CMIIT ID: 25J99P15L851

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

### Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



©2025 Bushnell Holdings

9955 Black Mountain Rd., San Diego, CA 92126

Bushnell,™,®, représente une marque de fabrique de Bushnell Holdings

<http://bushnellgolf.com/patents>

## INTRODUCCIÓN

Felicidades por comprar su nuevo localizador láser New Tour Hybrid de Bushnell Golf. Se está uniendo al 98.6% de jugadores de Tour que confían sus juegos a Bushnell Golf. Tour Hybrid es la más reciente adición de Bushnell Golf a su línea de localizadores para el golfista de hoy. El localizador combina la tecnología láser de Bushnell probada en torneos con el acceso a la más reciente base de datos GPS de campos de golf en una sola unidad compacta y conveniente que proporciona la mejor experiencia de los dos mundos en el campo.

Vea automáticamente las distancias al frente, centro y atrás de un hoyo a la vez que verifica la distancia a la bandera o cualquier otra cosa. El Hybrid le da la opción de encontrar la distancia con láser o GPS, y le permite experimentar la sinergia de usar ambos al mismo tiempo. ¡Bienvenido a la familia de Bushnell Golf!

**⚠️ AVERTENCIA: AL IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO LÁSER, NO SE RECOMIENDA MIRAR DIRECTAMENTE HACIA EL HAZ EMITIDO DURANTE LARGOS PERIODOS DE TIEMPO CON LENTES DE AMPLIACIÓN.**

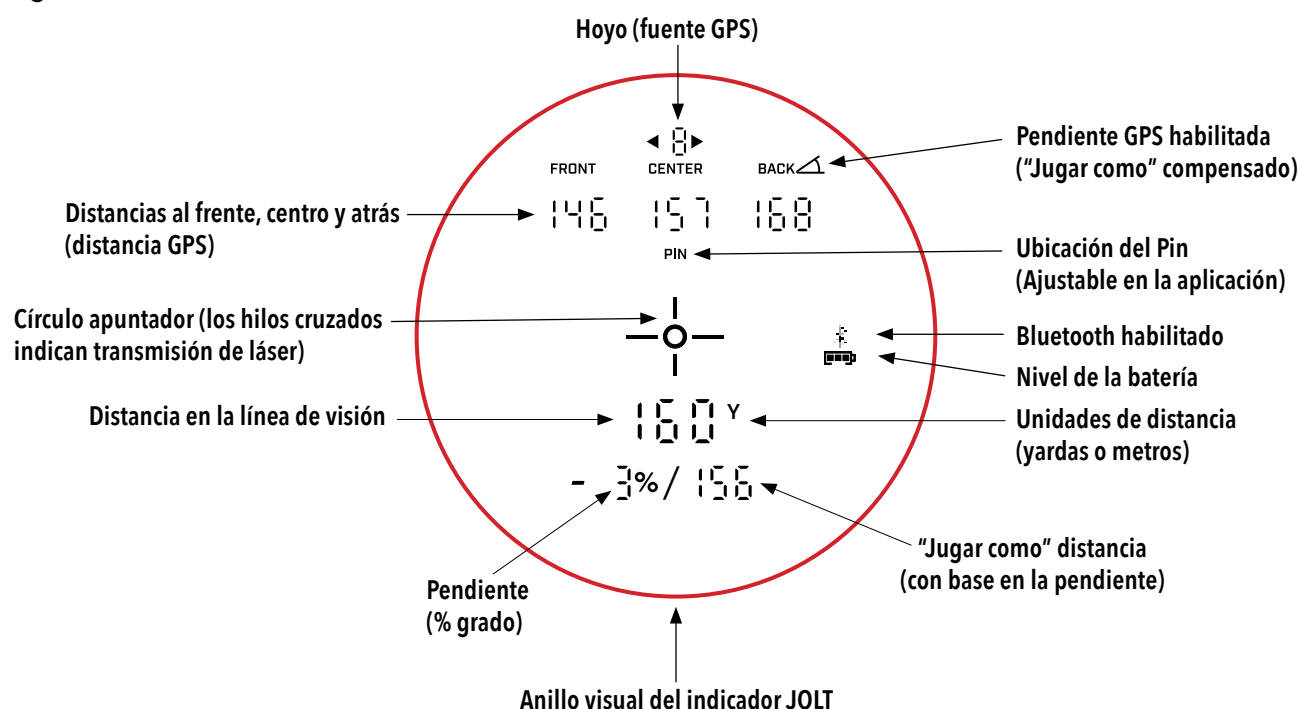
## GUÍA DE PIEZAS

1. Interruptor de pendiente
2. Botón de encendido/disparo
3. Bouton mode/Bouton précédent
4. Bouton plus/Bouton suivant
5. Marcador de dioptrías del ocular
6. Compartimento de la batería
7. Imán BITE



## INDICADORES EN LA PANTALLA

La pantalla del Tour Hybrid incorpora los siguientes indicadores:



## ACTIVAR/SUSTITUIR LA BATERÍA

Retire la compuerta de la batería levantando la pestaña de la puerta de la batería y rotando en contra de las manecillas del reloj hasta que quede suelta. A continuación, retire el disco protector de plástico de la parte superior de la batería y vuelva a colocar la compuerta.

Remplazo de una batería baja. Inserte una nueva batería de litio CR2 de 3 volts en el compartimiento con el extremo negativo (plano) primero (el extremo positivo hacia la cubierta de la batería), luego vuelva a colocar la compuerta de la batería.

Extremo  
positivo (+)  
hacia afuera



## INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

El indicador de batería (3) muestra el nivel de energía restante:

- Carga completa
- 2/3 de duración de la batería restante
- 1/3 de duración de la batería restante
- El indicador de batería parpadea: es necesario reemplazar la batería y la unidad no se podrá utilizar.

 **ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO USA UNA BATERÍA BASADA EN LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO PUEDEN SOBRECALENTARSE Y PROVOCAR DAÑOS SI SE ABUSA DE ELLA FÍSICAMENTE. NO USE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS O MUESTRES SEÑALES DE DESGASTE FÍSICO.**

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Mientras mira a través del Tour Hybrid, presione el botón de Encendido/Disparo una vez para activar la pantalla. Si los iconos y números de la pantalla están borrosos, rote el ocular en cualquier dirección hasta que estén enfocados ( consulte "Ajuste del ocular" más abajo).

1. Coloque el círculo apuntador (centro de la pantalla) hacia un objetivo al menos a 5 yardas de distancia. Presione y sostenga el botón Encendido/Disparo hasta que la distancia de la "línea de visión" se muestre en la parte inferior de la pantalla (consulte "Indicadores de la pantalla" más abajo). Los hilos cruzados alrededor del círculo apuntador indican que ya se transmitió el láser.
2. Después de que se adquirió y mostró la distancia, puede soltar el botón de Encendido/Disparo. Los hilos cruzados que rodean el círculo apuntador desaparecerán cuando suelte el botón de Encendido/Disparo (es decir, ya no se está transmitiendo el láser).
3. Una vez activada, la pantalla permanecerá visible y mostrará la última distancia medida durante 10 segundos. Presione el botón de Encendido/Disparo de nuevo para medir la distancia a un nuevo objetivo. El tiempo máximo que se transmite el láser (activo) es de 5 segundos. Para volver a disparar, presione el botón de nuevo.

## AJUSTE DEL VISOR

El Tour Hybrid está equipado con un ocular ajustable de enfoque rápido (ajuste de +/- 3,5 dioptrías) que permite enfocar los datos e iconos mostrados en relación con la imagen contemplada desde la óptica monocular. Simplemente gira el ocular hasta que la pantalla esté enfocada.

## LÁSER ACTIVO

Las cruceas que rodean el círculo de la diana indican que el láser se está transmitiendo. Una vez que se ha detectado un rango, puedes soltar el botón de encendido/disparo. Las cruceas que rodean el círculo desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de encendido/disparo (es decir, el láser ya no se transmite).

## TECNOLOGÍA DE CAMBIO DE PENDIENTE (SOLO MODELO TOUR HYBRID)

La tecnología de cambio de pendiente permite al golfista activar y desactivar fácilmente la función de pendiente patentada por Bushnell. Esto permite al golfista utilizar convenientemente la pendiente para obtener distancias compensadas alrededor del campo cuando lo desee y tener un dispositivo conforme a la USGA que sea legal para jugar torneos cuando lo necesite.

El modo de pendiente se habilita deslizando el interruptor de Pendiente a un lado del Tour Hybrid hacia la izquierda para que el indicador anaranjado de Pendiente sea visible (vea la foto a la derecha) y se muestre la Tecnología de Pendiente patentada de Bushnell. El modo Pendiente +/- calculará automáticamente una distancia compensada por el ángulo con base en la distancia y Pendiente determinada por el localizador láser y el medidor de inclinación incorporado. Estos datos se combinan con fórmulas de algoritmos internos que trabajan con el palo promedio utilizado y las trayectorias de la bola. La distancia compensada por el ángulo proporciona la dirección con la que se debe hacer el tiro (es decir, agrega distancia si hay una inclinación, resta distancia si hay un declive). Deslice el interruptor de Pendiente hacia la derecha y el Tour Hybrid ahora cumplirá la Regla 14-3 de la USGA, eliminando la función de distancia compensada por el ángulo.

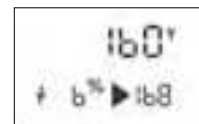


Pendiente apagada    Pendiente encendida

## CÓMO USAR SLOPE +/-™

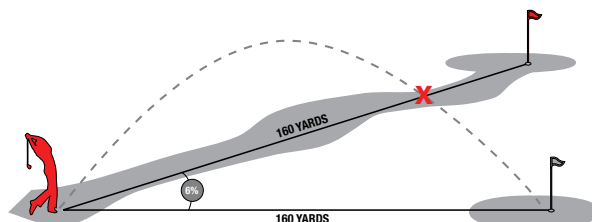
Mueve el interruptor de pendiente a la posición "Pendiente activada". Verás que aparece una segunda fila de información en la pantalla, que confirma que ahora estás en el modo pendiente. Presiona el Botón de encendido/disparo para obtener la distancia a la bandera u otros objetos. Una vez que se muestre el rango, suelta el botón de encendido/disparo. Una vez que hayas soltado el botón de encendido/disparo, un porcentaje de grado y rango compensado se mostrará debajo de la distancia estándar en la segunda fila de números.

Por ejemplo, si la distancia verdadera es de 160 yardas, pero con una pendiente de +6 por ciento, el alcance de la pendiente compensada ("jugar como") es de 168 yardas. La pantalla mostraría esto (derecha):



## LA VENTAJA DE PENDIENTE +/-™

La distancia a la bandera negra en el dibujo (consulta a continuación) es de 160 yardas. También se encuentra a 160 metros de la bandera roja, aunque está en una pendiente con un 6% de inclinación (cuesta arriba). Sin embargo, si un golfista jugara este hoyo a 160 yardas, la bola (X) se quedaría corta del hoyo/bandera si no se tiene en cuenta la pendiente. Debido a la pendiente, debería jugarse como un tiro de 168 yardas. Esto se mostrará como la distancia "jugar como" por debajo de la distancia de la línea de visión.



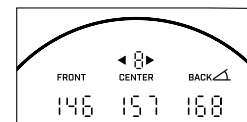
## EMPEZAR A USAR EL GPS INTEGRADO - SELECCIÓN DEL CAMPO

El GPS integrado permite que el Tour Hybrid no solo use los datos obtenidos por un localizador láser típico, también usa la tecnología GPS para dar seguimiento a su ronda en el campo y proporcionar valores GPS desde su ubicación al green. Esta información se usa para mostrar las distancias al FRENTE, CENTRO y ATRÁS del hoyo en el que el usuario se encuentra actualmente.

1. Si lo va a usar por primera vez, confirme que se retiró el protector de la batería y que la unidad tiene suficiente batería. A continuación, asegúrese de estar en el exterior, en un lugar con una vista clara del cielo para garantizar una buena recepción de las señales del satélite GPS. Ahora puede encender y usar las funciones GPS de su Tour Hybrid.
2. Para navegar en el sistema en modo de pantalla, presione y sostenga el botón de Encendido/Disparo, el GPS se enciende de manera predeterminada y se indica por la búsqueda GPS en parte superior de la pantalla. Este indicador de búsqueda aparece en la pantalla como pequeños segmentos de líneas que rotan en sentido horario. Si el GPS está apagado, consulte "Acceder y navegar en el Modo de Configuración del dispositivo" para hacer un ciclo por los modos y encender el GPS.
3. Permita que el dispositivo pase por el proceso de selección de campo para identificar correctamente el campo más cercano a usted.
  - a. Si solo hay un campo en su zona actual, el campo será seleccionado automáticamente y se mostrará en la pantalla.
  - b. Si hay varios campos en su zona, se mostrará la lista de campos en el banner de la pantalla y permitirá al usuario seleccionar el campo correcto. Use los botones Siguierte/Anterior para navegar por la lista. Presione el botón Encendido/Disparo para seleccionar el campo correcto.
  - c. Consulte el proceso de selección de campo para seleccionar un campo diferente.



4. La pantalla mostrará: el número de hoyo actual (arriba al centro) y las distancias al Frente (arriba a la izquierda), Centro (arriba al centro, y Atrás (arriba a la derecha) del green. Presione los botones ARRIBA o ABAJO para avanzar manualmente al siguiente hoyo (útil para inicios tipo "escopeta") o para regresar al hoyo anterior.



5. Una vez que se seleccionó un campo y se inicia la ronda, el nombre del campo aparecerá en la pantalla durante las 3 primeras veces que se selecciona el botón. Esto está diseñado para ayudar a confirmar el campo en que se está jugando al inicio de la ronda.

*Nota: Al encender la unidad, y el modo GPS está activado, el Tour Hybrid rastrea la señal GPS al dispositivo para brindar datos precisos. Este rastreo se lleva a cabo cuando se enciende el GPS. Para conservar la batería cuando el GPS no está en uso, apague el GPS (consulte la configuración GPS encendido/apagado).*

*Nota: El Bushnell Tour Hybrid tiene un tiempo de apagado de 10 segundos en la pantalla. Es posible que mientras se busca la señal GPS la pantalla se apague. Después de encender de nuevo la unidad con el botón Encendido/Disparo, el GPS reanudará automáticamente la búsqueda hasta que encuentre la posición.*

La tecnología Dynamic Green permite que GPS se ajuste a la posición del jugador en asociación con el green. Si el jugador está parado 40 yardas (36.57 m) a la izquierda del green, las distancias al frente, centro y atrás serán diferentes de si estuviera parado en el centro del fairway a 40 yardas (36.57 m) del green. Lo que era el extremo izquierdo del green ahora es el frente del green. Lo que era el centro derecha del green ahora es la parte de atrás del green. Estas distancias rotan dinámicamente para tomar en cuenta la posición del jugador respecto al green.

## DISTANCIAS AL FRENTE/CENTRO/ATRÁS DEL HOYO (MEDIANTE DATOS GPS)

Oltre la distance principale jusqu'au Además de la distancia promedio a la bandera al centro del hoyo (o cualquier otro objeto que quiera verificar con el localizador láser), también se indican las distancias al FRENTE, CENTRO y ATRÁS del green del hoyo actual en la parte superior de la pantalla, siempre y cuando esté activada la sección del GPS del Tour Hybrid (batería interna cargada, interruptor de distancia presionado, bloqueo de la señal del satélite logrado, y campo seleccionado).

**NOTA:** La unidad tendrá que hacer cambios con base en lo que sucede con el cálculo de la pendiente.

## DISTANCIAS GPS DE PENDIENTE (MEDIANTE DATOS GPS)

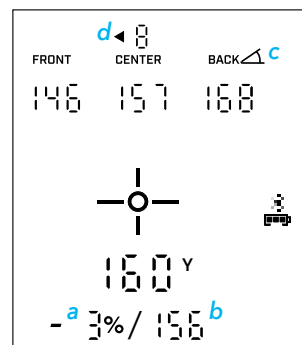
Además de las distancias GPS mencionadas arriba, el usuario tiene dos opciones para las distancias al FRENTE, CENTRO y ATRÁS.

### Valores de Jugar como

Con el interruptor externo de pendiente en la posición de ENCENDIDO, las distancias GPS del FRENTE, CENTRO y ATRÁS serán compensadas cuando el usuario mide la distancia a la bandera u otro objeto. Este medición de los valores de distancia y pendiente trabajan en conjunto con el algoritmo de pendiente para brindar valores compensados por la pendiente de los números GPS con base en la elevación del usuario y la elevación del objetivo.

Cuando se encienden y están en funcionamiento los valores compensados con la pendiente se activarán los siguientes segmentos de la pantalla.

- El porcentaje de pendiente está en la parte inferior izquierda de la pantalla debajo del valor de distancia medido (a).
- La distancia compensada está en la parte inferior derecha de la pantalla debajo del valor de distancia medido (b).
- Si se están usando valores GPS, el Tour Hybrid mostrará un icono de pendiente en la esquina superior derecha de la pantalla encima de la distancia hacia atrás (c) para indicar que los números están compensados con la pendiente.
- Las flechas a la derecha o izquierda del número de hoyo (d) indican un Green doble. La posición de las flechas indica el green que se está jugando, derecho o izquierdo.



Si el usuario mide la distancia y encuentra guiones (---) en las distancias GPS, esto indica que el usuario tiene que volver a medir los valores ya que el dispositivo no guardó el ángulo compensado de la distancia para calcular correctamente los valores.

**NOTA:** Jugar en torneos sancionados con el interruptor de pendiente en ENCENDIDO es contra las reglas de la USGA y puede causar la descalificación del torneo.

### Valores de línea de visión

Con el interruptor externo de pendiente en la posición APAGADO, las distancias GPS del FRENTE, CENTRO y ATRÁS no serán compensadas para el usuario y se mostrarán como distancias en línea recta.

- Cuando la Pendiente está apagada, no se mostrará nada debajo del valor de la distancia.
- El dispositivo Tour Hybrid es legal en torneos cuando el interruptor de Pendiente está en la posición de APAGADO.

## ALTERNAR ENTRE PENDIENTE Y SIN PENDIENTE

El Tour Hybrid también permite alternar entre valores con Pendiente y Sin pendiente con el uso del interruptor externo de Pendiente a un lado del dispositivo, o la función de Tecla suave (consulte la función Tecla suave en la página 7). Cambiar de Pendiente a Sin pendiente después de medir la distancia no borrará los valores guardados de Pendiente. Sin embargo, si el usuario está en modo sin pendiente, hace la medición, y luego cambia al modo con Pendiente, el Tour Hybrid deberá Volver a medir la distancia para permitir la compensación de las distancias GPS.

## AVANCE DE HOYO AUTOMÁTICO Y NAVEGAR MANUALMENTE POR LOS HOYOS

El Tour Hybrid usa la tecnología de Avance automático de hoyo de Bushnell Golf que permite que la unidad avance al usuario fácil y eficazmente por el campo de golf usando GPS. El Avance de hoyo automático se activa para cambiar de hoyos cuando el dispositivo se lleva cerca de la caja de tee. El Avance de hoyo automático avanza la unidad directamente al hoyo correcto. Si el Avance de hoyo automático avanza demasiado rápido o no detecta que el usuario está pasando por la caja de tee, el usuario puede cambiar de hoyo automáticamente usando los botones de Anterior y Siguiente en la parte superior del dispositivo.

## CÓMO USAR PINSEEKER™ CON VISUAL JOLT®

La función Pinseeker™ exclusiva de Bushnell permite determinar confiablemente la distancia a la bandera sin obtener inadvertidamente distancias hacia objetivos lejanos del fondo, (p. ej., árboles, casa club, etc.) con una mayor fuerza de señal.

Cuando mida la distancia a su objetivo, si el haz del láser reconoce más de un objeto (p. ej., la bandera y un grupo de árboles detrás de ella), solo se mostrará la distancia hacia el objeto más cercano (la bandera). La tecnología JOLT proporciona dos ligeras vibraciones para confirmar que la distancia mostrada es hacia la bandera, y se activa el anillo rojo (indicador de Visual JOLT) alrededor el borde externo de la pantalla, confirmando que el láser apunto al objetivo correcto vía Pinseeker.

*Consejo: Mientras presiona el botón de Encendido/Disparo, puede mover lentamente el dispositivo de un objeto a otro y forzar intencionalmente que el láser apunte a varios objetos para garantizar que está mostrando únicamente los objetos más cercanos reconocidos por el láser. Cuando se apaga el dispositivo, la unidad siempre entrará al último modo usado.*

## USO DEL BOTÓN MÁS PARA SELECCIONAR LA FUNCIÓN DE TECLA SUAVE DEL DISPOSITIVO

El Bushnell Golf Tour Hybrid está equipado con una Tecla suave que permite que el usuario seleccione la función de esta tecla para que se adapte a sus necesidades. Para acceder a la configuración de la Tecla suave, conecte el dispositivo a la aplicación Bushnell Golf. Cuando el dispositivo esté conectado vía Bluetooth, navegue al panel de Configuración en la aplicación. Haga clic en la configuración de la función de Tecla suave y seleccione la función que se adapte a sus necesidades. A continuación están las funciones que pueden ser asociadas a la Tecla suave.



La Tecla suave es el mismo botón que el "Botón Más". Para activar la Tecla suave, simplemente presione y sostenga el "Botón Más" después de asignarle una acción a este botón.

- **Sin acción** - Al seleccionar "Sin acción", la Tecla suave no tendrá asignada ninguna función.
- **Alternar entre GPS Encendido/Apagado** - La Tecla suave permitirá que el usuario alterne entre encender y apagar el chipset del GPS con solo presionar una vez. Esta función permitirá que el usuario ahorre batería, sin embargo, cuando se Vuelve a encender el GPS con la Tecla suave, la unidad tendrá que buscar el bloqueo de GPS y pasar de nuevo por el proceso de selección del campo.
- **Mostrar el nombre del campo** - La Tecla suave permitirá al usuario mostrar temporalmente el nombre del campo seleccionado actualmente. Esta selección del campo se apagará y cambiará a la información GPS de las distancias al FRENTE, CENTRO y ATRÁS.
- **Alternar entre Pendiente Encendida/Apagada** - El usuario puede cambiar rápidamente la unidad entre los modos con pendiente y sin pendiente sin mover el interruptor externo de pendiente. Presionar este botón permitirá que las distancias GPS cambien fácilmente entre compensadas y en línea recta.

*Nota: Si la unidad está en modo sin pendiente al hacer una medición y se presiona la Tecla suave, las distancias GPS con pendiente no estarán disponibles ya que el valor medido no incluye la compensación del ángulo para el algoritmo de pendiente. Se tendrá que hacer la medición de nuevo para que aparezcan los valores compensados.*

## ACCEDER Y NAVEGAR EN EL MODO DE CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para acceder al modo de configuración del dispositivo, siga las siguientes instrucciones:

1. Presione el botón de Encendido/Disparo para encender el dispositivo.
2. Presione y sostenga el botón de Modo hasta que aparezca y parpadee el modo. Una vez seleccionado el modo aparecerá "CONFIGURAR" en la parte inferior de la pantalla.
3. Presione el botón de Modo para navegar por las opciones. Presione el botón de Encendido/Disparo para confirmar una opción de selección de modo y pase a la siguiente opción de modo.

## ELEMENTOS DEL MODO DE CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

El modo de configuración del dispositivo es una lista de ajustes que están disponibles para cambiar vía el dispositivo. Los ajustes cambiados permanecerán locales si el dispositivo no está conectado a la aplicación Bushnell Golf. Cuando el dispositivo está conectado a la aplicación, los ajustes serán transferidos al dispositivo. Después de conectar el dispositivo a la aplicación, el usuario podrá cambiar los siguientes ajustes en la aplicación, y actualizará el dispositivo automáticamente.

### Selección de green doble

*Nota: Solo está disponible si el Tour Hybrid está en un juego con greens dobles disponibles en el campo.*

La pantalla de selección de green doble permite que los usuarios seleccionen el green derecho o izquierdo en campos que usan greens dobles. Esta selección alterna entre green izquierdo y derecho y actualizará los valores GPS para el green seleccionado actualmente.

Para hacer una selección correcta del green, siga los siguientes pasos:

1. Cuando esté en una ronda de golf, presione y sostenga el botón de configuración en su dispositivo Tour Hybrid para ingresar al modo de configuración.
2. Cuando se muestre green doble en el banner superior del dispositivo, confirme qué error se muestra actualmente en la parte superior de la pantalla.
3. Si la flecha izquierda está parpadeando, el green izquierdo está seleccionado actualmente. Si la flecha derecha está parpadeando, el green derecho está seleccionado. Presione el botón de configuración para cambiar la selección entre green derecho e izquierdo.
4. Cuando el green correcto esté seleccionado, presione el botón de Encendido/Disparo para guardar la selección, y la unidad navegará automáticamente a la siguiente pantalla.

## Selección del campo actual

*Nota: Solo está disponible si el Tour Hybrid está actualmente en un juego.*

1. Cambio de campo no disponible
  - a. Esta opción está disponible si en el momento no hay otros campos para cambiarse y se muestra con 12 caracteres en la parte superior de la pantalla.
  - b. Si no hay más de un campo, no se mostrarán las flechas a la izquierda.
  - c. Las flechas arriba y abajo no afectan la selección del campo.
  - d. Presione el botón de Encendido/Disparo para navegar a la siguiente pantalla.
2. Cambio de campo disponible
  - a. Esta opción está disponible si hay campos disponibles y están indicados por las flechas arriba y abajo a la izquierda en la parte superior de la pantalla.
  - b. Al presionar el botón de Modo, el usuario navegará al siguiente nombre de campo en la lista. (Los nombres de los campos están listados en orden de proximidad al dispositivo Tour Hybrid).
  - c. Al presionar el botón Más, el usuario navegará al nombre de campo anterior en la lista. (Los nombres de los campos están listados en orden de proximidad al dispositivo Tour Hybrid)
  - d. Una vez que se muestre el nombre de campo correcto en el banner superior, presione el botón de Encendido/Disparo para guardar el campo y navegar al siguiente elemento del modo de configuración.

## Configuración de GPS Encendido/Apagado

*Nota: Opción siempre disponible.*

La configuración del GPS permite que el usuario encienda y apague el GPS del dispositivo. Solo cuando el GPS se muestra como ENCENDIDO, el usuario podrá usar la función de GPS en su Tour Hybrid.

Para la selección correcta de GPS, siga los siguientes pasos:

1. Presione y sostenga el botón de Modo para ingresar al Modo de Configuración.
2. Cuando se muestre la pantalla de configuración, use el botón de Modo para navegar a la pantalla de Configuración de GPS como se indica por el GPS en el banner superior.
3. Use el botón de Modo para cambiar entre las opciones. Si la función de la Tecla suave está configurada para controlar el GPS, se usará el botón de Modo.
4. Cuando se muestre la opción correcta, presione el botón de Encendido/Disparo para guardar la selección y navegar a la siguiente pantalla.

## Configuración de Bluetooth Encendido/Apagado

*Nota: Opción siempre disponible*

Para la selección correcta de Bluetooth, siga los siguientes pasos:

1. Presione y sostenga el botón de Modo para ingresar al modo de Configuración.
2. Cuando se muestre la pantalla de configuración, use el botón de Modo para navegar a la pantalla de Configuración de Bluetooth como se indica por el "Bluetooth" que se muestra en el banner superior de la pantalla.
3. Use el botón de Modo para cambiar entre las opciones.
  - a. Seleccione Encender o Apagar, presione el botón de Encendido/Disparo para confirmar la selección y la pantalla de modo navegará a la siguiente pantalla.
  - b. Si va a emparejar un dispositivo a la aplicación, seleccione Emparejar. Presione el botón de Encendido/Disparo para confirmar la selección y la pantalla navegará a la pantalla de Emparejar que muestra el código de 6 dígitos. Siga las instrucciones para la conexión en la aplicación Bushnell Golf e ingrese el código de emparejamiento de 6 dígitos que proporcionó la unidad. La conexión está completa.

## Configuración de las unidades

La configuración de las unidades permite que el usuario ajuste la distancia correcta del Tour Hybrid.

Si la configuración se ajusta a yardas, las distancias se calcularán en yardas, como lo indica el icono Y en la parte inferior derecha de la pantalla. Si la configuración se ajusta a metros, las distancias se calcularán en metros, como lo indica el icono M en la parte inferior derecha de la pantalla.

Para la selección correcta de las unidades, siga los siguientes pasos:

1. Presione y sostenga el botón de Modo para ingresar al modo de Configuración.
2. Cuando se muestre la pantalla de configuración, use el botón de Modo para navegar a la pantalla de Configuración de las unidades, como se indica por "UNIDADES" en el banner superior de la pantalla.
3. Use el botón de Modo para cambiar entre las opciones. Cuando se muestre la opción deseada, presione el botón de Encendido/Disparo para guardar la configuración y navegar a la siguiente pantalla.

Esta acción inicia el JOLT (vibración y anillo visual en la pantalla), lo que le permite tener una vista previa/demostración del efecto de la Tecnología JOLT sin que sea necesario que dispare el láser hacia un objetivo.

Consulte la sección "USO DE PINSEEKER™ CON VISUAL JOLT ®".

## Acerca de la pantalla de información

La pantalla Acerca de permite que el usuario acceda a la siguiente información del dispositivo como se indica en el banner superior del dispositivo en el siguiente orden.

1. Número de serie (ETYMMxxxxxxx)
2. Número SKU (SKU\_xxxxxx)
3. Número de versión del software del localizador láser (LSW\_xxxxxx)
4. Número de versión del FPGA del localizador láser (LF\_xxxxxx)
5. Número de versión del hardware del localizador láser (LHW\_xxxxxx)
6. Número de versión del software del GPS (GSW\_xxxxxx)
7. Número de versión del hardware del GPS (GHW\_xxxxxx)

**TIEMPOS DE APAGADO DEL DISPOSITIVO.** El Bushnell Tour Hybrid está equipado con tiempos de apagado del software de software para apagar automáticamente el dispositivo y ahorrar la vida de la batería. Cuando se activa cualquiera de los diferentes tiempos de apagado, el dispositivo se puede encender de nuevo presionando el botón de Disparo del dispositivo.

*Nota: En función del tipo de tiempo de apagado que ocurrió en el Tour Hybrid, es posible que el dispositivo requiera pasar por el proceso de bloqueo del GPS y se tenga que seleccionar de nuevo el campo. Esto sucederá automáticamente al activar el dispositivo con el botón de Disparo. Si es necesaria la selección del campo, el usuario debe estar colocado en el hoyo correcto debido a nuestro proceso de selección del hoyo; sin embargo, puede haber ocasiones en las que el usuario necesita navegar manualmente al hoyo correcto (consulte el Avance de hoyo automático).*

## CONECTAR SU TOUR HYBRID A SU DISPOSITIVO MÓVIL Y A LA APLICACIÓN BUSHNELL GOLF

El Tour Hybrid se puede conectar a la aplicación Bushnell Golf vía Bluetooth. Una vez conectado, la aplicación se puede usar para configurar el Tour Hybrid y actualizar la base de datos interna de campos del Tour Hybrid. Puede obtener la aplicación Bushnell Golf en la Apple Store y en Google Play para dispositivos iPhone y Android. Use el código QR que se proporciona.

Para conectar su Tour Hybrid a la aplicación del teléfono inteligente, siga los siguientes pasos:

- Descargue la aplicación móvil Bushnell Golf o escanee el código QR. Si es nuevo en la aplicación se le pedirá que configure un dispositivo después de registrarse.
- Asegúrese de tener habilitado el Bluetooth en el localizador, (consulte la Configuración de Bluetooth Encendido/Apagado/Emparejamiento en la página 8). En la aplicación seleccione "Ver todo" en la "Sección Mis dispositivos", haga clic en "Agregar dispositivo" y seleccione Tour Hybrid.
- Siga las instrucciones en la pantalla en la aplicación para emparejar y conectar su Tour Hybrid.

*Nota: Después de emparejar con éxito su Tour Hybrid con la aplicación Bushnell Golf, podrá cambiar correctamente la configuración desde la aplicación sin tener que ir a la configuración en el dispositivo.*

*Si el dispositivo está conectado vía Bluetooth, los ajustes solo se pueden cambiar desde la aplicación Bushnell Golf.*

*Nota: Para ahorrar la vida de la batería en el Bushnell Golf Tour Hybrid cuando no están en uso el GPS y el Bluetooth, apague tanto el Bluetooth como el GPS en el modo de configuración (consulte la sección de Configuración más adelante) para ayudar a la vida de la batería de su dispositivo.*



## SOPORTE MAGNÉTICO BITE

El Tour Hybrid cuenta con un potente imán BITE incorporado en el lado derecho de su carcasa, lo que permite que el dispositivo se adhiera de forma segura a la barra o al marco de un carrito de golf. Asegúrese de colocar el telémetro en el marco del carro con el ocular en la posición de la una en punto. Esta posición asegurará que el imán esté correctamente alineado y enganchado con la barra del carro.



**⚠ AVISO: LA FUNCIÓN BITE INCLUIDA EN EL DISPOSITIVO CONTIENE UN IMÁN DE NEODIMIO. LOS IMANES PODRÍAN AFECTAR AL FUNCIONAMIENTO DE LOS MARCAPASOS Y LOS DESFIBRILADORES CARDÍACOS IMPLANTADOS. SI USAS ESTOS DISPOSITIVOS, MANTENTE A UNA DISTANCIA SUFICIENTE DEL IMÁN. ADVIERTE A OTRAS PERSONAS QUE USEN ESTOS DISPOSITIVOS QUE NO SE ACERQUEN DEMASIADO A LOS IMANES.**

- El imán puede perder parte de su fuerza adhesiva permanentemente si se expone a temperaturas superiores a 175°F (80°C).
- Los imanes producen un intenso campo magnético de gran alcance. Podrían dañar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenador, tarjetas de crédito y ATM, medios de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces. Mantén la unidad alejada de dispositivos y objetos que puedan dañarse por campos magnéticos intensos.
- Los imanes tienen fuertes campos magnéticos que pueden pellizcar la piel y los dedos. Ten cuidado al conectar la unidad a una barra de metal.

## LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Las lentes de tu telémetro láser Tour Hybrid de Bushnell tienen corrección múltiple total para la máxima transmisión de luz. Al igual que con cualquier producto óptico de corrección múltiple, se debe tener especial cuidado al limpiar las lentes. Sigue estos consejos para una limpieza adecuada de las lentes:

- Sopla cualquier polvo o suciedad que haya en la lente (o usa un cepillo suave para lentes).
- Para eliminar la suciedad o las huellas de dedos, límpialo con el paño de microfibra lavable, frotando con un movimiento circular. Si utilizas un paño áspero o frota demasiado, puedes arañar la superficie de la lente y, tal vez, causar un daño permanente. El paño de microfibra lavable que se suministra es idóneo para una limpieza habitual de tu producto óptico. Simplemente echa el aliento sobre la lente para humedecerla y frótala suavemente la lente con el paño de microfibra.
- Para una limpieza más a fondo, se puede usar algún tejido para lentes fotográficas con un líquido de limpieza de lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplica siempre el líquido al paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.
- El telémetro es resistente al agua, pero no debe exponerse a lluvias intensas ni a otras corrientes directas de agua, y no resistirá la inmersión en agua u otros líquidos.



**PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado para evitar que la luz directa del sol ingrese al objetivo y evitar daños a los componentes internos y de la pantalla. Cuando use el imán BITE para pegar el dispositivo a la barra o el marco de carrito, incline el dispositivo para que el ocular apunte hacia el suelo, y no apuntando hacia arriba hacia el sol. Cuando no esté usando el dispositivo, guárdelo en su funda para tener una protección adicional.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**NUNCA DESARME SU LOCALIZADOR LÁSER. LOS INTENTOS DE SERVICIO NO AUTORIZADO PUEDEN PROVOCAR DAÑOS IRREPARABLES, LO QUE ANULA LA GARANTÍA.**

Si la unidad no enciende o la pantalla no se ilumina:

- Presione el botón de Encendido/Disparo.
- Revise y, si es necesario, remplace la batería. Si la unidad no responde al presionar el botón, remplace la batería con una batería de litio CR123 de 3 voltios de buena calidad.

Si la unidad se apaga (la pantalla se pone en blanco cuando intenta encender el láser):

- La batería está baja o es de baja calidad. Remplace la batería con una nueva batería de litio de 3 voltios (CR123).

Si no se puede obtener el objetivo:

- Asegúrese de que la pantalla está iluminada.
- Asegúrese de que se presionó el botón de Encendido/Disparo.
- Asegúrese de que nada, como su mano o dedo, está bloqueando el lente objetivo (el lente más cercano al objetivo) que emite y recibe los pulsos de láser.
- Asegúrese de que la unidad se mantenga estable mientras presiona el botón de Encendido/Disparo.

**NOTA:** No es necesario borrar la última lectura de distancia antes de medir la distancia a otro objetivo. Apunte al nuevo objetivo usando la retícula de la pantalla, presione el botón de Encendido/Disparo, y manténgalo presionado hasta que se muestre la nueva lectura de distancia.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                            |                                                    |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| Dimensiones                | 1,61 x 4,5 x 3,07 pulgadas                         |
| Peso                       | Tour Hybrid - 8.5 onzas    Tour Hybrid - 8.7 onzas |
| Rango de exactitud         | Precisión de +/- 1 metro                           |
| Rango                      | 5 a 1.300 yardas/5 a 1.189 metros                  |
| Aumento                    | 6x                                                 |
| Diámetro del objetivo      | 24 mm                                              |
| Muestra                    | LCD con anillo indicador Jolt iluminado.           |
| Fuente de alimentación     | Litio de 3 voltios (CR-123)                        |
| Campo de visión            | 330 pies a 1.000 yardas/110 metros a 1.000 metros  |
| Descanso visual extralargo | 16 mm                                              |
| Pupila de salida           | 4 mm                                               |
| Artículos incluidos        | Estuche Premium y batería CR-123                   |



**ADVERTENCIA: IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO LÁSER, NO ES RECOMENDABLE VER DIRECTAMENTE LAS EMISIONES DURANTE PERIODOS LARGOS CON LENTES DE AUMENTO.**



**ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO USA UNA BATERÍA BASADA EN LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO PUEDEN SOBRECALENTARSE Y PROVOCAR DAÑOS SI SE ABUSA DE ELLA FÍSICAMENTE. NO USE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS O MUESTRES SEÑALES DE DESGASTE FÍSICO.**

### Declaración de la FCC / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar una operación indeseable.

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo fue probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable en contra de interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán interferencias en algunas instalaciones específicas. Si este equipo provoca interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente del que usa para conectar el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para recibir ayuda.

El dispositivo no contiene ninguna parte que el usuario pueda reparar. Solo un centro de reparaciones autorizado de Bushnell puede hacer reparaciones. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas pueden provocar daños permanentes al equipo y anularán la garantía y su autoridad para operar el dispositivo en virtud de las reglas de la Parte 15. Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin aviso previo u obligación por parte del fabricante.

PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO DE CLASE 1  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500



KCC ID: R-R-x6S-202500



210-246392

CMIIT ID: 25J99P15L851

**Para consultar el manual de usuario completo, los detalles de la operación, preguntas sobre el uso del producto e información acerca de la garantía/ reparación, visite: [info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)**

### Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)



Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.

Este dispositivo contiene transmisor(es)/receptor(es) exentos de licencia que cumplen con las RSS de exención de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan provocar la operación indeseable del dispositivo.

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings

Bushnell,™, ®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
[www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)

9955 Black Mountain Rd., San Diego, CA 92126

<http://bushnellgolf.com/patents>

## EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Tour Hybrid Laser-Entfernungsmessers von Bushnell Golf! Sie gehören nun zu den 98,6 % der Tour-Spieler, die auf Bushnell Golf vertrauen. Der Tour Hybrid ist die neueste Innovation von Bushnell Golf von Entfernungsmessern für moderne Golfer. Er kombiniert die turnierbewährte Laser-Technologie von Bushnell mit dem modernsten Zugriff auf die Golfplatz-GPS-Datenbank in einem kompakten, benutzerfreundlichen Gerät - und bietet Ihnen damit das Beste aus beiden Welten auf dem Golfplatz.

Sehen Sie automatisch die Entfernungen zur Vorder-, Mittel- und Rückseite des Grüns, während Sie gleichzeitig die Distanz zur Fahne oder zu anderen Zielen überprüfen. Der Hybrid ermöglicht Ihnen die Wahl zwischen Laser- und GPS-Entfernungsmessung oder die Möglichkeit, beide Technologien gleichzeitig zu nutzen - für maximale Präzision und Flexibilität. Willkommen in der Bushnell Golf Familie!

**WARNUNG: WIE BEI JEDEM LASERGERÄT IST ES NICHT EMPFEHLENSWERT, ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM MIT VERGRÖßERUNGSLINSEN DIREKT IN DEN LASERSTRAHL ZU SCHAUEN.**

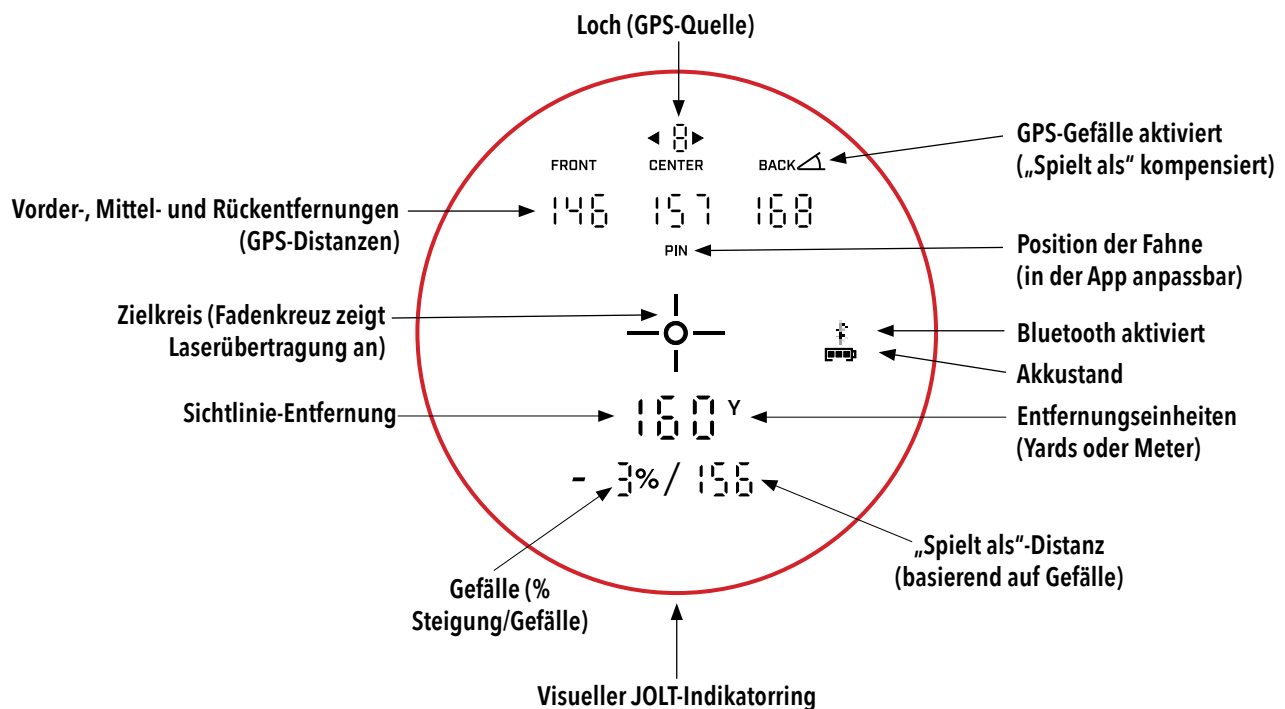
## EINZELTEILE

1. Slope-Schalter
2. Einschalt-/Feuerknopf
3. Modus-Taste/Zurück-Taste
4. Plus-Schaltfläche/Weiter-Schaltfläche
5. Dioptrienausgleich am Okular
6. Batteriefach
7. BITE-Magnet



## DISPLAY-ANZEIGEN

Das Display des Tour Hybrid enthält die folgenden Anzeigen:



## AKTIVIEREN/ERSETZEN DER BATTERIE

Bitte entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Lasche des Batteriefachs anheben und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich löst. Aktivieren Sie dann die eingelegte CR2-3-Volt-Lithiumbatterie, indem Sie den Batteriefachdeckel wie oben beschrieben entfernen. Entfernen Sie danach die Kunststoffschutzscheibe von der Oberseite der Batterie und setzen Sie den Deckel wieder auf.



## BATTERIESTANDANZEIGE

Die Batterieanzeige (3) zeigt die verbleibende Leistung an:

- Voll aufgeladen 
- Ca. 2/3 der Akkulaufzeit verbleibend 
- Ca. 1/3 der Akkulaufzeit verbleibend 
- Batterieanzeige blinkt - Die Batterie muss ausgetauscht werden, sonst ist das Gerät nicht betriebsbereit.

 **WARNUNG: DIESES PRODUKT VERWENDET EINE LITHIUM-BATTERIE. LITHIUM-BATTERIEN KÖNNEN ÜBERHITZEN UND BEI MISSBRAUCH SCHÄDEN VERURSACHEN. VERWENDEN SIE KEINE BATTERIEN, DIE BESCHÄDIGT SIND ODER ANZEICHEN VON VERSCHLEISS AUFWEISEN.**

## GRUNDLEGENDE FUNKTIONEN

Während Sie durch das Tour Hybrid schauen, drücken Sie einmal die Power/Fire-Taste, um das Display zu aktivieren. Wenn die Anzeigesymbole und Zahlen verschwommen sind, drehen Sie das Okular in eine der beiden Richtungen, bis sie scharf sind (siehe unten „Anpassen des Okulars“).

1. Platzieren Sie den Zielkreis (Mitte der Anzeige) über einem Ziel, das mindestens 4,5 Meter entfernt ist. Halten Sie die Power/Fire-Taste gedrückt, bis die „Sichtlinie“-Distanz unten auf dem Display angezeigt wird (siehe unten „Display-Anzeigen“. Das Fadenkreuz um den Zielkreis zeigt an, dass der Laser übertragen wird.
2. Nachdem ein Bereich erfasst und angezeigt wurde, können Sie die Power/Fire-Taste loslassen. Das Fadenkreuz, das den Zielkreis umgibt, verschwindet, sobald die Power/Fire-Taste losgelassen wird (d. h. der Laser sendet nicht mehr).
3. Nach der Aktivierung bleibt die Anzeige sichtbar und zeigt 10 Sekunden lang die letzte Entfernungsmessung an. Drücken Sie die Power/Fire-Taste erneut, um ein neues Ziel anzusteuern. Die Höchstdauer der Laserübertragung (aktiv) beträgt 5 Sekunden. Zum erneuten Auslösen drücken Sie die Taste nochmals nach unten.

## OKULAR EINSTELLEN

Der Tour Hybrid ist mit einem verstellbaren Schnelfokus-Okular (Dioptrieneinstellung von +/- 3,5) ausgestattet, mit dem Sie die angezeigten Daten und Symbole in Relation zum betrachteten Bild über die monokulare Optik fokussieren können. Drehen Sie das Okular einfach so weit, bis sich das Display im Fokus befindet.

## AKTIVER LASER

Das den Zielkreis umgebende Fadenkreuz zeigt an, dass der Laserimpuls ausgesendet wird. Sobald eine Entfernung gemessen wurde, können Sie den Einschalt-/Feuerknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Kreis verschwindet, sobald der Einschalt-/Feuerknopf losgelassen wird (d. h., der Laser wird nicht mehr übertragen).

## SLOPE-SWITCH-TECHNOLOGIE

Mit der Slope-Switch-Technologie können Golfer die patentierte Bushnell Slope-Funktion leicht ein- und ausschalten. Dadurch können Golfspieler die Slope-Funktion bequem nutzen, um die kompensierte Entfernung auf dem ganzen Kurs zu erhalten und gleichzeitig ein USGA-konformes Gerät zu besitzen, das für das Turnierspiel zugelassen ist.

Der Slope-Modus wird aktiviert, indem der Slope-Schalter an der Seite des Tour Hybrid nach links geschoben wird, so dass die orangefarbene Slope-Anzeige sichtbar wird (siehe Foto rechts) und die patentierte Slope-Technologie von Bushnell angezeigt wird. Der Slope +/- Modus berechnet automatisch eine winkelpensierte Reichweite auf Basis der vom Laserentfernungsmesser und dem eingebauten Neigungsmesser ermittelten Entfernung und Neigung. Diese Daten werden mit internen algorithmischen Formeln kombiniert, die den durchschnittlichen Schlägergebrauch und die Flugbahn des Balls berücksichtigen. Der winkelpensierte Bereich gibt die Richtung vor, wie der Schlag zu spielen ist (d.h. bei einer Steigung Distanz addieren, bei einem Gefälle Distanz subtrahieren). Schieben Sie den Slope-Schalter nach rechts, und der Tour Hybrid entspricht nun der USGA-Regel 14-3, wobei die Funktion zum Ausgleich des Gefälles entfernt wird.



Slope Aus

Slope Ein

### SO NUTZEN SIE SLOPE +/-™ (NUR TOUR HYBRID-MODELL)

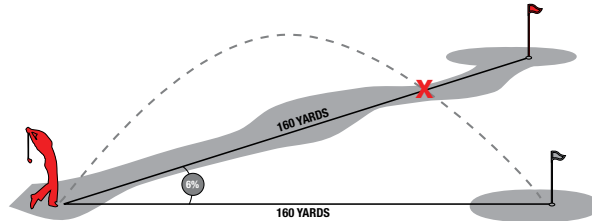
Schieben Sie den Slope-Schalter auf die „Slope On“-Position. Sie werden feststellen, dass eine zweite Zeile im Display erscheint, die Ihnen bestätigt, dass Sie sich jetzt im Slope-Modus befinden. Drücken Sie die Einschalt-/Feuertaste, um die Entfernung zur Fahne oder zu einem neuen Ziel zu erfassen. Wenn die Entfernung angezeigt wird, lassen Sie den Einschalt-/Feuerknopf wieder los. Sobald Sie die Einschalt-/Feuertaste wieder losgelassen haben, erscheint ein Neigungsprozentsatz, und eine kompensierte Entfernung wird unter der Standardentfernung in der zweiten Zahlreihe angezeigt.

Wenn die tatsächliche Entfernung beispielsweise 160 Meter beträgt, aber eine Steigung von 6 Prozent vorliegt, liegt die kompensierte Spieldistanz bei 168 Meter. Das Display würde dann Folgendes anzeigen (siehe rechts):



### DER VORTEIL VON SLOPE +/-™ (NUR TOUR HYBRID-MODELL)

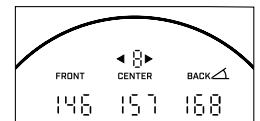
Die Distanz zur schwarzen Fahne in der Zeichnung (siehe unten) beträgt 160 Meter. Auch zur roten Fahne beträgt die Distanz 160 Meter, obwohl sie sich auf einem Hang mit einer Gradienten von 6 % befindet (eine Steigung). Wenn ein Golfer dieses Loch jedoch mit einer Distanz von 160 Metern anspielt, wäre die Flugbahn zu kurz und der Ball (X) würde das Loch/die Fahne ohne Berücksichtigung der Neigung nicht erreichen. Aufgrund der Neigung sollte der Ball mit einem 168-Meter-Schlag gespielt werden. Dies wird als Spieldistanz unter der Sichtlinie angezeigt.



### ERSTE SCHRITTE MIT DEM INTEGRIERTEN GPS - PLATZAUSWAHL

Das integrierte GPS ermöglicht es dem Tour Hybrid, nicht nur die Daten eines herkömmlichen Laser-Entfernungsmessers zu nutzen, sondern auch GPS-Technologie einzusetzen, um Ihre Runde auf dem Platz zu verfolgen und GPS-Distanzen von Ihrem Standort bis zum Grün bereitzustellen. Diese Informationen werden verwendet, um die Entfernungen zur VORDERKANTE, MITTE und HINTERKANTE des aktuellen Lochs anzuzeigen.

1. Falls Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie bitte, ob der Batterieschutz entfernt wurde und das Gerät über ausreichend Akkuleistung verfügt. Gehen Sie anschließend ins Freie und stellen Sie sicher, dass Sie eine freie Sicht auf den Himmel haben, um eine optimale GPS-Signalverbindung zu gewährleisten. Nun können Sie den Tour Hybrid einschalten und die GPS-Funktionen nutzen.
2. Halten Sie die Power-/Fire-Taste gedrückt, um das Anzeigemodus-Menü aufzurufen. Das GPS ist standardmäßig aktiviert und wird durch die GPS-Suche oben auf dem Bildschirm angezeigt. Während der Suche erscheinen kleine rotierende Liniensegmente auf dem Display. Falls das GPS deaktiviert ist, folgen Sie den Anweisungen unter „Zugriff auf Geräteeinstellungen“, um durch die Modi zu wechseln und das GPS einzuschalten.
3. Lassen Sie das Gerät den Platzauswahlprozess durchlaufen, um den nächstgelegenen Golfplatz automatisch zu erkennen.
  - a. Wird nur ein Golfplatz in Ihrer Nähe gefunden, wird dieser automatisch ausgewählt und auf dem Display angezeigt.
  - b. Falls mehrere Plätze erkannt werden, erscheint eine Liste im oberen Bereich des Displays. Der Benutzer kann dann den richtigen Platz auswählen. Verwenden Sie die Weiter-/Zurück-Tasten, um durch die Liste zu navigieren. Drücken Sie die Power-/Fire-Taste, um den gewünschten Platz auszuwählen.
  - c. Falls Sie einen anderen Platz auswählen möchten, folgen Sie dem Platzauswahlprozess.
4. Das Display zeigt nun folgende Informationen an: Aktuelle Lochnummer (oben in der Mitte) und die Distanzen zur Vorderkante (oben links), Mitte (oben in der Mitte) und Rückseite (oben rechts) des Grüns. Drücken Sie die Hoch- oder Runter-Taste, um manuell zum nächsten Loch zu wechseln (nützlich für „Shotgun“-Starts) oder zum vorherigen Loch zurückzugehen.



5. Sobald ein Golfplatz ausgewählt und die Runde gestartet wurde, wird der Platzname auf dem Display sichtbar – und zwar für die ersten drei Betätigungen der Fire-Taste. Dies dient zur Bestätigung, dass Sie die richtige Platzwahl getroffen haben, bevor Sie mit der Runde fortfahren.

*Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet und der GPS-Modus aktiviert ist, empfängt der Tour Hybrid kontinuierlich GPS-Signale, um präzise Daten bereitzustellen. Dieses Tracking erfolgt nur, wenn das GPS eingeschaltet ist. Um die Akkulaufzeit zu verlängern, deaktivieren Sie das GPS, wenn es nicht benötigt wird (siehe GPS-Ein/Aus-Einstellung).*

*Hinweis: Der Bushnell Tour Hybrid hat eine automatische Display-Abschaltung nach 10 Sekunden. Falls sich das Display während der GPS-Suche ausschaltet, drücken Sie die Fire-/Power-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten. Die GPS-Suche wird automatisch fortgesetzt, bis eine Position gefunden wurde.*

Die Dynamic-Green-Technologie passt die GPS-Daten basierend auf der Position des Spielers in Bezug auf das Grün an. Wenn sich der Spieler beispielsweise 40 Yards links vom Grün auf Höhe der Fahne befindet, unterscheiden sich die Entfernungen zur Vorderkante, Mitte und Hinterkante des Grüns von den Werten, die er erhalten würde, wenn er 40 Yards zentral auf dem Fairway stünde. Die ursprünglich linke Kante des Grüns wird in diesem Fall zur Vorderkante, während die mittlere rechte Seite nun als Hinterkante betrachtet wird. Diese Entfernungen passen sich dynamisch an die Spielerposition an, um eine präzisere Orientierung zum Grün zu ermöglichen.

## VORDER-/MITTELPUNKT-/HINTERKANTEN-DISTANZEN (ÜBER GPS-DATEN)

Zusätzlich zur Hauptentfernung zur Fahne in der Mitte des Lochs (oder zu jedem anderen Objekt, das mit dem Laser-Entfernungsmesser gemessen wird), werden die Entfernungen zur VORDER-, MITTEL- und HINTERKANTE des aktuellen Grüns oben auf dem Display angezeigt, sofern der GPS-Bereich des Tour Hybrid aktiviert wurde (interner Akku geladen, Messschalter betätigt, Satellitensignal empfangen und ein Kurs ausgewählt).

**HINWEIS:** Das Gerät muss Anpassungen basierend auf der Neigungsberechnung vornehmen.

## NEIGUNGSGEKOMPENSIERTE GPS-ENTFERNUNGEN (ÜBER GPS-DATEN)

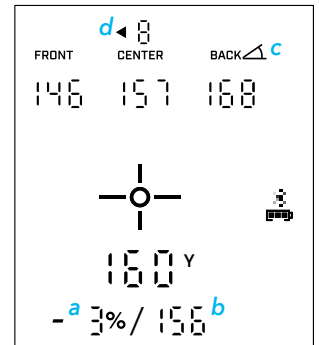
Zusätzlich zu den oben aufgeführten GPS-Entfernungen hat der Benutzer zwei Optionen für die Entfernungen zur VORDER-, MITTEL- und HINTERKANTE des Grüns.

### „Spielt als“-Werte

Wenn der externe Neigungsschalter auf EIN gestellt ist, werden die GPS-Entfernungen zur VORDER-, MITTEL- und HINTERKANTE des Grüns angepasst, wenn der Benutzer eine Messung zur Fahne oder einem anderen Objekt vornimmt. Diese Messung und der Neigungswert arbeiten mit dem Neigungsalgorithmus zusammen, um neigungs-kompensierte Werte für die GPS-Entfernungen basierend auf der Höhe des Benutzers und des Ziels bereitzustellen.

Wenn die neigungs-kompensierten Werte aktiviert sind, werden folgende Anzeigen auf dem Display sichtbar:

- Der Neigungsprozentsatz wird unten links unter dem gemessenen Wert angezeigt (a).
- Die kompensierte Entfernung wird unten rechts unter dem gemessenen Wert angezeigt (b).
- Wenn GPS-Werte verwendet werden, zeigt der Tour Hybrid ein Neigungssymbol in der oberen rechten Ecke des Bildschirms über der Rückentfernung (c) an, um zu signalisieren, dass die Werte neigungs-kompensiert sind.
- Pfeile rechts oder links von der Lochnummer (d) zeigen ein Doppeltgrün an. Die Position des Pfeils gibt an, welches Grün gespielt wird, rechts oder links.



Falls der Benutzer misst und Striche (---) für seine GPS-Entfernungen angezeigt werden, bedeutet dies, dass die Messung erneut durchgeführt werden muss, da das Gerät den Neigungswinkel nicht gespeichert hat, um die Werte korrekt zu berechnen.

**HINWEIS:** Das Spielen in genehmigten Turnieren mit aktiviertem Neigungsschalter verstößt gegen die USGA-Regeln und kann zur Disqualifikation führen.

### Sichtlinien-Werte

Wenn der externe Neigungsschalter auf AUS gestellt ist, werden die GPS-Entfernungen zur VORDER-, MITTEL- und HINTERKANTE des Grüns nicht kompensiert und als gerade Linien angezeigt.

- Es wird nichts unter dem gemessenen Wert angezeigt, wenn die Neigungsfunktion deaktiviert ist.
- Das Tour Hybrid-Gerät ist turnierzugelassen, wenn der externe Neigungsschalter auf AUS gestellt ist.

## UMSCHALTEN ZWISCHEN NEIGUNG UND KEINE NEIGUNG

Der Tour Hybrid ermöglicht das Umschalten zwischen Neigungs- und Nicht-Neigungswerten über den externen Neigungsschalter an der Seite des Geräts oder die Softkey-Funktion (siehe Softkey-Funktion auf Seite 7). Das Umschalten von Neigung auf Keine Neigung nach einer Messung löscht die gespeicherten Neigungswerte nicht. Falls der Benutzer jedoch im Nicht-Neigungsmodus misst und dann in den Neigungsmodus wechselt, muss der Tour Hybrid erneut messen, um die GPS-Entfernungen entsprechend anzupassen.

## AUTOMATISCHER LOCHWECHSEL UND MANUELLE NAVIGATION ZWISCHEN LÖCHERN

Der Tour Hybrid verwendet die Auto Hole Advance-Technologie von Bushnell Golf, die es dem Gerät ermöglicht, den Benutzer mithilfe von GPS automatisch und effizient über den Golfplatz zu führen. Der automatische Lochwechsel wird ausgelöst, wenn sich das Gerät in der Nähe des Abschlags befindet. Der automatische Lochwechsel wechselt nahtlos zum richtigen Loch. Falls der automatische Lochwechsel zu schnell erfolgt oder das Gerät den Benutzer nicht beim Passieren des Abschlags erkennt, kann der Benutzer die Löcher manuell mit den Vor- und Zurück-Tasten oben am Gerät wechseln.

## VERWENDUNG VON PINSEEKER™ MIT VISUAL JOLT®

Die exklusive Pinseeker™-Funktion von Bushnell ermöglicht ein zuverlässiges Anvisieren von Flaggen, ohne dass versehentlich Entfernungen zu großen Hintergrundzielen (z. B. Bäume, Clubhäuser usw.) mit stärkerer Signalstärke angezeigt werden.

Wenn der Laserstrahl bei der Entfernungsmessung mehr als ein Objekt erkennt (z. B. die Flagge und eine Baumgruppe dahinter), wird nur die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt (der Flagge) angezeigt. Die JOLT-Technologie gibt zwei kurze Vibrationsimpulse ab, um zu bestätigen, dass die angezeigte Entfernung die zur Flagge ist, und der rote Ring (visueller JOLT-Indikator) am äußeren Rand des Displays wird aktiviert, um zu bestätigen, dass der Laser das richtige Ziel über Pinseeker erfasst hat.

Gelegentlich kann es vorkommen, dass der Laser nur ein Objekt in seinem Weg sieht. In diesem Fall gibt JOLT kein Signal.

*Tipp: Während Sie die Power/Fire-Taste gedrückt halten, können Sie das Gerät langsam von Objekt zu Objekt bewegen und den Laser bewusst auf mehrere Objekte richten, um sicherzustellen, dass nur das nächstgelegene vom Laser erkannte Objekt angezeigt wird. Sobald das Gerät ausgeschaltet wird, startet es immer im zuletzt verwendeten Modus.*

## VERWENDEN DER PLUS-TASTE ZUR AUSWAHL DER SOFTKEY-FUNKTION DES GERÄTS

Der Bushnell Golf Tour Hybrid ist mit einer Softkey-Taste ausgestattet, die es dem Benutzer ermöglicht, deren Funktionalität an seine Bedürfnisse anzupassen. Um die Softkey-Einstellungen aufzurufen, verbinden Sie das Gerät bitte mit der Bushnell Golf App. Sobald das Gerät über Bluetooth verbunden ist, navigieren Sie im Einstellungsmenü der App zur Softkey-Funktion. Klicken Sie auf die Softkey-Einstellung und wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Nachfolgend sind die Funktionen aufgeführt, die der Softkey-Taste zugewiesen werden können.



Die Softkey-Taste ist identisch mit der „Plus-Taste“. Um die Softkey-Funktion zu aktivieren, drücken und halten Sie die „Plus-Taste“, nachdem eine Aktion dieser Taste zugewiesen wurde.

- **Keine Aktion** - Wenn „Keine Aktion“ ausgewählt ist, wird der Softkey keiner Funktion zugewiesen.
- **GPS ein-/ausschalten** - Mit dem Softkey kann der Benutzer das GPS-Chipset per einfachem Tastendruck ein- und ausschalten. Dies hilft, die Batterielaufzeit zu verlängern. Beim erneuten Einschalten des GPS mit dem Softkey muss das Gerät jedoch erneut das GPS-Signal erfassen und den Kursauswahlprozess durchlaufen.
- **Platzname anzeigen** - Der Softkey ermöglicht es dem Benutzer, den Namen des aktuell ausgewählten Golfplatzes vorübergehend anzuzeigen. Nach einer kurzen Zeit wird die Anzeige automatisch wieder auf die GPS-Distanzen für VORDER-, MITTEL- und HINTERDISTANZEN umgeschaltet.
- **Steigungsmodus ein-/ausschalten** - Der Benutzer kann schnell zwischen dem Steigungsmodus (Slope) und dem normalen Modus wechseln, ohne den externen Steigungsschalter zu betätigen. Durch Drücken dieser Taste werden die GPS-Distanzen nahtlos zwischen kompensierten und geraden Entfernungen umgeschaltet.

*Hinweis: Wenn sich das Gerät beim Messen nicht im Steigungsmodus befand und der Softkey gedrückt wird, sind keine steigungskompensierten GPS-Distanzen verfügbar, da der gemessene Wert keine Winkelkompensation für den Steigungsalgorithmus enthält. Das Gerät muss erneut messen, um die kompensierten Werte zu berechnen.*

## ZUGRIFF AUF UND NAVIGATION IM GERÄTEEINSTELLUNGSMODUS

Um auf die Modus-Einstellungen des Geräts zuzugreifen, folgen Sie bitte diesen Schritten:

1. Drücken Sie die Power/Fire-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Halten Sie die Modus-Taste gedrückt, bis der Modus erscheint und blinkt. Sobald der Modus aktiviert ist, wird „SETUP“ am unteren Bildschirmrand angezeigt.
3. Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen den Optionen zu navigieren. Drücken Sie die Power/Fire-Taste, um eine Modusauswahl zu bestätigen und zur nächsten Option zu wechseln.

## GERÄTEEINSTELLUNGSMODUS - EINSTELLUNGEN

Der Geräteeinstellungsmodus enthält eine Liste von Einstellungen, die direkt am Gerät geändert werden können. Änderungen bleiben lokal gespeichert, solange das Gerät nicht mit der Bushnell Golf App verbunden ist. Sobald das Gerät mit der App verbunden wird, werden die Einstellungen mit dem Gerät synchronisiert.

### Dual-Green-Auswahl

*Hinweis: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn sich der Tour Hybrid gerade in einem Spiel befindet und der Golfplatz Dual Greens bietet.*

Der Bildschirm zur Dual-Green-Auswahl ermöglicht es dem Benutzer, zwischen dem rechten oder linken Grün auf Plätzen mit Dual Greens zu wählen. Die Auswahl zwischen linkem und rechtem Grün aktualisiert die GPS-Werte für das jeweils gewählte Grün.

So wählen Sie das richtige Grün aus:

1. Während einer Golfrunde drücken und halten Sie die Einstellungs-Taste an Ihrem Tour Hybrid, um den Einstellungsmodus zu aufrufen.
2. Sobald „Dual Green“ in der oberen Anzeige des Geräts erscheint, überprüfen Sie, welche Auswahl aktuell auf dem Display angezeigt wird.
3. Wenn der linke Pfeil blinkt, ist das linke Grün ausgewählt. Wenn der rechte Pfeil blinkt, ist das rechte Grün ausgewählt. Drücken Sie die Einstellungs-Taste, um zwischen rechtem und linkem Grün zu wechseln.
4. Sobald das gewünschte Grün ausgewählt ist, drücken Sie die Power/Fire-Taste, um die Auswahl zu speichern. Das Gerät navigiert anschließend automatisch zum nächsten Bildschirm.

## Aktuelle Platzauswahl

*Hinweis: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn sich der Tour Hybrid aktuell in einer Runde befindet.*

### 1. Keine Platzänderung möglich

- a. Diese Option wird angezeigt, wenn derzeit kein anderer Platz zur Auswahl steht. Der Name des aktuellen Platzes wird in den 12 Zeichen oben auf dem Bildschirm angezeigt.
- b. Falls nur ein Platz verfügbar ist, werden die Pfeile auf der linken Seite nicht angezeigt.
- c. Die Auf- und Ab-Pfeile haben in diesem Fall keine Funktion.
- d. Drücken Sie die Power/Fire-Taste, um zum nächsten Bildschirm zu gelangen.

### 2. Platzänderung möglich

- a. Diese Option wird angezeigt, wenn mehrere Plätze zur Auswahl stehen. Dies wird durch die Auf- und Ab-Pfeile links oben auf dem Display signalisiert.
- b. Drücken der Modus-Taste: Wechselt zum nächsten Platznamen in der Liste (Plätze werden nach Nähe zum Tour Hybrid-Gerät geordnet)
- c. Das Drücken der Plus-Taste navigiert zum vorherigen Platznamen in der Liste. (Die Platznamen sind in der Reihenfolge der Nähe zum Tour Hybrid-Gerät sortiert.)
- d. Sobald der gewünschte Platzname im oberen Banner angezeigt wird, drücken Sie die Power/Fire-Taste, um den Platz zu speichern und zur nächsten Einstellungsoption zu navigieren.

## GPS Ein/Aus-Einstellung

*Hinweis: Diese Option ist immer verfügbar.*

Die GPS-Einstellungen ermöglichen es dem Benutzer, das GPS des Geräts ein- und auszuschalten. Nur wenn GPS auf „EIN“ steht, kann die GPS-Funktion des Tour Hybrid genutzt werden.

So aktivieren oder deaktivieren Sie GPS:

1. Halten Sie die Modus-Taste gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
2. Sobald der Einstellungsbildschirm angezeigt wird, verwenden Sie die Modus-Taste, um zum GPS-Einstellungsbildschirm zu navigieren (erkennbar an der GPS-Anzeige im oberen Banner).
3. Nutzen Sie die Modus-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln. Falls die Softkey-Funktion zur Steuerung des GPS eingestellt ist, wird die Modus-Taste zur Auswahl genutzt.
4. Sobald die gewünschte Einstellung ausgewählt ist, drücken Sie die Power/Fire-Taste, um die Auswahl zu speichern und zum nächsten Einstellungsbildschirm zu wechseln.

## Bluetooth Ein/Aus/Kopplungseinstellung

*Hinweis: Diese Option ist immer verfügbar.*

So aktivieren, deaktivieren oder koppeln Sie Bluetooth:

1. Halten Sie die Modus-Taste gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
2. Sobald der Einstellungsbildschirm angezeigt wird, navigieren Sie mit der Modus-Taste zum Bluetooth-Einstellungsbildschirm (erkennbar an der Anzeige „Bluetooth“ im oberen Banner).
3. Nutzen Sie die Modus-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln.
  - a. Ein oder Aus wählen und mit der Power/Fire-Taste bestätigen. Das Gerät wechselt anschließend zum nächsten Einstellungsbildschirm.
  - b. Koppeln wählen, um eine Verbindung mit der App herzustellen. Falls Sie koppeln möchten, drücken Sie die Power/Fire-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Der Bildschirm zeigt nun einen 6-stelligen Code an. Öffnen Sie die App, folgen Sie den Anweisungen zur Verbindung und geben Sie den 6-stelligen Kopplungscode ein. Die Einrichtung der Verbindung ist nun abgeschlossen.

## Einheiten

Mit dieser Funktion kann die bevorzugte Maßeinheit für Entfernungen auf dem Tour Hybrid festgelegt werden.

Je nach gewählter Einstellung werden die Entfernungen entweder in Yards (Y) oder Metern (M) berechnet: Yards: Das „Y“-Symbol erscheint in der unteren rechten Ecke des Bildschirms. Meter: Das „M“-Symbol erscheint in der unteren rechten Ecke des Bildschirms.

So wählen Sie die richtige Einheit:

1. Modus-Taste gedrückt halten, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
2. Sobald der Einstellungsbildschirm erscheint, mit der Modus-Taste zum Einheiten-Einstellungsbildschirm navigieren (gekennzeichnet durch „EINHEITEN“ im oberen Banner).
3. Mit der Modus-Taste zwischen Yards (Y) und Metern (M) wechseln. Sobald die gewünschte Einheit angezeigt wird, die Power/Fire-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern und zum nächsten Einstellungsbildschirm zu wechseln.

Diese Aktion aktiviert JOLT (Vibration und visueller Ring in der Anzeige), so dass Sie die Wirkung der JOLT-Technologie vordemonstrieren können, ohne den Laser auf ein Ziel richten zu müssen.

**Bitte lesen Sie den Abschnitt „PINSEEKER™ MIT VISUAL JOLT® VERWENDEN“.**

## Info-Bildschirm

Der Info-Bildschirm „Über“ ermöglicht dem Benutzer den Zugriff auf folgende Geräteinformationen, die in der oberen Bannerleiste des Geräts in der folgenden Reihenfolge angezeigt werden:

1. Seriennummer (ETYMMxxxxxx)
2. SKU-Nummer (SKU\_xxxxxx)
3. Softwareversion des Laser-Entfernungsmessers (LSW\_xxxxxx)
4. FPGA-Version des Laser-Entfernungsmessers (LF\_xxxxxx)
5. Hardwareversion des Laser-Entfernungsmessers (LHW\_xxxxxx)
6. Softwareversion des GPS-Moduls (GSW\_xxxxxx)
7. Hardwareversion des GPS-Moduls (GHW\_xxxxxx)

**GERÄTE-TIMEOUTS:** Der Bushnell Tour Hybrid ist mit Software-Timeouts ausgestattet, die das Gerät automatisch abschalten, um die Batterielaufzeit zu verlängern. Wenn eine dieser Abschaltungen aktiviert wurde, kann das Gerät durch Drücken der Fire-Taste wieder eingeschaltet werden.

*Hinweis: Je nach Art des Timeouts muss der Tour Hybrid möglicherweise den GPS-Suchvorgang erneut durchlaufen und den Golfplatz erneut auswählen. Dies sollte automatisch beim erneuten Aktivieren des Geräts mit der Fire-Taste erfolgen. Falls eine Platzwahl erforderlich ist, sollte der Benutzer automatisch auf dem richtigen Loch landen, dank des automatischen Lochwahlprozesses. Es kann jedoch vorkommen, dass der Benutzer das richtige Loch manuell auswählen muss (siehe Automatische Lochweiterleitung).*

## VERBINDUNG IHRES TOUR HYBRID MIT IHREM MOBILGERÄT & DER BUSHNELL GOLF APP

Der Tour Hybrid kann über Bluetooth mit der Bushnell Golf App verbunden werden. Nach der Verbindung kann die App verwendet werden, um den Tour Hybrid zu konfigurieren und die interne Golfplatz-Datenbank drahtlos zu aktualisieren. Die Bushnell Golf App ist im Apple Store und Google Play Store für iPhone und Android-Geräte erhältlich. Nutzen Sie den bereitgestellten QR-Code.

So verbinden Sie Ihren Tour Hybrid mit der Smartphone-App:

- Laden Sie die Bushnell Golf App herunter oder scannen Sie den QR-Code. Falls Sie die App zum ersten Mal verwenden, werden Sie nach der Registrierung aufgefordert, ein Gerät einzurichten.
- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth am Entfernungsmesser aktiviert ist. (Siehe Bluetooth An/Aus/Kopplungseinstellung).
- Folgen Sie den Anweisungen in der App, um Ihren Tour Hybrid zu koppeln und zu verbinden.

**Hinweise:** Nach erfolgreicher Kopplung Ihres Tour Hybrid mit der Bushnell Golf App können die Geräteeinstellungen direkt über die App geändert werden, ohne dass Sie ins Einstellungs Menü des Geräts gehen müssen.

**Einstellungen können nur über die Bushnell Golf App geändert werden, wenn das Gerät über Bluetooth verbunden ist.**

**Um die Akkulaufzeit Ihres Tour Hybrid zu verlängern, deaktivieren Sie Bluetooth und GPS, wenn diese nicht benötigt werden. Dies kann über den Einstellungsmodus vorgenommen werden (siehe Einstellungen unten).**



## BITE-MAGNETHALTERUNG

Der Tour Hybrid verfügt über einen starken BITE-Magnet, der sich auf der rechten Seite des Gehäuses befindet und mit dem das Gerät sicher an einer Stange oder am Rahmen des Golfwagens befestigt werden kann.



**⚠ ACHTUNG: DAS GERÄT MIT BITE-FUNKTION VERFÜGT ÜBER EINEN NEODYM-MAGNET. MAGNETE KÖNNEN DIE FUNKTION VON HERZSCHRITTMACHERN UND IMPLANTIERTEN DEFIBRILLATOREN BEEINFLUSSEN. WENN SIE DIESE GERÄTE NUTZEN, HALTEN SIE AUSREICHENDEN ABSTAND ZUM MAGNETEN. WARNEN SIE ANDERE NUTZER DIESER GERÄTE DAVOR, ZU NAH AN DIE MAGNETEN ZU KOMMEN.**

- Der Magnet kann einen Teil seiner Haftkraft dauerhaft verlieren, wenn er Temperaturen von über 80 °C ausgesetzt wird.
- Magnete erzeugen ein weitreichendes, starkes Magnetfeld. Sie können Fernsehgeräte und Laptops, Computerfestplatten, Kredit- und Geldautomatenkarten, Datenspeichermedien, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. Halten Sie das Gerät von Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- Magnete verfügen über starke Magnetfelder, die Haut und Finger einklemmen können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Metallstange einbringen.

## REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Die Linsen Ihres Laser-Entfernungsmessers Bushnell Tour Hybrid sind vollständig mehrfach vergütet für höchste Lichtdurchlässigkeit. Wie bei allen mehrfach beschichteten Optiken ist bei der Linsenpflege besondere Vorsicht geboten. Befolgen Sie diese Tipps für die korrekte Reinigung der Linsen:

- Pusten Sie zuerst Staub und Schmutz von der Linse (oder benutzen Sie einen weichen Linsenpinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch durch kreisförmiges Wischen. Durch ein grobes Tuch oder unnötiges Reiben können Kratzer auf der Linsenoberfläche entstehen, die zu dauerhaften Schäden führen können. Das mitgelieferte waschbare Mikrofaserreinigungstuch ist ideal für die regelmäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie die Linse leicht an, um für eine geringe Menge an Feuchtigkeit zu sorgen, und wischen Sie die Linse behutsam mit dem Mikrofasertuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie Linsentücher und Reinigungsflüssigkeiten für Fotokameras oder Isopropylalkohol verwenden. Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.
- Der Entfernungsmesser ist wasserabweisend, aber er sollte nicht starkem Regen oder anderen direkten Wasserstrahlen ausgesetzt werden. Auch dem Eintauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten hält er nicht stand.



**ACHTUNG:** Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung in das Okular, um Schäden am Display und an den internen Komponenten zu verhindern. Wenn Sie das Gerät mit dem BITE-Magneten an einer Stange oder am Rahmen der Wagenstange befestigen, sollten Sie es so neigen, dass das Okular auf den Boden gerichtet ist und nicht nach oben in Richtung Sonne zeigt. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, sollten Sie es zum zusätzlichen Schutz in der Tasche aufbewahren.

## FEHLERBEHEBUNG

**BAUEN SIE IHREN LASER-ENTFERNUNGSMESSER NIEMALS AUSEINANDER. NICHT AUTORISIERTE WARTUNGSVERSUCHE KÖNNEN IRREPARABLEN SCHADEN VERURSACHEN UND MACHEN DIE GARANTIE UNGÜLTIG.**

**ZU IRREPARABLEN SCHÄDEN FÜHREN UND DIE GARANTIE ERLÖSCHEN LASSEN.**

Falls sich das Gerät nicht einschaltet oder das Display nicht leuchtet:

- Drücken Sie die Power/Fire-Taste.
- Überprüfen und ersetzen Sie gegebenenfalls die Batterie. Falls das Gerät nicht auf Tastendruck reagiert, setzen Sie eine hochwertige CR123 3-Volt-Lithium-Batterie ein.

Wenn sich das Gerät ausschaltet (das Display wird beim Aktivieren des Lasers dunkel):

- Die Batterie ist entweder schwach oder von minderer Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithium-Batterie (CR123).

Wenn keine Zielentfernung ermittelt werden kann:

- Stellen Sie sicher, dass das Display beleuchtet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Power/Fire-Taste gedrückt wird.
- Stellen Sie sicher, dass nichts, wie Ihre Hand oder Ihr Finger, die Objektivlinsen blockiert (die Linsen, die dem Ziel am nächsten sind und die Laserimpulse senden und empfangen).
- Halten Sie das Gerät ruhig, während Sie die Power/Fire-Taste gedrückt halten.

**HINWEIS:** Die letzte Entfernungsmessung muss nicht gelöscht werden, bevor ein anderes Ziel gemessen wird. Visieren Sie einfach ein neues Ziel mit dem Display-Fadenkreuz an und halten Sie die Einschalt-/Feuertaste gedrückt, bis die neue Entfernung angezeigt wird.

## TECHNISCHE DATEN

|                                        |                                                 |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Abmessungen                            | 114 x 78 x 41 mm                                |
| Gewicht                                | Tour Hybrid - 241g    Tour Hybrid - 246g        |
| Genauigkeit der Entfernungsbestimmung  | Bis auf +/- 1 Meter genau                       |
| Reichweite                             | 5-1.189 Meter                                   |
| Vergrößerung                           | 6-fach                                          |
| Objektivdurchmesser                    | 24 mm                                           |
| Anzeige                                | LCD mit beleuchtetem Jolt-Indikatorring         |
| Stromversorgung                        | 3-Volt-Lithiumbatterie (CR-123)                 |
| Sichtfeld                              | 330 Fuß bei 1000 Yard/110 Meter bei 1000 Metern |
| Extra langer Austrittspupillen-Abstand | 16 mm                                           |
| Austrittspupille                       | 4 mm                                            |
| Lieferumfang                           | Premium-Tragetasche und CR-123-Batterie         |

**Für eine vollständiges Benutzerhandbuch, Einzelheiten zur Bedienung, Garantie- und Reparaturinformationen sowie bei Fragen zur Verwendung des Produkts besuchen Sie bitte:**  
[info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)

### FCC-Erklärung / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) es muss alle empfangenen Störungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**Warnung:** Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen wirksamen Schutz gegen schädliche Störungen bei Installation in einem Wohngebiet zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es darüber hinaus Funkstörungen verursachen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen (was durch Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes festgestellt werden kann), kann der Benutzer diese Störungen möglicherweise durch eine der folgenden Maßnahmen beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis an.
- Bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Für das Gerät muss ein abgeschirmtes Schnittstellenkabel verwendet werden, um die Grenzwerte für digitale Geräte gemäß Teil 15, Unterabschnitt B der FCC-Bestimmungen einzuhalten. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung des Herstellers geändert werden.

### FDA-Sicherheit

Entspricht 21CFR1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC60825-1 Ed.3., wie beschrieben in der Laser Notice 56 vom 8. Mai 2019.

Achtung: Es gibt keine Bedienelemente, Einstellmöglichkeiten oder Verfahren. Die Durchführung anderer als der hier beschriebenen Verfahren kann zu Kontakt mit unsichtbarem Laserlicht führen.

- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Bedienelemente.
- Dieses Produkt darf nicht vom Verbraucher geöffnet oder geändert werden.
- Dieses Produkt muss zur Reparatur an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Gerätespezifikationen und Design können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung seitens des Herstellers geändert werden.

### Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

**(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)**

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät). Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

Dieses Gerät enthält einen oder mehrere lizenzfreie Sender/Empfänger, die der/den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
 GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

LASERPRODUKT DER KLASSE 1 FÜR VERBRAUCHER  
 EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
 IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500



210-246392

CMIT ID: 25J99P15L851

©2025 Bushnell Holdings

Bushnell,™, ®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
[www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)

9955 Black Mountain Rd., San Diego, CA 92126

<http://bushnellgolf.com/patents>

## INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo telemetro laser Tour Hybrid di Bushnell Golf. Fai parte del 98,6% dei giocatori del Tour che affidano le loro partite a Bushnell Golf. Tour Hybrid è l'ultima novità introdotta da Bushnell alla linea di telemetri per il golfista di oggi. Combina la tecnologia laser di Bushnell collaudata nei tornei con l'accesso più aggiornato al database GPS dei campi da golf in un'unica unità compatta e comoda, offrendo la migliore esperienza in campo dei due mondi.

Mostra automaticamente le distanze dalla parte anteriore, centrale e posteriore della buca, verificando contemporaneamente la distanza dalla bandiera (o da qualsiasi altro elemento). Hybrid non solo offre la possibilità di scegliere il telemetro laser o GPS, permette anche di sperimentare la sinergia d'utilizzo combinato di entrambi. Ti diamo il benvenuto nella famiglia Bushnell Golf!

**AVVERTENZA: COME PER QUALSIASI DISPOSITIVO LASER, NON È CONSIGLIABILE GUARDARE DIRETTAMENTE LE EMISSIONI PER LUNGI PERIODI DI TEMPO CON LENTI DI INGRANDIMENTO.**

## GUIDA ALLE PARTI

1. Interruttore Pendenza
2. Pulsante Accensione/Attivazione
3. Pulsante Mode/Pulsante Indietro
4. Pulsante Più/Pulsante Avanti
5. Quadrante diottrico dell'oculare
6. Vano batteria
7. Magnete BITE

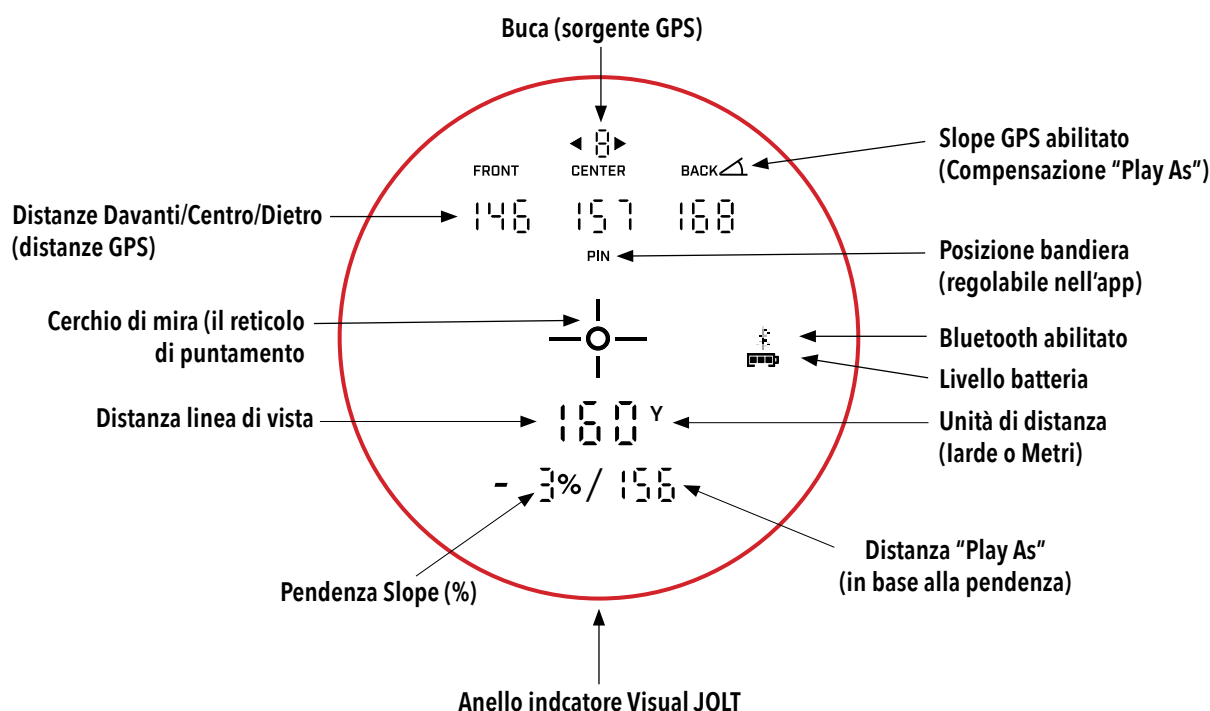


7. MAGNETE BITE



## INDICATORI DISPLAY

Il display di Tour Hybrid include i seguenti indicatori:



## ATTIVAZIONE/SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio dello scomparto per la batteria sollevando la linguetta e ruotando in senso antiorario fino allo sblocco. Quindi, attivare la batteria CR2 al litio da 3 volt installata rimuovendo lo scomparto come descritto in precedenza. Successivamente, rimuovere la pellicola protettiva dalla parte superiore della batteria e riposizionare il coperchio dello scomparto.

Sostituzione di una batteria scarica: Inserire una nuova batteria CR2 al litio da 3 volt nello scomparto, inserendo il lato con il polo negativo (lato piatto) per primo (il polo positivo deve essere rivolto all'esterno, verso il coperchio dello scomparto); quindi, riposizionare il coperchio dello scomparto.

Positivo (+)  
fine rivolto  
verso l'esterno



## INDICATORE LIVELLO BATTERIA

L'Indicatore di Batteria (3) mostra il livello rimanente:

- Carica completa
- Appross. 2/3 di carica della batteria restanti
- Appross. 1/3 di carica della batteria restante
- Indicatore della batteria lampeggiante: la batteria deve essere sostituita e l'unità non è utilizzabile.



**ATTENZIONE: IL PRODOTTO È ALIMENTATO DA UNA BATTERIA AL LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI, SE MANOMESSE. NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE O CON SEGNI VISIBILI DI USURA.**

## FUNZIONAMENTO DI BASE

Mentre si guarda attraverso il Tour Hybrid, premere il pulsante Accensione/Attivazione per accendere lo schermo. Se le icone e i numeri sullo schermo risultano sfocati, ruotare l'oculare per mettere a fuoco (vedi "Regolazione dell'oculare" di seguito).

1. Posizionare il mirino (al centro dello schermo) su un obiettivo posizionato ad almeno 5 iarde (4,6 metri) di distanza. Tenere premuto il pulsante Accensione/Attivazione fino alla visualizzazione della distanza della "linea di visuale" nella parte inferiore dello schermo (vedi "Indicatori sullo schermo" di seguito). Il reticolo di puntamento intorno al mirino indica la trasmissione del laser.
2. Dopo l'acquisizione e la visualizzazione di una distanza, è possibile rilasciare il pulsante Accensione/Attivazione. Il reticolo di puntamento intorno al mirino scompare dopo il rilascio del pulsante Accensione/Attivazione (quando il laser non viene più trasmesso).
3. Dopo l'attivazione, sullo schermo rimarrà visibile per 10 secondi l'ultima distanza misurata. Premere nuovamente il pulsante Accensione/Attivazione per effettuare una nuova misurazione. Il tempo massimo di trasmissione (attivazione) del laser è di 5 secondi. Per riattivare, premere nuovamente il pulsante.

## REGOLAZIONE DELL'OCULARE

Il Tour Hybrid è dotato di un oculare a Fuoco Rapido regolabile (+/- 3.5 regolazione diottrica) che ti consente di mettere a fuoco i dati e le icone mostrati relativi all'immagine vista dall'ottico monoculare. È sufficiente ruotare l'oculare finché il display non è a fuoco.

## LASER ATTIVO

I mirini che circondano il reticolo circolare indicano che il laser viene trasmesso. Una volta acquisita una distanza, è possibile rilasciare il tasto di Accensione. Dopo aver rilasciato il tasto di Accensione, i mirini che circondano il reticolo circolare scompaiono (ovvero, il laser non viene più trasmesso).

## TECNOLOGIA SLOPE SWITCH (SOLO TOUR HYBRID MODELLO)

La tecnologia Slope-Switch permette al golfista di attivare e disattivare la funzione Pendenza brevettata di Bushnell. Questo consente al golfista di utilizzare convenientemente la funzione Pendenza per acquisire distanze bilanciate intorno alla traiettoria quando vogliono e, quando ne hanno bisogno, di avere un dispositivo conforme alle norme USGA che è legale per i campionati.

La modalità Slope viene attivata facendo scorrere verso sinistra il selettore Slope Switch del Tour Hybrid (modello 202321) in modo che l'indicatore arancione Slope sia visibile (vedi foto a destra) e venga visualizzata la tecnologia Slope brevettata da Bushnell. La modalità Slope +/- calcolerà automaticamente la distanza con compensazione angolare, basandosi sulla distanza e la pendenza determinata dal telemetro laser e l'inclinometro integrato. Questi dati vengono combinati con formule algoritmiche interne relative alla media delle mazze utilizzate e delle traiettorie della pallina. L'intervallo con compensazione angolare fornisce la direzione verso cui giocare il colpo (aggiunge la distanza in caso di pendenza in salita e la sottrae in caso di discesa). Far scorrere il Selettore Slope Switch verso destra, e il Tour Hybrid sarà conforme alla Regola 14-3 della USGA, con la disattivazione della funzione di distanza compensata.



Pendenza disattivata

Pendenza attivata

e il Tour Hybrid sarà conforme alla Regola 14-3

## COME USARE SLOPE +/-™

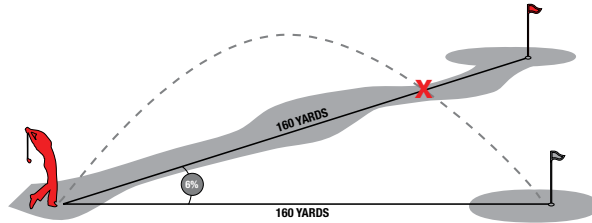
Spostare l'interruttore sulla posizione "Slope On". Vedrai una seconda linea di informazioni apparire sul display, confermando che adesso sei in modalità pendenza. Premere il tasto di Accensione per allontanarsi dalla bandiera o altro oggetto. Una volta che la distanza è visualizzata, rilasciare il tasto di Accensione. Una volta rilasciato il tasto di accensione, una percentuale di gradazione e un raggio bilanciato verranno mostrati al di sotto della distanza standard nella seconda linea di numeri.

Per esempio, se la distanza reale è di 160 yard, ma con una pendenza del +6 percento, la distanza compensata dalla pendenza ("gioca-come") è di 168 yard. Sul display verranno visualizzati i valori riportati nell'immagine a destra:



## IL VANTAGGIO DI SLOPE +/-™

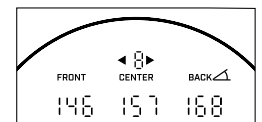
La distanza dalla bandiera nera nel disegno (vedi di seguito) è 160 yard. È di 160 yard anche dalla bandiera rossa, anche se è su una pendenza con un grado del 6% (pendenza in salita). Tuttavia, se un golfista giocasse questa buca a 160 yard, la pallina (X) mancherebbe la buca/bandiera se la pendenza non venisse considerata. A causa della pendenza, dovrebbe essere giocata con un tiro a 168 yard. Questo verrà mostrato come la distanza "gioca come" sotto la linea della distanza di tiro.



## GUIDA INTRODUTTIVA ALL'UTILIZZO DEL GPS INTEGRATO - SELEZIONE DEI CAMPI

Tour Hybrid utilizza i dati ottenuti da un tipico telemetro laser, e grazie alla tecnologia GPS integrata esegue anche il tracciamento del round sul campo e fornisce i valori GPS dalla posizione del giocatore al green. Queste informazioni vengono utilizzate per spostare le distanze dalla parte ANTERIORE, POSTERIORE e dal CENTRO per la buca su cui si trova attualmente l'utente.

1. Se lo utilizzi per la prima volta, verifica che la protezione della batteria sia stata rimossa e che l'unità sia alimentata a batteria. Successivamente, assicurati di essere all'aperto, in una posizione con una visione chiara del cielo sopra la testa, per garantire una buona ricezione dei segnali satellitari GPS. Ora puoi accendere e utilizzare le funzionalità GPS di Tour Hybrid.
2. Per entrare nella modalità di navigazione del sistema sul display, tieni premuto il pulsante di Accensione/Attivazione. Il GPS è impostato di default su ON e l'indicazione di ricerca GPS è visibile sulla parte superiore dello schermo. La ricerca GPS è indicata sullo schermo tramite piccoli segmenti di linee che ruotano in senso orario. Se il GPS è spento, consulta la sezione "Accesso e navigazione nella modalità Impostazioni del dispositivo" per scorrere verso la modalità e attivare il GPS.
3. Consenti al dispositivo di eseguire il processo di selezione del campo per identificare correttamente il campo più vicino a te.
  - a. Se nell'area in cui ti trovi nel momento corrente è presente un solo campo, questo verrà selezionato automaticamente e mostrato sullo schermo.
  - b. Se invece sono presenti più campi, l'elenco dei campi sarà visualizzato sulla parte superiore dello schermo e l'utente potrà selezionare il campo corretto. Utilizza i pulsanti Avanti/Indietro per navigare su e giù nell'elenco. Premi il pulsante di Accensione/Attivazione per selezionare il campo corretto.
  - c. Vai al processo di selezione del campo per selezionare un campo diverso.
4. Il display mostra quindi: numero buca corrente (centro in alto) e distanze dalla parte anteriore (sinistra in alto), dal centro (centro in alto) e dalla parte posteriore (destra in alto) del green. Premi i pulsanti SU o GIÙ per avanzare manualmente alla buca successiva (utile per le gare "shotgun") o tornare alla buca precedente.
5. Una volta selezionato un campo e iniziato il round, il nome del campo sarà visibile sul display per le prime 3 volte che viene selezionato il pulsante di attivazione. Questa indicazione è utile per confermare il campo sul quale si sta giocando all'inizio del round.



**Nota:** quando l'unità è accesa e la modalità GPS è attivata, Tour Hybrid utilizza il segnale GPS per fornire dati accurati sul dispositivo. Questo rilevamento avviene quando il GPS è acceso. Per risparmiare la batteria quando il GPS non è in uso, spegni il GPS (vedi l'impostazione GPS on/off).

**Nota:** lo schermo di Bushnell Tour Hybrid ha un timeout di inattività di 10 secondi. Durante la ricerca del segnale GPS, lo schermo potrebbe andare in timeout. Dopo aver riacceso l'unità con il pulsante Accensione/Attivazione, il GPS riprenderà automaticamente la ricerca del segnale GPS fino a trovare la posizione.

**La tecnologia Dynamic Green consente al GPS di adattarsi alla posizione del giocatore rispetto al green. Se il giocatore si trova all'altezza della bandiera a 40 metri a sinistra del green, le distanze davanti, centro e dietro saranno diverse da quelle che visualizzerebbe se si trovasse al centro del fairway a 40 metri dal green. Quello che era il bordo sinistro del green è ora la parte anteriore del green. Quella che era la metà destra del green è ora la parte posteriore del green. Queste distanze ruotano dinamicamente per tenere conto della posizione del giocatore rispetto al green.**

## DISTANZE DAVANTI/CENTRO/DIETRO (TRAMITE DATI GPS)

Oltre alla distanza principale dalla bandiera al centro della buca (o da qualsiasi altro oggetto che si desidera controllare con il telemetro laser), nella parte superiore del display vengono indicate anche le distanze dalla PARTE ANTERIORE, CENTRALE e POSTERIORE del green della buca corrente, a condizione che l'impostazione GPS di Tour Hybrid sia stata attivata (batteria interna carica, interruttore del telemetro premuto, segnale satellitare agganciato e campo selezionato).

**NOTA:** l'unità dovrà apportare modifiche in base a ciò che accade con il calcolo della pendenza.

## DISTANZE SLOPE GPS IN BASE ALLA PENDENZA (TRAMITE DATI GPS)

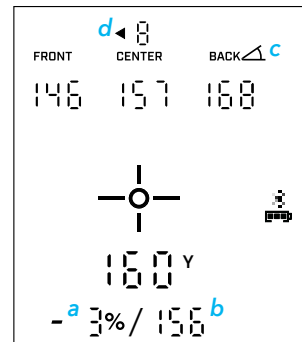
Oltre alle distanze GPS sopra elencate, l'utente ha due opzioni per le distanze dalla parte ANTERIORE, CENTRALE e POSTERIORE.

### Valori PlayAs

Se l'interruttore esterno della pendenza (slope) è impostato sulla posizione ON, le distanze GPS della parte ANTERIORE, CENTRALE e POSTERIORE verranno compensate quando l'utente imposta un valore sulla bandiera o su un altro oggetto. Questo valore di distanza e pendenza funziona in sinergia con l'algoritmo della pendenza per fornire valori con compensazione della pendenza ai dati GPS basati sull'elevazione dell'utente e l'elevazione del bersaglio.

Quando i valori con compensazione della pendenza sono attivi e funzionanti, verranno attivati i seguenti segmenti sullo schermo.

- La percentuale di pendenza si trova in basso a sinistra dello schermo sotto il valore della misurazione (a).
- La distanza con compensazione si trova in basso a destra dello schermo sotto il valore della misurazione (b).
- Se i valori GPS sono in uso, Tour Hybrid mostrerà l'icona della pendenza nell'angolo in alto a destra dello schermo sopra la distanza posteriore (c) per indicare che i valori sono stati compensati in base alla pendenza.
- Le frecce a destra o a sinistra del numero della buca (d) indicano la presenza di un Doppio Green. La posizione della freccia indica su quale green si sta giocando, quello di destra o quello di sinistra.



Se l'utente esegue la misurazione e nota dei trattini (---) per le distanze GPS, ciò indica che l'utente deve ricalcolare i propri valori poiché il dispositivo non ha salvato l'angolo compensato dalla distanza per calcolare correttamente i valori.

**NOTA:** giocare in tornei ufficiali con l'interruttore della pendenza posizionato su ON è contro le regole USGA e può comportare la squalifica dal torneo.

### Valori linea di vista

Se l'interruttore esterno della pendenza Slope è impostato su OFF, le distanze GPS della PARTE ANTERIORE, CENTRALE e POSTERIORE non saranno compensate per l'utente e verranno visualizzate come distanze in linea retta.

- Quando l'impostazione Slope è disattivata, non verrà visualizzato nulla sotto il valore della misurazione.
- Il dispositivo Tour Hybrid è utilizzabile nei tornei ufficiali quando l'interruttore esterno della pendenza è posizionato su OFF.

## ALTERNARE TRA SLOPE E NON-SLOPE

Tour Hybrid consente inoltre di alternare tra i valori Slope e Non-Slope tramite l'interruttore esterno della pendenza Slope sul lato del dispositivo o la funzione Soft Key (vedi la funzione Soft Key a pagina 7). Il passaggio da Slope a Non-Slope dopo la misurazione non cancellerà i valori di pendenza salvati. Tuttavia, se l'utente si trova in modalità Non-Slope, esegue la misurazione e poi passa alla modalità Slope, Tour Hybrid dovrà eseguire una nuova misurazione per consentire la compensazione delle distanze GPS.

## AVANZAMENTO AUTOMATICO ALLA BUCA SUCCESSIVA E NAVIGAZIONE MANUALE DELLE BUCHE

Tour Hybrid utilizza la tecnologia di avanzamento automatico alla buca successiva "Auto Hole Advance" di Bushnell Golf, che consente all'unità di far avanzare facilmente ed efficacemente l'utente sul campo da golf tramite il GPS. L'avanzamento automatico alla buca successiva viene attivato per cambiare buca quando il dispositivo viene avvicinato al tee box. La funzione Auto Hole Advance fa avanzare efficacemente l'unità fino alla buca corretta. Se l'avanzamento automatico alla buca successiva avanza troppo rapidamente o non rileva il passaggio dell'utente dal tee box, l'utente può cambiare manualmente la buca utilizzando i pulsanti Avanti/Indietro nella parte superiore del dispositivo.

## USARE PINSEEKER™ CON VISUAL JOLT®

L'esclusiva funzionalità Pinseeker™ di Bushnell consente di mirare precisamente alla bandiera senza acquisire inavvertitamente le distanze da grandi obiettivi sullo sfondo (es. alberi) che hanno una maggiore forza del segnale.

Quando raggiungi il tuo obiettivo, se il fascio del laser avesse riconosciuto più di un oggetto (per esempio, la bandiera e un gruppo di alberi dietro), verrà mostrata solo la distanza dall'oggetto più vicino (la bandiera). La tecnologia Jolt offre due brevi colpi di vibrazioni per confermare che la distanza visualizzata è quella della bandiera e l'anello rosso (indicatore Visual JOLT) intorno al bordo esterno del display viene attivato, a conferma che il laser ha centrato il bersaglio corretto tramite Pinseeker.

Potrebbe capitare a volte che il fascio del laser veda solo un oggetto nella sua traiettoria. In questo caso, la distanza verrà visualizzata ma, poiché più di un oggetto non è stato acquisito, non verrà fornita nessun indicazione JOLT.

Questo valore indica la distanza "Gioca come" sotto la distanza della linea di visuale.

*Suggerimento: mentre si tiene premuto il pulsante di Accensione/Attivazione, è possibile spostare lentamente il dispositivo da un oggetto all'altro e forzare intenzionalmente il laser a colpire più oggetti, per assicurarsi di visualizzare solo l'oggetto più vicino tra quelli riconosciuti dal laser. Una volta spento, il dispositivo tornerà sempre all'ultima modalità utilizzata.*

## UTILIZZO DEL PULSANTE “PIÙ” PER SELEZIONARE LA FUNZIONE SOFT KEY DEL DISPOSITIVO

Bushnell Golf Tour Hybrid è dotato di un Soft Key che consente all'utente di selezionare la funzione di questo tasto in base alle proprie esigenze. Per accedere alle impostazioni del Soft Key, connetti il dispositivo all'app Bushnell Golf. Una volta che il dispositivo è connesso tramite Bluetooth, vai al pannello Impostazioni all'interno dell'app. Fai clic sull'impostazione della funzione Soft Key e seleziona la funzione più adatta alle tue esigenze. Di seguito le funzioni associabili al Soft Key.



Il Soft Key e il pulsante “Più” sono lo stesso tasto. Per attivare il Soft Key, è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante “Più” dopo aver assegnato un'azione a questo pulsante.

- **Nessuna azione** - Se si seleziona “Nessuna azione”, non sarà assegnata alcuna funzione al Soft Key.
- **Attiva/disattiva GPS** - Il Soft Key consente all'utente di attivare o disattivare il chipset GPS con una semplice pressione. Questa funzione consente all'utente di risparmiare la batteria; tuttavia, quando il GPS viene riattivato tramite il Soft Key, l'unità dovrà trovare il segnale GPS ed effettuare il processo di selezione del campo.
- **Visualizzazione nome campo** - Il Soft Key consente all'utente di visualizzare temporaneamente il nome del campo attualmente selezionato. La selezione del campo ha un tempo di time out dopo il quale verranno nuovamente visualizzate le informazioni GPS con le distanze DAVANTI, CENTRO e DIETRO.
- **Attiva/disattiva pendenza (Slope)** - L'utente può commutare rapidamente l'unità tra la modalità Slope e Non-Slope senza spostare l'interruttore esterno della pendenza Slope. Premendo questo pulsante è possibile passare facilmente dalla visualizzazione delle distanze con compensazione a quelle in linea retta e viceversa.

*Nota: se l'unità non è in modalità Slope quando viene misurata la distanza e viene premuto il Soft Key, le distanze con pendenza per il GPS non saranno disponibili poiché il valore misurato non include la compensazione dell'angolo per l'algoritmo della pendenza. Per visualizzare i valori con compensazione, è opportuno ricalcolare la misurazione dell'unità.*

## ACCESSO E NAVIGAZIONE NELLA MODALITÀ IMPOSTAZIONI DEL DISPOSITIVO

Per accedere alla modalità impostazioni del dispositivo, segui le istruzioni:

1. Premi il pulsante di Accensione/Attivazione per accendere il dispositivo.
2. Tieni premuto il pulsante Mode (modalità) finché la modalità non viene visualizzata e lampeggia. Una volta attivata la modalità, nella parte inferiore dello schermo apparirà la scritta “SETUP” (impostazione).
3. Premi il pulsante Mode per navigare tra le opzioni. Premi il pulsante di Accensione/Attivazione per confermare la scelta di una modalità e passare all'opzione di modalità successiva.

## ELEMENTI DELLA MODALITÀ IMPOSTAZIONI DISPOSITIVO

La modalità impostazioni dispositivo è un elenco di impostazioni che possono essere modificate tramite il dispositivo. Le impostazioni modificate rimangono locali se il dispositivo non è connesso all'app Bushnell Golf. Quando il dispositivo è connesso all'app, le impostazioni verranno sincronizzate sul dispositivo. Dopo aver collegato il dispositivo all'app, l'utente potrà modificare le seguenti impostazioni sull'app, che si aggiorneranno automaticamente sul dispositivo.

### Selezione Doppio Green

*Nota: disponibile solo se Tour Hybrid è attualmente in una partita con Doppio Green disponibile sul campo.*

La schermata di selezione Doppio Green consente agli utenti di selezionare il green destro o sinistro sui campi con doppio green. Tramite questa selezione è possibile alternare tra il green sinistro e destro e aggiornare i valori GPS per il green attualmente selezionato.

Per la corretta selezione del green, segui i passaggi sottostanti:

1. Durante la partita di golf, tieni premuto il pulsante delle impostazioni sul tuo dispositivo Tour Hybrid per accedere alla modalità impostazioni.
2. Quando nella parte superiore del dispositivo compare il doppio green, conferma quale green è attualmente visualizzato nella parte superiore dello schermo.
3. Se lampeggia la freccia sinistra, significa che è attualmente selezionato il green sinistro. Se lampeggia la freccia destra, è selezionato il green destro. Premi il pulsante delle impostazioni per modificare la selezione tra green destro e sinistro.
4. Una volta selezionato il green corretto, premi il pulsante di Accensione/Attivazione per salvare la selezione e l'unità passerà automaticamente alla schermata successiva.

## Selezione del campo corrente

*Nota: disponibile solo se Tour Hybrid è attualmente attivo in una partita.*

### 1. Cambio del campo non disponibile

- Questa opzione è disponibile se al momento non ci sono altri campi a cui passare ed è mostrata nei 12 caratteri sulla parte superiore dello schermo.
- Se è presente un solo campo, le frecce a sinistra non vengono visualizzate.
- Le frecce su e giù non influiscono sulla selezione del campo.
- Premi il pulsante di Accensione/Attivazione per passare alla schermata successiva.

### 2. Cambio del campo disponibile

- Questa opzione è disponibile se ci sono campi disponibili, contrassegnati dalle frecce su e giù a sinistra nella parte superiore dello schermo.
- Premendo il pulsante Mode (modalità), l'utente passerà al nome del campo successivo nell'elenco (i nomi dei campi sono elencati in ordine di vicinanza rispetto al dispositivo Tour Hybrid).
- Premendo il pulsante Più, l'utente verrà indirizzato al nome del campo precedente nell'elenco (i nomi dei campi sono elencati in ordine di vicinanza rispetto al dispositivo Tour Hybrid).
- Una volta visualizzato il nome corretto del campo sulla parte superiore dello schermo, premi il pulsante di Accensione/Attivazione per salvare il campo e passare alla voce successiva della modalità impostazioni.

## Impostazione di attivazione/disattivazione del GPS

*Nota: opzione sempre disponibile.*

L'impostazione del GPS consente all'utente di attivare e disattivare il GPS del dispositivo. L'utente può utilizzare la funzionalità GPS del dispositivo Tour Hybrid solo se il GPS è impostato su ON.

Per una corretta configurazione del GPS, segui i passaggi sottostanti:

- Tieni premuto il pulsante Mode (modalità) per accedere alla modalità Impostazioni.
- Una volta visualizzata la schermata delle impostazioni, utilizza il pulsante Mode (modalità) per accedere alla schermata di impostazione del GPS, indicata dalla scritta "GPS" sulla parte superiore dello schermo.
- Utilizza il pulsante Mode (modalità) per passare da un'opzione all'altra. Se la funzione Soft Key è impostata per il controllo del GPS, verrà utilizzato il pulsante Mode (modalità).
- Una volta visualizzata la selezione corretta, premi il pulsante di Accensione/Attivazione per salvare la selezione e passare alla schermata successiva.

## Impostazione Bluetooth On/Off/Associa

*Nota: opzione sempre disponibile.*

Per la corretta impostazione del Bluetooth, segui i passaggi sottostanti:

- Tieni premuto il pulsante Mode (modalità) per accedere alla modalità Impostazioni.
- Una volta visualizzata la schermata delle impostazioni, utilizza il pulsante Mode (modalità) per passare alla schermata delle impostazioni Bluetooth, indicata dalla scritta "Bluetooth" sulla parte superiore dello schermo.
- Utilizza il pulsante Mode (modalità) per passare da un'opzione all'altra.
  - Scegli On o Off, premi il pulsante di Accensione/Attivazione per confermare la selezione e la schermata della modalità passerà alla schermata successiva.
  - Per associare un dispositivo all'app, seleziona Pair (associa). Premi il pulsante di Accensione/Attivazione per confermare la selezione e il display passerà alla schermata di associazione mostrando il codice a 6 cifre. Segui le istruzioni per la connessione nell'app Bushnell Golf e inserisci il codice di associazione a 6 cifre fornito dall'unità. La connessione è completata.

## Impostazione delle unità di misura

L'impostazione delle unità di misura consente all'utente di configurare correttamente le distanze sul dispositivo Tour Hybrid.

Impostando l'opzione su Yards (iarde), le distanze verranno calcolate in iarde, come indicato dall'icona Y nell'area in basso a destra dello schermo. Impostando l'opzione Meters (metri), le distanze verranno calcolate in metri, come indicato dall'icona M nell'area in basso a destra dello schermo.

Per una corretta configurazione delle unità di misura, segui i passaggi sottostanti:

1. Tieni premuto il pulsante Mode (modalità) per accedere alla modalità Impostazioni.
2. Una volta visualizzata la schermata delle impostazioni, utilizza il pulsante Mode (modalità) per passare alla schermata di impostazione delle unità di misura, indicata dalla scritta "UNITS" sulla parte superiore dello schermo.
3. Utilizza il pulsante Mode (modalità) per passare da un'opzione all'altra. Una volta visualizzata la selezione desiderata, premi il pulsante di Accensione/Attivazione per salvare l'impostazione e passare alla schermata di impostazione successiva.

Ciò attiva anche l'indicatore JOLT (vibrazione e anello visuale sul display), che consente di avere l'anteprima/la demo degli effetti della Tecnologia JOLT senza la necessità di puntare il laser su un bersaglio.

Consulta la sezione "USARE PINSEEKER™ CON VISUAL JOLT®".

## Schermata About (informazioni)

La schermata About (informazioni) consente all'utente di accedere alle seguenti informazioni sul dispositivo, come indicato sulla parte superiore del dispositivo, nel seguente ordine.

1. Numero di serie (ETYMMxxxxxx)
2. Numero SKU (SKU\_xxxxxx)
3. Numero di versione del software del telemetro laser (LSW\_xxxxxx)
4. Numero di versione FPGA del telemetro laser (LF\_xxxxxx)
5. Numero di versione hardware del telemetro laser (LHW\_xxxxxx)
6. Numero versione software del GPS (GSW\_xxxxxx)
7. Numero versione hardware del GPS (GHW\_xxxxxx)

**TIMEOUT DEL DISPOSITIVO:** il software di Bushnell Tour Hybrid è dotato di timeout di sospensione per disattivare automaticamente il dispositivo e risparmiare la batteria. Una volta attivato uno dei diversi timeout, è possibile riattivare il dispositivo premendo il pulsante di attivazione sul dispositivo.

*Nota: a seconda del tipo di timeout che si è verificato su Tour Hybrid, il dispositivo potrebbe dover eseguire il processo di localizzazione GPS e selezionare nuovamente il campo. Ciò dovrebbe avvenire automaticamente all'attivazione del dispositivo premendo il pulsante di attivazione. Nel caso fosse necessario eseguire la selezione del campo, l'utente deve essere posizionato sulla buca corretta per consentire il nostro processo di selezione automatica delle buche; tuttavia, potrebbe essere necessario eseguire lo spostamento manuale sulla buca corretta (vedi Avanzamento automatico alla buca successiva).*

## COLLEGAMENTO DI TOUR HYBRID AL DISPOSITIVO MOBILE E ALL'APP BUSHNELL GOLF

Tour Hybrid può connettersi all'app Bushnell Golf tramite Bluetooth. Una volta connessa, l'app può essere utilizzata per configurare Tour Hybrid e aggiornare in modalità wireless il database interno dei campi da golf di Tour Hybrid. L'app Bushnell Golf è disponibile su Apple Store e Google Play Store per dispositivi iPhone e Android. Utilizza il codice QR fornito.

Per connettere il tuo Tour Hybrid all'app per smartphone, segui i passaggi sottostanti:

- Scarica l'app mobile Bushnell Golf o scansiona il codice QR. Se sei un nuovo utente dell'app, ti verrà chiesto di configurare un dispositivo dopo la registrazione.
- Assicurati che il Bluetooth sia abilitato sul telemetro (vedi Impostazione Bluetooth On/Off/Associa, pagina 8). Sull'app, seleziona "See all" (vedi tutto) dalla sezione "My Devices" (i miei dispositivi), fai clic su "Add Device" (aggiungi dispositivo) e seleziona Tour Hybrid.
- Segui le istruzioni sullo schermo dell'app per associare e connettere il tuo Tour Hybrid.

**Nota:** dopo aver associato correttamente il tuo Tour Hybrid all'app Bushnell Golf, potrai modificare le impostazioni dall'app senza dover accedere alle impostazioni del dispositivo.

Le impostazioni possono essere modificate dall'app Bushnell Golf solo se il dispositivo è connesso tramite Bluetooth.

**Nota:** per risparmiare la batteria del dispositivo Bushnell Golf Tour Hybrid, quando GPS/Bluetooth non sono in uso, disattiva sia il Bluetooth che il GPS nella modalità impostazioni (vedi la sezione Impostazioni di seguito) per aumentare la durata della batteria del dispositivo.



## SUPPORTO MAGNETICO BITE

Il Tour Hybrid è dotato di un potente magnete BITE incorporato nel lato destro del suo alloggiamento, che consente di fissare saldamente il dispositivo alla barra o al telaio di un carrello da golf. Assicurati di fissare il telemetro al telaio del carrello con l'oculare in posizione ore 1. Questo posizionamento garantirà che il magnete sia correttamente allineato e agganciato alla barra del carrello.



**⚠ AVVERTENZE: LA FUNZIONALITÀ BITE INCLUSA NEL DISPOSITIVO CONTIENE UN MAGNETE NEODIMIO. I MAGNETI POSSONO COMPROMETTERE L'USO DI PACEMAKER E DEFIBRILLATORI IMPIANTATI. CHI USA QUESTI DISPOSITIVI DEVE TENERSI A DISTANZA SUFFICIENTE DAL MAGNETE. AVVERTIRE LE ALTRE PERSONE CHE PORTANO QUESTI DISPOSITIVI DI NON AVVICINARSI TROPPO AI MAGNETI.**

- Il magnete può perdere parte della sua forza adesiva in modo permanente se esposto a temperature superiori a 175° F (80° C).
- I magneti producono campi magnetici forti e a largo raggio. Possono danneggiare TV e computer portatili, dischi rigidi dei computer, bancomat e carte di credito, dispositivi di memorizzazione dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Tenere l'unità lontana da dispositivi e oggetti che possono essere danneggiati da campi magnetici forti.
- I magneti hanno forti campi magnetici in cui possono essere incastrati pelle e dita. Fai attenzione quando attacchi l'unità ad una barra di metallo.

## PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del tuo telemetro laser Tour Hybrid Bushnell sono completamente rivestite per una trasmissione con la più elevata luminosità. Come nel caso di qualsiasi ottica multistrato, prestare particolare attenzione durante la pulizia delle lenti. Per una pulizia appropriata delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito.

- Rimuovere la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (o utilizzare una spazzola morbida per lenti).
- Per rimuovere impronte o sporizia, pulire con il panno in microfibra in dotazione, strofinando con movimento circolare. L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario possono graffiare la superficie della lente e provocare danni permanenti. Il panno in microfibra lavabile in dotazione è l'ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente inumidire la lente con il fiato e strofinarla delicatamente con il panno in microfibra.
- Per una pulizia più completa, si possono usare delle salviette e del liquido per la pulizia delle lenti fotografiche o dell'alcol isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno e mai direttamente sulle lenti.
- Il telemetro è resistente all'acqua, ma non deve essere esposto a forte pioggia o altri flussi di acqua diretti e non resiste a immersioni in acqua o altri liquidi.

**⚠ ATTENZIONE:** evita che l'oculare venga esposto a luce solare diretta per non danneggiare le componenti interne o il display. Quando usi il magnete BITE per attaccare il dispositivo ad un carrello o telaio, inclina il dispositivo perché l'oculare venga puntato verso il campo e non in alto verso il sole. Quando non usi il dispositivo, conservalo nella custodia per un'ulteriore protezione.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**NON SMONTARE MAI IL TELEMETRO LASER. EVENTUALI INTERVENTI NON AUTORIZZATI POSSONO CAUSARE DANNI IRREPARABILI E, AL TEMPO STESSO, RENDERE NULLA LA GARANZIA.**

Se l'unità non si accende o il display non si illumina:

- Premi il tasto di Accensione/Attivazione.
- Controlla e, se necessario, sostituisci la batteria. Se l'unità non risponde alla pressione dei tasti, sostituisci la batteria con una nuova batteria al litio CR123 da 3 volt di buona qualità.

Se l'unità si spegne (il display si oscura quando si tenta di accendere il laser):

- La batteria è scarica o di scarsa qualità. Sostituisci la batteria con una nuova batteria al litio da 3 volt (CR123).

Se non è possibile ottenere la distanza dal bersaglio:

- Assicurati che il display sia illuminato.
- Assicurati che il tasto di Accensione/Attivazione sia stato premuto.
- Assicurati che nulla, come ad esempio una mano o un dito, stia bloccando le lenti dell'obiettivo (le lenti più vicine al bersaglio) che trasmettono e ricevono gli impulsi laser.
- Assicurati che l'unità sia tenuta ferma mentre premi il tasto di Accensione/Attivazione.

**NOTA:** prima di effettuare la misurazione della distanza di un altro bersaglio, non è necessario cancellare la misurazione dell'ultima distanza. Mira semplicemente al nuovo obiettivo usando il reticolo del display, tieni premuto il tasto di Accensione/Attivazione finché non verrà mostrata la misurazione di una nuova distanza.

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                  |                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Dimensioni                       | 114 x 78 x 41 mm                                    |
| Peso                             | Tour Hybrid - 241g    Tour Hybrid - 246g            |
| Precisione distanza              | Precisione di +/- 1 metro                           |
| Distanza                         | 5 - 1300 Yard / 5 - 1189 metri                      |
| Ingrandimento                    | 6x                                                  |
| Diametro obiettivo               | 24 mm                                               |
| Display                          | Anello indicatore JOLT LCD w/illuminato             |
| Alimentazione                    | Al litio da 3 volt (CR-123)                         |
| Campo visivo                     | 330 piedi @ 1000 yard / 110 metri @ 1000 metri      |
| Estrazione Pupillare Molto Lunga | 16 mm                                               |
| Pupilla di uscita                | 4 mm                                                |
| Articoli inclusi                 | Custodia per il trasporto premium e batteria CR-123 |



**ATTENZIONE: IL PRODOTTO È UN DISPOSITIVO LASER E NON SI CONSIGLIA DI GUARDARE PER UN PERIODO PROLUNGATO LE EMISSIONI CON LENTI GRADUATE.**



**AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UNA BATTERIA AL LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI SE VENGONO MANOMESSE. NON UTILIZZARE BATTERIE CHE SIANO DANNEGGIATE O CON SEGNI DI USURA FISICA.**

*Per consultare il manuale di utilizzo, i dettagli operativi, domande sull'utilizzo del prodotto e informazioni su garanzia e riparazioni, visita: [info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)*

### Certificazione FCC / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Il dispositivo è conforme con la Sezione 15 della normativa FCC. L'utilizzo del prodotto è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare interferenze, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento anormale.

**Attenzione:** Eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione all'uso del dispositivo da parte dell'utente.

L'attrezzatura è stata testata ed è risultata conforme alle limitazioni per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Sezione 15 della normativa FCC. Queste limitazioni sono state stabilite per fornire ragionevole protezione da interferenze nocive in installazioni residenziali. La presente attrezzatura genera, utilizza ed emette energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata nel rispetto delle istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esistono garanzie che non si possano verificare interferenze in particolari installazioni. Se l'attrezzatura causa interferenze nocive alla ricezione del segnale di radio e televisioni, che possono essere determinate con l'accensione e lo spegnimento, l'interferenza può essere corretta con le seguenti indicazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Richiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Nel dispositivo non sono presenti parti riparabili dall'utente. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente presso un Centro riparazioni autorizzato da Bushnell. Eventuali riparazioni o modifiche non autorizzate potrebbero causare danni permanenti all'attrezzatura, invalidando la garanzia e annullando l'autorizzazione all'uso del dispositivo da parte dell'utente, secondo le norme stabilite nella Sezione 15.

Le specifiche tecniche e l'aspetto del dispositivo sono soggetti a modifiche senza obblighi o avvisi da parte del produttore.

### Standard di sicurezza FDA

Conforme a 21CFR1040.10 e 1040.11, ad eccezione della conformità con IEC60825-1 Ed.3., come descritto nel documento Laser Notice 56 del 8 maggio 2019.

**Attenzione:** Non sono previsti controlli, modifiche o procedure da parte dell'utente. L'attuazione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento potrebbero comportare l'accesso a luci laser invisibili.

- Il prodotto non prevede controlli eseguibili dall'utente.
- Il prodotto non deve essere aperto o modificato dall'utente.
- Per interventi di manutenzione o riparazione, il prodotto deve essere consegnato al produttore.

Le specifiche tecniche e l'aspetto del dispositivo sono soggetti a modifiche senza obblighi o avvisi da parte del produttore.

### Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

*(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)*

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.



PRODOTTO LASER DI CONSUMO DI CLASSE 1  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500

210-246392

CMIIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)

GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings

Bushnell,™,®, denote trademarks of Bushnell Holdings

[www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)

9955 Black Mountain Rd., San Diego, CA 92126

<http://bushnellgolf.com/patents>

简介

恭喜您从Bushnell Golf购买了全新的Tour Hybrid激光测距仪。98.6%的巡回赛球员在比赛中信任Bushnell Golf, 现在您也加入了他们的队伍。Tour Hybrid是Bushnell Golf为当今高尔夫球手推出的最新测距仪。它将经过锦标赛验证的Bushnell激光技术与最新的高尔夫球场GPS 数据库集成在一个小巧、方便的装置中, 提供最佳的球场体验。

在您验证与旗杆或其他任何物体的距离时, 它还能自动查看球洞前、中、后的距离。Hybrid可让您选择激光测距或GPS测距, 让您体验同时使用两者的协同作用。欢迎加入Bushnell Golf家族!

 **警告:**和任何激光设备一样, 不建议用放大镜直接长时间直视射出脉冲。

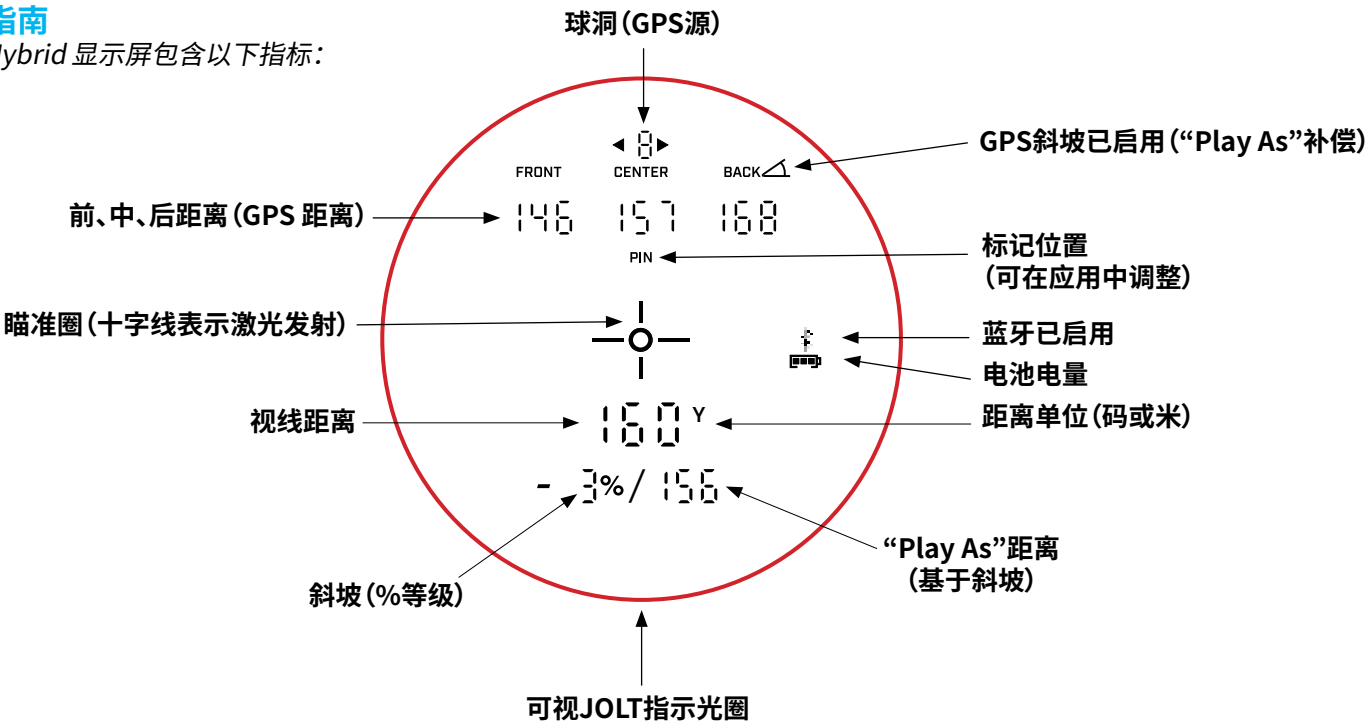
零部件指南

- 1. 斜坡开关 (仅限 型号)
- 2. 模式按钮
- 3. 电源/辐照瓶
- 4.
- 5. 目镜屈光度旋钮
- 6. 电池盒
- 7. BITE磁铁 (图片参考)



显示指南

Tour Hybrid 显示屏包含以下指标:



## 激活/更换电池

请提起电池盖耳片并逆时针旋转直至其松动以取下电池盖。然后，按照上述描述的方式激活已安装的CR-2 3伏锂电池。接下来，移除电池顶部的塑料保护片并盖上电池盖。

更换低电量电池：首先将新的CR2 3伏锂电池插入在电池盒负极端（平）（正极端向外朝向电池盖），然后盖上电池盖。

正面 (+)  
面向外



### 基本操作

電池インジケータ（3）は、電池の残量を示します。:

- フル充電
- 電池残量 約2/3
- 電池残量 約1/3
- 電池インジケータが点滅 - 電池を交換してください。交換しないと使用できません。

**注意：本产品使用锂离子电池。如果锂电池被滥用可能导致过热和受损。请勿使用已受损或显示出物理磨损迹象的电池。**

## 基本操作

浏览 Tour Hybrid 时，按下电源/发射按钮一次即可激活显示屏。如果显示图标和数字模糊不清，向任何一个方向转动目镜直至聚焦

（参见下文“调整目镜”）。

1. 将瞄准环（位于显示屏中间）对准至少 5 码外的目标。按住电源/发射按钮，直到“视线”距显示在显示屏底部附近（参见下文“显示屏指示灯”）。瞄准圈周围的十字线表明正在发射激光。
2. 获得距离数据后，您可以松开电源/发射按钮。一旦松开电源/发射按钮，瞄准圈周围的十字线则会消失（例如，激光不再发射）。
3. 激活后，显示屏将保持可见状态，并显示最近一次距离测量持续 10 秒。再次按下电源/发射按钮可以对新目标进行测距。激光的最长发射（激活）时间为 5 秒。要再次发射的话，请再次按下此按钮。

### 调整目镜

Tour Hybrid 配备了可调快速对焦目镜（+/- 3.5 屈光度调整），可以相对于单筒镜中看到的图像聚焦显示的数据和图标。只需旋转目镜直至显示屏焦点对准。

### 激活激光

瞄准圈周围的十字线表明正在发射激光。获得距离数据后，您可以松开电源/发射按钮。一旦松开电源/发射按钮，瞄准环周围的十字线就会消失（即，不再发射激光）。

## 斜坡开关技术

斜坡开关技术使高尔夫球员轻松开启或关闭倍视能的斜坡功能，该功能已获得专利。这将方便高尔夫球员在需要时使用斜坡功能以获得球场周围的补偿距离，并且这台设备符合美国高尔夫球协会的规则，需要时可以在锦标赛中使用。

将Tour Hybrid一侧的斜坡开关滑动到左侧，橙色的斜坡指示灯显示，即可启动斜坡模式（见右图），此时会显示Bushnell的专利斜坡技术。斜坡 +/- 模式可以根据激光测距仪和内置倾角仪测量的距离和斜坡角度自动计算角度补偿距离。这一数据随后会与处理一般球棒试用情况和球轨迹的内部算术公式结合使用。角度补偿距离可以指导球手如何击球（即如果向上倾斜就加大距离，而向下倾斜则减少距离）。向右滑动斜坡开关，因为斜坡角度补偿距离功能被移除，此时Tour Hybrid符合美国高尔夫球协会 14-3 的规则。



斜坡关闭

斜坡启用

## 如何使用 SLOPE +/-™

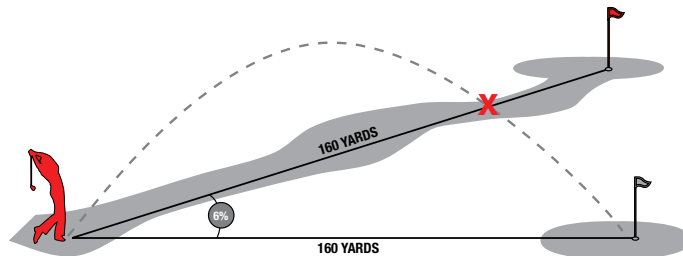
将斜坡开关移到“斜坡启用”位置。您将看到第二行信息出现在显示屏上,确认您现在处于斜坡模式。按下电源/发射按钮,获取旗帜或其他物体的距离。在显示距离后,松开电源/发射按钮。一旦松开电源/发射按钮,坡度和补偿距离将显示在标准距离下的第二行数值中。

例如,如果真实距离是 160 码,但在有 +6% 斜坡时,斜坡角度补偿(“击球”)距离为 168 码。显示屏显示如下(右图):



## SLOPE +/-™ 的优势

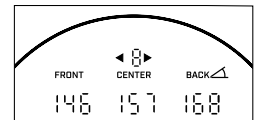
下图中与黑色旗杆之间的距离是 160 码。它与红色旗杆之间的距离也是 160 码,不过是位于斜坡上且坡度为 6%(上斜坡)。但是,如果高尔夫球员想按照 160 码来打这个洞,但不考虑坡度,则球(X)将到不了洞口/旗杆。由于斜坡,击球距离应该为 168 码。该距离将作为“击球”距离显示在视线距下方。



## 开始使用内置GPS – 球场选择

内置GPS使Tour Hybrid不仅可以使使用从典型激光测距仪获得的数据,还可以使用GPS技术追踪您在球场上的打球情况,并提供从您所在位置到果岭的GPS值。这些信息可用于替换用户当前所在球洞的前、中和后距离。

- 如果您是第一次使用,请确认电池保护器已被取下,且设备有电池电量。接下来,请确保您在户外,并能清楚地看到头顶的天空,确保GPS卫星信号接收良好。现在,您可以开机使用Tour Hybrid的GPS功能了。
- 要浏览显示模式系统,请按住 电源/发射 按钮。GPS 默认为打开,屏幕顶部显示GPS搜索。屏幕上的搜索指示为顺时针旋转的小线段。如果 GPS 处于关闭状态,请参阅“访问和浏览设备设置模式”循环浏览模式并打开GPS。
- 让设备通过球场选择过程正确识别离您最近的球场。
  - 如果当前区域内只有一个球场,就会自动选择该球场并显示在屏幕上。
  - 如果您所在地区有多个球场,球场列表将显示在屏幕顶部的横幅上以便用户选择正确的球场。使用 下一个/上一个 按钮上下浏览列表。按下 电源/发射 按钮可以选择正确的球场。
- 请参阅球场选择流程选择其他球场。
- 然后显示屏会显示:当前球洞编号#(中上方)以及到果岭前方(左上方),果岭中央(中上方)和果岭后方(右上方)的距离。按下 上 或 下 按钮可以手动前进到下一个球洞(适用于“散弹枪”开球)或返回上一球洞。
- 一旦选择了球场并开始打球,球场名称将在选择 发射 按钮的前3次显示中显示出来。这样做的目的是帮助在一轮比赛开始时确认正在进行的球场



注意:当设备打开并激活GPS模式时,Tour Hybrid会跟踪GPS信号到设备以提供准确的数据。这种跟踪发生在GPS打开时。为了不使用时节省电池,请关闭GPS(请参阅GPS开/关设置)。

注意:Bushnell Tour Hybrid的屏幕上有10秒钟的超时时间。在寻找GPS时,屏幕可能会超时。使用 发射/电源 按钮重新打开设备电源后,GPS将自动恢复GPS搜索直到找到位置为止。

动态果岭技术允许GPS根据球员在果岭上的位置进行调整。如果球手站在果岭左侧40码处的球杆高处,其前、中、后距离就会与站在距离果岭40码处的球道中央不同。果岭左侧边缘现在是果岭前部。果岭右侧中间的位置现在是果岭的后部。这些距离会根据球员与果岭的位置动态旋转。

## 前/中/后球洞距离 (通过GPS数据)

除了到球洞中心旗帜 (或任何其他您想用激光测距仪检查的物体) 的主要距离外, 如果Tour Hybrid的GPS部分已激活 (内部电池已充满电、测距开关已按下、卫星信号锁定已实现以及已选择了一个球场), 显示屏顶部还会显示到当前球洞果岭前、中和后的距离。

注意: 设备需要根据斜坡计算结果进行更改。

## 斜坡GPS距离 (通过GPS数据)

除了上面列出的GPS距离外, 用户还可以在“前”、“中”和“后”距离上有两个选项。

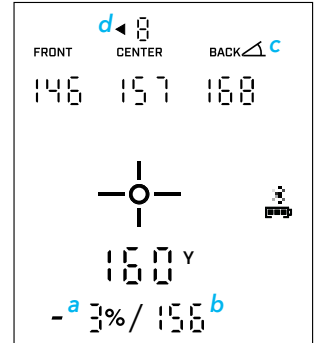
### PlayAs值

外部スロープスイッチをONに設定すると、ユーザーがフラッグまたは他のオブジェクトに値を範囲指定したときに、フロント、センター、バックのGPS距離が補正されます。この測距と勾配値は、勾配アルゴリズムと連動して、ユーザーの標高とターゲットの標高に基づいてGPS値を勾配補正します。

将外部斜坡开关设置到 ON 位置后, 当用户对旗帜或其他目标进行测距时, GPS的“前”、“中”和“后”距离都将得到补偿。该测距和斜坡值与斜坡算法协同工作, 根据用户的海拔高度和目标的海拔高度为GPS数字提供斜坡补偿值。

斜坡补偿值打开并运行时, 屏幕上的以下部分将被激活。

- 斜坡百分比位于屏幕左下方的范围值(a)的下方。
- 补偿距离位于屏幕右下方的范围值(b)的下方。
- 如果使用的是GPS值, Tour Hybrid将在屏幕右上角后距离 (c) 的上方显示一个斜坡图标, 表示数字已经过斜坡补偿。
- 球洞编号 (d) 左右两侧的箭头表示双果岭。箭头的位置表示右侧或左侧的果岭。



如果用户测距时发现GPS距离出现破折号 (---), 这表明用户需要重新测距, 因为设备没有保存测距的补偿角度以正确计算数值。

注意: 在斜坡开关设置为 ON 的情况下参加官方认可的比赛是违反USGA 规则的, 可能会被取消比赛资格。

### 视线值

将外部斜坡开关设置到关闭位置后, GPS的前、中、后距离将不会为用户进行补偿, 而是显示为直线距离。

- 斜坡开关关闭时, 测距值下方不会显示任何内容。
- 当外部斜坡开关置于关闭位置时, Tour Hybrid设备可以参加比赛。

## 在斜坡和非斜坡之间切换

Tour Hybrid还可以使用设备侧面的外部斜坡开关或软键功能 (参见第7页的软键功能) 在斜坡和非斜坡值之间切换。测距后从斜坡值切换到非斜坡值不会清除已保存的斜坡值。但是, 如果用户在非斜坡模式下测距, 然后切换到斜坡模式, 则需要对Tour Hybrid进行测距, 以便对GPS距离进行补偿。

## 自动球洞推进和手动导航球洞

Tour Hybrid采用了Bushnell Golf的自动球洞推进技术, 可让设备使用GPS在高尔夫球场上轻松有效地推进。当设备靠近发球台时, 会触发“自动球洞推进”功能来切换球洞。自动球洞推进功能可无缝地将设备推进到正确的球洞。如果“自动球洞推进”功能前进太快或没有读取到用户经过发球台的信息, 用户可以使用设备顶部的“上一个”和“下一个”按钮手动切换球洞。

## 采用可视JOLT®的PINSEEKER™

Bushnell独家的Pinseeker™功能不会意外获得到有较强信号强度的大型背景目标 (例如树木, 俱乐部会所等), 就可以轻松获得到旗杆的距离。

当您在测距时, 如果激光柱识别出不止一处物体 (例如旗杆及其背后的一组树木), 则只显示与最近的物体 (旗杆) 之间的距离。JOLT技术能够提供两次短促的振动以确认显示的距离是到旗杆的距离, 并且显示屏外缘的红色光圈 (可视JOLT指示灯) 激活, 确认激光已通过Pinseeker测量与正确的目标之间的距离。

在这种情况下, 系统将显示与该物体的距离, 但由于有多个物体未被识别, 则不会提供JOLT指示。

提示: 在按下 电源/发射 按钮的同时, 可以缓慢地将设备从一个物体移动到另一个物体, 并有意迫使激光击中多个目标, 以确保只显示激光识别到的最近的目标。设备关闭后, 将始终默认为上次使用的模式

## 使用加号按钮选择设备的软键功能

Bushnell Golf Tour Hybrid配备了一个软键,用户可以根据自己的需要选择该键的功能。要访问软键设置,请将设备连接到Bushnell Golf应用程序。通过蓝牙连接设备后,导航到应用程序内的设置面板。单击软键功能设置并选择适合您需要的功能。以下是可与软键关联的功能。



软键与“加号按钮”是同一个按钮。要激活软键,只需在为该按钮分配操作后按住“加号按钮”即可。

- **无操作** - 选择“无操作”后,软键将不分配任何功能。
- **切换GPS开/关** - 用户只需按下该软键即可切换GPS芯片组的开/关。该功能可以让用户节省电量,但是,当使用该软键重新打开GPS时,设备将需要找到GPS锁定并完成球场选择过程。
- **显示球场名称** - 该软键允许用户临时显示当前所选球场的球场名称。然后,该球场选择将超时,并恢复为带有前、中和后距离的GPS信息。
- **切换斜坡开/关** - 用户可以在斜坡和非斜坡模式之间快速切换设备,而无需移动外部斜坡开关。按下此按钮可轻松在补偿距离和直线距离之间切换GPS距离。

注意:如果设备在测距和按下软键时未处于斜坡模式,则GPS的斜坡距离将不可用,因为测距值不包括斜坡算法的角度补偿。设备需要重新测距才能显示补偿值。

## 访问和浏览设备设置模式

要访问设备的模式设置,请按照说明操作:

1. 按 电源/发射 按钮打开设备。
2. 按住模式按钮不放,直到模式出现并闪烁。进入模式后,屏幕底部将显示“设置”。
3. 按下 模式 按钮在选项之间切换。按 电源/发射 按钮确认模式选择,并进入下一个模式选项。

## 设备设置模式项

设备设置模式是可通过设备更改的设置列表。如果设备未连接到Bushnell Golf应用程序,更改后的设置将保留在本地。当设备连接到应用程序时,设置将传输到设备。将设备连接到应用程序后,用户将可以在应用程序上更改以下设置,并自动更新设备。

### 双果岭选择

注意:只有当Tour Hybrid当前所在的比赛中使用双果岭时才可用。

双果岭选择屏幕允许用户在使用双果岭的球场上选择右果岭或左果岭。该选择可在左果岭或右果岭之间切换,并将更新当前所选果岭的GPS值。

想要正确选择果岭,请按照以下步骤操作:

1. 在打球时,按住Tour Hybrid设备上的设置按钮进入设置模式。
2. 一旦设备顶部横幅上显示双果岭,请确认屏幕顶部当前显示的是哪个错误。
3. 如果左箭头闪烁,则当前选择左侧的绿色。如果右箭头闪烁,则表示选择了右侧的绿色。按设置按钮可更改左右绿色之间的选择。
4. 选择正确的绿色后,按下 电源/发射 按钮保存选择,设备将自动导航到下一屏幕。

## 当前球场选择

注意：只有当Tour Hybrid正在比赛时才可用。

1. 无法更改球场
  - a. 如果目前没有其他球场可更改, 则可使用此选项, 该选项显示在屏幕上方的12个字符中。
  - b. 如果没有一个以上的球场, 则左边的箭头不会显示。
  - c. 上下箭头不影响球场选择。
  - d. 按 电源/发射 按钮导航到下一屏幕。
2. 可以更改球场
  - a. 如果有可用球场则可使用此选项, 屏幕顶部左侧的上下箭头表示该球场。
  - b. 按下 模式 按钮, 用户将进入列表中的下一个球场名称。(球场名称按距离Tour Hybrid设备的远近顺序排列)
  - c. 按 加号 按钮可将用户导航到列表中的上一个球场名称。(球场名称按距离Tour Hybrid设备的远近顺序排列)
  - d. 一旦正确的球场名称显示在顶部横幅上, 按下 电源/发射 按钮即可保存球场并导航到下一个设置模式项目。

## GPS开/关设置

注意：选项始终可用。

GPS设置允许用户打开或关闭设备的GPS。只有在GPS显示开启的情况下, 用户才能使用Tour Hybrid的GPS功能。

想要正确选择GPS, 请按照以下步骤操作：

1. 按住 模式 按钮进入设置模式。
2. 显示设置屏幕后, 使用 模式 按钮导航至GPS设置屏幕, 如顶部横幅中的GPS所示。
3. 使用 模式 按钮在选项之间切换。如果软键功能被设置为控制GPS, 则将使用 模式 按钮。
4. 一旦显示正确的选择, 按 电源/发射 按钮保存选择并导航到下一屏幕。

## 蓝牙开/关/配对设置

注意：选项始终可用。

想要正确选择蓝牙, 请按照以下步骤：

1. 按住 模式 按钮进入设置模式。
2. 显示设置屏幕后, 使用模式按钮导航至蓝牙设置屏幕, 屏幕顶部横幅上显示“Bluetooth”。
3. 使用 模式 按钮在选项之间切换。

选择“开”或“关”, 按下 电源/发射 按钮确认选择, 然后模式屏幕将跳转到下一屏幕。

如果要设备与应用程序配对, 请选择配对。按下 电源/发射 按钮确认选择, 屏幕将跳转到“配对”屏幕, 显示6位数代码。按照Bushnell Golf应用程序中的连接说明操作, 输入设备提供的6位配对码。连接完成。

## 单位设置

单位设置允许用户为Tour Hybrid设置正确的距离。

设置为“码”时，距离将以“码”为单位计算，如屏幕右下方以“Y”图标所示。设置为“米”时，距离将以“米”为单位计算，屏幕右下方以“M”图标表示。

请按照以下步骤校正单位选择：

1. 长按 模式 按钮进入设置模式。
2. 设置屏幕显示后，请使用 模式 按钮导航至单位设置屏幕，屏幕顶部横幅上显示“UNITS”。
3. 使用 模式 按钮在选项之间切换。一旦显示出所需的选择，按下 电源/发射 按钮保存设置并导航至下一个设置屏幕。
  - a. 此操作将启动JOLT（振动和显示屏中的视觉环），让您可以 预览/演示 JOLT 技术的效果而无需向目标发射激光。
  - b. 请参阅“使用带VISUAL JOLT®的PINSEEKER™”部分。

## 关于信息屏幕

关于屏幕让用户可以访问设备顶部横幅上显示的以下顺序的设备信息。

1. 序列号 (ETYMMxxxxxxx)
2. SKU编号 (SKU\_xxxxxx)
3. 激光测距仪软件版本号 (LSW\_xxxxxx)
4. 激光测距仪FPGA版本号 (LF\_xxxxxx)
5. 激光测距仪硬件版本号 (LHW\_xxxxxx)
6. GPS软件版本号 (GSW\_xxxxxx)
7. GPS硬件版本号 (GHW\_xxxxxx)

设备超时：Bushnell Tour Hybrid配备了软件超时功能，可使设备自动超时以节省电池寿命。当任何不同的超时被激活时，按下设备上的 发射 按钮即可重新唤醒设备。

注意：根据Tour Hybrid发生超时的类型，设备可能需要通过GPS锁定过程并重新选择球场。使用 发射 按钮激活后设备将自动进行。如果需要选择球场，根据我们的自动选球过程，用户应该会被放置在正确的球洞；但是，有时用户可能需要手动导航到正确的球洞（请参阅“自动进洞”）。

## 将TOUR HYBRID与您的移动设备和BUSHNELL GOLF应用程序连接

Tour Hybrid可以通过蓝牙连接到Bushnell Golf Mobile应用程序。连接后，该应用程序可用于配置Tour Hybrid并无线更新Tour Hybrid的内部高尔夫球场数据库。iPhone和安卓设备上Bushnell Golf应用程序可从Apple Store和Google Play进行下载。使用提供的二维码。

要将您的Tour Hybrid与智能手机应用程序连接，请按照以下步骤操作：

- 下载Bushnell Golf移动应用程序或扫描二维码。如果您是第一次使用该应用程序，在注册后会要求您设置设备。
- 确保测距仪已启用蓝牙。（参阅 蓝牙 开/关/配对设置，第8页）在应用程序中，从“我的设备部分”选择“查看所有”，单击“添加设备”，然后选择Tour Hybrid。
- 按照应用程序中的屏幕指示配对并连接您的Tour Hybrid。



注意：将Tour Hybrid与Bushnell Golf应用程序配对成功后，您就可以通过应用程序成功更改设置，而无需进入设备中的设置。

只有当设备通过蓝牙连接时，才能通过Bushnell Golf应用程序更改设置。

注意：为了节省Bushnell Golf Tour Hybrid的电池寿命，如果GPS/蓝牙当前不使用时，请在设置模式下关闭蓝牙和GPS（请参阅下面的设置部分），以延长设备的电池寿命。

注意：请避免阳光直射目镜，以免损坏显示屏/内部组件。使用BITE磁铁将设备固定到推车杆或框架上时请将设备倾斜，使目镜朝向地面，而不是向上对着太阳。不使用设备时，请将其存放在保护盒中，提供额外保护。

## BITE 磁性支架

Tour Hybrid 还在外壳右侧配备一个强大的 BITE 磁性支架, 可以将设备牢固地固定在高尔夫球车握把或框架上。



**警告:**设备上自带的 BITE 功能中包含一块钕磁体。磁体可能会影响心脏起搏器和植入心脏除颤器的正常工作。如果您使用这些设备, 请与磁体保持足够距离。警告携带这些设备的其他人员不要太靠近磁体。

- 如果暴露温度超过 175° F (80° C), 磁体还可能永久失去部分吸附力。
- 磁铁会产生大范围的强磁场。可能损坏电视和笔记本电脑、计算机硬盘、信用卡和 ATM 卡、数据存储介质、机械手表、助听器和扬声器。本设备应远离可能被强磁场损坏的设备和物体。
- 磁体有强磁场, 可能会夹紧皮肤和手指。在将设备固定到金属握把上时, 请小心操作。

## 清洁和常规保养

为了获得最高的透光率, 这款倍视能 Tour Hybrid 激光测距仪的镜头进行了多层完全镀膜。与任何多层镀膜的光学元件一样, 清洁透镜时必须格外小心。按照以下提示进行镜头的正确清洁:

- 吹去镜头上的灰尘或残留物 (或使用柔软的镜头刷)。
- 若要清除污垢或指纹, 请用随附的微纤维布清洁, 以画圈方式摩擦。使用质地粗糙的布或不必要的摩擦会划伤镜头表面, 最终导致永久性损坏。随附的可清洗超细纤维清洁布最适合光学器材的日常清洁。只需在镜头上轻轻呵气产生少量水汽, 然后使用超细纤维布轻拭镜头即可。
- 要进行更彻底的清洁, 可使用相机镜头纸和相机镜头清洁液或异丙醇。务必将清洁液蘸在清洁布上 — 千万不可直接涂在镜头上。
- 该测距仪可防水, 但不得暴露在大雨中或直接淋水, 并且不能浸没在水或其他液体中。

**小心:** 请注意避免不要让阳光直射目镜, 以防损坏显示屏/内部组件。在使用 BITE 磁体将设备固定到球车握把或框架上时, 倾斜设备使目镜朝向地面, 不要向上朝着太阳。在不使用设备时, 请将其存放在盒子中以提供额外保护。

## 故障排除

**切勿拆卸您的激光测距仪。未经授权的服务尝试可能导致无法修复的损坏, 这也将导致保修失效。**

如果设备无法开机或显示屏不亮:

- 用力按下 电源/发射 按钮。
- 检查并在必要时更换电池。如果设备对按下的按钮没有反应, 请更换优质的 CR123-3 伏锂电池。

如果设备断电 (尝试为激光器供电时显示屏一片空白):

- 电池电量不足或质量太差。请更换为新的 3 伏锂电池 (CR123)。

如果无法获得目标范围:

- 确保显示屏亮起。
- 确保按下 电源/发射 按钮。
- 确保没有任何东西, 例如您的手或手指挡住发射和接收激光脉冲的镜片 (最靠近目标的镜片)。
- 按下 电源/发射 按钮时请确保设备保持稳定。

**注意:** 在对下一个目标进行测距前, 不必清除上一次的测距数据。只需用显示十字线瞄准新目标, 按下 电源/发射 按钮并保持, 直到新的距离读数显示为止。

技术规格

|        |                                  |
|--------|----------------------------------|
| 尺寸     | 1.5 x 4.5 x 3 英寸                 |
| 重量     | 8 盎司                             |
| 测距精度   | 精确到 +/- 1 码                      |
| 量程     | 5-1300 码/ 5-1189 米               |
| 放大倍数   | 6x                               |
| 物镜直径   | 24 毫米                            |
| 显示     | 带发光 Jolt 指示环的 LCD                |
| 电源     | 3 伏锂电池 (CR-123)                  |
| 视野     | 330 英尺 @ 1000 码 / 110 米 @ 1000 米 |
| 超长出瞳距离 | 16 毫米                            |
| 出瞳     | 3.5 毫米                           |
| 内含商品   | 高级便携电池仓和CR-123电池                 |

如需完整的用户手册、操作资料、产品使用问题和保修/维修信息, 请访问: [www.bushnellgolfkorea.co.kr](http://www.bushnellgolfkorea.co.kr)

 警告: 他のレーザー機器と同様に、拡大レンズで長時間ビームを直視することは推奨しません。

美国联邦通信委员会 (FCC) 声明/ CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)  
本设备符合 FCC 规则第 15 部分中的规范。设备操作必须符合下述两个条件: (1) 本设备不会导致有害干扰; (2) 本设备必须能承受收到的任何外来干扰, 包括可能导致非预期操作的干扰。  
警告: 未经合规负责方明确批准而擅自进行改动或修改, 可能会导致用户失去操作本设备的权限。  
根据 FCC 规则第 15 部分的规范, 本设备经测试, 确定符合 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅设施提供合理保护, 防止设备在此类安装环境中导致有害干扰。本设备可生成、使用并辐射射频能量, 如未按照指示进行安装和使用, 可能会对无线电通信造成有害干扰。但是, 在特定安装条件下, 不保证这类干扰不会发生。如果本设备确实对无线电或电视机信号接收造成有害干扰(可通过开关设备确定), 则建议用户尝试使用以下一种或多种措施来消除干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到其他电路的插座中, 而不是接收器所连接电路的插座。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员以获得帮助。

本设备必须使用屏蔽接口电缆, 以符合 FCC 规则第 15 部分 B 小节有关数字设备的限制规范。规格和设计如有变动, 生产商无需另行通知或承担任何义务。

**FDA 安全性**  
2019年5月8日付のレーザー通知56に記載されているとおり、IEC60825-1 Ed.3の準拠を除く、21CFR1040.10および1040.11に準拠しています。  
注意: ユーザーによる制御、調節、または手順はありません。ここに記載されている以外の手順を実施すると、不可視のレーザー光に接近する原因となる可能性があります。  
・ この製品には、ユーザーが自分で修理点検可能な制御機器は含まれていません。  
・ 本製品は、消費者が開けたり、修正したりしてはなりません。  
・ 本製品の修理が必要な場合には、製造者に返送しなくてはなりません。

機器の仕様およびデザインは、製造者の予告や義務なしに変更されることがあります。

電気機器・電子装置の廃棄  
(EUおよび分別収集制度のあるその他のヨーロッパ各国で適用されます)  
この装置は電気部品・電子部品のいずれか、または双方を含みます。そのため、通常のごみとして処分してはいけません。家庭ごみとする代わりに、地域自治体ごとに用意されたリサイクル用の回収所で処理する必要があります。あなた自身の料金負担はありません。この装置に交換可能(再充電可能)なバッテリーがついている場合、そのバッテリーも事前に取り外さなければなりません。そして、もし必要であれば、その後は関連する規則に従って処分しなければなりません(合わせて、この装置の説明書にある個別の注釈も参照してください)。この件に関する詳しい情報は、お住まいの地域の行政、お近くのごみ収集企業、または本装置を購入した店舗で得ることができます。



本機はカナダ産業省のライセンス免除RSSに準拠した送受信装置を含みます。本機の動作は、次の2つの条件を満たす必要があります。

1. 本機が干渉を起こさないこと
2. 本機が、望ましくない動作の原因となりうる干渉を含め、すべての干渉を許容しなければならないこと

1 类消費类激光产品  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500  
KCC ID: R-R-x6S-202500  
CMIIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2023 Bushnell Holdings  
Bushnell、™、®, 表示Bushnell户外产品的商标 • 中国制造  
<http://bushnellgolf.com/patents>

## はじめに

この度は、ブッシュネルゴルフの新しいレーザー距離計、ツアーハイブリッドをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。98.6%のツアープロがブッシュネルゴルフにゲームを託しています。ブッシュネルゴルフより、今日のゴルファーのための距離計ラインに新製品、ツアーハイブリッドが加わりました。トーナメントで実績のあるブッシュネルのレーザーテクノロジーと、最新のゴルフコースGPSデータベースへのアクセスをコンパクトで便利なユニットに統合し、コース上で最高の体験を提供します。

フラッグまでの距離やその他の距離を確認すると同時に、ホールまでのフロント、ミドル、バックまでの距離を自動的に表示します。ハイブリッドでは、レーザー測距とGPS測距を選択でき、両方を同時に使用することによる相乗効果を体験できます。ブッシュネルゴルフファミリーへようこそ！

**警告:** レーザー装置を使用する場合は、拡大レンズを使用してレーザー照射を長時間直視しないようにしてください。

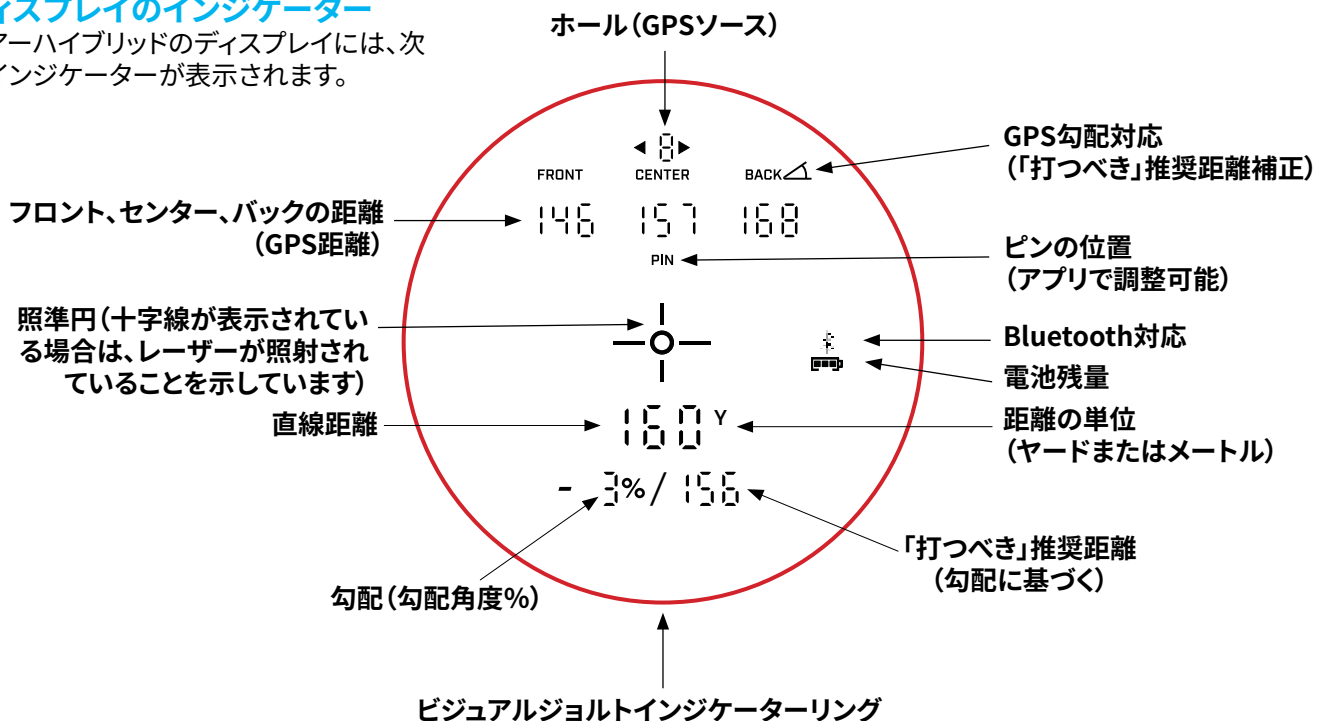
## 各部名称

1. スロープスイッチ
2. 電源／照射ボタン
3. モードボタン/前ボタン
4. プラスボタン/次へボタン
5. アイピース
6. 電池収納部
7. BITE磁石



## ディスプレイのインジケータ

ツアーハイブリッドのディスプレイには、次のインジケータが表示されます。



## 電池の使用開始/交換

電池蓋のつまみを持ち上げ、緩むまで反時計回りに回して蓋を取り外します。次に、上のように電池蓋を取り外して、取り付けられているCR2 3Vリチウム電池をアクティブにします。次に、電池の上部からプラスチック製の保護ディスクを取り外し、蓋を元に戻します。

残量が少なくなった電池の交換: 新しいCR2 3Vリチウム電池を電池ボックスに挿入して、蓋を元に戻します。このとき、電池は平らなマイナス極の方から先に挿入し、プラス極が外側を向くようにします。



## 電池残量インジケータ

電池インジケータ(3)は、電池の残量を示します。:

- フル充電 ■■■
- 電池残量 約2/3 ■■□
- 電池残量 約1/3 ■□□
- 電池インジケータが点滅 - 電池を交換してください。交換しないと使用できません。

**警告:** この製品はリチウムベースの電池を使用します。リチウム電池は、物理的な衝撃を与えると、過熱して損傷を引き起こす可能性があります。損傷した、または物理的摩耗の兆候が見られる電池は使用しないでください。

## 基本操作

ツアーHybridを通して見ながら、電源/発射ボタンを1回押して、ディスプレイをアクティブにします。ディスプレイのアイコンと数字がばやけている場合は、焦点が合うまで接眼レンズをいずれかの方向に回転させます(下の「接眼レンズの調整」を参照)。

- 少なくとも5ヤード離れた目標物に照準サークル(ディスプレイ中央)を合わせます。「照準線」距離がディスプレイの下部近くに表示されるまで、電源/発射ボタンを押し続けます(下の「ディスプレイインジケータ」を参照)。照準サークルを囲む十字線は、レーザーが発射されていることを示します。
- 目標物までの距離が取得され表示されたら、電源/発射ボタンを離すことができます。電源/発射ボタンを離すと、照準サークルを囲む十字線が消えます(レーザー発射が停止されます)。
- 有効にすると、ディスプレイは表示されたままになり、最後の距離測定値が10秒間表示されます。新しい目標物までの距離を測定するには、電源/発射ボタンをもう一度押します。レーザーは、最大5秒間発射されます(アクティブ)。再発射するには、もう一度ボタンを押します。

## 接眼レンズの調節

Tour Hybrid は迅速に調節可能な接眼レンズ(+/-3.5 ジョプター調節)を搭載しているため、単眼光学系の表示画像に合わせて表示されたデータやアイコンの焦点を合わせることができます。焦点が合うまで、接眼レンズを回転させてください。

## レーザー照射中

照準サークル周囲の十字線は、レーザーが照射されていることを示します。測定距離が得られたら、電源/照射ボタンを放します。照準サークルの周囲の十字線は、電源/照射ボタンを放すと消えます(レーザー照射は停止しました)。

## スロープスイッチ・テクノロジー

スロープスイッチ・テクノロジーにより、簡単にBushnellの特許技術であるスロープ機能のオン/オフを切り替えることができます。これによって、必要な場合、ゴルフコースでスロープ機能を便利に使用して補正された距離を知ることができ、USGA準拠デバイスとして、トーナメントでも使用することができます。

ツアーHybridシフト(モデル番号 202321)の側面にあるスロープスイッチを左にスライドすると、スロープモードが有効になり、オレンジ色のスロープインジケータが表示され(右の写真を参照)、Bushnell社の特許取得済みのスロープテクノロジーが表示されます。スロープ +/- モードは、レーザー距離計と内蔵傾斜計によって決定された距離とスロープに基づき、角度補正範囲を自動的に算出します。このデータは、平均的なクラブの使用とボールの軌道を考慮に入れた内部アルゴリズム計算式と組み合わせられます。角度補正範囲は、ショットのプレイ方法を指示してくれます(つまり、上げ勾配の場合は距離を追加し、下げ勾配の場合は距離を引きます)。スロープスイッチを右にスライドすると、スロープ補正測距機能が解除され、ツアーHybridはUSGAルール 14-3に準拠するようになります。



スロープ機能オフ      スロープ機能オン

## スロープ +/-™ の使用方法

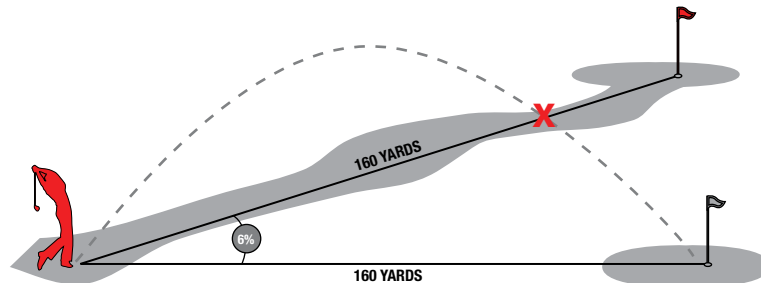
スロープスイッチを「スロープ・オン」の位置まで動かします。ディスプレイに2行目の情報が表示され、現在スロープモードになっていることが確認できます。電源/照射ボタンを押すと、フラッグなどの物体までの距離が測定されます。距離が表示されたら、電源/照射ボタンを放します。電源/照射ボタンを放すと、2行目の基準距離の下に勾配角度と勾配補正距離が表示されます。

例えば、真の距離が160ヤードで勾配角度が+6%の場合、勾配補正（「打つべき」）距離は168ヤードとなります。画面には右図のように表示されます。:



## スロープ機能 (SLOPE +/-™) の利点

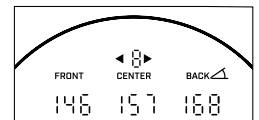
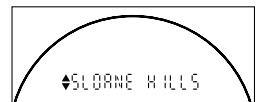
図の黒いフラッグまでの距離は、160 ヤードです(下図参照)。赤のフラッグまでの距離も160ヤードですが、6%の勾配 (上げ勾配) になっています。しかし、このホールを160ヤードの距離として、勾配を考慮せずにプレイすると、ボール (X) はホール/フラッグより手前に落ちてしまいます。勾配があるため、168ヤードとしてショットを打つべきです。これは「打つべき」距離として、直線距離の下に表示されます。



## 内蔵GPSを使う前に - コース選択

GPS内蔵のツアーハイブリッドは、一般的なレーザー距離計から得られるデータを使用するだけでなく、GPSテクノロジーを使用してコースでのラウンドを追跡し、現在地からグリーンまでのGPS値を提供します。この情報を使うことにより、ユーザーが現在いるホールのフロント、センター、バックの距離を動かすことができます。

- 初めて使用する場合は、電池プロテクターが外れ、本体に電池が入っていることを確認してください。次に、GPS衛星の信号を良好に受信できるよう、屋外で上空がよく見える場所にいることを確認してください。これで、ツアーハイブリッドGPSの機能をパワーアップして使用することができます。
- ディスプレイモードシステムをナビゲートするには、[Power/Fire] (電源/照射) ボタンを長押しします。GPSはデフォルトでオンになっており、画面上部にGPS検索が表示されます。この検索表示は、時計回りに回転する小さな線のセグメントとして画面に表示されます。GPSがオフの場合は、「デバイス設定モードへのアクセスとナビゲート」を参照してモードを循環させ、GPSをオンにします。
- デバイスがコース選択プロセスを実行し、最寄りのコースを正しく認識できるようにします。
  - 今いるエリアにコースが1つしかない場合は、自動的にそのコースが選択され、画面に表示されます。
  - 今いるエリアに複数のコースがある場合は、画面上部のバナーにコースリストが表示され、正しいコースを選択することができます。[Next/Previous] (次へ/前へ) ボタンでリストを上下に移動します。[Power/Fire] を押して、正しいコースを選択します。
  - 他のコースを選ぶ場合は、コース選択のプロセスをご覧ください。
- 画面には次のように表示されます: 現在のホール番号 (中央上) と、グリーンのフロント [Front] (左上)、センター [Center] (中央上)、バック [Back] (右上) までの距離。[UP] (上) または [DOWN] (下) ボタンを押すと、手動で次のホールに進んだり（「ショットガン」スタートに便利）、前のホールに戻ったりできます。
- コースが選択され、ラウンドが開始すると、照射ボタンが選択された最初の3回はコース名が表示されます。これは、ラウンドの最初にプレイするコースを確認するためのものです。



注意: 本機の電源を入れ、GPSモードが有効になると、ツアーハイブリッドが端末までのGPS信号を追跡し、正確なデータを提供します。この追跡はGPSがオンになっているときに行われます。GPSを使用していないときは、電池を節約するため、GPSをオフにしてください (GPSオン/オフ設定を参照)。

注意: プッシュネルのツアーハイブリッドは、画面が10秒でタイムアウトします。GPSの検索中に画面がタイムアウトすることがあります。[Fire/Power] ボタンで電源を入れ直すと、GPSは自動的に位置が見つかるまでGPS検索を再開します。

ダイナミックグリーンのテクノロジーにより、GPSがグリーンとプレーヤーの位置関係を調整することができます。プレーヤーがグリーンの左40ヤードのピンハイに立っている場合、フロント、センター、バックの距離は、グリーンから40ヤードのフェアウェイの中央に立っている場合とは異なります。グリーンの左エッジだったところが、グリーンのフロントになっています。グリーンの真ん中右だったところが、バックになります。これらの距離は、グリーンに対するプレーヤーの位置を考慮して動的に切り替わります。

## フロント/センター/バックホールの距離 (GPSデータ経由)

ツアーハイブリッドのGPSセクションが作動している (内蔵の電池が充電されている、測距スイッチが押されている、衛星信号がロックされている、コースが選択されている) 場合、ホール中央のフラッグ (またはレーザー距離計で確認したい他のオブジェクト) までの主な距離に加えて、現在のホールのグリーンのフロント、センター、バックまでの距離もディスプレイの上部に表示されます。

注意: 勾配計算の結果に応じて、単位を変更する必要が生じます。

## スロープGPS距離 (GPSデータ経由)

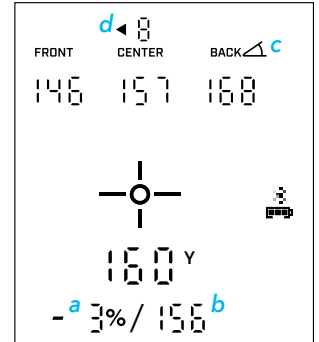
上記のGPS距離の他に、フロント、センター、バックの距離には2つのオプションがあります。

### 「打つべき」推奨距離の値

外部スロープスイッチをONに設定すると、ユーザーがフラッグまたは他のオブジェクトに値を範囲指定したときに、フロント、センター、バックのGPS距離が補正されます。この測距と勾配値は、勾配アルゴリズムと連動して、ユーザーの標高とターゲットの標高に基づいてGPS値を勾配補正します。

勾配補正値がオンになって機能している場合、以下の画面セグメントが有効になります。

- 勾配率は、画面左下の測距値 (a) の下に表示されます。
- 補正距離は測距値 (b) の下の画面右下です。
- GPS値が使用されている場合、ツアーハイブリッドは画面右上のバック距離 (c) の上に勾配アイコンを表示し、数値が勾配補正されていることを示します。
- ホール番号 (d) の右または左にある矢印はダブルグリーンを示します。矢印の位置は、右と左のどちらのグリーンでプレーしているかを示します。



測距してGPS距離にダッシュ (---) が表示された場合は、デバイスが距離から補正された角度を保存していないため、測距をやり直す必要があることを示しています。

注意: スロープスイッチをONにしたまま公認トーナメントでプレーすることはUSGAの規則に反し、大会失格となる場合があります。

### 直線距離

外部スロープスイッチをオフに設定すると、フロント、センター、バックのGPS距離は補正されず、直線距離として表示されます。

- 勾配がオフの場合、測距値の下には何も表示されません。
- ツアーハイブリッドは、外部スロープスイッチがオフの場合、大会で使用することができます。

## スロープと非スロープの切り替え

ツアーハイブリッドでは、装置側面の外部スロープスイッチまたはソフトキー機能 (7ページのソフトキー機能参照) を使用して、スロープ値と非スロープ値を切り替えることもできます。測距後にスロープから非スロープに切り替えても、保存したスロープ値は消えません。しかし、ユーザーがスロープモードでない状態で測距を設定し、その後スロープモードに切り替えた場合、ツアーハイブリッドはGPSの距離を補正できるように測距を設定する必要があります。

## 自動ホールアドバンスとホールの手動ナビゲーション

ツアーハイブリッドは、ブッシュネルゴルフの自動ホールアドバンステクノロジーを採用しており、GPSを利用してゴルフコースを簡単かつ効果的にナビゲートすることができます。自動ホールアドバンスは、デバイスをティーボックスに近づけると作動し、ホールが切り替わります。自動ホールアドバンスは、本機をシームレスに正しいホールまで進めます。自動ホールアドバンスで早く進みすぎたり、ティーボックスを通過するユーザーを読み取らない場合、ユーザーはデバイス上部の [Previous (前へ)] と [Next (次へ)] ボタンを使って手動でホールを切り替えることができます。

## ビジュアルジョルト®を搭載したピンシーカー™の使用

Bushnell社独自のピンシーカー™ 機能により、背景にある信号強度が強く大きな目標物 (木、クラブハウスなど) までの距離を不注意に測定してしまうことなく、フラッグまでの距離を正確に測定します。

目標物までの距離を測定する際、レーザービームが複数のオブジェクト (フラッグとその背後にあるひとまとまりの木々など) を認識した場合は、最も近いオブジェクト (フラッグ) までの距離のみが表示されます。フラッグまでの距離の測定が完了すると、ジョルト機能が発動して2回の短い振動でそれをお知らせし、ディスプレイの外縁の周りにある赤いサークル (ビジュアルジョルトインジケーター) がアクティブになり、レーザーがピンシーカーを介して正しいターゲットに到達したことが分かります。

場合により、レーザーが軌道上で1つのオブジェクトしか検出しないことがあります。この場合、ジョルト機能による振動はありません。

ヒント: [Power/Fire] ボタンを押しながら、物体から物体へとゆっくりと移動させ、意図的に複数の物体にレーザーを当ててみると、レーザーが認識した一番近くの物体だけを表示することが確認できます。本機の電源が切れると、最後に使用したモードに自動的に戻ります。

## PLUSボタンでデバイスのソフトキー機能を選択する

ブッシュネルゴルフのツアーハイブリッドにはソフトキーが装備されており、このキーの機能をユーザーのニーズに合わせて選択することができます。ソフトキー設定にアクセスするには、デバイスをブッシュネルゴルフアプリに接続してください。デバイスをBluetoothで接続したら、アプリ内の「設定」パネルに移動します。ソフトキーの機能設定をクリックし、必要な機能を選択します。以下は、ソフトキーに関連付けることができる機能です。



ソフトキーは「プラス」ボタンと同じボタンです。ソフトキーを有効にするには、このボタンにアクションを割り当てた後、「プラス」ボタンを長押しするだけです。

- No Action (アクションなし) - No Actionを選択すると、ソフトキーには何の機能も割り当てられません。
- Toggle GPS On/Off (GPSオン/オフ切り替え) - ソフトキーを押すだけで、GPSチップセットのオン/オフを切り替えることができます。この機能により、電池を節約することができますが、ソフトキーでGPSをオンに戻すと、本機はGPSロックを見つけ、コース選択プロセスを実行する必要があります。
- Show Course Name (コース名の表示) - このソフトキーは現在選択されているコースのコース名を一時的に表示します。このコース選択はタイムアウトし、フロント、センター、バックの距離のGPS情報に戻ります。
- Toggle Slope On/Off (スロープのオン/オフ切り替え) - 外のスロープスイッチを動かすことなく、スロープモードと非スロープモードを素早く切り替えることができます。このボタンを押すことで、GPS距離を補正距離または直線距離に簡単に切り替えることができます。

注意：測距時、本機がスロープモードでなくソフトキーが押されている場合、測距値に勾配アルゴリズムの角度補正が含まれていないため、GPSの勾配距離は利用できません。補正された値が表示されるには、本機の測距を変更する必要があります。

## デバイス設定モードへのアクセスとナビゲーション

デバイスのモード設定にアクセスするには、以下の指示に従ってください：

1. Power/Fire を押して、デバイスをオンにします。
2. モードが表示され、点滅するまでモードボタンを押し続けます。モードがオンになると、画面下部に「SETUP」と表示されます。
3. モードボタンを押して、オプションを変えます。[Power/Fire] ボタンを押してモード選択を確定し、次のモードオプションに循環させます。

## デバイス設定モードの項目

デバイス設定モードは、デバイスを介して変更可能な設定のリストです。デバイスがブッシュネルゴルフアプリに接続されていない場合、変更した設定はローカルに残ります。デバイスがアプリに接続されると、設定がデバイスに転送されます。デバイスをアプリに接続すると、ユーザーはアプリ上で以下の設定を変更することができ、自動的にデバイスが更新されます。

### Dual Green Selection (デュアルグリーンの選択)

注意：ツアーハイブリッドがダブルグリーンのあるコースでプレーしている場合のみ使用可能。

デュアルグリーン選択画面では、ダブルグリーンを使用するコースで右グリーンまたは左グリーンを選択することができます。この選択は左または右のグリーンで切り替えられ、現在選択されているグリーンのGPS値を更新します。

正しいグリーン選択のために、以下の手順に従ってください：

1. ラウンド中、ツアーハイブリッド端の設定ボタンを長押しして、設定モードに入ります。
2. デバイスの上部バナーにダブルグリーンが表示されたら、画面上部に現在表示されているエラーを確認します。
3. 左矢印が点滅している場合は、現在左のグリーンが選択されています。右矢印が点滅していれば、現在右のグリーンが選択されています。設定ボタンを押して、右グリーンと左グリーンの選択を変更します。
4. 正しいグリーンを選択したら、[Power/Fire] ボタンを押して選択を保存します。本機は次の画面に自動で移動します。

## Current Course Selection (現在のコースの選択)

注意：ツアーハイブリッドが現在プレー中の場合のみ使用可能。

### 1. No Course Change Available (コース変更不可)

- このオプションは、現在他に変更するコースがない場合に利用でき、画面上部の12文字で表示されます。
- コースが複数ない場合、左側の矢印は表示されません。
- 上下の矢印はコース選択には影響しません。
- Power/Fire ボタンを押して次の画面に移動します。

### 2. Course Change Available (コース変更可)

- このオプションは、コースが利用可能な場合に利用でき、画面上部の左側に上下の矢印で表示されます。
- Modeボタンを押すと、リスト上の次のコース名に移動します。(コース名はツアーハイブリッドに近い順に記載)
- Plusボタンを押すと、リスト上の前のコース名に移動します。(コース名はツアーハイブリッドに近い順に記載)
- 上部のバナーに正しいコース名が表示されたら、[Power/Fire] ボタンを押してコースを保存し、次の設定モード項目に移動します。

## GPS On/Off Setting (GPSオン/オフ設定)

注意：オプションは常に利用可能

GPS設定では、ユーザーはデバイスのGPSのオン/オフを切り替えることができます。GPSがオンになっている場合のみ、ツアーハイブリッドのGPS機能を使用することができます。

正しいGPS選択のために、以下の手順に従ってください：

- Mode ボタンを長押しして設定モードに入ります。
- 設定画面が表示されたら、[Mode] ボタンを使用して、上部バナーの「GPS」で示される「GPS Setting」(GPS設定)画面に移動します。
- Mode ボタンで選択を切り替えます。ソフトキーの機能がGPSのコントロールに設定されている場合、[Mode] ボタンが使用されます。
- 正しいグリーンを選択したら [Power/Fire] ボタンを押して選択を保存し次の画面に移動します。

## Bluetooth On/Off/Pair Setting (Bluetoothオン/オフ/ペアリング設定)

注意：オプションは常に利用可能。

正しいBluetooth選択のために、以下の手順に従ってください：

- Mode ボタンを長押しして設定モードに入ります。
- 設定画面が表示されたら、[Mode] ボタンを使用して、画面上部バナーの「Bluetooth」で示される「Bluetooth-Settings」(Bluetooth設定)画面に移動します。
- Mode ボタンで選択を切り替えます。

オンまたはオフを選択し、[Power/Fire] ボタンを押して選択を確定すると、Mode画面が次の画面に移動します。

デバイスをアプリにペアリングする場合は、[Pair] (ペアリング)を選択します。[Power/Fire] ボタンを押して選択を確定すると、画面は6桁のコードを表示するペアリング画面に移ります。プッシュネルゴルフアプリの接続手順に従って、本機から提供される6桁のペアリングコードを入力します。接続完了です。

## Units Setting (単位の設定)

単位の設定では、ツアーハイブリッドに適した距離を設定することができます。

[Yards] (ヤード) に設定すると、距離はヤードで計算され、画面右下にYアイコンが表示されます。設定を [Meters] (メートル) に設定すると、距離はメートルで計算され、画面右下にMアイコンが表示されます。

正しい単位選択のために、以下の手順に従ってください：

1. Mode ボタンを長押しして設定モードに入ります。
2. 設定画面が表示されたら、[Mode] ボタンを使用して、画面上部バナーの「UNITS」で示される「Units Settings」(単位の設定) 画面に移動します。
3. Mode ボタンで選択を切り替えます。希望の単位を選択したら [Power/Fire] ボタンを押して選択を保存し次の設定画面に移動します。

この操作によりジョルト (振動とディスプレイのリング表示) が開始され、ターゲットにレーザーを照射することなく、ジョルトテクノロジーの効果をプレビュー/デモすることができます。

「ピンシーカー™とビジュアルジョルト®の使用」の項を参照してください。

## About Info Screen (情報画面)

About画面では、デバイスの上部のバナーに表示されている以下のデバイス情報に、以下の順序でアクセスすることができます。

1. Serial Number (シリアル番号) (ETYYMxxxxxxx)
2. SKU番号 (SKU\_xxxxxx)
3. Laser Rangefinder Software version Number (レーザー距離計ソフトウェアバージョン番号) (LSW\_xxxxxx)
4. Laser Rangefinder FPGA Version Number (レーザー距離計 FPGA バージョン番号) (LF\_xxxxxx)
5. Laser Rangefinder Hardware Version Number (レーザー距離計ハードウェアバージョン番号) (LHW\_xxxxxx)
6. GPS SW Version Number (GPS SWバージョン番号) (GSW\_xxxxx)
7. GPS HW Version Number (GPS HWバージョン番号) (GHW\_xxxxxx)

デバイスのタイムアウト：ブッシュネルのツアーハイブリッドは、電池寿命を節約するためにデバイスを自動的にタイムアウトさせるソフトウェアタイムアウトを備えています。いずれかのタイムアウトが有効化された場合、デバイスの [Fire] ボタンを押すことで、デバイスを起動させることができます。

注意：ツアーハイブリッドで発生したタイムアウトの種類によっては、GPSロックプロセスを経て、コースを再選択する必要があります。これは、[Fire] ボタンでデバイスを起動すると自動的に起こるはずですが、コース選択が必要な場合、ユーザーは自動ホール選択プロセスにより正しいホールに配置されます。ただし、手動で正しいホールに移動する必要があるケースもあります（「自動ホールアドバンス」を参照）

## ツアーハイブリッドをモバイル端末とブッシュネルゴルフアプリに接続する

ツアーハイブリッドは、Bluetooth経由でブッシュネルゴルフアプリに接続することができます。一度接続すれば、アプリを使ってツアーハイブリッドを設定し、ツアーハイブリッド内部のゴルフコースデータベースをワイヤレスで更新することができます。ブッシュネルゴルフアプリは、iPhone用はApple Store、Android用はGoogle Playストアから入手できます。付属のQRコードをご利用ください。

ツアーハイブリッドをスマートフォンアプリに接続するには、以下の手順に従ってください：

- Bushnell Golfモバイルアプリをダウンロードするか、QRコードをスキャンしてください。初めてアプリをご利用になる方は、登録後にデバイスの設定を求められます。
- 距離計でBluetoothが有効になっていることを確認してください。（「Bluetoothオン/オフ/ペアリング設定」参照、ページ）。アプリで [My Devices] (マイデバイス) セクションから [See All] (すべて表示) を選択し、[Add Device] (デバイスの追加) をクリックし、ツアーハイブリッドを選択します。
- アプリの画面上の指示に従って、ツアーハイブリッドをペアリングして接続します。

注意：ツアーハイブリッドとブッシュネルゴルフアプリのペアリングに成功すると、デバイスの設定に入ることなく、アプリから設定を変更することができます。

デバイスがBluetoothで接続されている場合のみ、ブッシュネルゴルフアプリから設定を変更できます。

注意：ブッシュネルゴルフツアーハイブリッドの電池を節約するために、GPS/Bluetoothが現在使用されていない場合は、設定モードでBluetoothとGPSの両方をオフにしてください（下記の設定セクションを参照）。



## BITE磁気マウント

Tour Hybridには強力な BITE 磁石が本体の右側に埋め込まれており、ゴルフカートのバーやフレームにしっかり貼り付けておくことができます。



**警告:** 本機器のBITE機能には、ネオジム磁石が使用されています。磁石は、ペースメーカーや植込み型除細動器の動作に影響する可能性があります。このような機器を使用している場合、磁石から十分に離れるようにしてください。このような機器を装着している他の人にも、磁石に近付きすぎないように警告してください。

- 磁石は 80°C (175°F) よりも高い温度にさらされると、吸着力が永久的に失われる可能性があります。
- 磁石は広範囲にわたり強力な磁場を形成します。テレビやノートパソコン、コンピューターのハードドライブ、クレジットカードやATMカード、データ保存メディア、機械式時計、補聴器、スピーカーに損傷を与える可能性があります。強力な磁場によって損傷を受ける恐れがある機器や物には、距離計を近付けしないでください。
- 磁石には強い磁場があり、皮膚や指を挟む可能性があります。本機器を金属バーに貼り付けるときには、ご注意ください。

## クリーニングおよびお手入れ全般

Bushnell Tour Hybridレーザー距離計のレンズは、光透過率を最大限高めるため、フルマルチコートを採用しています。マルチコートの光学レンズであるため、本機器のレンズには特別なお手入れが必要です。適切にレンズのクリーニングを行っていただくため、以下のヒントを参考にしてください。

- レンズに付いた埃やゴミを吹き飛ばします（または、柔らかいレンズ用のブラシを使用します）。
- 汚れや指紋を取り除くために、付属のマイクロファイバーの布で、円を描くように拭きます。粗布を使用したり、過度に擦ったりすると、レンズ表面が傷つき、修復不可能な損傷が生じる可能性があります。レンズの日常のクリーニングには、洗濯できる付属のマイクロファイバー製クリーニングクロスが最適です。レンズに軽く息を吹きかけて湿らせ、マイクロファイバークロスでやさしくレンズを拭いてください。
- さらに徹底的にクリーニングする場合には、カメラレンズ用テッシュとカメラ用レンズ洗浄液またはイソプロピルアルコールを使用することができます。洗浄液は必ずクリーニングクロスにつけ、レンズには直接つけないでください。
- 本機器は防水機能がありますが、大雨など、直接水がかかる場所にさらされるべきではなく、水、その他の液体の中に浸されると故障の原因となります。

**注意:** ディスプレイ / 内部コンポーネントの損傷を防ぐため、接眼レンズに直射日光が入らないように注意してください。BITE マグネットを使用して本機器をカートバーまたはフレームに取り付ける場合、接眼レンズが地面に向けられるようにし、太陽の方を向かないように本機器を傾けてください。本機器を使用していないときは、さらに保護するためにケースに保管してください。

## トラブルシューティング

**レーザー距離計は絶対に分解しないでください。許可されていない修理を行った場合、修復不可能な損傷が生じる可能性があります、保証も無効となります。**

本体に電源が入らない、またはディスプレイが点灯しない場合:

- Power/Fire ボタンを押します。
- 電池を確認し、必要に応じて交換します。本体がボタン操作に反応しない場合、良質のCR123 3Vリチウム電池に交換します。

本体の電源が切れる（レーザー距離計の電源を入れても、表示が消える）場合:

- 電池が消耗しているか、品質が劣化しています。新しい3Vリチウム電池（CR123）に交換してください。

目標物までの距離が得られない場合:

- ディスプレイが点灯していることを確認してください。
- Power/Fire ボタンが押されていることを確認します。
- 手や指などが、レーザーパルスを発する対物レンズ（目標物に最も近いレンズ）を妨害していないことを確認します。
- Power/Fire ボタンを押しながら、本機が安定していることを確認してください。

**注意:** 新しい目標物の距離を測定する際に、前回の測定距離を消去する必要はありません。ディスプレイの十字線を使用して新しい目標物に焦点を合わせ、新しい測定距離が表示されるまで [Power/Fire] ボタンを長押ししてください。

技術仕様

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| 寸法             | 1.6 x 4.5 x 3インチ                   |
| 重量             | Tour Hybrid 241g (8.5 oz)          |
| 測定精度           | 精度 +/- 1 ヤード                       |
| 測定可能距離         | 5〜1300ヤード/5〜1189メートル               |
| 望遠倍率           | 6倍                                 |
| 対物レンズ口径        | 24 mm                              |
| ディスプレイ         | 点灯式ジョルトインジケータリング付きLCD              |
| 電源             | 3Vリチウム電池 (CR-123)                  |
| 視野             | 1000ヤードで330フィート / 1000メートルで110メートル |
| エクストラロングアイレリーフ | 16 mm                              |
| 射出瞳            | 4 mm                               |
| 付属品            | 3Vリチウム電池 (CR-123)                  |

完全なユーザーマニュアル、操作の詳細、製品の使用に関する質問および保証/修理情報については、次のウェブサイトをご覧ください: [www.BushnellGolf.com/jp](http://www.BushnellGolf.com/jp)

FCCに関する表明

本機は、FCC規則パート15を遵守しています。動作は次の2つの条件を満たす必要があります。(1) 本機が有害な干渉を起こさないこと、ならびに(2) 望ましくない動作の原因となりうる干渉を含む本機への干渉をすべて受容しなくてはならないこと。

**警告:** 遵守の責任を有する当事者が明示的に承認していない変更や改造があった場合、ユーザーが機器を操作する権限が無効になる可能性があります。

本機は、テストの結果、FCC規則のパート15に基づき、クラスBデジタル機器の制限に準拠していることが確認されています。これらの制限は、住宅での設置において有害な干渉が生じないように適切に保護するものです。本機は、無線周波数エネルギーを生成、使用、および放射する可能性があります。指示に従って設置および使用しなかった場合、無線通信に有害な干渉を引き起こすおそれがあります。ただし、特定の設置状況において、干渉が発生しないことを保証するものではありません。本機がラジオまたはテレビの受信障害を引き起こしているかどうかは、本機の電源をいったん切って再び入れることで確認できます。干渉がある場合、以下のいずれかの方法により干渉を解消するようにしてください。

- 受信アンテナの向きまたは位置を変える。
- 本機と受信機の間隔を広げる。
- 受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに機器を接続する。
- 販売代理店または経験豊富な無線/TV技術者に相談する。

本機には、ユーザーが自分で修理点検可能な制御機器は含まれていません。修理は、ブッシュネル認定修理センターでのみ行ってください。許可なく修理や改造を行うと、機器に永久的な損傷を与える可能性があり、保証や規則パート15の下で本機を操作する権限が無効になる場合があります。

仕様およびデザインは、製造者の予告や義務なしに変更されることがあります。

FDA安全性

2019年5月8日付のレーザー通知56に記載されているとおり、IEC60825-1 Ed.3の準拠を除く、21CFR1040.10および1040.11に準拠しています。注意:ユーザーによる制御、調節、または手順はありません。ここに記載されている以外の手順を実施すると、不可視のレーザー光に接近する原因となる可能性があります。

- この製品には、ユーザーが自分で修理点検可能な制御機器は含まれていません。
- 本製品は、消費者が開けたり、修正したりしてはなりません。
- 本製品の修理が必要な場合には、製造者に返送しなくてはなりません。

機器の仕様およびデザインは、製造者の予告や義務なしに変更されることがあります。

電気および電子機器の廃棄

(個別の収集システムがあるEUおよびその他のヨーロッパ諸国で適用可能) この装置には電気および/または電子部品が含まれているため、通常の家庭ごみとして処分してはいけません。代わりに、コミュニティが提供する各リサイクル収集場所に廃棄する必要があります。リサイクル収集場所での廃棄は無料です。機器に交換可能な(充電可能な)バッテリーが内蔵されている場合は、事前に取り外し、必要であれば関連する規制に従って廃棄する必要があります(この機器の説明の各コメントも参照してください)。電気および電子機器の廃棄に関する詳細情報は、地域の行政機関、地域の廃棄物収集会社、またはこの機器を購入した店舗で入手できます。



本機はカナダ産業省のライセンス免除RSSに準拠した送受信装置を含みます。本機の動作は、次の2つの条件を満たす必要があります。

1. 本機が干渉を起こさないこと
2. 本機が、望ましくない動作の原因となりうる干渉を含め、すべての干渉を許容しなければならないこと

クラス1民生用レーザー製品  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500

210-246392 CMIIT ID: 25J99P15L851  
Bluetooth:2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS:1575.42MHz±1.023MHz

©2023 Bushnell Holdings  
Bushnell、<sup>TM</sup>、<sup>®</sup>は、の商標を示します • 中国製

<http://bushnellgolf.com/patents>

## 소개

Bushnell Golf의 신제품인 New Tour Hybrid Laser Rangefinder를 구매해주셔서 감사합니다. 게임을 신뢰하는 투어 플레이어의 98.6%가 Bushnell Golf에 참여하고 있습니다. Tour Hybrid는 현대 골퍼를 위한 Bushnell Golf의 거리 측정 제품군 중 최신의 제품입니다. 이 제품은 토너먼트에서 입증된 Bushnell 레이저 기술과 최신 골프 코스 GPS 데이터베이스 액세스 기능을 하나의 작고 편리한 장치로 결합한 것으로 두 가지 장점을 모두 갖춘 최고의 골프 코스를 경험할 수 있도록 해줍니다.

깃발이나 다른 곳까지의 거리를 확인하는 동시에 홀 앞과 중앙, 뒤까지의 거리를 자동으로 확인할 수 있습니다. Hybrid가 레이저 혹은 GPS 거리 측정치 중 선택할 수 있도록 해주어 두 가지 기능을 동시에 사용할 수 있는 시너지 효과가 있습니다. Bushnell Golf Family에 오신 것을 환영합니다!

 여느 레이저 기기와 마찬가지로, 확대 렌즈를 통해 레이저를 오랫동안 직접 보는 것은 좋지 않습니다.

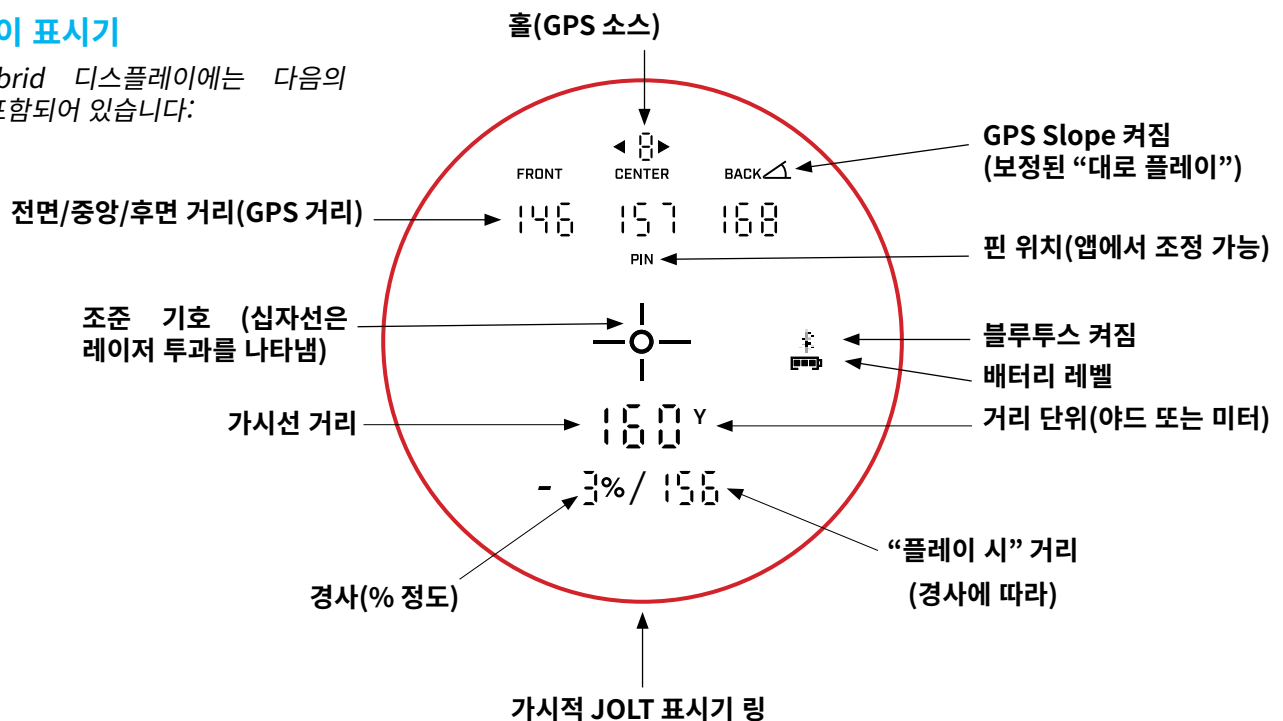
## 부품 안내

1. Slope 스위치
2. 전원/발사 버튼
3. 모드 버튼/이전 버튼
4. 플러스 버튼/다음 버튼
5. 접안렌즈 디옵터 다이얼
6. 배터리 함
7. BITE 자석



## 디스플레이 표시기

Tour Hybrid 디스플레이에는 다음의 표시기가 포함되어 있습니다:



## 배터리 작동/교체

배터리 도어 탭을 들어올리고 풀릴 때까지 반시계 방향으로 돌려 배터리 도어를 제거하세요. 그런 다음, 위에 설명한 대로 배터리 도어를 제거하여, 설치한 CR2 3-볼트 리튬 배터리를 켜세요. 이후, 배터리 상단에서 플라스틱 보호 디스크를 제거하고 배터리 도어를 교체하세요.

다 쓴 배터리 교체하기: 새 CR2 3-볼트 리튬 배터리를 먼저 음극(납작한 부분) 끝부분에 끼워넣은 다음(양극 끝은 배터리 커버쪽으로 향하도록), 배터리 도어를 교체하세요.



### 배터리 잔량 표시등

배터리 표시등(3)에는 잔량 레벨이 다음과 같이 표시됩니다.

- 완전 충전
- 배터리 잔량 약 2/3
- 배터리 잔량 약 1/3
- 배터리 표시등 깜박임 - 배터리를 교체해야 하며 장치를 작동할 수 없습니다.

**경고: 이 제품은 리튬 기반 배터리를 사용합니다. 리튬 배터리는 물리적으로 남용하면 과열되어 손상될 수 있습니다. 손상되거나 물리적으로 마모된 흔적이 있는 배터리는 사용하지 마세요.**

## 기본 작동법

Tour Hybrid를 전반적으로 살펴보면서 전원/발사 버튼을 한 번 꾹 눌러 디스플레이를 활성화하세요. 디스플레이 아이콘과 숫자가 흐린 경우, 초점이 맞을 때까지 접안 렌즈를 회전하세요(아래 “접안 렌즈 조정하기” 참조).

1. 최소 5야드 떨어진 목표물에 조준원(디스플레이 중앙)을 두세요. 디스플레이 하단 가까이에 “가시선” 거리가 표시될 때까지 전원/발사 버튼을 길게 누르세요(아래 “디스플레이 표시기” 참조). 조준 기호 주변의 십자선은 레이저가 전송되었음을 나타냅니다.
2. 범위를 설정하고 디스플레이 된 후에는 전원/발사 버튼을 놓아도 됩니다. 전원/발사 버튼을 놓으면 조준 기호 주변의 십자선이 사라집니다(즉 레이저를 더 이상 전송하지 않습니다).
3. 일단 활성화되면 디스플레이가 계속 보이고 10초 동안 최신 거리 측정 내용을 표시합니다. 새 타겟으로 범위를 변경하려면 다시 전원/발사 버튼을 누르세요. 레이저가 전송되는(활성화되는) 최대 시간은 5초입니다. 다시 시작하려면 아래 버튼을 다시 누르세요.

### 접안렌즈 조정

Tour Hybrid에는 조정이 가능한 Fast Focus 접안렌즈(+/- 3.5 *다이옵터* 조정)가 장착되어 있어 단안 광학 기기에서 본 이미지와 관련하여 표시된 데이터와 아이콘에 초점을 맞출 수 있습니다. 디스플레이의 초점이 맞을 때까지 접안 렌즈를 돌리기만 하면 됩니다.

### 활성 레이저

조준 기호 주위의 십자선은 레이저가 전송되고 있음을 나타냅니다. 거리가 포착되면 전원/발사 버튼에서 손을 떼도 됩니다. 전원/발사 버튼에서 손을 떼면 기호 주위의 십자선이 사라집니다(예: 레이저가 더 이상 전송되지 않음).

## スロープスイッチ・テクノロジー (투어 HYBRID 시프트 전용)

슬로프 스위치 기술을 통해 골퍼는 Bushnell의 특허 받은 Slope 기능을 쉽게 켜고 끌 수 있습니다. 골퍼가 원할 때 Slope를 활용하여 편리하게 코스 주위의 보정 거리를 파악할 수 있고, 필요에 따라 토너먼트 경기에서는 합법적으로 USGA 규격 장치를 사용할 수 있습니다.

Tour Hybrid(모델#202321) 옆면에 있는 경사 스위치를 왼쪽으로 밀어 켜면 주황색 경사 표시기가 나타나고(우측 사진 참조) Bushnell의 특허 경사 기술이 디스플레이 됩니다. Slope +/- 모드는 레이저 거리 측정기와 내장된 경사계가 판단한 거리 및 Slope에 따라 자동으로 각도 보정된 범위를 계산합니다. 이 데이터는 평균적인 클럽 사용 및 공의 궤적을 처리하는 내부 알고리즘 공식과 결합됩니다. 각도 보정된 범위가 샷을 플레이 하는 방법에 대한 방향 정보를 제공합니다(즉 경사가 높아지면 거리를 추가하고 낮아지면 뺍니다). 경사 스위치를 오른쪽으로 밀면 경사 보정 범위 지정 기능이 제거되면서 Tour Hybrid가 USGA 규칙 14-3을 준수하게 됩니다.



슬로프 끄

슬로프 켜

## SLOPE +/-™ 이용 방법 (투어 HYBRID 시프트 전용)

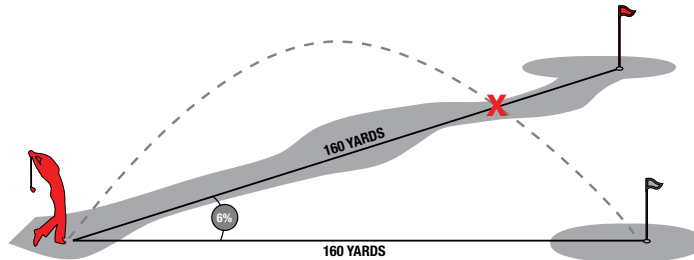
슬로프 스위치를 "Slope On" 위치로 옮깁니다. 디스플레이에 두 번째 행의 정보가 표시되어 현재 슬로프 모드에 있음을 확인합니다. 깃발이나 기타 물체까지의 거리를 포착하려면 전원/발사 버튼을 누릅니다. 범위가 표시되면 전원/발사 버튼에서 손을 뗍니다. 전원/발사 버튼에서 손을 떼면 정도 비율과 보정 범위가 두 번째 숫자 줄의 표준 거리 아래에 표시됩니다.

예를 들어, 실제 거리가 160야드이지만 경사가 +6%인 경우, 경사 보상("play-as") 거리는 168야드입니다. 디스플레이에는 오른쪽과 같이 표시됩니다.



## SLOPE +/-™의 장점 (TOUR HYBRID)

그림에서 검은 깃발까지의 거리(아래 참조)는 160야드입니다. 붉은 깃발까지의 6% 정도의 경사면에 있지만(오르막길) 마찬가지로 160야드 거리입니다. 하지만 이 홀을 160야드로 플레이하면 경사가 계산에 포함되지 않아서 공(X)이 홀/깃발에 미치지 못하게 됩니다. 경사면이기 때문에 168야드 샷으로 플레이해야 합니다. 이는 시야 거리선 아래에 "play as" 거리로 표시됩니다.



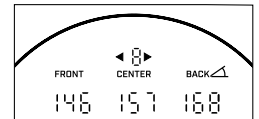
## 내장된 GPS를 사용하여 시작하기 - 코스 선택

Tour Hybrid는 내장된 GPS로 전형적인 레이저 거리 측정기에서 얻은 데이터를 사용할 뿐 아니라 GPS 기술을 사용하여 코스 라운드를 추적하고 현 위치에서 그린까지의 GPS 값을 제공합니다. 이 정보를 현재 사용자가 위치한 홀의 앞과 중앙, 뒤까지의 거리를 표시하는 데에 사용합니다.

1. 처음 사용하는 경우라면 배터리 보호 장치를 제거했는지 장치에 배터리 용량이 있는지 확인하세요. 그런 다음 하늘이 선명하게 보이는 야외에서 GPS 위성 신호의 수신 상태가 양호한지 확인하세요. 이제, 전원을 켜고 Tour Hybrid GPS 기능을 사용해도 됩니다.
2. 디스플레이 모드 시스템을 탐색하려면 전원/발사 버튼을 길게 누르세요. GPS는 기본적으로 켜짐으로 설정되어 있으며 화면 상단에 GPS 검색 기능이 표시되어 있습니다. 이 검색 표시는 시계 방향으로 회전하는 선의 작은 부분으로 나타납니다. GPS가 꺼져 있을 경우, "기기 설정 모드 액세스 및 탐색하기"를 확인하여 모드를 돌려 GPS를 켜세요.
3. 기기가 가장 인근의 코스를 올바르게 찾을 수 있도록 코스 선택 절차 진행을 허용하세요.



- a. 현재 지역에서 코스가 1개만 나오면 자동으로 해당 코스가 선택되고 화면에 표시됩니다.
  - b. 해당 지역에 코스가 여러 개 나오면 코스 목록이 화면 상단 배너에 표시되고 사용자가 해당 코스를 선택할 수 있도록 되어 있습니다. 다음/이전 버튼을 사용하여 목록 위아래로 탐색하세요. 전원/발사 버튼을 눌러 해당 코스를 선택하세요.
  - c. 코스 선택 절차를 확인하여 다른 코스도 선택할 수 있습니다.
4. 그러면 디스플레이가 다음과 같이 나타납니다: 현재 홀 # (상단 중앙)과 그린 앞 (상단 좌측)까지, 중앙까지 (상단 중앙), 뒤 (우측 상단)까지의 거리. 위 또는 아래 버튼을 눌러 다음 홀 ("샷건" 스타트에 유용)로 전진하거나 이전 홀로 되돌아갈 수 있습니다.
  5. 코스를 선택하고 라운드가 시작되면 발사 버튼을 처음 3번 선택하는 동안 디스플레이에 코스명이 나타납니다. 이는 라운드 시작 시 코스가 플레이 중인지 확인하기 위해 설계한 것입니다.



주의: 기기가 켜져 있을 때 GPS 모드가 활성화되며 Tour Hybrid가 기기에 대한 GPS 신호를 추적하여 정확한 데이터를 제공합니다. GPS가 켜져 있을 때 이런 추적이 가능합니다. 배터리를 절약하려면 GPS를 사용하지 않을 때 GPS를 꺼주세요(GPS 켜짐/꺼짐 설정을 확인하세요).

주의: Bushnell Tour Hybrid는 화면에 10초 타임아웃이 있습니다. GPS를 찾는 동안 화면이 타임아웃 될 수 있습니다. 발사/전원 버튼으로 장치 전원을 되돌리면 위치를 찾을 때까지 GPS가 자동으로 찾기를 재개합니다.

Dynamic Green 기술로 GPS가 그린에 맞추어 플레이어의 위치를 조정할 수 있습니다. 플레이어가 그린 좌측 40야드 떨어진 핀 하이 지점에 서있을 때, 앞과 중앙, 뒤까지의 거리는 페어웨이 중앙 그린에서부터 40야드 지점에 서있을 때의 거리와는 다르게 나타날 것입니다. 그린 좌측 었었던 곳이 지금은 그린 앞이 됩니다. 그린 중앙 우측이었던 곳이 지금은 그린 뒤가 됩니다. 이들 거리는 그린 기준으로 플레이어의 위치가 어디냐에 따라 유동적으로 회전합니다.

## 앞/중앙/뒤 홀 거리(GPS 데이터 기반)

Tour Hybrid의 GPS 섹션이 활성화되어 있다는 가정 하에(내부 배터리 충전, 거리 측정 스위치 켜짐, 위성 신호 잠금 완료, 코스 선택 완료 상태), 홀 중앙(또는 레이저 거리 측정기로 확인하고자 하는 기타 다른 대상물)에서 깃발까지의 주요 거리 정보와 더불어, 현재 홀 그린의 앞과 중앙, 뒤까지의 거리 또한 디스플레이 상단에 나타납니다.

주의: 경사 계산에 따라 발생한 상황을 기준으로 장치가 변경을 해야 할 수 있습니다.

## 경사 GPS 거리(GPS 데이터 기반)

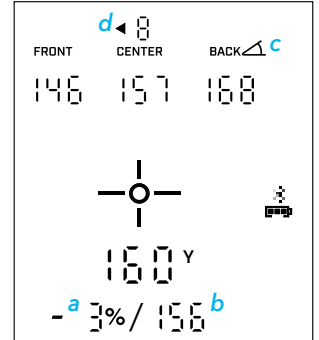
상기 GPS 거리 목록과 더불어 사용자에게는 앞과 중앙, 뒤까지의 거리에 대해 두 가지 옵션을 선택할 수 있습니다.

### “플레이 시” 값

외부 경사 스위치 설정이 켜짐 위치로 되어 있으면 사용자가 깃발이나 다른 대상물에 대한 값을 설정할 때 앞과 중앙, 뒤까지의 GPS 거리 값이 보정됩니다. 본 거리 및 경사 값은 경사 알고리즘과 함께 작동하여 사용자의 고도와 타겟의 고도에 따른 GPS 숫자에 경사 보정값을 제공합니다.

경사 보정값이 켜져 있고 작동하고 있으면 다음과 같은 화면 부분이 활성화됩니다.

- 경사 비율이 범위 값 밑의 화면 좌측 하단에 있습니다(a).
- 보정된 거리값이 범위 값 밑의 화면 우측 하단에 있습니다(b).
- GPS 값을 사용 중인 경우, 경사를 감안하여 보정된 숫자를 나타내기 위해 Tour Hybrid가 뒤까지의 거리 위 화면 우측 상단 구석에 경사 아이콘을 표시합니다(c).
- 홀 번호 좌우측 화살표(d)는 듀얼 그린을 나타냅니다. 화살표 위치가 어떤 그린에서 플레이가 진행되는지 우측인지 좌측인지 나타냅니다.



사용자가 거리를 측정하면서 GPS 거리에 대해 대시(---)를 표시하면 이는 측정값에서 보정 각도를 저장하지 않아 기기가 값을 정확하게 계산하기 위해 해당 값을 다시 측정해야 함을 나타냅니다.

주의: 승인된 토너먼트에서 경사 스위치를 켜짐으로 한 상태에서 플레이를 하게 되면 USGA 규칙을 위반하는 것으로 토너먼트에서 실격 처리될 수 있습니다.

### 가시선 값

외부 경사 스위치가 꺼짐 위치로 설정되어 있으면 사용자를 기준으로 앞과 중앙, 뒤까지의 GPS 거리가 보정되지 않으며 직선 거리로 표시됩니다.

- 경사가 꺼져 있으면 측정값 밑에 아무 것도 표시되지 않습니다.
- Tour Hybrid 기기가 외부 경사 스위치 꺼짐 상태일 때 토너먼트에 참가할 수 있습니다.

## 경사와 비경사 간 선택 전환

또한 Tour Hybrid로 기기 옆쪽의 외부 경사 스위치 혹은 소프트 키 기능을 사용하여 경사 및 비경사 값 간에 선택을 전환할 수 있습니다 (소프트키 기능 7쪽 참조). 거리 측정 후 경사에서 비경사로 전환하면 저장한 경사 값이 지워지지 않습니다. 하지만 사용자가 비경사 모드일 때 거리를 측정한 다음 경사 모드로 전환하면 Tour Hybrid가 GPS 거리 보정을 허용하기 위해 거리 측정을 해야 합니다.

## 자동 홀 어드밴스와 홀 수동으로 찾기

Tour Hybrid는 Bushnell Golf의 자동 홀 어드밴스 기술을 사용하여 장치가 GPS를 사용하여 골프 코스 주변에서 쉽고 효과적으로 사용자가 진행하도록 도움을 줄 수 있습니다. 자동 홀 어드밴스는 티박스 근처에 기기가 있을 때 홀을 전환하기 위해 작동합니다. 자동 홀 어드밴스가 장치를 올바른 홀로 끊김 없이 진행시켜 줍니다. 자동 홀 어드밴스가 너무 빨리 진행되거나 사용자가 티박스를 지나간 것으로 읽을 경우, 사용자가 기기 상단의 이전 및 다음 버튼을 사용하여 수동으로 홀을 전환할 수 있습니다.

## VISUAL JOLT® 포함 PINSEEKER™ 사용하기

Bushnell 전용 Pinseeker™ 기능을 사용하면 더 강력한 신호 강도로 대형 배경 대상물(나무, 클럽 하우스 등)에 대해 실수로 거리를 두지 않고 안정적인 깃발 타겟을 지정할 수 있습니다.

타겟 범위 지정 시, 레이저빔이 대상물 1개 이상을 인식하면(예: 깃발과 깃발 뒤의 나무 여러 그루) 가장 가까운 대상물(깃발)까지의 거리만 디스플레이 합니다. JOLT Technology는 표시된 거리가 깃발까지인지 확인하기 위해 두 번의 짧은 진동을 제공하고 디스플레이 외부 가장자리 주변의 빨간색 링(시각적 JOLT 표시기)이 켜져 레이저가 Pinseeker를 통해 올바른 대상 범위를 지정했는지 확인합니다.

때로 레이저가 경로에서 대상물을 1개만 확인하게 되기도 할 겁니다. 이 경우 JOLT가 신호를 보내지 않습니다.

요령: 전원/발사 버튼을 누르는 동안 대상물과 대상물 사이로 기기를 천천히 이동하면서 의도적으로 레이저가 여러 대상물을 향하도록 하여 레이저가 인식하는 가장 가까운 대상물만 디스플레이 하도록 할 수 있습니다. 기기가 꺼지면 유닛이 가장 최근 사용한 모드로 항상 돌아가도록 설정되어 있습니다.

## 플러스 버튼을 사용하여 기기의 소프트키 기능 선택하기

Bushnell Golf Tour Hybrid에는 소프트키가 내장되어 있는데, 이것으로 사용자가 해당 키의 기능을 필요에 맞게 선택할 수 있습니다. 소프트키 설정에 액세스 하려면 Bushnell Golf 앱에 기기를 연결하세요. 블루투스를 통해 기기를 연결하면 앱 내의 설정 패널로 연결됩니다. 소프트키 기능 설정을 클릭 하고 필요한 기능을 선택하세요. 다음은 소프트키와 연결할 수 있는 기능입니다.



소프트키는 “플러스 버튼”과 동일한 버튼입니다. 소프트키를 활성화하려면 이 버튼에 작업이 할당된 후 “플러스 버튼”을 길게 누르기만 하면 됩니다.

- **작업 없음** - “작업 없음”을 선택하면 소프트키에 할당된 기능이 없는 것입니다.
- **GPS 켜짐/꺼짐 전환** - 소프트키를 누르는 것만으로 사용자가 GPS 칩세트를 켜고 끌 수 있게 됩니다. 이 기능으로 배터리를 절약할 수는 있지만 소프트키로 GPS를 다시 전환할 때 장치가 GPS 잠금을 찾아 코스 선택 과정을 거쳐야 합니다.
- **코스명 표시** - 소프트키로 현재 선택한 코스 이름을 일시적으로 표시할 수 있습니다. 그런 다음 해당 코스 선택이 타임아웃 되어 앞과 중앙, 뒤까지의 거리를 포함한 GPS 정보로 되돌아갑니다.
- **경사 켜짐/꺼짐 전환** - 사용자가 외부 경사 스위치를 이동하지 않고도 경사와 비경사 사이에 장치를 빠르게 전환할 수 있습니다. 이 버튼을 눌러 GPS 거리를 보정된 거리와 가시선 거리 사이에서 간편하게 전환할 수 있습니다.

주의: 장치가 경사 모드가 아닌 경우 장치가 거리 측정 중이고 소프트키를 누른 상태이면 측정 값에 경사 알고리즘에 대한 각도 보정값이 포함되지 않아 GPS의 경사 거리를 사용할 수 없습니다. 장치가 표시된 보정값을 재측정해야 합니다.

## 기기 설정 모드 액세스 및 찾기

기기의 모드 설정에 액세스 하려면 다음의 지시를 따르세요:

1. 전원/발사 버튼을 눌러 기기를 켜세요.
2. 모드가 나타나고 반짝거릴 때까지 모드 버튼을 길게 누르세요. 모드가 실행되면 화면 하단에 “설정”이 나타납니다.
3. 모드 버튼을 눌러 옵션 중에서 찾아보세요. 전원/발사 버튼을 눌러 모드 선택을 확정하고 다음 모드 옵션으로 넘어갑니다.

## 기기 설정 모드 아이템

기기 설정 모드는 기기를 통해 변경이 가능한 설정 목록입니다. 기기가 Bushnell Golf 앱에 연결되어 있지 않으면 변경된 설정이 로컬로 유지됩니다. 기기가 앱에 연결되면 설정이 기기로 전달됩니다. 기기가 앱에 연결되면 사용자가 앱에서 다음의 설정을 변경할 수 있게 되며 기기가 자동으로 업데이트 됩니다.

### 듀얼 그린 선택

주의: Tour Hybrid가 현재 코스에서 사용 가능한 듀얼 그린에 포함된 게임일 경우에만 사용이 가능합니다.

듀얼 그린 선택 화면으로 사용자가 듀얼 그린을 사용하는 코스의 좌측 혹은 우측 그린을 선택할 수 있습니다. 좌측 혹은 우측 그린 중 선택을 전환할 수 있으며 현재 선택한 그린에 대한 GPS 값이 업데이트 됩니다

해당되는 그린을 선택하기 위해 다음의 단계를 따르세요:

1. 골프 라운딩 중, Tour Hybrid 기기의 설정 버튼을 길게 눌러 설정 모드로 들어가세요.
2. 듀얼 그린에 기기의 상단 배너에 나타나면 화면 상단에 현재 어떤 오류가 표시되는지 확인하세요.
3. 좌측 화살표가 깜빡이면 현재 좌측 그린을 선택한 것입니다. 우측 화살표가 깜빡이면 현재 우측 그린을 선택한 것입니다. 설정 버튼을 눌러 우측 및 좌측 그린 중 선택을 변경하세요.
4. 해당 그린을 선택하면 전원/발사 버튼을 눌러 선택을 저장하세요. 그러면 장치가 자동으로 다음 화면으로 찾아갑니다.

## 현재 코스 선택

주의: Tour Hybrid가 현재 게임 중일 경우에만 사용 가능합니다.

1. 변경 가능한 코스 없음
  - b. 이 옵션은 현재 변경할 다른 코스가 없는 경우에만 사용 가능하고 화면 상단에 12글자로 표시됩니다.
  - c. 코스가 2개 이상 없는 경우, 좌측 화살표가 나타나지 않습니다.
  - d. 위아래 화살표는 코스 선택에 영향을 주지 않습니다.
  - e. 전원/발사 버튼을 눌러 다음 화면으로 찾아가세요.
2. 변경 가능한 코스
  - f. 이 옵션은 코스가 사용 가능하고 화면 상단 좌측에 위아래 화살표로 표시된 경우에만 사용 가능합니다.
  - g. 모드 버튼을 누르면 목록의 다음 코스 이름으로 찾아가합니다. (코스 이름은 Tour Hybrid 기기에 가까운 순서대로 목록화됩니다)
  - h. 플러스 버튼을 누르면 목록의 이전 코스 이름으로 찾아가합니다. (코스 이름은 Tour Hybrid 기기에 가까운 순서대로 목록화됩니다)
  - i. 맞는 코스 이름이 상단 배너에 나타나면 전원/발사 버튼을 눌러 코스를 저장하고 다음 설정 모드 아이템으로 찾아가세요.

## GPS 켜기/끄기 설정

주의: 언제나 사용 가능한 옵션입니다.

GPS 설정으로 사용자가 기기에 대해 GPS를 켜고 끌 수 있습니다. GPS가 켜짐으로 표시되는 경우에만 사용자가 Tour Hybrid의 GPS 기능을 사용할 수 있습니다.

해당되는 GPS를 선택하기 위해 다음의 단계를 따르세요:

1. 모드 버튼을 길게 눌러 모드를 입력하세요.
2. 설정 화면이 나타나면 모드 버튼을 사용하여 상단 배너의 GPS가 표시하는 대로 GPS 설정 화면으로 찾아가세요.
3. 모드 버튼을 사용하여 선택 사이에서 전환하세요. 소프트키 기능이 GPS를 조정하도록 설정되어 있는 경우, 모드 버튼을 사용합니다.
4. 해당 선택이 나타나면 전원/발사 버튼을 눌러 선택을 저장하고 다음 화면으로 찾아가합니다.

## 블루투스 켜기/끄기/페어링 설정

주의: 언제나 사용 가능한 옵션입니다.

해당되는 블루투스를 선택하기 위해 다음의 단계를 따르세요:

1. 모드 버튼을 길게 눌러 설정 모드를 입력하세요.
2. 설정 화면이 나타나면 모드 버튼을 사용하여 화면 상단 배너의 “블루투스”가 표시하는 대로 블루투스 설정 화면으로 찾아가세요.
3. 모드 버튼을 사용하여 선택 사이에서 전환하세요.
  - a. 켜기 또는 끄기를 선택하고 전원/발사 버튼을 눌러 선택을 확정하면 모드 화면이 다음 화면으로 넘어갑니다.
  - b. 기기를 앱에 페어링 중이면 페어링을 선택하세요. 전원/발사 버튼을 눌러 선택을 확정하세요. 그러면 화면이 자리 코드를 표시하는 페어링 화면으로 넘어갑니다. Bushnell Golf 앱의 연결 지시 사항을 따라 장치가 제공하는 6자리 페어링 코드를 입력하세요. 연결이 완료됩니다.

## 단위 설정:

단위 설정으로 사용자가 Tour Hybrid에 대한 올바른 거리를 설정할 수 있습니다.

야드로 설정하면 화면의 우측 하단에 Y 아이콘이 표시한 대로 거리를 야드 단위로 계산합니다. 미터로 설정하면 화면의 우측 하단에 M 아이콘이 표시한 대로 거리를 미터 단위로 계산합니다.

해당되는 단위를 선택하기 위해 다음의 단계를 따르세요:

1. 모드 버튼을 길게 눌러 설정 모드를 입력하세요.
2. 설정 화면이 나타나면 모드 버튼을 사용하여 화면 상단 배너의 “단위”가 표시하는 대로 단위 설정 화면으로 찾아가세요.
3. 모드 버튼을 사용하여 선택 사이에서 전환하세요. 원하는 선택이 나타나면 전원/발사 버튼을 눌러 선택을 저장하고 다음 화면으로 찾아가세요.

이 작동을 통해 JOLT(디스플레이의 진동 및 시각적 링)가 시작되어 대상에 레이저를 발사하지 않고도 JOLT 기술의 효과를 미리 보거나 시연할 수 있습니다.

“시각 JOLT® 포함 PINSEEKER™ 사용하기”의 섹션을 참조하세요.

## 정보 화면

정보 화면으로 다음 순서로 기기 상단 배너에 나타난 대로 사용자가 다음의 기기 정보에 액세스 할 수 있습니다.

1. 일련 번호(ETYMMxxxxxxx)
2. SKU 번호(SKU\_xxxxxx)
3. 레이저 거리측정기 소프트웨어 버전 번호(LSW\_xxxxxx)
4. 레이저 거리측정기 FPGA 버전 번호(LF\_xxxxxx)
5. 레이저 거리측정기 하드웨어 버전 번호(LHW\_xxxxxx)
6. GPS SW 버전 번호(GSW\_xxxxxx)
7. GPS HW 버전 번호(GHW\_xxxxxx)

기기 타임아웃: Bushnell Tour Hybrid에는 소프트웨어 타임아웃이 내장되어 있어 배터리 절약을 위해 자동으로 기기를 타임아웃 합니다. 다른 타임아웃이 활성화되어 있으면 기기의 발사 버튼을 눌러 기기를 다시 작동하도록 할 수 있습니다.

주의: Tour Hybrid의 타임아웃 유형에 따라 기기가 GPS 잠금 절차를 걸쳐 코스를 다시 선택해야 할 수 있습니다. 발사 버튼으로 기기를 활성화하면 이러한 상황이 자동으로 발생합니다. 코스 선택이 필요한 경우, 자동 홀 선택 절차로 인해 사용자가 해당 홀에 있어야 합니다. 하지만 사용자가 해당 홀로 수동으로 찾아가야 할 때도 있습니다(자동 홀 어드밴스를 참조하세요).

## 모바일 기기와 BUSHNELL GOLD 입에 TOUR HYBRID 연결하기

Tour Hybrid는 블루투스를 통해 Bushnell Golf 앱에 연결할 수 있습니다. 연결되면 Tour Hybrid를 구성하기 위해 앱을 사용하여 Tour Hybrid의 내부 골프 코스 데이터베이스를 무선으로 업데이트 할 수 있습니다. Bushnell Golf 앱은 iPhone과 Android 기기의 Apple Store와 Google Play store에서 다운로드 할 수 있습니다. 제공받은 QR 코드를 사용하세요.



Tour Hybrid를 스마트폰 앱에 연결하려면 다음의 단계를 따르세요:

- Bushnell Golf 모바일 앱을 다운로드 하거나 QR 코드를 스캔하세요. 앱을 처음 사용하는 경우라면 등록 후 기기 설정을 묻는 질문이 뜹니다.
- 거리측정기에 블루투스가 켜져 있는지 확인하세요. (8페이지의 블루투스 켜기/끄기/페어링 설정을 참조하세요) 앱에서 “내 기기 섹션”에서 “모두 보기”를 선택하고 “기기 추가”를 클릭하고 Tour Hybrid를 선택하세요.
- 앱의 화면 지시사항에 따라 Tour Hybrid를 페어링 및 연결합니다.



주의: Tour Hybrid를 Bushnell Golf 앱과 페어링 하는 데에 성공한 후에는 기기의 설정을 거치지 않고도 앱에서 바로 설정을 변경할 수 있게 됩니다.

블루투스를 통해 기기가 연결되면 Bushnell Golf 앱에서만 설정을 변경할 수 있습니다.

주의: Bushnell Golf Tour Hybrid의 배터리를 절약하려면 GPS/블루투스를 사용 중일 때 기기의 배터리 수명에 도움이 되도록 설정 모드(아래 설정 섹션 참조)에서 블루투스와 GPS 모두 끄세요.

## BITE 자석 거치대

Tour Hybrid는 하우징의 오른쪽 옆면에 부착된 강력한 BITE 자석이 특징이며, 이를 이용해 기기를 골프 카트 봉이나 차체에 안전하게 부착할 수 있습니다.



**⚠ 경고: 네오디뮴 자석이 들어 있는 기기에 BITE 기능이 포함되어 있습니다. 자석은 심박 조율기와 임플란트식 심장 제세동기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 이러한 장치를 사용 중인 경우 자석과 충분한 거리를 두십시오. 이러한 장치를 달고 있는 다른 이에게도 자석에 너무 가까이 하지 않도록 경고합니다.**

- 자석은 섭씨 80도(화씨 175도) 이상의 온도에 노출될 경우 자력의 일부가 영구적으로 손실될 수 있습니다.
- 자석은 강력한 광범위 자기장을 생성합니다. 따라서 TV와 노트북, 컴퓨터 하드 드라이브, 신용카드 및 ATM 카드, 데이터 저장 매체, 기계식 시계, 보청기 및 스피커를 손상시킬 수 있습니다. 강한 자기장으로 인해 손상될 수 있는 장치와 물체를 가까이 두지 마십시오.
- 자석에는 피부와 손가락이 꼭 끼어 아플 정도의 강한 자기장이 있습니다. 장치를 금속 봉에 부착할 때 주의하십시오.

## 세척 및 일반적인 취급 방법

Bushnell Tour Hybrid 레이저 거리 측정기의 렌즈는 최상의 투광률을 위해 완전 다중 코팅되었습니다. 다른 다중 코팅 렌즈와 마찬가지로 렌즈 세척 시 특별히 주의해야 합니다. 올바른 렌즈 세척을 위해 다음 조언을 따르십시오.

- 렌즈에 묻은 티끌이나 파편을 불어 버리거나 부드러운 렌즈 브러시로 털어냅니다.
- 먼지나 지문 자국을 제거하려면 제공된 극세사 천으로 원을 그리듯이 문질러 닦습니다. 거친 천을 사용하거나 필요 이상으로 문지를 경우 렌즈 표면에 스크래치가 생겨 영구적으로 손상될 수 있습니다. 포함된 세척 가능한 극세사 천은 렌즈의 정기적 세척에 이상적입니다. 렌즈에 입김을 가볍게 불어 약간의 습기를 가한 다음 극세사 천으로 렌즈를 가볍게 문지릅니다.
- 더욱 철저하게 세척하려면 사진용 렌즈 티슈 및 사진 타입 렌즈 세척액 또는 이소프로필 알코올을 사용해도 됩니다. 용액을 렌즈에 직접 묻히지 말고 항상 세척용 헝겊에 묻혀 사용하십시오.
- 이 거리 측정기에는 방수 기능이 있습니다만, 폭우나 그 밖의 직접적인 물 흐름에 노출되어서는 안 되며 물이나 다른 액체에 담가서는 안 됩니다.

**⚠ 주의: 디스플레이/내부 전기 부품의 손상을 방지하기 위해 접안렌즈에 직사광선이 닿지 않도록 주의하십시오. BITE 자석을 사용하여 장치를 카트 봉이나 차체에 부착할 때 접안렌즈가 태양을 향하지 않고 지면을 향하도록 장치를 기울입니다. 장치를 사용하지 않을 때는 추가적인 보호를 위해 케이스에 보관하십시오.**

## 문제 해결

유닛을 켜지 않으면 디스플레이가 나타나지 않습니다:

- 전원/발사 버튼을 누르세요.
- 확인하고 필요 시 배터리를 교체하세요. 버튼을 눌러도 유닛이 반응하지 않으면 배터리를 고품질의 CR123 3-볼트 리튬 배터리로 교체하세요.

장치 전원이 꺼지면(레이저 전원을 켜려고 해도 디스플레이에 아무 것도 나타나지 않음):

- 배터리가 약하거나 저품질입니다. 배터리를 새 3-볼트 리튬 배터리로 교체합니다(CR123).

타겟 범위를 알 수 없는 경우:

- 디스플레이가 켜져 있는지 확인하세요.
- 전원/발사 버튼을 누르고 있는지 확인하세요.
- 레이저 리듬을 송수신하는 대물 렌즈(타겟과 가장 가까이 있는 렌즈)를 손이나 손가락 등으로 가리고 있지 않은지 확인하세요.
- 전원/발사 버튼을 누르고 있는 동안 장치가 흔들리지 않게 고정되어 있는지 확인하세요.

**참고:** 다른 타겟의 거리를 측정하기 전에 직전 거리 판독 기록을 지우지 않아도 됩니다. 디스플레이 레티클을 사용해 새로운 타겟을 조준하고 새로운 거리 판독 결과가 표시될 때까지 전원/발사 버튼을 누르기만 하면 됩니다.

기술 사양

|           |                                         |
|-----------|-----------------------------------------|
| 치수        | 1.6 x 4.5 x 3.07인치                      |
| 무게        | Tour Hybrid 8.5oz    Tour Hybrid 8.7 oz |
| 거리 측정 정확도 | 오차 범위 +/- 1야드                           |
| 표적 거리     | 5~1,300야드/5~1,189미터                     |
| 확대율       | 6x                                      |
| 대물 렌즈 지름  | 24mm                                    |
| 디스플레이     | 조명 Jolt 표시기 링의 LCD                      |
| 전원        | 3볼트 리튬(CR-123)                          |
| FOV       | 330피트 @ 1,000야드/110미터 @ 1,000미터         |
| 최대 눈동자 거리 | 16mm                                    |
| 출사동       | 4mm                                     |
| 포함된 품목    | 프리미엄 휴대 케이스 및 CR123 배터리                 |

 경고: 레이저 기기와 마찬가지로, 확대 렌즈로 장시간 방출을 직접 지켜보는 것은 좋지 않습니다.

전체 사용자 매뉴얼과 자세한 작동법, 제품 사용에  
관한 질문, 품질보증 및 수리 정보에 대해서는 다음을  
방문해주세요:  
[www.bushnellgolfkorea.co.kr](http://www.bushnellgolfkorea.co.kr)

FCC声明/CAN ICES-003 (B) /NMB-003 (B)

本装置はFCC (米国連邦通信委員会) 規則の第15部に準拠しています。操作には次の2つの条件が適用されます。(1) 本装置は有害な干渉を引き起こしてはなりません。(2) 本装置は、望ましくない動作の原因となり得る干渉を含め、受信した干渉を受け入れる必要があります。

警告:コンプライアンス担当者による明確な承認なしで本機に変更を加えると、本装置を操作するユーザーの権限が無効になる可能性があります。

本装置は、FCC規則第15部に従ったクラスBデジタル装置の制限に準拠していることがテストで確認されています。これらの制限は、住宅用設置において有害な干渉から適切に保護するように設計されています。本装置は、無線周波数エネルギーを発生、使用、放射する可能性があり、指示に従って設置および使用しないと、無線通信に有害な干渉を引き起こす場合があります。ただし、特定の設置環境で干渉が発生しないという保証はありません。本装置がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合(本機の電源を切ったり入れたりすることで判断できます)、以下の手段の1つ以上を講じて干渉を是正することをお勧めします。

- ・ 受信アンテナの向きまたは位置を変える。
- ・ 本装置と受信機の間隔を広げる。
- ・ 受信機が接続されているコンセントとは別の回路のコンセントに本装置を接続する。
- ・ 販売店または経験豊富なラジオ・テレビ技術者に相談する。

FCC規則第15部のサブパートBに従ってデジタル装置の制限に準拠するために、本装置にはシールド付きインターフェースケーブルを使用する必要があります。本製品の仕様およびデザインは、メーカーによる予告や義務なく変更されることがあります。

FDA安全性

2019年5月8日付のレーザー通知56に記載されているとおり、IEC60825-1Ed.3の準拠を除く、21CFR1040.10および1040.11に準拠しています。

注意:ユーザーによる制御、調節、または手順はありません。ここに記載されている以外の手順を実施すると、不可視のレーザー光に接近する原因となる可能性があります。

- ・ この製品には、ユーザーが自分で修理点検可能な制御機器は含まれていません。
  - ・ 本製品は、消費者が開けたり、修正したりしてはなりません。
  - ・ 本製品の修理が必要な場合には、製造者に返送しなくてはなりません。
- 機器の仕様およびデザインは、製造者の予告や義務なしに変更されることがあります。

電気機器・電子装置の廃棄  
(EUおよび分別収集制度のあるその他のヨーロッパ各国で適用されます)  
この装置は電気部品・電子部品のいずれか、または双方を含みます。そのため、通常の家ごみとして処分してはいけません。家庭ごみとする代わりに、地域自治体ごとに用意されたリサイクル用の回収所で処理する必要があります。あなた自身の料金負担はありません。この装置に交換可能(再充電可能)なバッテリーがついている場合、そのバッテリーも事前に取り外さなければなりません。そして、もし必要であれば、その後は関連する規則に従って処分しなければなりません(合わせて、この装置の説明書にある個別の注釈も参照してください)。この件に関する詳しい情報は、お住まいの地域の行政、お近くのごみ収集企業、または本装置を購入した店舗で得ることができます。



クラス1民生用レーザー製品  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500

210-246392

CMIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth:2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS:1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings  
Bushnell、™、®, 表示Bushnell户外产品的商标 • 中国制造  
<http://bushnellgolf.com/patents>

## PENDAHULUAN

Selamat atas pembelian Tour Hybrid Laser Rangefinder baru Anda dari Bushnell Golf. Anda kini bergabung dengan 98,6% pemain Tour yang mempercayakan permainan mereka ke Bushnell Golf. Tour Hybrid merupakan produk terbaru dari lini produk pengukur jaraknya Bushnell Golf. Alat ini menggabungkan teknologi laser Bushnell yang sudah teruji di turnamen dengan akses pangkalan data GPS lapangan golf yang dimutakhirkan dalam sebuah unit yang ringkas dan praktis, yang memberikan pengalaman terbaik di lapangan golf.

Lihat Jarak ke depan, tengah, dan belakang lubang secara otomatis, pada saat yang sama saat Anda memeriksa jarak ke bendera atau ke apa pun. Produk ini memberi Anda pilihan pengukuran jarak menggunakan laser atau GPS, dan memungkinkan Anda merasakan sinergi penggunaan kedua fitur ini secara bersamaan. Selamat datang di Keluarga Bushnell Golf!



**PERINGATAN: SEBAGAIMANA PERANGKAT LASER LAIN, TIDAK DISARANKAN UNTUK MELIHAT KE ARAH PANCARAN SECARA LANGSUNG DALAM WAKTU LAMA DENGAN LENS DIPERBESAR.**

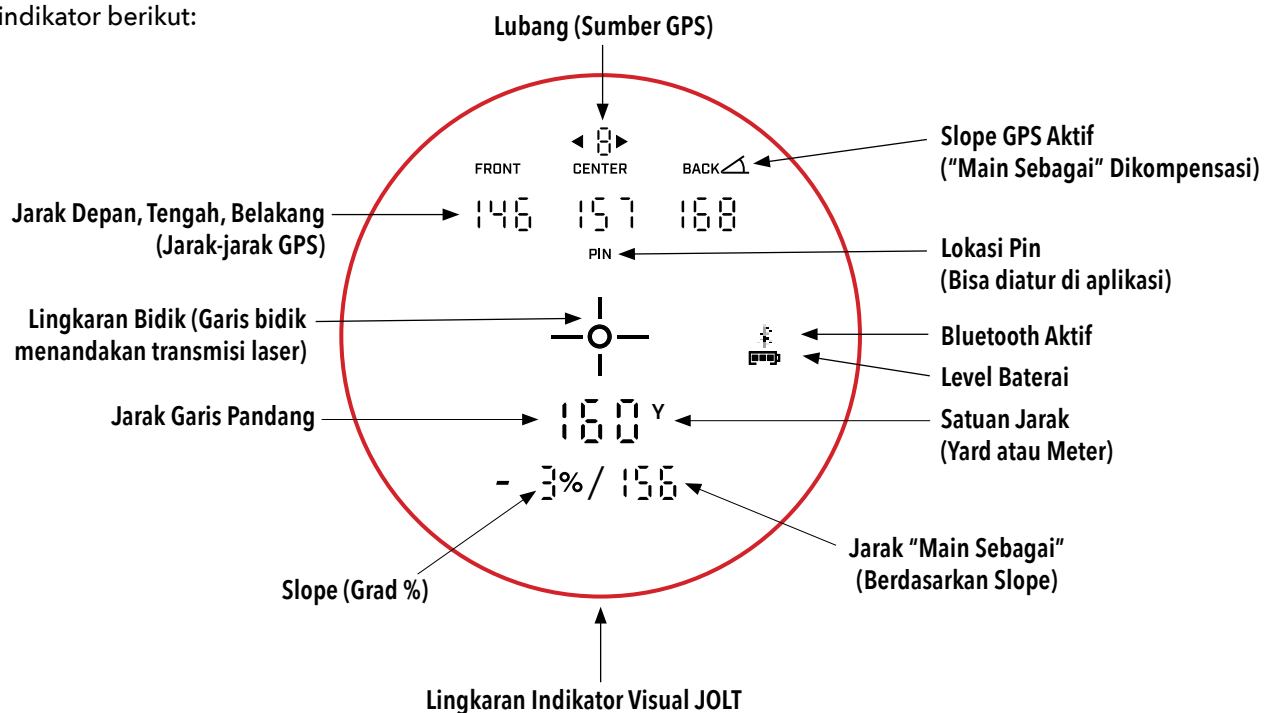
## PANDUAN KOMPONEN

1. Sakelar Slope
2. Tombol Daya/Tembak
3. Tombol Mode/Tombol Sebelumnya
4. Tombol Tambah/Tombol Berikutnya
5. Tombol Putar Dioptri Okuler
6. Ruang Baterai
7. Magnet BITE



## INDIKATOR PADA LAYAR

Layar akan menampilkan indikator-indikator berikut:



## MENGAKTIFKAN/MENGGANTI BATERAI

Lepaskan penutup baterai dengan mengangkat tab penutup baterai lalu memutarnya berlawanan arah jarum jam sampai lepas. Lalu aktifkan baterai litium CR2 3-volt yang sudah dipasang dengan melepas penutup baterai seperti yang dijelaskan di atas. Kemudian lepas plastik penutup baterai lalu pasang kembali penutup baterai.

Mengganti baterai yang sudah lemah: Masukkan baterai litium CR2 3-volt yang baru ke dalam kompartemen negatif (datar) terlebih dahulu (ujung positif menghadap ke luar ke arah penutup baterai), lalu pasang kembali penutup baterai.

Positif (+)  
ujung menghadap  
ke luar



## INDIKATOR LEVEL BATERAI

Indikator Baterai (3) menunjukkan sisa level daya:

- Terisi penuh
- kira-kira 2/3 daya baterai tersisa
- kira-kira 1/3 daya baterai tersisa
- Indikator Baterai Berkedip - Baterai perlu diganti dan unit tidak akan dapat dioperasikan.



**PERINGATAN!:** PRODUK INI MENGGUNAKAN BATERAI BERBAHAN DASAR LITIUM. BATERAI LITIUM DAPAT PANAS BERLEBIHAN DAN MENYEBABKAN KERUSAKAN JIKA TERKENA PERLAKUAN FISIK. JANGAN MENGGUNAKAN BATERAI YANG SUDAH RUSAK ATAU MENUNJUKKAN TANDA-TANDA KEAUSAN FISIK.

## PENGOPERASIAN DASAR

Sambil melihat Tour Hybrid, tekan tombol Daya/Tembak sekali untuk mengaktifkan layar. Jika ikon layar dan angka terlihat kabur, putar okuler ke kedua arah hingga fokus (lihat "Menyesuaikan Fokus" di bawah ini).

1. Arahkan lingkaran pencari target (bagian tengah layar) ke sebuah target yang jaraknya minimal 5 yard, tekan terus tombol Daya/Tembak sampai jarak "garis pandang" terlihat di bagian bawah layar (lihat "Indikator Layar" di bawah ini). Garis silang yang mengelilingi lingkaran bidik menandakan bahwa laser sedang dipancarkan.
2. Setelah jarak sudah didapat dan ditampilkan, Anda dapat melepas tombol Daya/Tembak. Garis silang di sekeliling lingkaran bidik akan hilang setelah tombol Daya/Tembak dilepas (laser tidak lagi dipancarkan).
3. Setelah diaktifkan, layar akan tetap tampak dan terus menampilkan pengukuran jarak terakhir selama 10 detik. Anda dapat menekan tombol Daya/Tembak lagi kapan saja untuk mengukur jarak target baru. Lama waktu maksimum waktu yang dipancarkan (aktif) adalah 5 detik. Untuk menembak ulang, tekan tombol tersebut lagi.

## MENYESUAIKAN OKULER

Tour Hybrid dilengkapi dengan okuler Fokus Cepat yang dapat diatur (bisa disesuaikan +/-3,5 dioptri) yang memungkinkan Anda untuk memfokuskan data dan ikon secara relatif ke gambar yang dilihat dari optik monokuler. Cukup putar okuler hingga layar fokus.

## LASER AKTIF

Garis silang yang mengelilingi lingkaran bidik menandakan laser sedang dipancarkan. Setelah jarak diperoleh, Anda dapat melepas tombol Daya/Tembak. Garis silang di sekeliling lingkaran akan hilang setelah tombol Daya/Tembak dilepas (laser tidak lagi dipancarkan).

## TEKNOLOGI SAKELAR SLOPE

Teknologi Sakelar Slope memudahkan pemain golf mengaktifkan dan menonaktifkan fungsi Kemiringan yang merupakan hak paten milik Bushnell. Sakelar ini memungkinkan pemain golf untuk memanfaatkan fungsi Kemiringan secara mudah untuk mendapatkan jarak yang terkompensasi di lapangan golf apabila mereka menginginkannya dan sekaligus memiliki peranti yang mematuhi peraturan USGA dan legal untuk dipergunakan dalam turnamen saat mereka memerlukannya.

Mode Slope dapat diaktifkan dengan menggeser Sakelar Slope di sisi Tour Hybrid ke kiri sehingga indikator Kemiringan berwarna merah akan terlihat (lihat foto, kanan) dan Teknologi Kemiringan yang dipatenkan oleh Bushnell akan ditampilkan. Mode Slope +/- akan otomatis menghitung jarak terkompensasi sudut berdasarkan pada jarak dan Kemiringan yang ditentukan oleh pengukur jarak laser dan inklinometer terpasang. Data ini kemudian digabungkan dalam rumus algoritma internal yang menghitung penggunaan tongkat rata-rata dan lintasan bola. Jarak terkompensasi sudut memberikan petunjuk cara memainkan pukulan (misalnya, tambahkan jarak jika menaik, kurangi jarak jika menurun). Geser Sakelar Slope ke kanan dan Tour Hybrid Anda sekarang memenuhi aturan Aturan 14-3 USGA, dengan menutup fitur pengukuran jarak terkompensasi Kemiringan.



*Slope Nonaktif*



*Slope Aktif*

### CARA MENGGUNAKAN SLOPE +/-™ (HANYA PADA TOUR HYBRID MODEL# 201911)

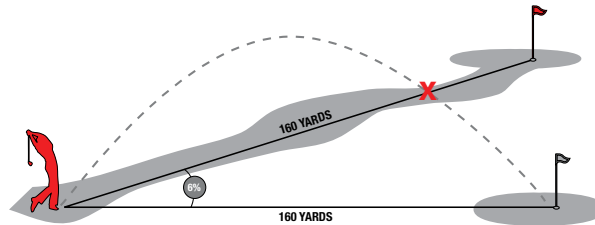
Geser sakelar slope ke posisi "Slope Aktif". Anda akan melihat baris kedua informasi muncul di layar, memberi konfirmasi bahwa Anda sekarang dalam mode slope. Tekan tombol Daya/Tembak untuk memperoleh jarak ke bendera atau objek lainnya. Setelah jarak ditampilkan, lepaskan tombol Daya/Tembak. Setelah Anda melepas tombol Daya/Tembak, persentase kemiringan dan jarak terkompensasi akan ditampilkan di bawah jarak standar pada baris angka kedua.

Sebagai contoh, apabila jarak sebenarnya adalah 160 yard, tetapi dengan kemiringan +6 persen, maka jarak terkompensasi kemiringan ("mainkan sebagai") adalah 168 yard. Layar akan menampilkan hal ini (kanan):



### KEUNTUNGAN SLOPE +/-™ (TOUR HYBRID)

Jarak ke bendera hitam dalam gambar (lihat di bawah) adalah 160 yard. Jaraknya juga 160 yard ke bendera merah, meski pun dengan kemiringan 6% (tanjakan). Namun, jika pemain golf memainkan lubang ini dengan jarak 160 yard, bola (X) akan jatuh sebelum lubang/bendera apabila kemiringan tidak diperhitungkan. Karena kemiringan ini, maka lubang itu harus dimainkan sebagai pukulan 168 yard. Hal ini akan ditampilkan sebagai jarak "mainkan sebagai" yang terletak di bawah jarak garis pandang.



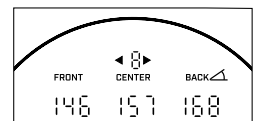
### CARA MENGGUNAKAN GPS BAWAAN - PILIHAN LAPANGAN

GPS bawaan dalam unit memungkinkan Tour Hybrid untuk, tidak hanya, menggunakan laser pengukur jarak biasa tapi juga menggunakan teknologi GPS untuk melacak babak Anda di lapangan dan menampilkan nilai-nilai GPS dari lokasi Anda hingga ke green. Informasi ini digunakan untuk memindahkan jarak DEPAN, TENGAH, dan BELAKANG untuk lubang yang sedang ditargetkan pemain.

1. Jika Anda menggunakan unit ini pertama kalinya, silakan periksa apakah pelindung baterainya sudah dicopot. Lalu, pastikan Anda berada di luar ruangan, di lokasi yang langitnya cerah, agar penerimaan sinyal GPS tidak terganggu. Kemudian, Anda dapat menghidupkan dan menggunakan fitur-fitur GPS Tour Hybrid.
2. Untuk menavigasi sistem mode layar, tekan dan tahan tombol Daya/Tembak. Secara bawaan, GPS akan aktif yang ditunjukkan dengan ikon pencarian GPS di layar atas. Indikasi pencarian ini digambarkan dengan ikon garis-garis kecil yang berputar searah jarum jam. Jika GPS tidak aktif, lihat "Mengakses & Menavigasi Mode Setelan Perangkat" untuk memilih mode dan mengaktifkan GPS.
3. Izinkan perangkat untuk melewati proses seleksi lapangan untuk mengidentifikasi lapangan yang terdekat dengan Anda secara tepat.
  - a. Jika hanya ada satu lapangan saja di area Anda saat itu, lapangan tersebut akan terpilih otomatis dan ditampilkan di layar.
  - b. Jika ada banyak lapangan di area Anda saat itu, daftar lapangan akan ditampilkan di banner layar atas dan memungkinkan pengguna untuk memilih lapangan yang tepat. Gunakan tombol Selanjutnya/Sebelumnya untuk menavigasi daftar pilihan ke atas dan bawah. Lalu tekan tombol Daya/Tembak untuk memilih lapangan yang tepat.
  - c. Silakan lihat proses seleksi lapangan untuk memilih lapangan yang berbeda.



4. Layar akan menampilkan: Lubang saat ini # (Tengah Atas) dan jarak ke Depan (Kiri Atas), Tengah (Tengah Atas) dan Belakang (Kanan Atas) green. Tekan tombol ATAS atau BAWAH untuk lanjut ke lubang selanjutnya secara manual (berguna untuk "Shotgun Start") atau kembali ke lubang sebelumnya.



5. Setelah lapangan dipilih dan babak dimulai, nama lapangan akan terlihat di layar setelah 3 kali pertama tombol tembak dipilih. Ini dirancang untuk membantu mengkonfirmasi lapangan yang sedang dimainkan di awal babak.

Catatan: Saat unit dihidupkan dan mode GPS aktif, Tour Hybrid melacak sinyal GPS untuk perangkat untuk mendapatkan data yang akurat. Pelacakan ini berlangsung saat GPS aktif. Untuk menghemat daya baterai saat GPS tidak digunakan, silakan nonaktifkan GPS (Lihat setelan on/off GPS).

Catatan: Waktu tampilan layar Bushnell Tour Hybrid hanya 10 detik. Saat mencari GPS layar mungkin akan mati. Setelah menghidupkan kembali unit dengan menekan tombol Daya/Tembak, GPS secara otomatis akan melanjutkan pencarian GPS hingga posisi ditemukan.

**Teknologi Dynamic Green memungkinkan GPS menyesuaikan posisi pemain dengan green. Jika pemain berdiri setinggi pin 40 yard di sebelah kiri green, maka jarak depan, tengah, dan belakang akan berbeda jika mereka berdiri di tengah fairway 40 yard dari green. Yang tadinya tepi kiri green akan menjadi di depan green. Yang tadinya di kanan tengah green akan menjadi di belakang green. Jarak ini berputar secara dinamis untuk menghitung posisi pemain terhadap green.**

## JARAK LUBANG DEPAN/TENGAH/BELAKANG (VIA DATA GPS)

Selain jarak utama ke bendera di tengah lubang (atau objek apa pun yang ingin Anda cek dengan laser pengukur jarak), jarak ke DEPAN/TENGAH/BELAKANG green lubang saat itu juga akan ditampilkan di layar atas asalkan bagian GPS Tour Hybrid sudah diaktifkan (daya baterai memadai, tombol pengukur jarak ditekan, sinyal satelit didapatkan dan lapangan dipilih).

**CATATAN:** Unit akan membuat perubahan berdasarkan apa yang terjadi pada perhitungan slope.

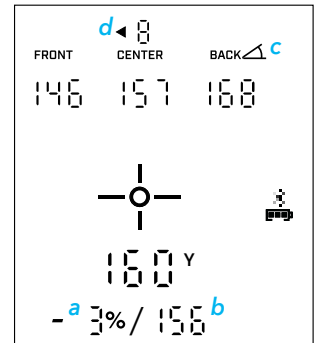
## JARAK-JARAK GPS SLOPE (VIA DATA GPS)

Selain jarak-jarak GPS yang disebutkan di atas, pengguna memiliki dua opsi untuk jarak-jarak dalam jarak DEPAN, TENGAH, BELAKANG.

### Nilai-Nilai “Main Sebagai”

Dengan menggeser sakelar slope eksternal ke posisi ON, jarak-jarak GPS untuk DEPAN, TENGAH, BELAKANG akan dikompensasi ketika pengguna menempatkan sebuah nilai ke bendera atau objek lain. Nilai jangkauan dan slope ini bekerja bersamaan dengan algoritma slope untuk memberikan nilai yang dikompensasi slope pada angka-angka GPS berdasarkan ketinggian pengguna dan ketinggian target.

- Saat nilai-nilai yang dikompensasi slope aktif dan berfungsi, hal-hal berikut dalam segmen-segmen layar akan diaktifkan.
- Persentase slope akan terlihat di kiri layar bawah di bawah nilai terukur (a).
- Jarak terkompensasi akan terlihat di kanan layar bawah di bawah nilai terukur (b).
- Jika nilai-nilai GPS sedang digunakan, Tour Hybrid akan menampilkan ikon slope di pojok kanan atas layar, di atas jarak belakang (c) untuk mengindikasikan nilai-nilai yang sudah dikompensasi untuk slope.
- Tanda panah di sebelah kanan atau kiri angka lubang (d) mengindikasikan Green Ganda. Posisi tanda panah mengindikasikan green apa yang sedang dimainkan, kanan atau kiri.



Jika pengguna mengukur dan melihat tanda hubung (---) untuk jarak GPS mereka, ini menunjukkan bahwa pengguna harus mengukur ulang karena perangkat tidak menyimpan sudut kompensasi dari pengukuran tersebut untuk menghitung nilai dengan tepat.

**Catatan:** Jika bermain di turnamen resmi dengan sakelar slope diposisi ON, maka tindakan tersebut melanggar aturan USGA dan mungkin akan didiskualifikasi dari turnamen.

### Nilai Garis Pandang

- Dengan Sakelar Slope eksternal di posisi OFF, maka jarak GPS untuk DEPAN, TENGAH, BELAKANG, tidak akan dikompensasi untuk pengguna dan akan ditampilkan sebagai jarak garis lurus.
- Tidak ada yang akan ditampilkan di bawah nilai pengukuran jika Slope dinonaktifkan.

## BERALIH ANTARA SLOPE DAN NON-SLOPE

Tour Hybrid juga memungkinkan untuk beralih antara nilai Slope dan Non-Slope dengan menggunakan sakelar Slope Eksternal di bagian samping perangkat atau Fungsi Kunci Lunak (Lihat fungsi Kunci Lunak halaman 7). Beralih dari Slope ke non-slope setelah pengukuran tidak akan menghapus nilai Slope yang sudah disimpan. Tapi, jika pengguna dalam mode non-Slope, lalu mengukur dan kemudian beralih ke mode Slope, Tour Hybrid harus disesuaikan jaraknya untuk memungkinkan kompensasi jarak GPS.

## BERPINDAH LUBANG SECARA OTOMATIS DAN MENAVIGASI LUBANG SECARA MANUAL

Tour Hybrid menggunakan teknologi Berpindah Lubang Otomatis dari Bushnell Golf yang memungkinkan unit untuk mengarahkan pengguna di sekitar lapangan golf dengan mudah dan efektif menggunakan GPS. Berpindah Lubang Otomatis dipicu untuk beralih lubang ketika perangkat didekatkan ke tee box. Berpindah Lubang Otomatis akan mengarahkan unit ke lubang yang tepat dengan lancar. Jika Berpindah Lubang Otomatis mengarahkan terlalu cepat atau tidak membaca pengguna yang melewati tee box, pengguna dapat beralih lubang secara manual menggunakan tombol Sebelumnya dan Selanjutnya di bagian atas perangkat.

## MENGGUNAKAN PINSEEKER™ DENGAN VISUAL JOLT®

Pinseeker™ eksklusif dari Bushnell memungkinkan pengukuran jarak bendera secara pasti tanpa keliru mengukur jarak target besar di latar belakang (misalnya, pohon, club house, dll.) yang memiliki kekuatan sinyal yang lebih besar.

Saat mengukur target Anda, jika pancaran laser menemukan lebih dari satu objek (misalnya bendera dan sekumpulan pohon di belakangnya), hanya jarak ke objek terdekat (bendera) yang akan ditampilkan. Teknologi JOLT memberikan dua getaran singkat untuk mengonfirmasi bahwa jarak yang ditampilkan adalah jarak ke bendera, dan cincin merah (Indikator Visual JOLT) di sekeliling tepi luar layar diaktifkan, mengonfirmasi bahwa laser telah mengukur target yang benar melalui Pinseeker.

Ada saat-saat tertentu ketika pancaran laser hanya menemukan satu objek dalam jalurnya. Dalam hal ini, JOLT tidak akan diberikan.

**Tip:** Seraya menekan tombol Daya/Tembak, Anda dapat menggerakkan perangkat dengan perlahan dari objek ke objek dan tembakkan laser ke beberapa objek untuk memastikan bahwa Anda hanya menampilkan objek terdekat yang dikenali oleh laser. Setelah perangkat dinonaktifkan, unit akan selalu berada pada mode terakhir yang digunakan.

## MENGUNAKAN TOMBOL PLUS UNTUK MEMILIH FUNGSI KUNCI LUNAK PERANGKAT

Bushnell Golf Tour Hybrid dibekali dengan Kunci Lunak yang memungkinkan pengguna untuk memilih fungsionalitas dari kunci ini untuk memenuhi kebutuhan mereka. Untuk mengakses setelan Kunci Lunak, silakan hubungkan perangkat ke aplikasi Bushnell Golf. Setelah perangkat terhubung melalui Bluetooth, lakukan navigasi ke panel Setelan di dalam aplikasi lalu klik setelan fungsi Kunci Lunak dan pilih fungsi yang sesuai dengan kebutuhan Anda. Berikut ini adalah fungsi-fungsi yang dapat dilakukan oleh Kunci Lunak.



Kunci Lunak adalah tombol yang sama seperti "Tombol Plus". Untuk mengaktifkan Kunci Lunak, cukup tekan dan tahan "Tombol Plus" setelah tindakan ditetapkan ke tombol ini.

- **TIDAK ADA TINDAKAN** - Jika memilih "Tidak Ada Tindakan" maka Kunci Lunak tidak memiliki fungsionalitas yang ditetapkan.
- **MENAKTIFKAN/MENONAKTIFKAN GPS** - Kunci Lunak memungkinkan pengguna untuk mengaktifkan dan menonaktifkan chipset GPS hanya dengan menekannya saja. Fungsi ini memungkinkan pengguna untuk menghemat baterai, tapi, ketika GPS diaktifkan kembali dengan Kunci Lunak, unit akan mencari penguncian GPS dan melakukan proses seleksi lapangan.
- **MENAMPILKAN NAMA LAPANGAN** - Kunci Lunak memungkinkan pengguna untuk menampilkan nama lapangan yang dipilih saat itu tapi sementara. Tampilan seleksi lapangan ini nantinya akan hilang dan kembali ke informasi GPS dengan jarak DEPAN, TENGAH, dan BELAKANG.
- **MENAKTIFKAN/MENONAKTIFKAN SLOPE** - Pengguna bisa dengan mudah beralih antara mode Slope dan non-slope tanpa harus menggeser saklar slope eksternal. Menekan tombol ini memungkinkan jarak GPS untuk beralih dengan mudah antara jarak kompensasi atau jarak garis lurus.

*Catatan: Jika unit bukan dalam mode slope ketika unit berada dalam jangkauan dan kunci lunak ditekan, jarak slope untuk GPS tidak akan tersedia karena nilai yang dijangkau tidak mencakup kompensasi sudut untuk algoritma slope.*

## MENAKSES DAN MENAVIGASI MODE SETELAN PERANGKAT

Untuk mengakses setelan Mode perangkat, ikuti petunjuk berikut:

1. Tekan tombol Daya/Tembak untuk mengaktifkan perangkat.
2. Tekan dan tahan tombol Mode hingga mode terlihat dan berkedip. Setelah mode aktif, "Pengaturan" akan muncul di bagian bawah layar.
3. Tekan tombol Mode untuk menavigasi pilihan. Tekan tombol Daya/Tembak untuk mengkonfirmasi mode pilihan dan beralih ke opsi mode berikutnya.

## FITUR-FITUR DI DALAM MODE SETELAN PERANGKAT

Mode setelan perangkat merupakan daftar setelan yang bisa diubah melalui perangkat. Setelan yang diubah akan tetap lokal jika perangkat tidak terhubung ke aplikasi Bushnell Golf. Ketika perangkat terhubung ke aplikasi, setelan akan diterapkan ke perangkat. Setelah perangkat terhubung ke aplikasi, pengguna akan dapat mengubah setelah berikut di aplikasi, dan akan memperbarui perangkat secara otomatis.

### Seleksi Green Ganda

*Catatan: Hanya tersedia jika Tour Hybrid sedang dalam permainan dengan Green Ganda yang tersedia di lapangan.*

Layar seleksi Green Ganda memungkinkan pengguna untuk memilih green kanan atau kiri di lapangan yang menggunakan green ganda. Seleksi ini diubah antara green kiri atau kanan dan akan memperbarui nilai GPS untuk green yang dipilih saat itu.

Untuk memilih green yang tepat, silakan ikuti petunjuk berikut:

1. Saat berada dalam babak golf, tekan dan tahan tombol setelan di Tour Hybrid Anda untuk masuk ke mode setelan.
2. Setelah green ganda muncul di banner bagian atas perangkat, konfirmasi kesalahan apa yang saat itu ditampilkan di bagian atas layar.
3. Jika panah kiri berkedip berarti green kiri yang dipilih. Jika panah kanan berkedip berarti green kanan yang dipilih. Tekan tombol setelan untuk mengubah pilihan antara green kanan atau kiri.
4. Setelah green yang tepat dipilih, tekan tombol Daya/Tembak untuk menyimpan pilihan, dan unit akan secara otomatis beralih ke layar berikutnya.

## Pilihan Lapangan Saat Ini

*Catatan: Hanya tersedia jika Tour Hybrid sedang dalam permainan.*

### 1. Tidak Ada Perubahan Lapangan Tersedia

- a. Opsi ini tersedia jika saat itu tidak ada lapangan lain untuk diubah dan ditampilkan dalam 12 karakter di bagian layar atas.
- b. Jika hanya ada satu lapangan maka tanda panah di sebelah kiri tidak akan muncul.
- c. Tanda panah atas dan bawah tidak memengaruhi pilihan lapangan.
- d. Tekan tombol Daya/Tembak untuk beralih ke menu selanjutnya.

### 2. Perubahan Lapangan Tersedia

- a. Opsi ini tersedia jika lapangan tersedia dan ditandai dengan tanda panah atas dan bawah di sebelah kiri atas layar.
- b. Menekan Tombol Mode akan membawa pengguna ke nama lapangan berikutnya yang ada dalam daftar. (Nama lapangan diurutkan berdasarkan jarak ke perangkat Tour Hybrid)
- c. Menekan Tombol Plus akan membawa pengguna ke nama lapangan sebelumnya yang ada dalam daftar. (Nama lapangan diurutkan berdasarkan jarak ke perangkat Tour Hybrid)
- d. Setelah nama lapangan yang tepat muncul di banner atas, tekan Tombol Daya/Tembak untuk menyimpan lapangan dan beralih ke fitur-fitur dalam mode setelan.

## Setelan GPS On/Off

*Catatan: Opsi selalu tersedia.*

Setelan GPS memungkinkan pengguna untuk mengaktifkan dan menonaktifkan GPS di perangkat. GPS dengan status AKTIF memungkinkan pengguna untuk menggunakan fungsionalitas GPS dari Tour Hybrid mereka.

Untuk memilih GPS dengan tepat, silakan ikuti petunjuk berikut:

1. Tekan dan tahan Tombol Mode untuk masuk ke Mode Setelan.
2. Setelah layar setelan muncul, gunakan Tombol Mode untuk menavigasi Layar Setelan GPS seperti yang ditunjukkan oleh GPS di banner atas.
3. Gunakan tombol Mode untuk mengganti pilihan. Jika Kunci Lunak diset untuk mengontrol GPS, tombol Mode akan digunakan.
4. Setelah pilihan yang tepat ditampilkan, tekan tombol Daya/Tembak untuk menyimpan pilihan dan beralih ke layar berikutnya.

## Setelan On/Off/Pemasangan Bluetooth

*Catatan: Opsi selalu tersedia.*

Untuk memilih Bluetooth dengan tepat, silakan ikuti petunjuk berikut:

1. Tekan dan tahan Tombol Mode untuk masuk ke Mode Setelan.
2. Setelah layar setelan muncul, gunakan Tombol Mode untuk menavigasi Layar Setelan Bluetooth seperti yang ditunjukkan oleh "Bluetooth" di banner atas layar.
3. Gunakan tombol Mode untuk mengganti pilihan.
  - a. Pilih On atau Off, tekan tombol Daya/Tembak untuk mengkonfirmasi pilihan dan layar kemudian akan beralih ke layar berikutnya.
  - b. Untuk Memasangkan perangkat ke aplikasi, pilih Pasangkan. Tekan Tombol Daya/Tembak untuk mengkonfirmasi pilihan dan layar akan beralih ke layar Pemasangan yang menunjukkan 6 digit kode. Ikuti petunjuk pemasangannya di aplikasi Bushnell Golf dan masukkan 6 digit kode Pemasangan yang diberikan unit. Koneksi berhasil.

## Setelan Satuan Jarak

Setelan satuan jarak memungkinkan pengguna untuk menentukan jarak yang tepat untuk Tour Hybrid.

Jika memilih Yard, maka jarak akan dihitung dalam Yard seperti yang ditunjukkan oleh ikon Y di bagian kanan bawah layar. Jika memilih Meter maka jarak akan dihitung dalam Meter seperti yang ditunjukkan oleh ikon M di bagian kanan bawah layar.

Untuk memilih Satuan Jarak yang tepat, silakan ikuti petunjuk berikut:

1. Tekan dan tahan Tombol Mode untuk masuk ke Mode Setelan.
2. Setelah layar setelan muncul, gunakan Tombol Mode untuk menavigasi Layar Setelan Satuan Jarak seperti yang ditunjukkan oleh "Satuan Jarak" yang terlihat di banner atas layar.
3. Gunakan Tombol Mode untuk mengganti pilihan. Setelah pilihan yang diinginkan terlihat, tekan tombol Daya/Tembak untuk menyimpan setelan dan beralih ke layar setelan berikutnya.

Tindakan ini memunculkan JOLT (getaran dan dering visual pada layar), yang memungkinkan Anda untuk melihat/menunjukkan efek Teknologi JOLT tanpa harus menembakkan laser ke target.

Silakan lihat bagian di "MENGUNAKAN PINSEEKER™ DENGAN VISUAL JOLT®".

## Layar Info Tentang

Layar Tentang memungkinkan pengguna untuk mengakses informasi perangkat seperti yang ditunjukkan di banner atas layar dengan urutan seperti berikut.

1. Nomor Seri (ETYMMxxxxxxx)
2. Nomor SKU (SKU\_xxxxxx)
3. Nomor Versi Perangkat Lunak Laser Pengukur Jarak (LSW\_xxxxxx)
4. Nomor Versi FPGA Laser Pengukur Jarak (LF\_xxxxxx)
5. Nomor Versi Perangkat Keras Laser Pengukur Jarak (LHW\_xxxxxx)
6. Nomor Versi SW GPS (GSW\_xxxxxx)
7. Nomor Versi HW GPS (GHW\_xxxxxx)

**BATAS WAKTU LAYAR MENYALA:** Bushnell Tour Hybrid dibekali dengan perangkat lunak untuk membatasi waktu menyala perangkat dengan tujuan untuk menghemat baterai. Jika salah satu batas waktu yang berbeda diaktifkan, perangkat dapat dihidupkan kembali dengan menekan Tombol Tembak pada perangkat.

*Catatan: Bergantung pada jenis batas waktu yang terjadi dengan Tour Hybrid, perangkat mungkin harus melalui proses penguncian GPS dan memilih ulang lapangan. Ini akan terjadi otomatis setelah perangkat diaktifkan dengan Tombol Tembak. Jika seleksi lapangan diperlukan, pengguna akan ditempatkan di lubang yang tepat karena proses seleksi lubang otomatis kami; tapi, ada saat-saat ketika pengguna harus secara manual menavigasi ke lubang yang tepat (silakan lihat Lubang Beralih Otomatis).*

## MENGHUBUNGKAN TOUR HYBRID ANDA KE PERANGKAT SELULER DAN APLIKASI BUSHNELL GOLF

Tour Hybrid bisa terhubung ke aplikasi Bushnell Golf melalui Bluetooth. Setelah terhubung, aplikasi bisa digunakan untuk mengkonfigurasi Tour Hybrid dan memperbarui secara nirkabel pangkalan data lapangan golf internal Tour Hybrid. Aplikasi Bushnell Golf dapat diunduh di Apple Store dan Google Play Store untuk iPhone dan perangkat Android. Gunakan kode QR yang disediakan.



Untuk menghubungkan Tour Hybrid Anda ke aplikasi ponsel pintar, ikuti langkah berikut:

- Unduh aplikasi Bushnell Golf dan pindai kode QR. Jika Anda baru menggunakan aplikasi ini, Anda akan diminta untuk menyiapkan perangkat setelah registrasi.
- Pastikan Bluetooth di pengukur jarak sudah aktif. (lihat Setelan On/Off/Pemasangan Bluetooth, halaman 8) di aplikasi, pilih "Lihat Semua" dari "Bagian Perangkat Saya" lalu klik "Tambah Perangkat" kemudian pilih Tour Hybrid.
- Ikuti petunjuk di layar aplikasi untuk memasang dan menghubungkan Tour Hybrid Anda.



**Catatan:** Setelah berhasil memasang Tour Hybrid Anda dengan aplikasi Bushnell Golf, Anda dapat mengubah setelan dari aplikasi tanpa harus masuk ke setelan di Tour Hybrid Anda.

Setelan hanya bisa diubah dari aplikasi Bushnell Golf jika perangkat terhubung melalui Bluetooth.

**Catatan:** Untuk menghemat daya baterai Bushnell Golf Tour Hybrid Anda, silakan nonaktifkan GPS dan Bluetooth melalui mode setelan ketika tidak digunakan (lihat bagian Setelan berikut) untuk memperpanjang masa pakai baterai perangkat Anda.

## DUDUKAN MAGNETIK BITE

Tour Hybrid dilengkapi magnet BITE yang kuat, yang terdapat pada sisi kanan badan alatnya, yang memungkinkan peranti ini dipasang secara kuat ke tiang atau kerangka kereta golf.



**⚠ PERINGATAN: FITUR BITE YANG TERPASANG PADA PERANGKAT MENGANDUNG MAGNET NEODIMIUM. MAGNET DAPAT MEMENGARUHI FUNGSI ALAT PACU JANTUNG DAN IMPLAN DEFIBRILATOR JANTUNG. JIKA ANDA MENGGUNAKAN PERANGKAT TERSEBUT, JAGA JARAK DARI MAGNET. PERINGATKAN ORANG LAIN YANG MEMAKAI PERANGKAT TERSEBUT AGAR TIDAK TERLALU DEKAT KE MAGNET.**

- Magnet dapat kehilangan sebagian dari daya tempelnya secara permanen apabila terpapar suhu di atas 175°F (80°C).
- Magnet menghasilkan medan magnet yang kuat, berjarak jauh. Magnet bisa merusak TV dan laptop, hard drive komputer, kartu kredit dan ATM, media penyimpanan data, jam tangan mekanis, alat bantu dengar, dan speaker. Jauhkan unit dari perangkat dan objek yang bisa rusak karena medan magnetik kuat.
- Magnet memiliki medan magnet kuat yang dapat menjepit kulit dan jari. Harap berhati-hati ketika menempelkan unit ke batang logam.

## PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN UMUM

Lensa-lensa pengukur jarak laser Bushnell Tour Hybrid Anda mendapat multilapisan sepenuhnya agar dapat menyalurkan cahaya sebaik mungkin. Sebagaimana halnya optik dengan multilapisan, perhatian khusus harus diberikan dalam membersihkan lensa. Ikuti tips berikut untuk membersihkan lensa dengan benar:

- Tiup debu atau kotoran pada lensa (atau gunakan sikat lensa yang lembut).
- Untuk menghilangkan kotoran atau sidik jari, bersihkan dengan kain mikrofiber yang disertakan, seka dalam gerakan melingkar. Penggunaan kain kasar atau penyeka yang tidak perlu dapat menggores permukaan lensa dan pada akhirnya menyebabkan kerusakan permanen. Kain pembersih mikrofiber dapat dicuci yang disertakan ideal untuk pembersihan rutin perangkat optik. Cukup hembuskan napas ke lensa untuk memberi sedikit kelembapan, lalu seka perlahan lensa dengan kain mikrofiber.
- Untuk pembersihan lebih menyeluruh, tisu lensa fotografi dan cairan pembersih lensa tipe fotografi atau alkohol isopropil dapat digunakan. Selalu aplikasikan cairan pada kain pembersih – jangan sekali-kali menggunakannya secara langsung pada lensa.
- Pengukur jarak ini tahan air, tetapi tidak boleh terkena hujan lebat atau aliran air langsung lainnya, dan tidak akan dapat bertahan jika terendam dalam air atau cairan lainnya.

**⚠ KEHATI-HATIAN:** Harap berhati-hati dan hindari sinar matahari langsung masuk ke okuler untuk mencegah kerusakan pada layar/komponen internal. Saat menggunakan magnet BITE untuk menempelkan peranti ke tiang atau kerangka kereta golf, miringkan peranti sehingga bagian okuler mengarah ke tanah, tidak mengarah ke atas menuju matahari. Saat Anda tidak menggunakan peranti, harap menyimpannya di dalam tas untuk perlindungan tambahan.

## PEMECAHAN MASALAH

**JANGAN MEMBONGKAR ALAT PENGUKUR JARAK LASER ANDA. KERUSAKAN YANG TAK DAPAT DIPERBAIKI DAPAT TIMBUL KARENA UPAYA PERBAIKAN YANG TIDAK RESMI, YANG JUGA MENGHANGUSKAN GARANSI.**

Jika unit atau layar tidak menyala:

- Tekan tombol Daya/Tembak.
- Periksa dan, jika perlu, ganti baterai. Jika unit tidak merespons tekanan tombol, ganti baterai dengan baterai lithium CR123 3-volt bermutu tinggi.

Jika unit mati (layar menjadi kosong saat menyalakan laser):

- Baterai sudah lemah atau kualitasnya jelek. Ganti baterai dengan baterai lithium 3-volt yang baru (CR123).

Jika pengukuran target tidak bisa dicapai:

- Pastikan layar menyala.
- Pastikan tombol Daya/Tembak ditekan.
- Pastikan tidak ada, misalnya tangan atau jari Anda, yang menghalangi lensa objektif (lensa yang terdekat dengan objek) yang memancarkan dan menerima pulsa laser.
- Pastikan unit tetap stabil saat menekan tombol Daya/Tembak.

**CATATAN:** Pembacaan jarak terakhir tidak perlu dihapus sebelum mengukur jarak target lainnya. Cukup arahkan ke target baru menggunakan layar pencari, tekan tombol Daya/Tembak dan tahan sampai pengukuran jarak yang baru ditampilkan.

## SPESIFIKASI TEKNIS

|                                |                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------|
| Dimensi                        | 1,6 x 4,5 x 3.07 inci                         |
| Berat                          | Tour Hybrid 8.5 oz. Tour Hybrid 8.7 oz.       |
| Akurasi Jarak                  | Akurat sampai +/- 1 yard                      |
| Rentang                        | 5-1300 Yard/5-1189 Meter                      |
| Pembesaran                     | 6x                                            |
| Diameter Objektif              | 24 mm                                         |
| Layar                          | LCD dengan cincin indikator Jolt beriluminasi |
| Sumber Daya                    | Litium 3-volt (CR-123)                        |
| Bidang Lihat                   | 330 kaki @ 1000 yard/110 meter @ 1000 meter   |
| Bantuan Penglihatan Jarak Jauh | 16 mm                                         |
| Pupil Keluar                   | 4 mm                                          |
| Item yang Disertakan           | Wadah Premium dan Baterai CR-123              |



### Pernyataan FCC/CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B)

Perangkat ini sesuai dengan bagian 15 dari Peraturan FCC. Pengoperasian wajib mematuhi dua kondisi berikut ini: (1) Perangkat ini tidak boleh menyebabkan interferensi yang berbahaya, dan (2) perangkat ini harus menerima semua interferensi yang masuk, termasuk interferensi yang mungkin mengakibatkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

**PERINGATAN:** Perubahan atau modifikasi pada unit ini yang tidak secara tegas disetujui oleh pihak yang bertanggung jawab atas kepatuhan dapat membatalkan wewenang pengguna untuk mengoperasikan peralatan.

Peralatan ini telah diuji dan terbukti memenuhi batasan untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Bagian 15 dari Peraturan FCC. Batasan ini dirancang untuk memberikan perlindungan yang wajar terhadap interferensi berbahaya dalam instalasi perumahan. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan instruksi, dapat menyebabkan interferensi yang berbahaya pada komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tidak akan terjadi pada instalasi tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan interferensi berbahaya pada penerimaan sinyal radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peralatan, pengguna dianjurkan untuk mencoba memperbaiki interferensi dengan satu atau lebih tindakan berikut:

- Ubah arah atau pindahkan antena penerima.
- Perlebar jarak antara peralatan dan penerima.
- Hubungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dari yang terhubung dengan penerima.
- Berkonsultasilah dengan dealer atau teknisi radio/TV profesional untuk bantuan.

Kabel antarmuka terlindung harus digunakan dengan peralatan untuk mematuhi batasan perangkat digital sesuai dengan Subbagian B Bagian 15 Peraturan FCC. Spesifikasi dan desain dapat berubah tanpa pemberitahuan atau kewajiban dari produsen.

### KEAMANAN FDA

Sesuai dengan 21CFR1040.10 dan 1040.11 kecuali untuk kepatuhan dengan IEC60825-1 Ed.3., seperti yang dijelaskan dalam Laser Notice 56, tertanggal 8 Mei 2019.

**PERHATIAN:** Tidak ada kontrol, penyesuaian, atau prosedur pengguna. Performa prosedur selain yang telah ditentukan di sini dapat mengakibatkan akses ke sinar laser yang tidak terlihat.

- Produk ini tidak mengandung kontrol-kontrol yang dapat diperbaiki sendiri.
- Produk ini tidak boleh dibongkar atau dimodifikasi oleh konsumen.
- Produk ini harus diserahkan ke produsen jika ingin diperbaiki.

Spesifikasi dan desain perangkat dapat berubah tanpa pemberitahuan atau kewajiban dari pihak produsen.

**Untuk petunjuk penggunaan selengkapnya, detail pengoperasian, pertanyaan penggunaan produk dan garansi/informasi reparasi, kunjungi:**  
[www.BushnellGolf.com](http://www.BushnellGolf.com)

### Pembuangan Peralatan Elektrik dan Elektronik

(Berlaku di EU dan negara Eropa lainnya dengan sistem pengumpulan terpisah)

Peralatan ini mengandung komponen elektrik dan/atau elektronik dan karenanya tidak boleh dibuang sebagai sampah rumah tangga biasa. Peralatan harus dibuang di titik pengumpulan yang tepat untuk daur ulang yang disediakan oleh komunitas. Bagi Anda, ini tidak dikenakan biaya. Jika peralatan mengandung baterai yang dapat diganti (dapat diisi ulang), ini juga harus dicabut terlebih dulu dan, bila perlu, nantinya dibuang sesuai regulasi yang berlaku (lihat juga komentar terkait pada instruksi unit ini). Informasi lebih lanjut seputar hal ini tersedia di administrasi komunitas, perusahaan pengolahan sampah lokal, atau di toko tempat Anda membeli peralatan ini.



Perangkat ini mengandung pemancar/penerima bebas lisensi yang sesuai dengan RSS (s) bebas lisensi dari Innovation, Science and Economic Development Canada. Operasi patuh pada dua kondisi berikut:

- (1) Perangkat ini tidak dapat menyebabkan gangguan.
- (2) Perangkat ini harus menerima setiap gangguan, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan operasi yang tidak diinginkan.

PRODUK LASER  
KONSUMEN KELAS 1  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500

210-246392

CMIIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings

Bushnell,™,®, menunjukkan merek dagang dari Produk Luar Ruangan Bushnell

<http://bushnellgolf.com/patents>

## INLEDNING

Grattis till din nya Tour Hybrid laseravståndsmätare från Bushnell Golf. Du är nu en av de 98,6 % av alla Tour-spelare som förlitar sig på Bushnell Golf. Tour Hybrid är det senaste tillskottet i Bushnell Golfs utbud av avståndsmätare för den moderna golfaren. Den kombinerar den senaste turneringstestade lasertekniken från Bushnell och den senaste GPS-databasen för golfbanor i en enda kompakt, praktisk enhet för att ge bästa möjliga spelupplevelse på banan.

Visa avstånd till framkant, mitten och bakkant för ett hål automatiskt, samtidigt som du kontrollerar avståndet till flaggan eller någon annan punkt. Med Tour Hybrid kan du välja mellan laser- och GPS-mätning eller utnyttja båda teknikerna samtidigt. Välkommen till Bushnell Golf-familjen!

 **VARNING: SOM FÖR ALLA LASERENHETER REKOMMENDERAS INTE ATT MAN TITTAR DIREKT MOT STRÅLEN MED FÖRSTORINGSLINS UNDER LÄNGRE TID.**

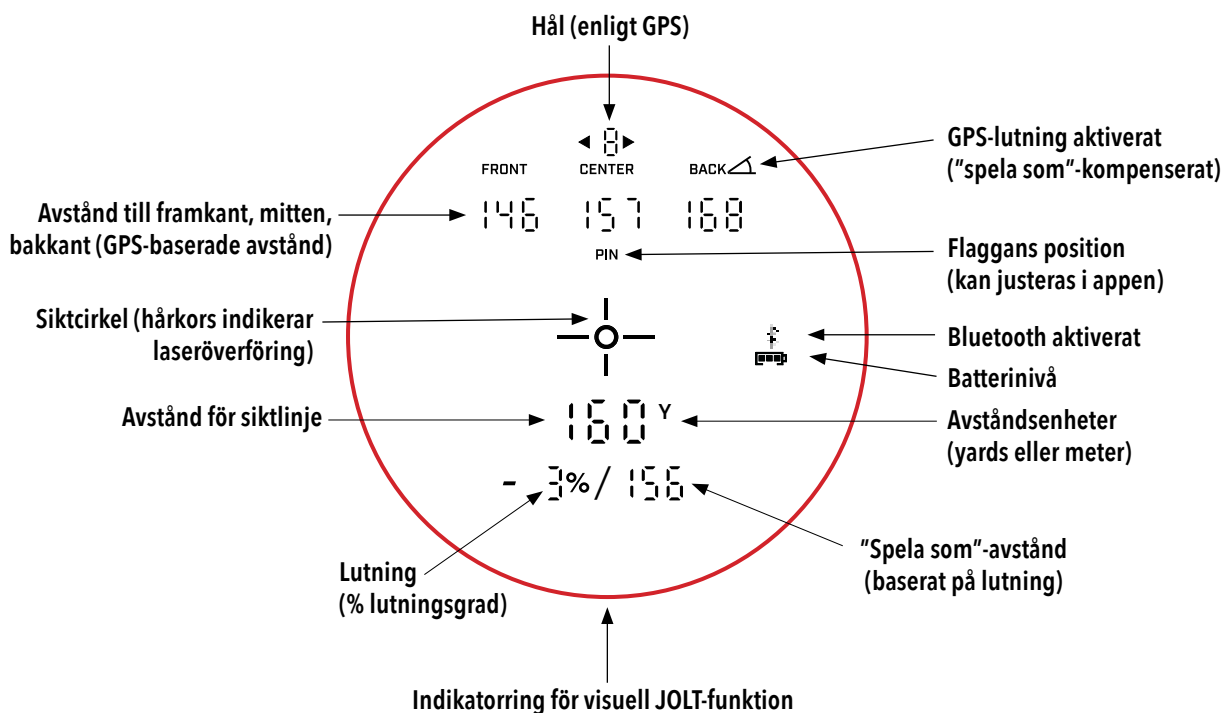
## ENHETENS DELAR

1. Slope-reglage
2. Ström-/startknapp
3. Lägesknapp/Föregående knapp
4. Tombol Tambah/Tombol Berikutnya
5. Diopterratt på okularet
6. Batterifack
7. BITE-magnet



## INFORMATION PÅ SKÄRMEN

Tour Hybrid-skärmen visar följande information:



## AKTIVERING/BYTE AV BATTERI

Avlägsna batteriluckan genom att lyfta på luckans flik och vrida den moturs tills den lossnar. Aktivera sedan det förinstallerade 3V CR2 litiumbatteriet genom att ta bort skyddsbrickan i plast från batteriets ovansida. Sätt tillbaka luckan igen efteråt.

Batteribyte: Sätt i ett nytt 3V CR2 litiumbatteri i utrymmet med den negativa (platta) änden först (den positiva änden ska vara vänd utåt, mot batteriluckan). Sätt sedan tillbaka batteriluckan.

Positiv (+) ände  
riktad utåt



## INDIKATOR FÖR BATTERINIVÅ

Batteriindikatorn (3) visar hur mycket laddning som återstår:

- Fulladdat
- Ca. 2/3 av batteritiden kvar
- Ca. 1/3 av batteritiden kvar
- Batteriindikatorn blinkar - batteriet behöver bytas ut och enheten fungerar inte.



**VARNING: DEN HÄR PRODUKTEN INNEHÅLLER ETT LITIUMBATTERI. LITIUMBATTERIER KAN ÖVERHETTAS OCH ORSAKA SKADA OM DE UTSÄTTS FÖR YTTRE VÅLD. ANVÄND INTE BATTERIER SOM ÄR SKADADE ELLER VISAR TECKEN PÅ SLITAGE.**

## GRUNDLÄGGANDE FUNKTION

Titta genom Tour Hybrid och tryck samtidigt på ström-/startknappen för att aktivera skärmen. Om symbolerna och siffrorna på skärmen är suddiga, vrid okularet i valfri riktning tills skärpa uppnås (se "Justera okularet" nedan).

1. Placera siktcirkeln (i mitten av skärmen) över ett mål på minst 4,5 meters avstånd, tryck på ström-/startknappen och håll den intryckt tills avståndet för "siktlinjen" visas nära nederkanten av skärmen (se "Skärmens indikatorer" nedan). Hårkors runt siktcirkeln visar att laserstrålen sänds.
2. När ett avstånd har uppmätts och visats kan du släppa ström-/startknappen. Hårkorsen som omger siktcirkeln försvinner så snart ström-/startknappen släpps (dvs laserstrålen inte längre sänds).
3. När skärmen väl har aktiverats kommer den att vara påslagen och visa det senast uppmätta avståndet under 10 sekunder. Du kan när som helst trycka på ström-/startknappen igen för att mäta avståndet till ett annat mål. Laserstrålen sänds under max fem sekunder. För att aktivera strålen igen, tryck på knappen igen.

## JUSTERA OKULARET

Tour Hybrid är utrustad med ett justerbart, snabbfokuserande okular (+/- 3,5 dioptrijustering) som gör det möjligt att fokusera den visade informationen och symbolerna i relation till bilden som visas monokulärt. Vrid på okularet tills skärmbilden är skarp.

## AKTIV LASER

Hårkors runt siktcirkeln visar att laserstrålen sänds. När ett avstånd har uppmätts och visats kan du släppa ström-/startknappen. Hårkorsen som omger siktcirkeln försvinner så snart ström-/startknappen släpps (dvs laserstrålen inte längre sänds)).

## SLOPE-REGLAGET

Slope-reglaget gör det enkelt för golfaren att slå av eller på Bushnells patenterade Slope-funktion. Reglaget gör det enkelt för användaren att utnyttja Slope för att när som helst få kompenserade avstånd runt om på banan och ändå ha en enhet som uppfyller USGA-kraven och kan användas under tävling om så önskas.

Slope-läget aktiveras genom att Slope-reglaget på sidan av Tour Hybrid (modell 202321) förs åt vänster så att den orangefärgade Slope-indikatorn blir synlig (se foto till höger) och Bushnells patenterade Slope-teknik visas. Läget Slope +/- beräknar automatiskt det vinkelkompenserade avståndet baserat på distans och lutning, som bestäms med hjälp av laseravståndsmätaren och den inbyggda lutningsmätaren. Den här informationen kombineras med inbyggda algoritmer för genomsnittlig klubb användning och bollbana. Det vinkelkompenserade avståndet ger vägledning om hur slaget bör slås (t.ex. längre distans vid uppförsbacke, kortare vid utförsbacke). För Slope-reglaget åt höger för att se till att din Tour Hybrid uppfyller USGA-regel 14-3 som innebär att den lutningskompenserade mätfunktionen måste vara avstängd.



Luta av

Lutning på

## ANVÄNDNING AV SLOPE +/-™ (ENDAST TOUR HYBRID)

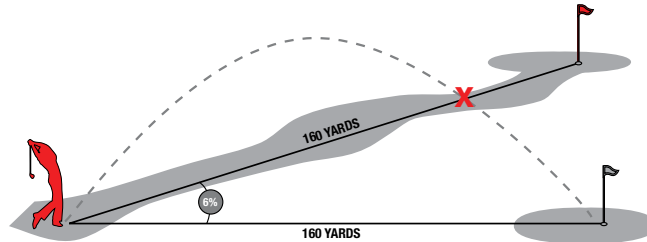
Flytta Slope-reglaget till läget "Slope på". En andra informationsrad visas på skärmen och visar att du nu använder lutningsläget. Tryck sedan på ström-/startknappen för att mäta avståndet till flaggan eller något annat objekt. Släpp ström-/startknappen så snart avståndet visas. När du har släppt ström-/startknappen visas lutningsgraden i procent och det kompenserade avståndet visas under det normala avståndet i den andra sifferraden.

Om det faktiska avståndet till exempel är 160 meter, men med en lutning på -3 %, kommer det lutningskompenserade värdet ("spela som") att vara 156 meter. Skärmen skulle visa följande (höger):



## FÖRDELEN MED SLOPE +/-™ (ENDAST TOUR HYBRID)

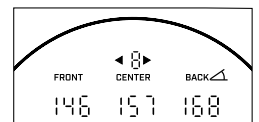
Avståndet till den svarta flaggan på ritningen (se nedan) är 160 yards. Det är också 160 yards till den röda flaggan, även om det är i en sluttning med 6 % lutning (uppförslutning). Men om en golfare skulle spela detta hål som 160 yards, skulle bollen (X) hamna under hålet/flaggan om lutningen inte beaktades. Därför, på grund av lutningen, bör det spelas som ett 168 yards slag. Detta avstånd visar "spela som"-avståndet under siktavståndet.



## KOM IGÅNG MED DEN INBYGGDA GPS-FUNKTIONEN - BANVAL

Den inbyggda GPS-funktionen innebär att Tour Hybrid-enheten inte bara använder de uppgifter som normalt samlas in med en laseravståndsmätare utan även utnyttjar GPS-teknik för att följa din runda på banan och skicka GPS-data om din position i förhållande till greenen. Den här informationen används för att justera avstånden till FRAMKANT, MITTEN och BAKKANT för hålet som användaren spelar för närvarande.

1. Om du använder enheten för första gången behöver du kontrollera att batteriskyddet har avlägsnats och att batteriet är laddat. Se till att du befinner dig utomhus, på en öppen plats med tydlig sikt mot himlen, så att du har bra mottagning för signalerna från GPS-satelliten. Nu kan du slå på din Tour Hybrid och använda GPS-funktionerna.
2. Navigera i användargränssnittet genom att trycka in ström-/startknappen och hålla den intryckt. GPS är påslaget som standard, vilket indikeras av GPS-sökningssymbolen högst upp på skärmen. Sökningssymbolen ser ut som små streck som roterar medurs. Om GPS är avstängt, se "Öppna och navigera i enhetens inställningar" för information om att växla mellan de olika lägena och slå på GPS.
3. Låt enheten utföra banvalsprocessen för att identifiera den närmaste golfbanan.
  - a. Om det bara finns en golfbana i närområdet kommer denna att väljas automatiskt och visas på skärmen.
  - b. Om det finns flera golfbanor i närheten kommer en lista att visas högst upp på skärmen så att du kan välja den rätta banan. Använd knapparna Nästa/Föregående för att gå uppåt och neråt i listan. Tryck på ström-/startknappen för att välja rätt bana.
  - c. Se banvalsprocessen för information om att välja en annan bana.
4. Skärmen visar sedan: nuvarande hålnummer (högst upp i mitten) samt avstånd till greenens framkant (högst upp till vänster), mitten (högst upp i mitten) och bakkant (högst upp till höger). Tryck på UPP- eller NER-knapparna för att gå vidare till nästa hål manuellt (användbart vid "shotgun"-start) eller gå tillbaka till föregående hål.
5. När en bana har valts och rundan börjar kommer banans namn att visas på skärmen de första tre gångerna du trycker på startknappen. Avsikten är att bekräfta vilken bana som spelas i början av rundan.



Obs! När enheten är påslagen och GPS-läget aktiverat använder Tour Hybrid GPS-signalen som enheten mottar för att tillhandahålla korrekt information. Detta görs så länge GPS-funktionen är påslagen. Stäng av GPS-funktionen när den inte används för att spara batteritid (se inställningen GPS av/på).

Obs! Bushnell Tour Hybrid stänger av skärmen efter tio sekunder, vilket innebär att skärmen kan stängas av medan den söker efter GPS-signalen. När enheten slås på igen via ström-/startknappen återupptas GPS-sökningen automatiskt och fortsätter tills positionen har hittats.

Dynamisk green-teknik gör det möjligt för GPS-funktionen att ta hänsyn till spelarens position i förhållande till greenen. Om spelaren står i höjd med flaggan 40 meter till vänster om greenen kommer avstånden till greenens framkant, mitten respektive bakkant att vara annorlunda än om spelaren står mitt på fairwayen 40 meter från greenen. Det som tidigare var greenens vänsterkant är nu dess framkant. Det som tidigare var mitten till höger på greenen är nu dess bakkant. Avstånden roteras dynamiskt för att korrigera för spelarens position i relation till greenen.

## AVSTÅND TILL FRAMKANT/MITTEN/BAKKANT (VIA GPS-DATA)

Förutom avståndet till flaggan (eller något annat föremål du vill mäta avståndet till med laseravståndsmätaren) visas även avståndet till FRAMKANT, MITTEN, BAKKANT av hålets green högst upp på skärmen, förutsatt att Tour Hybrid-enhetens GPS har aktiverats (det inbyggda batteriet är laddat, avståndsreglaget intryckt, satellitsignal detekterad och en bana vald).

OBS! Enheten behöver göra justeringar baserat på lutningsberäkningen.

## LUTNINGSJUSTERADE AVSTÅND (VIA GPS-DATA)

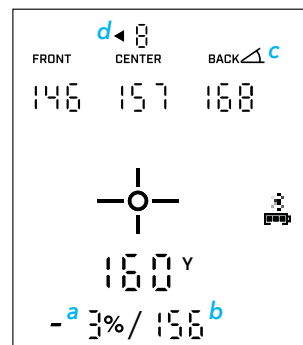
Förutom de GPS-avstånd som beskrivs ovan finns det två alternativ för avstånden till FRAMKANT, MITTEN och BAKKANT.

### Spela som-värden

När det externa lutningsreglaget är PÅ kommer GPS-avstånd till FRAMKANT, MITTEN och BAKKANT att kompenseras när användaren mäter avståndet till flaggan eller något annat föremål. Avstånds- och lutningsinformationen ger tillsammans med lutningsalgoritmen lutningskompenserade värden på GPS-avstånden med hänsyn tagen till målets respektive användarens höjd.

När lutningskompenserade värden är aktiverade och fungerar kommer följande information att visas på skärmen:

- Lutningsgraden i procent, längst ner till vänster på skärmen under det uppmätta värdet (a).
- Kompenserat avstånd längst ner till höger på skärmen under det uppmätta värdet (b).
- Om GPS-data används kommer Tour Hybrid att visa en lutningsikon högst upp till höger på skärmen, ovanför avståndet till bakkanten (c) för att visa att värdet har kompenserats för lutning.
- Pilar till vänster och höger om hålnumret (d) indikerar en dubbel green. Pilens position visar vilken green som spelas, höger eller vänster.



Om streck visas (---) för GPS-avstånd vid mätning innebär detta att användaren behöver uppdatera avståndsmätningen eftersom enheten inte sparade den kompenserade vinkel som krävs för att kunna beräkna värdena korrekt.

OBS! USGA-reglerna tillåter inte spel med lutningsreglaget i läget PÅ i officiella turneringar. Att spela med reglaget på kan leda till diskvalificering.

### Avstånd för siktlinje

När det externa lutningsreglaget är AV kommer GPS-avstånd till FRAMKANT, MITTEN och BAKKANT inte att kompenseras för användarens position och visas som fågelavstånd.

- Ingen information kommer att visas under avståndsvärdet när lutningsfunktionen är avstängd.
- Tour Hybrid-enheten är tillåten i turneringar förutsatt att det externa lutningsreglaget är satt till AV.

## VÄXLA MELLAN LUTNINGSFUNKTION PÅ OCH AV

Tour Hybrid gör det möjligt att växla mellan lutningsfunktion på och av via det externa lutningsreglaget som sitter på sidan av enheten eller softkey-funktionen (se Softkey-funktion på sida 7). Om du byter från lutning på till lutning av efter avståndsmätning kommer sparade lutningsvärden inte att raderas, men om användaren har lutning avstängt, mäter upp ett avstånd och därefter slår på lutningsläget så måste Tour Hybrid-enheten göra en ny mätning för att GPS-avstånd ska kunna kompenseras.

## AUTOMATISK FLYTT TILL NÄSTA HÅL OCH MANUELL INSTÄLLNING AV HÅL

Tour Hybrid använder Bushnell Golfs teknik för att automatiskt gå vidare till nästa hål så att användaren obehindrat kan gå vidare på banan med GPS-funktionen. Den automatiska hålförflyttningen är inställd på att byta hål när enheten befinner sig i närheten av en utslagsplats. Den automatiska hålförflyttningen justerar smidigt enheten till rätt hål. Om funktionen går vidare för snabbt eller inte upptäcker att användaren passerar en utslagsplats, så kan rätt hål ställas in manuellt med hjälp av knapparna för Föregående och Nästa ovanpå enheten.

## ANVÄNDNING AV PINSEEKER™ MED VISUELL JOLT®

Bushnells exklusiva Pinseeker-funktion gör det enkelt att hitta flaggan utan att oavsiktligt mäta avståndet till mål i bakgrunden (t.ex. träd, klubbhus) med en starkare signalstyrka.

Om laserstrålen hittar mer än ett objekt när du mäter avståndet till ditt mål (t.ex. flaggan och en trädunge bakom den), kommer bara avståndet till det närmaste objektet (flaggan) att visas. JOLT-tekniken avger två korta stötar för att bekräfta att avståndet som visas verkligen är till flaggan. Därefter aktiveras den röda ringen runt skärmen (visuell JOLT-indikator), vilket bekräftar att lasern har mätt avståndet till rätt mål via PinSeeker. Ibland uppfattar laserstrålen bara ett objekt. I det här fallet visas avståndet, men ingen JOLT-indikation ges.

*Tips: Medan du trycker på ström-/startknappen kan du flytta enheten långsamt från objekt till objekt och medvetet tvinga lasern att träffa flera objekt för att säkerställa att du bara visar det närmaste objektet som upptäckts av lasern. När enheten har stängts av kommer den automatiskt att återgå till det senast använda läget.*

## ANVÄND PLUSKNAPPEN FÖR ATT ÖPPNA ENHETENS SOFTKEY-FUNKTION

Bushnell Golfs Tour Hybrid-enhet är utrustad med en softkey som användaren kan ställa in på önskad funktion. För att komma åt softkey-inställningarna, anslut enheten till Bushnell Golf-appen. När enheten har anslutits via Bluetooth, navigera till inställningspanelen i appen, klicka på inställningen för softkey-funktionen och välj önskad funktion. Nedan hittar du en lista över funktioner som kan kopplas till enhetens softkey.



Softkey-knappen är samma knapp som plusknappen. När softkey-funktionen har konfigurerats aktiverar du den genom att helt enkelt trycka på plusknappen och hålla den intryckt.

- **Ingen åtgärd** - när det här alternativet har valts är ingen åtgärd kopplad till softkey-funktionen.
- **Slå av/på GPS** - softkey-knappen kan användas för att slå av/på GPS-funktionen med ett enda knapptryck. Den här funktionen hjälper användaren att spara batteritid, men om GPS slås på med softkey-knappen måste enheten söka efter GPS-signalen och gå igenom banvalsprocessen.
- **Visa bannamn** - softkey-knappen kan användas för att tillfälligt visa namnet på den aktuella banan. Informationen försvinner efter en stund och ersätts av GPS-informationen med avstånd till FRAMKANT, MITTEN och BAKKANT.
- **Slå av/på lutning** - användaren kan snabbt växla mellan lutningsläget av och på utan att flytta det externa lutningsreglaget. Genom att trycka på knappen kan användaren smidigt byta mellan kompenserade avstånd och fågelavstånd.

*Obs! Om enheten inte är i lutningsläget när avståndet mäts och softkey-knappen trycks in så kommer inga lutningsanpassade avstånd för GPS att vara tillgängliga eftersom det uppmätta värdet inte inkluderade vinkelkompensationen för lutningsalgoritmen. Enheten behöver göra om avståndsmätningen för att kunna visa kompenserade värden.*

## ÖPPNA OCH NAVIGERA I ENHETENS INSTÄLLNINGAR

Gör följande för att komma åt lägesinställningarna för enheten:

1. Tryck på ström-/startknappen för att slå på enheten.
2. Tryck på lägesknappen och håll den intryckt till läget visas och blinkar. När ett läge har valts kommer "SETUP" att visas längst ner på skärmen.
3. Tryck på lägesknappen för att flytta mellan alternativen. Tryck på ström-/startknappen för att bekräfta ett val och gå vidare till nästa alternativ.

## ALTERNATIV I ENHETENS INSTÄLLNINGSLÄGE

Enhetens inställningsläge innehåller ett antal inställningar som kan justeras via enheten. Alla ändringar görs bara lokalt på enheten om den inte är ansluten till Bushnell Golf-appen. När enheten är ansluten till appen kommer appens inställningar att överföras till enheten. Följande inställningar kan ändras i appen och överförs automatiskt till enheten om den är ansluten.

### Dubbel green

*Obs! Bara tillgängligt om Tour Hybrid befinner sig på en bana med dubbla greener.*

Dubbel green-alternativet gör det möjligt att välja höger eller vänster green på banor som har dubbla greener. Du kan växla mellan vänster och höger green, vilket uppdaterar GPS-värdena för att reflektera den valda greenen.

Välj green enligt följande:

1. Under en pågående golfrounda, tryck på inställningsknappen på Tour Hybrid-enheten för att öppna inställningsläget.
2. När dubbel green visas högst upp på skärmen, kontrollera vilken symbol som blinkar för närvarande.
3. Om den vänstra pilen blinkar är den vänstra greenen vald. Om den högra greenen blinkar är den högra greenen vald. Tryck på inställningsknappen för att växla mellan greenerna.
4. När rätt green har valts, tryck på ström-/startknappen för att spara ditt val. Enheten kommer automatiskt att gå vidare till nästa skärm.

## Val av bana

*Obs! Bara tillgängligt när Tour Hybrid används under en runda.*

### 1. Inget banbyte tillgängligt

- Det här alternativet visas om det inte finns några banor att byta till och visas som "No Course Change Available" högst upp på skärmen.
- Om det bara finns en bana visas inte pilarna till vänster.
- Upp- och neråtpilarna påverkar inte banvalet.
- Tryck på ström-/startknappen för att gå vidare till nästa skärm.

### 2. Banbyte tillgängligt

- Det här alternativet visas om det finns flera tillgängliga banor och indikeras med synliga upp- och neråtpilar till vänster högst upp på skärmen.
- Tryck på lägesknappen för att gå vidare till nästa bannamn på listan. (Bannamn sorteras efter deras närhet till Tour Hybrid-enheten.)
- Tryck på plusknappen för att gå tillbaka till föregående bannamn på listan. (Bannamn sorteras efter deras närhet till Tour Hybrid-enheten.)
- När rätt bannamn visas högst upp på skärmen, tryck på ström-/startknappen för att spara banan och gå vidare till nästa inställning.

## GPS av/på

*Obs! Inställningen är alltid tillgänglig.*

GPS-inställningen kan användas för att slå av och på enhetens GPS. GPS-funktionen på Tour Hybrid kan bara användas när GPS-inställningen är PÅ.

Ställ in GPS-läget så här:

- Tryck på lägesknappen och håll den intryckt för att öppna inställningsläget.
- När inställningsskärmen visas, använd lägesknappen för att navigera till GPS-inställningsskärmen som har rubriken "GPS" högst upp.
- Använd lägesknappen för att växla mellan alternativen. Om softkey-funktionen har ställts in på att styra GPS:en kommer lägesknappen att användas.
- När önskat alternativ visas, tryck på ström-/startknappen för att spara och gå vidare till nästa skärm.

## Bluetoothanslutning av/på

*Obs! Inställningen är alltid tillgänglig.*

Ställ in önskat Bluetooth-läge så här:

- Tryck på lägesknappen och håll den intryckt för att öppna inställningsläget.
- När inställningsskärmen visas, använd lägesknappen för att navigera till Bluetoothinställningsskärmen som har rubriken "Bluetooth" högst upp.
- Använd lägesknappen för att växla mellan alternativen.
  - Välj av eller på, tryck på ström-/startknappen för att bekräfta ditt val och gå vidare till nästa skärm.
  - För att ansluta en enhet till appen, välj parkoppla. Tryck på ström-/startknappen för att bekräfta ditt val och gå vidare till anslutningsskärmen som visar en sexsiffrig kod. Följ anslutningsanvisningarna i Bushnell Golf-appen och ange den sexsiffriga koden från enheten. Anslutningen är klar.

## Enhetsinställning

Enhetsinställningen används för att ange vilken enhet som Tour Hybrid ska visa avstånd i.

När alternativet Yards är valt kommer avstånd att beräknas i yards. Detta anges med Y-symbolen längst ner till höger på skärmen. Om Meter är valt kommer avstånd att beräknas i meter, vilket anges med M-symbolen längst ner till höger på skärmen.

Välj enheter så här:

1. ryck på lägesknappen och håll den intryckt för att öppna inställningsläget.
2. När inställningsskärmen visas, använd lägesknappen för att navigera till enhetsinställningsskärmen som har rubriken "UNITS" högst upp.
3. Använd lägesknappen för att växla mellan alternativen. När önskat alternativ visas, tryck på ström-/startknappen för att spara och gå vidare till nästa skärm.

Den här åtgärden aktiverar JOLT-tekniken (vibration och synlig ring på skärmen), så att du kan förhandsvisa JOLT-teknikens effekt utan att behöva sända laserstrålen mot ett objekt.

Se avsnittet "PINSEEKER™ MED VISUELL JOLT®".

## Om informationsskärmen

Skärmen Om innehåller följande information om enheten, i den ordning som visas nedan.

1. Serienummer (ETYMMxxxxxxx)
2. SKU-nummer (SKU\_xxxxxx)
3. Laseravståndsmätarens programvaruversion (LSW\_xxxxxx)
4. Laseravståndsmätarens FPGA-versionsnummer (LF\_xxxxxx)
5. Laseravståndsmätarens hårdvaruversion (LHW\_xxxxxx)
6. GPS:ens programvaruversion (GSW\_xxxxxx)
7. GPS:ens hårdvaruversion (GHW\_xxxxxx)

ENHETENS TIDSGRÄNSER: Bushnell Tour Hybrid är utrustad med programvarutimers som automatiskt stänger av enheten för att spara batteritid. Om en timer har stängt av enheten kan du aktivera den igen genom att trycka på startknappen.

*Obs! Beroende på vilken typ av timer som stängde av Tour Hybrid-enheten kan det hända att den behöver utföra GPS-sökrutinen och välja bana på nytt. Detta bör ske automatiskt när enheten aktiveras med startknappen. Om banval krävs bör rätt håll väljas automatiskt av den automatiska hållvalsfunktionen, men om så inte sker behöver användaren navigera till önskat håll manuellt (se avsnittet om automatisk flytt till nästa håll).*

## ANSLUTNING AV TOUR HYBRID TILL EN MOBIL ENHET OCH BUSHNELL GOLF-APPEN

Tour Hybrid kan ansluta till Bushnell Golf-appen via Bluetooth. När anslutningen har upprättats kan appen användas för att konfigurera Tour Hybrid och för att trådlöst uppdatera enhetens interna databas med golfbanor. Bushnell Golf-appen är tillgänglig från Apple Store och Google Play Store för iPhone- respektive Androidenheter. Använd den medföljande QR-koden.

Anslut Tour Hybrid till appen så här:

- Ladda ner Bushnell Golf-appen eller skanna QR-koden. Om du inte har använt appen tidigare kommer du att bli ombedd att konfigurera en enhet när du har registrerat dig.
- Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på avståndsmätaren. (se Bluetoothanslutning av/på, sida 8). Öppna appen och välj "Visa alla" i avsnittet "Mina enheter". Tryck på "Lägg till enhet" och välj Tour Hybrid.
- Följ anvisningarna i appen för att ansluta din Tour Hybrid.

*Obs! När Tour Hybrid har anslutits till Bushnell Golf-appen kan du ändra inställningarna från appen utan att behöva öppna inställningsmenyn på enheten.*

*Inställningar kan bara ändras med Bushnell Golf-appen när enheten är ansluten via Bluetooth.*

*Obs! För att spara batteritid för Bushnell Golfs Tour Hybrid, stäng av både Bluetooth och GPS i inställningsläget när de inte används (se inställningsavsnittet nedan).*



## BITE MAGNETFÄSTE

Tour Hybrid har utrustats med en kraftfull BITE-magnet som sitter på höger sida av höljet och gör det möjligt att säkert fästa enheten vid stängen eller ramen på en golfbil eller -vagn. Se till att fästa avståndsmätaren på vagnens ram med okulalet i klockan ett-position. Denna placering säkerställer att magneten är korrekt inriktad och i ingrepp med vagnstängen.



**! VARNING: BITE-FÄSTET INNEHÅLLER EN NEODYMMAGNET. MAGNETER KAN PÅVERKA FUNKTIONEN HOS PACEMAKERS OCH IMPLANTERADE HJÄRTDEFIBRILLATORER. OM DU ANVÄNDER DEN HÄR TYPEN AV MEDICINTEKNISK ANORDNING BEHÖVER DU HÅLLA DIG PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND FRÅN MAGNETEN. VARNA ÄVEN ANDRA PERSONER MED DEN HÄR TYPEN AV ANORDNING FÖR ATT KOMMA FÖR NÄRA MAGNETER.**

- Magneterna kan förlora delar av sin fästkraft permanent om den utsätts för temperaturer över 80° C (175° F).
- Magneter producerar ett starkt magnetfält med stor räckvidd. De kan skada tv-apparater och bärbara datorer, hårddiskar, kredit- och bankomatkort, datalagringsenheter, mekaniska klockor, hörapparater och högtalare. Håll enheten borta från utrustning och föremål som kan skadas av starka magnetfält.
- Magneter har starka magnetfält som kan klämma hud och fingrar. Var försiktig när enheten fästs vid en metallstäng.

## RENGÖRING OCH ALLMÄN SKÖTSEL

Linserna på din Bushnell Tour Hybrid laseravståndsmätare har flera lagers beläggning för att släppa igenom så mycket ljus som möjligt. Det är dock viktigt att försiktighet iakttas vid rengöring av linserna. Följ följande anvisningar för korrekt rengöring:

- Blås bort eventuellt damm och skräp från linsen (eller använd en mjuk linsborste).
- Avlägsna smuts och fingeravtryck genom att torka i cirkelrörelser med den medföljande mikrofibrertrasan. En grov trasa eller onödigt mycket gnuggande kan repa linsens yta och orsaka permanent skada. Den medföljande tvättbara mikrofibrertrasan är perfekt för regelbunden rengöring av linsen. Börja med att andas lätt mot linsen för att fukta den något och torka den sedan varsamt med mikrofibrertrasan.
- För grundligare rengöring kan rengöringsservetter och rengöringsmedel för kameranlinser eller isopropanol användas. Applicera alltid vätskan på trasan – aldrig direkt på linsen.
- Avståndsmätaren är vattenbeständig men bör inte utsättas för kraftigt regn eller direkt vattenstråle och tål inte att sänkas ner i vatten eller andra vätskor.

**! FÖRSIKTIGHET:** Var noga med att inte utsätta okulalet för direkt solljus för att undvika att skada skärmen/interna komponenter. Luta alltid enheten så att okulalet är riktat mot marken, inte mot solen, när BITE-magneten används för att fästa den vid en stäng eller ram på en golfbil eller -vagn. Förvara enheten i fodralet när den inte används för att skydda den ytterligare.

## FELSÖKNING

**TA ALDRIG ISÄR DIN LASERAVSTÅNDSMÄTARE. IRREPARABEL SKADA KAN UPPSTÅ VID OBEHÖRIGT REPARATIONSFÖRSÖK, VILKET KAN MEDFÖRA ATT GARANTIN INTE LÄNGRE GÄLLER.**

Om enheten inte slås på eller skärmen inte tänds:

- Tryck på ström-/startknappen.
- Kontrollera batteriet och byt ut det om så behövs. Om enheten inte reagerar på knapptryck, ersätt batteriet med ett 3 V CR123-litiumbatteri av god kvalitet.

Om enheten stängs av (skärmen blir blank när lasern aktiveras):

- Batteriet är antingen urladdat eller av dålig kvalitet. Byt ut batteriet mot ett nytt 3 V litiumbatteri (CR123).

Om det inte går att mäta avståndet till målet:

- Kontrollera att skärmen är uppläst.
- Se till att ström-/startknappen är intryckt.
- Kontrollera att ingenting, till exempel din hand eller ett finger, blockerar objektivets linser (linserna närmast målet) som sänder och tar emot laserpulserna.
- Håll enheten stadigt medan ström-/startknappen trycks in.

**OBS!** Den senaste avståndsmätningen behöver inte raderas innan nästa mål uppmäts. Rikta enheten mot det nya målet med hjälp av skärmens hårkors, tryck på ström-/startknappen och håll den intryckt tills en ny avståndsmätning visas.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                            |                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| Mått                       | 4,5 x 1,6 x 3,07 tum                                    |
| Vikt                       | Tour Hybrid 8.5 oz.      Tour Hybrid 8.7 oz.            |
| Mätprecision               | Korrekt till +/- 1 yard                                 |
| Räckvidd                   | 5-1300 yards/5-1189 meter                               |
| Förstoring                 | 6x                                                      |
| Objektivets diameter       | 24 mm                                                   |
| Skärm                      | Dubbel röd och svart LCD med upplyst JOLT-indikatorring |
| Strömkälla                 | 3 V litiumbatteri (CR-123)                              |
| Synfält                    | 330 fot vid 1000 yards/110 meter vid 1000 meter         |
| Extra långt betraktavstånd | 16 mm                                                   |
| Utgångspupill              | 4 mm                                                    |
| Medföljande tillbehör      | Fodral av hög kvalitet och CR-123-batteri               |

**Du hittar en komplett användarmanual, driftinformation, frågor om produktanvändning och information om garanti/reparationer på: [info@pargolf.se](mailto:info@pargolf.se)**



**VARNING: SOM FÖR ALLA LASERENHETER REKOMMENDERAS INTE ATT MAN TITTAR DIREKT MOT STRÅLEN MED FÖRSTORINGSLINS UNDER LÄNGRE TID.**

### FCC-försäkran / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Den här enheten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Användningen omfattas av följande två villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) den här enheten måste godta mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

**Varning:** Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänns av den part som ansvarar för regelefterlevnad medföra att användarens rätt att handha utrustningen upphävs.

Utrustningen har testats och uppfyller gränserna för Klass B digital utrustning i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Gränserna är framtagna för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i boendemiljöer. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadlig störning av radiokommunikationer. Det kan dock inte garanteras att inga störningar kommer att uppstå i en enskild installation. Om utrustningen orsakar skadlig störning vid mottagning av radio- eller tv-signaler, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, rekommenderas användaren att försöka förhindra störningar genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett eluttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker om hjälp.

Enheten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får enbart utföras av en Bushnell-auktoriserad reparatör. Obehörig reparation eller modifikation kan medföra permanent skada på utrustningen och leda till att garantin och din behörighet att använda enheten upphör enligt bestämmelserna i del 15. Specifikationer och design kan ändras utan förvarning och utan förpliktelser för tillverkaren.

### FDA-SÄKERHET

Efterlever 21CFR1040.10 och 1040.11 med undantag för efterlevnad av IEC60825-1 Ed.3., enligt beskrivning i Lasermeddelande 56, daterat den 8 maj 2019.

**Varning:** Det finns inga användarkontroller, -justeringar eller -rutiner. Om några rutiner förutom de som beskrivs i detta dokument utförs kan detta medföra exponering för osynligt laserljus.

- Produkten innehåller inga regler som kan repareras av användaren.
- Produkten får inte öppnas eller modifieras av konsumenten.
- Produkten måste returneras till tillverkaren för service.

Enhetens specifikationer och design kan ändras utan förvarning och utan förpliktelser för tillverkaren.

### Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos

**(aplicável nos EUA e em outros países europeus com sistemas de coleta separada)**

Este equipamento contém peças elétricas e/ou eletrônicas e, portanto, não deve ser descartado como um objeto de casa normal. Ao invés disso, ele deve ser descartado nos pontos de coleta respectivos para reciclagem fornecidos pela comunidade. Para você, esse serviço é gratuito. Se o equipamento contiver baterias substituíveis (recarregáveis), elas também devem ser removidas anteriormente e, se necessário, devem ser descartadas de acordo com as regulamentações relevantes (consulte também os comentários respectivos nas instruções desta unidade). Mais informações sobre o assunto podem ser encontradas na administração de sua comunidade, na empresa de coleta de lixo do seu local ou na loja em que você comprou este equipamento.



Enheten innehåller sändare/mottagare som är undantagna från tillståndsplikten och som uppfyller kraven för undantag från tillståndsplikten för sändare/mottagare enligt Innovation, Science and Economic Development Canada. Användningen omfattas av följande två villkor:

- (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar
- (2) Den här enheten måste godta mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

KLASS 1 KONSUMENTLASERPRODUKT  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500



CMIIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings  
Bushnell,™,®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
[www.bushnellgolf.com](http://bushnellgolf.com)  
<http://bushnellgolf.com/patents>

## INTRODUKTION

Tillykke med købet af din nye Tour Hybrid laserafstandsmåler fra Bushnell Golf. Du slutter dig til 98,6 % af Tour-spillerne, der stoler på deres spil med Bushnell Golf. Tour Hybrid er Bushnell Golfs nyeste tilføjelse til serien af afstandsmålere til nutidens golfspillere. Den kombinerer den turneringsgennemprøvede Bushnell-laserteknologi med den nyeste GPS-databaseadgang til golfbanen i en enkelt kompakt, praktisk enhed, der giver det bedste fra begge verdener på banen.

Se afstandene til fronten, midten og bagkanten af et hul automatisk, samtidig med at du kontrollerer afstanden til flaget eller andet. Hybriden giver dig valget mellem laser- eller GPS-afstandssøgning og lader dig opleve synergien ved at bruge begge dele samtidigt. Velkommen til Bushnell Golf-familien!

**ADVARSEL: SOM MED ENHVER LASERENHED ANBEFALES DET IKKE AT SE EMISSIONERNE DIREKTE I LANGE PERIODER MED FORSTØRREDE LINSER.**

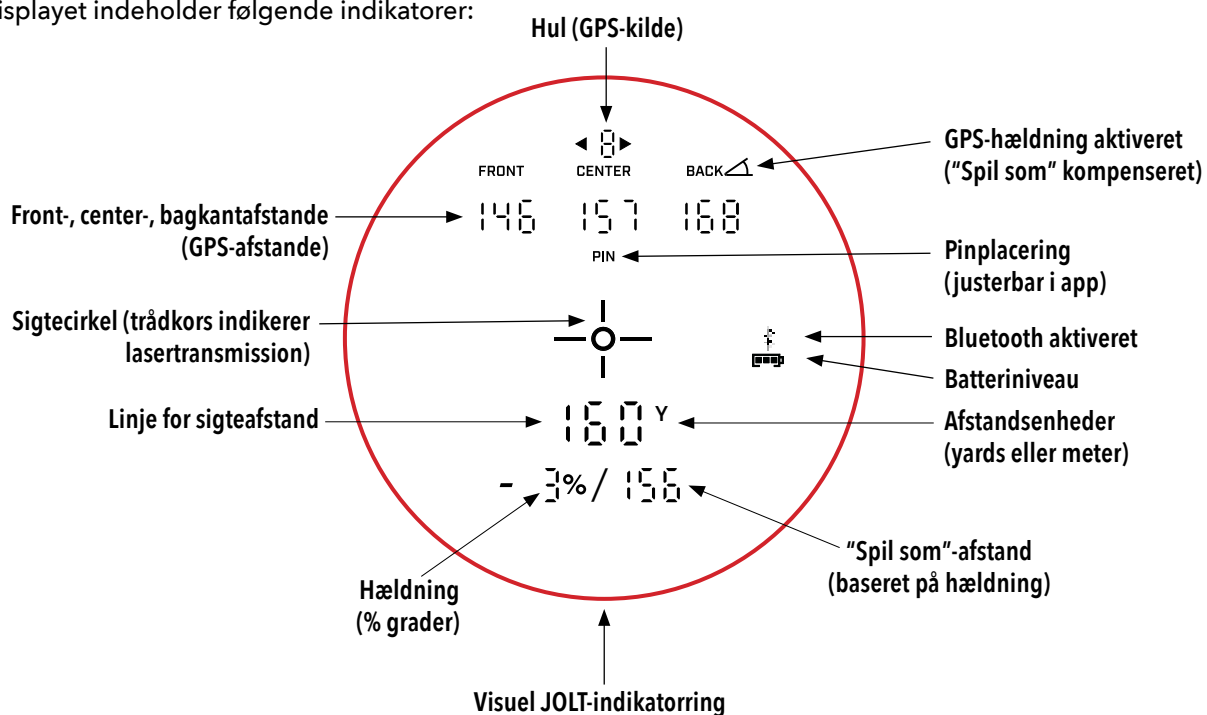
## DELGUIDE

1. Slope Switch
2. Tænd-/skyd-knap
3. Mode-knap/Forrige-knap
4. Plus knap/Næste knap
5. Okular dioptriskive
6. Batterirummet
7. BITE-magnet



## DISPLAYINDIKATORER

Tour Hybrid-displayet indeholder følgende indikatorer:



## AKTIVERING/UDSKIFTNING AF BATTERIET

Fjern batteridækslet ved at løfte batteridørsholderen og drej mod uret, indtil den er løs. Aktiver derefter det installerede CR2 3-volt lithiumbatteri ved at fjerne batteridækslet som beskrevet ovenfor. Fjern derefter plastikbeskyttelsesskiven fra toppen af batteriet og udskift batteridøren.

Udskiftning af et lavt batteri: Indsæt et nyt CR2 3-volt lithiumbatteri i batterirummet med den negative ende først (flade) (positiv ende vender ud mod batteridækslet) og udskift derefter batteridækslet.

Positiv (+) ende  
vender udad



## INDIKATOR FOR BATTERINIVEAU

Batteriindikatoren (3) viser det resterende strømniveau:

- Fuld opladning
- Ca. 2/3 batteriliv tilbage
- Ca. 1/3 batteriliv tilbage
- Batteriindikator blinker - Batteriet skal udskiftes, og enheden kan ikke betjenes.



**ADVARSEL: DETTE PRODUKT BRUGER ET LITHIUMBASERET BATTERI. LITHIUMBATTERIER KAN OVEROPHEDES OG FORÅRSAGE SKADE, HVIS DE MISBRUGES FYSISK. BRUG IKKE BATTERIER, DER ER BESKADIGEDE ELLER VISER TEGN PÅ FYSISK SLID.**

## GRUNDLÆGGENDE BETJENING

Mens du kigger gennem Tour Hybrid, skal du trykke én gang på tænd-/skyd-knappen for at aktivere displayet. Hvis displayikonerne og tallene er slørede, skal du dreje okularet i begge retninger, indtil de er i fokus (se "Justering af okularet" nedenfor).

1. Placer sigtecirklen (midten af displayet) over et mål mindst 5 meter væk. Tryk og hold tænd-/skyd-knappen nede, indtil "sigtelinje"-afstanden vises nær bunden af displayet (se "Displayindikatorer" nedenfor). Trådkors omkring sigtecirklen indikerer, at laseren transmitteres.
2. Når en afstand er fundet og vist, kan du slippe tænd-/skyd-knappen. Trådkorset omkring sigtecirklen forsvinder, når tænd-/skyd-knappen slippes (dvs. laseren bliver ikke længere transmitteret).
3. Når displayet er aktiveret, forbliver det synligt og viser den sidste afstandsmåling i 10 sekunder. Du kan til enhver tid trykke på tænd-/skyd-knappen igen for at få en afstand på et nyt mål. Den maksimale tid, laseren transmitteres (aktiv), er fem sekunder. For at gentage skal du trykke knappen ned igen.

## JUSTERING AF OKULARET

Tour Hybrid har et justerbart okular med fast fokus (+/- 3.5 dioptrijjustering), der giver dig mulighed for at fokusere de viste data og ikoner i forhold til det viste billede fra den monokulære optik. Drej okularet, indtil displayet er i fokus.

## AKTIV LASER

Trådkors omkring sigtecirklen indikerer, at laseren transmitteres. Når en afstand er fundet, kan du slippe tænd-/skyd-knappen. Trådkorset omkring cirklen forsvinder, når tænd-/skyd-knappen slippes (dvs. laseren bliver ikke længere transmitteret).

## SLOPE SWITCH-TEKNOLOGI

Slope Switch-teknologi gør det nemt for golfspilleren at slå Bushnells patenterede Slope-funktion til og fra. Denne teknologi gør det muligt for golfspilleren bekvemt at bruge Slope til at få kompenserede afstande forskellige steder på banen, når de ønsker det, og have en USGA-konform enhed, der er lovlig til turneringsspil, når de har brug for det.

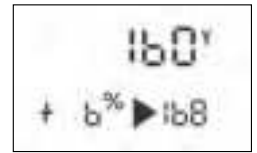
Slope-tilstand aktiveres ved at skubbe til Slope Switch på siden af Tour Hybrid til venstre, så den orange Slope-indikator er synlig (se foto til højre), og Bushnells patenterede Slope-teknologi vises. Slope-tilstanden +/- beregner automatisk et vinkelkompenseret område baseret på afstand og hældning bestemt af laserafstandsmåleren og den indbyggede hældningsmåler. Disse data kombinerer interne algoritmiske formler, der beskæftiger sig med gennemsnitlig køllebrug og boldens bane. Det vinkelkompenserede område giver retning til slaget (dvs. tilføj afstand, hvis der er tale om en opadgående hældning. Træk afstand fra, hvis der er en nedadgående hældning). Skub Slope-switchen til højre, og Tour Hybrid overholder nu USGA-regel 14-3 med den hældningskompenserede afstandsfunktion fjernet.



## SÅDAN BRUGER DU SLOPE +/-™

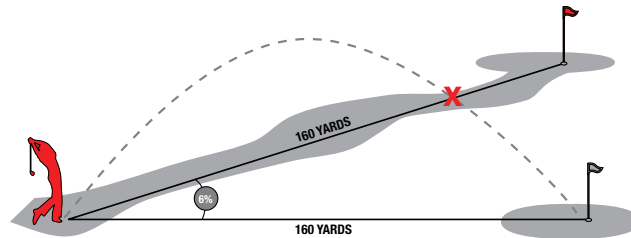
Flyt hældningskontakten til positionen "Slope Til". Den anden række med oplysninger vises i displayet, hvilket bekræfter, at du nu er i Slope-tilstand. Tryk derefter på tænd-/skyd-knappen for at få afstanden til flaget eller andre genstande. Når afstanden vises, skal du slippe tænd-/skyd-knappen. Når du har sluppet tænd-/skyd-knappen, vises hældningsprocenten og det kompenserede interval under standardafstanden i anden række af tal.

For eksempel, hvis den sande afstand er 160 yards, men med en hældning på -3 %, er den hældningskompenserede ("Spil som") afstand 156 yards. Displayet viser dette (til højre):



## FORDELENE VED SLOPE +/-™ (KUN TOUR HYBRID)

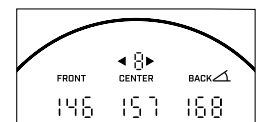
Afstanden til det sorte flag på tegningen (se nedenfor) er 160 yards. Det er også 160 yards til det røde flag, selvom det er på en skråning med en stigning på 6 % (op ad bakke). Men hvis en golfspiller skulle spille dette hul som 160 yards, ville bolden (X) falde under hullet/flaget, hvis hældningen ikke blev taget i betragtning. Derfor bør det på grund af hældningen spilles som et 168 yards slag. Denne afstand viser "spil som"-afstanden under sigtelinjeafstanden.



## KOM GODT I GANG MED AT BRUGE DEN INDBYGGEDE GPS - BANEVALG

Indbygget GPS gør det muligt for Tour Hybrid ikke kun at bruge de data, der er opnået fra en typisk laserafstandsmåler, men bruger også GPS-teknologi til at spore din runde på banen og give GPS-værdier fra din placering til greenen. Disse oplysninger bruges til at forskyde FRONT-, CENTER- og BAGKANT-afstande for det hul, brugeren aktuelt befinder sig på.

1. Hvis du bruger den for første gang, skal du bekræfte, at batteribeskytteren er blevet fjernet, og at enheden har batteristrøm. Sørg derefter for, at du er udendørs på et sted med frit udsyn til himlen over hovedet for at sikre god modtagelse af GPS-satellitssignaler. Nu kan du tænde og bruge dine Tour Hybrid-GPS-funktioner.
2. For at navigere i visningstilstandssystemet skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede. GPS er som standard slået TIL og indikeres af GPS-søgning øverst på skærmen. Denne søgeindikation vises på skærmen som små segmenter af linjer, der roterer med uret. Hvis GPS'en er slukket, skal du gå til "Adgang til og navigering i enhedsindstillingstilstanden" for at bladre gennem tilstanden og slå GPS TIL.
3. Lad enheden gennemgå banevalgsprocessen for at identificere den bane, der er tættest på dig, korrekt.
  - a. Hvis der kun er én bane i dit aktuelle område, vil banen automatisk blive valgt og vist på skærmen.
  - b. Hvis der er flere baner i dit område, vil banelisten blive vist på det øverste banner på skærmen og give brugeren mulighed for at vælge den korrekte bane. Brug knapperne Næste/Forrige til at navigere op og ned på listen. Tryk på tænd/sluk-knappen for at vælge den korrekte bane.
  - c. Se baneudvælgelsesprocessen for at vælge en anden bane.
4. Displayet viser derefter: Aktuelt hul # (øverst i center) og afstande til fronten (øverst til venstre), center (øverst i center) og bagkanten (øverst til højre) på greenen. Tryk på OP- eller NED-knapperne for manuelt at gå videre til næste hul (nyttigt ved "shotgun"-start) eller gå tilbage til det forrige hul.
5. Når en bane er valgt, og runden begynder, vil banenavnet være synligt i displayet de første tre gange, skydknappen er valgt. Dette er designet til at hjælpe med at bekræfte den bane, der spilles i begyndelsen af runden.



**Bemærk:** Når enheden er tændt, og GPS-tilstand er aktiveret, sporer Tour Hybrid GPS-signalet til enheden for at give nøjagtige data. Denne sporing sker, når GPS'en er tændt. For at spare på batteriet, når GPS'en ikke er i brug, skal du slå GPS fra (se GPS til/fra-indstilling).

**Bemærk:** Bushnell Tour Hybrid har en timeout på 10 sekunder på skærmen. Mens du finder GPS'en, kan skærmen få timeout. Når enheden tændes igen med Skyd/tænd-knappen, genoptager GPS'en automatisk søgningen efter GPS, indtil positionen er fundet.

Dynamic Green-teknologien gør det muligt for GPS'en at tilpasse sig spillerens position i forbindelse med greenen. Hvis spilleren står pin high 40 yards til venstre for greenen, vil front-, center- og bagkantaftstandene være anderledes, end hvis spilleren stod i center af fairway 40 yards fra greenen. Det, der var venstre kant af greenen, er nu fronten af greenen. Det, der var center til højre for greenen, er nu bagkanten af greenen. Disse afstande roterer dynamisk for at tage højde for spillerens position til greenen.

## FRONT-/CENTER-/BAGKANTHULAFSTANDE (VIA GPS-DATA)

Ud over hovedafstanden til flaget i midten af hullet (eller enhver anden genstand, du vil kontrollere med laserafstandsmåleren), er afstande til FRONT, CENTER, BAGKANT af de aktuelle huller også angivet øverst på displayet, forudsat at GPS-sektionen af Tour Hybrid er blevet aktiveret (internt batteri opladet, afstandskontakten er trykket ned, satellitsignallås opnået og en bane valgt).

**BEMÆRK:** Enheden foretager ændringer baseret på, hvad der sker med hældningsberegningen.

## GPS-AFSTANDE FOR HÆLDNING (VIA GPS-DATA)

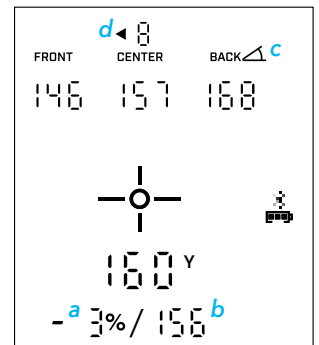
Udover de GPS-afstande, der er anført ovenfor, har brugeren to muligheder for afstandene på FRONT, CENTER, BAGKANT-afstandene.

### Spil som-værdier

Med den eksterne slope switch indstillet til TIL-positionen, vil GPS-afstande for FRONT, CENTER, BAGKANT blive kompenseret, når brugeren rangerer en værdi til flaget eller et andet objekt. Denne afstands- og hældningsværdi arbejder sammen med hældningsalgoritmen for at give hældningskompenserede værdier til GPS-tallene baseret på brugerens højde og målets højde.

Når hældningskompenserede værdier er slået til og fungerer, aktiveres følgende segmenter på skærmen.

- Hældningsprocenten er nederst til venstre på skærmen under afstandsværdien (a).
- Kompenseret afstand nederst til højre på skærmen under afstandsværdien (b).
- Hvis GPS-værdier er i brug, vil Tour Hybrid vise et hældningsikon i øverste højre hjørne af skærmen over bagkantafstanden (c) for at angive, at tallene er blevet kompenseret for hældning.
- Pile til højre eller venstre for hulnummeret (d) angiver en dobbelt green. Pilens position angiver, hvilken green der spilles, til højre eller venstre.



Hvis brugeren har intervaller og bemærker streger (---) for deres GPS-afstande, indikerer det, at brugeren skal ændre deres værdier, da enheden ikke gemte den kompenserede vinkel fra afstanden for at beregne værdierne korrekt.

**BEMÆRK:** At spille i sanktionerede turneringer med slope switch sat på TIL er imod USGA-reglerne og kan resultere i diskvalifikation fra turneringen.

### Linje for sigteafstand

Med den eksterne Slope Switch indstillet til FRA-positionen, vil GPS-afstandene for FRONT, CENTER, BAGKANT ikke blive kompenseret for brugeren og vil blive vist som lige afstande.

- Intet vil blive vist under afstandsværdien, når Slope er slået fra.
- Tour Hybrid-enheden er turneringslovlige, når den eksterne Slope Switch er sat på FRA.

## SKIFT MELLEM HÆLDNING OG IKKE-HÆLDNING

Tour Hybrid giver også mulighed for at skifte mellem hældnings- og ikke-hældningsværdier ved hjælp af den eksterne Slope Switch på siden af enheden eller softkey-funktionen (se softkey-funktionen side 7). Skift fra hældning til ikke-hældning efter afstand vil ikke slette gemte hældningsværdier. Men hvis brugeren er i ikke-hældningstilstand, angiver afstand og derefter skifter til hældningstilstand, skal Tour Hybrid være afstandsbundet for at give mulighed for kompensation af GPS-afstandene.

## AUTO HOLE ADVANCE OG MANUEL NAVIGERING AF HULLER

Tour Hybrid bruger Bushnell Golfs Auto Hole Advance-teknologi, der gør det muligt for enheden nemt og effektivt at føre brugeren rundt på golfbanen ved hjælp af GPS. Auto Hole Advance udløses for at skifte huller, når enheden bringes i nærheden af tee-boksen. Auto Hole Advance fører enheden problemfrit frem til det korrekte hul. Hvis Auto Hole Advance går for hurtigt frem eller ikke fanger brugeren, der passerer tee-boksen, kan brugeren manuelt skifte huller ved hjælp af knapperne Forrige og Næste øverst på enheden.

## BRUG AF PINSEEKER™ MED VISUAL JOLT®

Bushnells eksklusive Pinseeker-funktion™ tillader pålidelig flagmålretning uden utilsigtet at få afstande til store baggrundsmål (dvs. træer, klubhuse osv.) med stærkere signalstyrke.

Hvis laserstrålen genkender mere end et objekt (dvs. flaget og en gruppe træer bag det), når du skal måle afstanden, vil kun afstanden til det nærmeste objekt (flaget) blive vist. JOLT-teknologien giver to korte impulser for at bekræfte, at den viste afstand er til flaget, og den røde ring (Visual JOLT-indikation) omkring displayets ydre kant er aktiveret, hvilket bekræfter, at laseren har målt afstanden til det korrekte mål via PinSeeker.

Nogle gange ser laserstrålen kun et objekt på dens vej. I dette tilfælde vil JOLT ikke give nogen indikation.

*Tip: Mens du trykker på tænd/sluk-knappen, kan du flytte enheden langsomt fra objekt til objekt og bevidst tvinge laseren til at ramme flere objekter for at sikre, at du kun får vist det nærmeste af de objekter, der genkendes af laseren. Når enheden er slukket, vil enheden altid som standard være den sidst anvendte tilstand.*

## BRUG AF PLUS-KNAPPEN TIL AT VÆLGE ENHEDENS SOFTKEY-FUNKTION

Bushnell Golf Tour Hybrid er udstyret med en Soft Key, der giver brugeren mulighed for at vælge funktionaliteten af denne funktion, så den passer til deres behov. For at få adgang til Soft Key-indstillingerne skal du tilslutte enheden til Bushnell Golf-appen. Når enheden er tilsluttet via Bluetooth, skal du navigere til panelet Indstillinger i appen. Klik på Soft Key-indstillingen og vælg den funktion, der passer til dine behov. Nedenfor er de funktioner, der kan knyttes til Soft Key.



Soft Key er den samme knap som "Plus-knappen". For at aktivere Soft Key skal du blot trykke på "Plus-knappen" og holde den nede, efter at en handling er tildelt denne knap.

- **Ingen handling** - Når "Ingen handling" er valgt, vil Soft Key ikke have nogen funktionalitet tildelt.
- **Slå GPS til/fra** - Soft Key giver brugeren mulighed for at slå GPS-chipsættet til og fra med et enkelt tryk. Denne funktion giver brugeren mulighed for at spare batteri, men når GPS slås til igen med Soft Key, skal enheden finde GPS-lås og gennemgå banevalgsprocessen.
- **Vis banenavn** - Soft Key giver brugeren mulighed for midlertidigt at vise banenavnet på den aktuelt valgte bane. Dette banevalg vil derefter gå i timeout og vende tilbage til GPS-oplysningerne med FRONT-, CENTER- og BAGKANT-afstande.
- **Slå Slope til/fra** - Brugeren kan hurtigt skifte enheden mellem hældnings- og ikke-hældningstilstand uden at flytte slope switch. Ved at trykke på denne knap kan GPS-afstandene skifte mellem kompenserede og lige afstande uden besvær.

*Bemærk: Hvis enheden ikke er i slope-tilstand, når enheden er afstandsbundet, og der trykkes på soft key, vil hældningsafstande for GPS ikke være tilgængelige, da afstandsværdien ikke inkluderer vinkelkompensationen for hældningsalgoritmen. Enheden skal omklassificeres, for at kompenserede værdier vises.*

## ADGANG TIL OG NAVIGERING I ENHEDENS INDSTILLINGSTILSTAND

Følg instruktionerne for at få adgang til enhedens tilstandsindstillinger:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden.
2. Tryk og hold Tilstandsknappen nede, indtil tilstanden vises og blinker. Når tilstanden er aktiveret, vil "OPSÆTNING" være til stede nederst på skærmen.
3. Tryk på Tilstandsknappen for at navigere mellem mulighederne. Tryk på tænd/sluk-knappen for at bekræfte et valg af tilstand og gå videre til den næste tilstandsindstilling.

## ELEMENTER I ENHEDSINDSTILLINGSTILSTAND

Enhedsindstillingstilstanden er en liste over indstillinger, der kan ændres via enheden. De ændrede indstillinger forbliver lokale, hvis enheden ikke er forbundet til Bushnell Golf-appen. Når enheden er tilsluttet appen, overføres indstillingerne til enheden. Ved tilslutning af enheden til appen får brugeren lov til at ændre følgende indstillinger på appen, og den vil automatisk opdatere enheden.

### Dobbelt Green-valg

*Bemærk: Kun tilgængelig, hvis Tour Hybrid i øjeblikket er i et spil med Dobbelt Greens tilgængeligt på banen.*

Dobbelt Green-valgskærmen giver brugerne mulighed for at vælge højre eller venstre green på baner, der bruger dobbelt greens. Dette valg skiftes mellem venstre eller højre green og opdaterer GPS-værdierne for den aktuelt valgte green.

For det korrekte greenvalg skal du følge følgende trin:

1. Mens du er i en golfrunde, skal du trykke på indstillingsknappen på din Tour Hybrid-enhed og holde den nede for at gå ind i indstillingstilstanden.
2. Når dobbelt green vises på enhedens øverste banner, skal du bekræfte, hvilken fejl der aktuelt vises øverst på skærmen.
3. Hvis venstre pil blinker, er venstre green aktuelt valgt. Hvis højre pil blinker, vælges højre green. Tryk på indstillingsknappen for at ændre valget mellem højre og venstre green.
4. Når den korrekte green er valgt, skal du trykke på Tænd/skyd-knappen for at gemme valget, og enheden navigerer automatisk til næste skærbillede.

## Aktuelle banevalg

*Bemærk: Kun tilgængelig, hvis Tour Hybrid er i et spil i øjeblikket.*

### 1. Ingen baneændring tilgængelig

- Denne mulighed er tilgængelig, hvis der i øjeblikket ikke er andre baner at skifte til, og den vises på de 12 tegn øverst på skærmen.
- Hvis der ikke er mere end én bane, vises pilene til venstre ikke.
- Pil op og pil ned påvirker ikke banevalget.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at navigere til næste skærbillede.

### 2. Baneændring tilgængelig

- Denne mulighed er tilgængelig, hvis baner er tilgængelige og er noteret med pil op og pil ned til venstre øverst på skærmen.
- Ved at trykke på Tilstandsknappen navigerer brugeren til det næste banenavn på listen. (Banenavne er angivet i rækkefølge efter nærhed til Tour Hybrid-enheden)
- Ved at trykke på plusknappen navigerer brugeren til det forrige banenavn på listen. (Banenavne er angivet i rækkefølge efter nærhed til Tour Hybrid-enheden)
- Når det korrekte banenavn vises på det øverste banner, skal du trykke på tænd/sluk/skydknappen for at gemme banen og navigere til det næste indstillingstilstandselement.

## GPS til/fra-indstilling

*Bemærk: Indstillingen er altid tilgængelig.*

GPS-indstillinger giver brugeren mulighed for at tænde og slukke for enhedens GPS. Kun når GPS'en viser TIL, vil brugeren kunne bruge GPS-funktionen i deres Tour Hybrid.

Følg følgende trin for korrekt GPS-valg:

- Tryk og hold Tilstandsknappen nede for at gå til Indstillingstilstanden.
- Når indstillingsskærmen vises, skal du bruge Tilstandsknappen til at navigere til GPS-indstillingsskærmen som angivet af GPS'en i det øverste banner.
- Brug Tilstandsknappen til at skifte mellem valg. Hvis Soft Key-funktionen er indstillet til at styre GPS, bruges Tilstandsknappen.
- Når det korrekte valg vises, skal du trykke på tænd/sluk-knappen for at gemme valget og navigere til den næste skærm.

## Bluetooth tænd/sluk/parringsindstilling

*Bemærk: Indstillingen er altid tilgængelig.*

Følg følgende trin for det korrekte Bluetooth-valg:

- Tryk/hold Tilstandsknappen nede for at gå ind i indstillingstilstand.
- Når indstillingsskærmen vises, skal du bruge Tilstandsknappen til at navigere til Bluetooth-indstillingsskærmen som angivet med "Bluetooth", der vises i det øverste banner på skærmen.
- Brug Tilstandsknappen til at skifte mellem valg.
  - Vælg Til eller Fra, tryk på tænd/sluk-knappen for at bekræfte valget og tilstandsskærmen navigerer derefter til næste skærm.
  - Hvis du parrer en enhed med appen, skal du vælge Par. Tryk på tænd/sluk/skyd-knappen for at bekræfte valget, og skærmen navigerer til parringsskærmen, der viser den 6-cifrede kode. Følg tilslutningsinstruktionerne i Bushnell Golf-appen og indtast den 6-cifrede parringskode, der leveres af enheden. Forbindelsen er fuldført.

## Enhedsindstilling

Enhedsindstillingen giver brugeren mulighed for at indstille den korrekte afstand for Tour Hybrid.

Med indstillingen indstillet til Yards, vil afstande blive beregnet i Yards som angivet med Y-ikonet nederst til højre på skærmen. Med indstillingen indstillet til Meter, vil afstande blive beregnet i Meter som angivet med M-ikonet nederst til højre på skærmen.

Følg følgende trin for korrekt valg af enhed:

1. Tryk/hold Tilstandsknappen nede for at gå ind i indstillingstilstand.
2. Når indstillingsskærmen vises, skal du bruge Tilstandsknappen til at navigere til skærmen Enhedsindstillinger som angivet med "ENHEDER", der vises i det øverste banner på skærmen.
3. Brug Tilstandsknappen til at skifte mellem valg. Når det ønskede valg vises, skal du trykke på tænd/sluk/skyd-knappen for at gemme indstillingen og navigere til næste indstillingsskærm.

Denne handling starter JOLT (vibration og visuel ring i displayet), så du kan forhåndsvisne/demonstrere effekten af JOLT-teknologi uden at kræve, at du affyrer laseren mod et mål.

Se afsnittet "BRUG AF PINSEEKER™ MED VISUEL JOLT®".

## Infoskærmen Om

Skærmen Om giver brugeren adgang til følgende enhedsoplysninger som angivet i enhedens øverste banner i følgende rækkefølge.

1. Serienummer (ETYMMxxxxxxx)
2. SKU-nummer (SKU\_xxxxxx)
3. Versionsnummer for laserafstandsmålersoftware (LSW\_xxxxxx)
4. FPGA-versionsnummer for laserafstandsmåler (LF\_xxxxxx)
5. Versionsnummer for laserafstandsmålerhardware (LHW\_xxxxxx)
6. Versionsnummer for GPS SW (GSW\_xxxxxx)
7. Versionsnummer for GPS HW (GHW\_xxxxxx)

ENHEDSTIMEOUTS: Bushnell Tour Hybrid er udstyret med softwaretimeouts for automatisk at timeoute din enhed for at spare batterilevetid. Når nogen af de forskellige timeouts er blevet aktiveret, kan enheden vækkes igen ved at trykke på Skyd-knappen på enheden.

*Bemærk: Afhængigt af den type timeout, der opstod med Tour Hybrid, skal enheden muligvis gennemgå GPS-låseprocessen og vælge banen igen. Dette bør ske automatisk ved aktivering af enheden med Skyd-knappen. Hvis banevalg er påkrævet, skal brugeren placeres på det rigtige hul på grund af vores automatiske hulvalgsproces; der kan dog være tidspunkter, hvor brugeren manuelt skal navigere til det korrekte hul (se venligst Auto Hole Advance)*

## TILSLUTNING AF DIN TOUR HYBRID TIL DIN MOBILE ENHED OG BUSHNELL GOLF-APP

Tour Hybrid kan oprette forbindelse til Bushnell Golf-appen via Bluetooth. Når den er tilsluttet, kan appen bruges til at konfigurere Tour Hybrid og trådløst opdatere Tour Hybrids interne golfbanedatabase. Bushnell Golf-appen kan fås i Apple Store og Google Play Store til iPhone- og Android-enheder. Brug den medfølgende QR-kode.

Følg nedenstående trin for at forbinde din Tour Hybrid til smartphoneappen:

- Download Bushnell Golf-mobilappen eller scan QR-koden. Hvis du er ny bruger af appen, bliver du bedt om at konfigurere en enhed efter registrering.
- Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på afstandsmåleren. (se Bluetooth tænd/sluk/parringsindstilling, side 8) På appen skal du vælge "Se alle" fra afsnittet "Mine enheder", klik på "Tilføj enhed" og vælg Tour Hybrid.
- Følg instruktionerne på skærmen i appen for at parre og tilslutte din Tour Hybrid.

**Bemærk:** Når du har parret din Tour Hybrid med Bushnell Golf-appen, vil du være i stand til at ændre indstillingerne fra appen uden at skulle gå ind i indstillingerne på enheden.

Indstillinger kan kun ændres fra Bushnell Golf-appen, hvis enheden er tilsluttet via Bluetooth.

**Bemærk:** For at spare batterilevetid på Bushnell Golf Tour Hybrid, når GPS/Bluetooth ikke er i brug i øjeblikket, skal du slukke for både Bluetooth og GPS i indstillingstilstand (se afsnittet Indstillinger nedenfor) for at hjælpe med din enheds batterilevetid.



## MONTERING AF BITE-MAGNET

Tour Hybrid har en kraftig BITE-magnet indbygget i højre side af huset, som gør det muligt at fastgøre enheden sikkert til en golfvognstang eller ramme. Sørg for at fastgøre afstandsmåleren til vognens ramme med okulalet i klokken et-positionen. Denne placering sikrer, at magneten er korrekt justeret og indgrib med vognstangen.



**⚠ ADVARSEL: BITE-FUNKTIONEN INKLUDERET I ENHEDEN INDEHOLDER EN NEODYMMAGNET. MAGNETER KAN PÅVIRKE FUNKTIONEN AF PACEMAKERE OG IMPLANTEREDE HJERTEDEFIBRILLATORER. HVIS DU BRUGER DISSE ENHEDER, SKAL DU HOLDE EN TILSTRÆKKELIG AFSTAND FRA MAGNETEN. ADVAR OGSÅ ANDRE, DER BÆRER DISSE ENHEDER, MOD AT KOMME FOR TÆT PÅ MAGNETER.**

- TMagneten kan miste en del af sin klæbekraft permanent, hvis den udsættes for temperaturer over 175° F (80° C).
- Magneter producerer et vidtrækkende og stærkt magnetfelt. De kan beskadige tv'er og bærbare computere, computerharddiske, kredit- og hævekort, datalagringsmedier, mekaniske ure, høreapparater og højttalere. Hold enheden væk fra enheder og genstande, som stærke magnetfelter kan beskadige.
- Magneter har stærke magnetfelter, som kan klemme hud og fingre. Vær forsigtig, når du fastgør enheden til en metalstang.

## RENGØRING OG GENEREL PLEJE

Dine Bushnell Tour Hybrid-laserafstandsmålerlinser er fuldt multibelagte for den højeste lystransmission. Der skal dog udvises forsigtighed ved rengøring af linserne. Følg disse tips til korrekt rengøring af linser:

- Pust støv eller snavs væk fra linsen (eller brug en blød linsebørste).
- For at fjerne snavs eller fingeraftryk skal du rengøre med den medfølgende mikrofiberklud ved at gnide i en cirkulær bevægelse. En grov klud eller unødvendig gnidning kan ridse linsens overflade og forårsage permanent skade. Den medfølgende vaskbare mikrofiberrengøringsklud er ideel til rutinemæssig optikrengøring. Ånd først let på linsen for at give let fugt og gnid derefter forsigtigt på linsen med mikrofiberkluden.
- For en mere grundig rengøring kan fotografiske linseservietter og fotografisk linserensevæske eller isopropylalkohol anvendes. Påfør altid væsken på rengøringskluden – aldrig direkte på linsen.
- Afstandsmåleren er vandafvisende, men bør ikke udsættes for kraftig regn eller andre direkte vandstrømme og tåler ikke nedsænkning i vand eller andre væsker.

**⚠ FORSIGTIG:** Vær forsigtig og undgå direkte sollys i okulalet for at forhindre beskadigelse af displayet/interne komponenter. Når du bruger BITE-magneten til at fastgøre enheden til en vognstang eller ramme, skal du vippe enheden, så okulalet sigter mod jorden og ikke mod solen. Når du ikke bruger enheden, skal du opbevare den i etuiet for yderligere beskyttelse.

## FEJLFINDING

**SKIL ALDRIG DIN LASERAFSTANDSMÅLER AD. UOPRETTETLIG SKADE KAN SKYLDES UAUTHORISEREDE SERVICEFORSØG, HVILKET ANNULERER GARANTIE.**

Hvis enheden ikke tændes, eller displayet ikke lyser:

- Tryk på tænd/sluk/skyd-knappen.
- Kontroller og udskift om nødvendigt batteriet. Hvis enheden ikke reagerer på knaptryk, skal du udskifte batteriet med et CR123 3-volts lithiumbatteri af god kvalitet.

Hvis enheden slukker (displayet bliver tomt, når du forsøger at forsyne laseren med strøm):

- Batteriet er enten svagt eller af lav kvalitet. Udskift batteriet med et nyt 3-volts lithiumbatteri (CR123).

Hvis målafstanden ikke kan opnås:

- Sørg for, at displayet er lyst op.
- Sørg for, at tænd/sluk-knappen trykkes ned.
- Sørg for, at intet, såsom din hånd eller finger, blokerer objektivlinserne (linser tættest på målet), der udsender og modtager laserimpulserne.
- Sørg for, at enheden holdes stille, mens du trykker på tænd/skyd-knappen.

**BEMÆRK:** Den sidste afstands aflæsning behøver ikke at blive ryddet, før der nås et andet mål. Sigt mod det nye mål ved hjælp af displayets sigtekors. Tryk på tænd-/skyd-knappen og hold den nede, indtil en ny afstands aflæsning vises.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

|                                             |                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Dimensioner                                 | 4.5 x 1.6 x 3.07 inches                          |
| Vægt                                        | Tour Hybrid 8.5 oz. Tour Hybrid 8.7 oz.          |
| Afstandspræcision                           | Præcision på +/- 1 yard                          |
| Afstand                                     | 5-1300 Yards / 5-1189 Meter                      |
| Forstørrelse                                | 6x                                               |
| Linsediameter                               | 24 mm                                            |
| Display                                     | Dual rød & sort LCD m. oplyst JOLT-indikatorring |
| Strømforsyning                              | 3-volt lithium (CR-123)                          |
| Synsfelt                                    | 330 ft. @ 1000 yards / 110 meter @ 1000 meter    |
| Afstand mellem linsen og øjet               | 16 mm                                            |
| Diameter på lyset i okulalets fokusposition | 4 mm                                             |
| Genstande inkluderet                        | Premium bæretaske og CR-123-batteri              |

**Hvis du ønsker en komplet brugervejledning, oplysninger om brug, har spørgsmål om produktets brug eller ønsker oplysninger om garanti/reparation, kan du besøge: [info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)**



**ADVARSEL: SOM MED ENHVER LASERENHED ANBEFALES DET IKKE AT SE EMISSIONERNE DIREKTE I LANGE PERIODER MED ET FORSTØRRET OBJEKTIV.**

### FCC-erklæring / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

**Advarsel:** Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens ret til at betjene udstyret.

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan bestemmes ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Skift retning eller flyt modtageantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredslob end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Enheden indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Reparationer bør kun foretages af et autoriseret Bushnell-reparationscenter. Uautoriserede reparationer eller ændringer kan resultere i permanent skade på udstyret og annullerer garantien og din tilladelse til at betjene enheden i henhold til del 15-reglerne.

Specifikationer og design kan ændres uden varsel eller forpligtelse fra producentens side.

### FDA-SIKKERHED

Overholder 21CFR1040.10 og 1040.11 bortset fra overensstemmelse med IEC60825-1 Ed.3., som beskrevet i Laser Notice 56, dateret 8. maj 2019.

**Forsigtig:** Der er ingen brugerkontroller, justeringer eller procedurer. Udførelse af andre procedurer end dem, der er specificeret heri, kan resultere i adgang til usynligt laserlys.

- Dette produkt indeholder ingen kontrolelementer, der kan serviceres af brugeren.
- Dette produkt må ikke åbnes eller ændres af forbrugeren.
- Dette produkt skal returneres til producenten til service.

Enhedens specifikationer og design kan ændres uden varsel eller forpligtelse fra producentens side.

### Avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning

**(Gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)**

Den här utrustningen innehåller elektriska och/eller elektroniska komponenter och får därmed inte kasseras på samma sätt som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas in på någon av de återvinningscentraler som tillhandahålls av kommunen. Detta är gratis för dig. Om utrustningen innehåller (uppladdningsbara) batterier måste dessa dessutom avlägsnas före återvinning och därefter själva kasseras i enlighet med gällande lagstiftning (se även kommentarerna i den här bruksanvisningen). Ytterligare information om det här ämnet är tillgänglig från din kommun, ditt lokala avfallsföretag eller butiken där utrustningen köptes.



Denne enhed indeholder licensfritagne sendere/modtagere, der overholder Innovation, Science and Economic Development Canadas licensfritagne RSS(er). Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Denne enhed må ikke forårsage interferens.
- (2) Denne enhed skal acceptere enhver interferens herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.

KLASSE 1 FORBRUGERLASERPRODUKT  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQI-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500



210-246392

CMIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)

GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings  
Bushnell,™,®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
[www.bushnellgolf.com](http://bushnellgolf.com)

<http://bushnellgolf.com/patents>

## INTRODUÇÃO

Parabéns por adquirir seu novo telêmetro a laser para golfe Tour Hybrid da Bushnell. Agora você faz parte dos 98,6% dos jogadores Tour que confiam seus jogos de golfe à Bushnell. O Tour Hybrid é a mais nova adição de golfe da Bushnell à sua linha de telêmetros para o jogador de golfe da atualidade. Ele combina a tecnologia à laser Bushnell comprovada em torneios com o mais recente acesso ao banco de dados de GPS de campos de golfe em uma única unidade compacta e conveniente, proporcionando o melhor dos dois mundos em experiência no campo.

Visualize as distâncias até a frente, centro e traseira de um buraco automaticamente, ao mesmo tempo em que verifica a distância até a bandeira ou qualquer outro objeto. O modelo Hybrid oferece a opção de localização de alcance por laser ou GPS e permite que você experimente a sinergia de usar ambos simultaneamente. Bem-vindo à família Bushnell Golf!

**AVISO: COMO COM QUALQUER DISPOSITIVO LASER, NÃO É RECOMENDÁVEL OBSERVAR DIRETAMENTE AS EMISSÕES DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS COM LENTES GRADUADAS.**

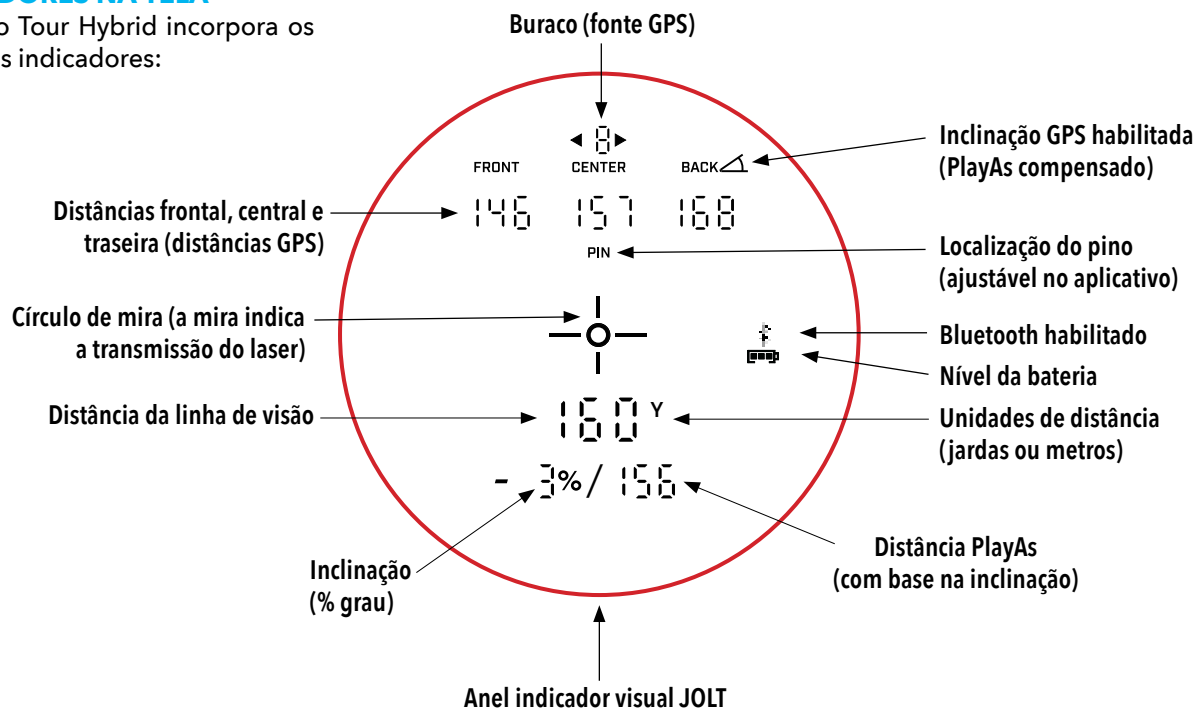
## GUIA DE PEÇAS

1. Interruptor Slope
2. Botão Ligar/Disparar
3. Botão de modo/Botão anterior
4. Botão Mais/Botão Próximo
5. Indicador de dioptrias da ocular
6. Compartimento da Pilha
7. Íman BITE



## INDICADORES NA TELA

A tela do Tour Hybrid incorpora os seguintes indicadores:



## ATIVAR/SUBSTITUIR A PILHA

Para remover a tampa do compartimento da pilha, levante a aba da tampa do compartimento da pilha e rode-a no sentido anti-horário até que se solte. Depois, ative a pilha de lítio CR2 de 3 volts instalada, removendo a tampa do compartimento da pilha como descrito acima. A seguir, remova o disco protetor em plástico do topo da pilha e substitua a tampa.

Substituição de pilha fraca: Introduza uma nova pilha de lítio CR2 de 3 volts no compartimento com a face negativa (lisa) para baixo (com a face positiva virada para a tampa do compartimento da pilha) e a seguir substitua a tampa do compartimento da pilha.



## INDICADOR DO NÍVEL DA PILHA

O Indicador da Bateria (4) mostra o nível de energia restante:

- Carga completa
- Aprox. 2/3 de nível da pilha remanescente
- Aprox. 1/3 de nível da pilha remanescente
- Indicador de pilha intermitente: é necessário substituir a pilha, e a unidade não funcionará.

**AVISO: ESTE PRODUTO USA UMA PILHA À BASE DE LÍTIO. AS PILHAS À BASE DE LÍTIO PODEM AQUECER DEMASIADO E CAUSAR DANOS SE SOFREREM CHOQUES FÍSICOS. NÃO USE PILHAS QUE ESTEJAM DANIFICADAS OU QUE MOSTREM SINAIS DE DESGASTE FÍSICO.**

## FUNCIONAMENTO BÁSICO

Enquanto olha através do Tour Hybrid, pressione o botão Ligar/Disparar uma vez para ativar o visor. Se os ícones e números do visor estiverem desfocados, rode a ocular nos dois sentidos até que estejam focados (ver "Ajuste da Ocular" a seguir).

1. Posicione o círculo de mira (o centro do visor) sobre um alvo a uma distância mínima de 5 jardas. Pressione demoradamente o botão Ligar/Disparar até que a distância da "linha de mira" apareça em baixo no visor (ver "Indicadores do Visor" a seguir). As guias de mira em torno do círculo de mira indicam que o laser está a transmitir.
2. Depois de adquirido e exibido um alcance, poderá soltar o botão Ligar/Disparar. As guias de mira em torno do círculo de mira desaparecerão quando soltar o botão Ligar/Disparar (ou seja, quando o laser já não estiver a transmitir).
3. Depois de ativado, o visor permanecerá visível e exibirá a medição da última distância durante 10 segundos. Pressione novamente o botão Ligar/Disparar para medir o alcance até um novo alvo. O tempo máximo durante o qual o laser está a transmitir (ativo) é de 5 segundos. Para voltar a disparar, pressione novamente o botão.

## AJUSTE DA OCULAR

O Tour Hybrid tem uma ocular ajustável de Focagem Rápida (ajuste de +/- 3,5 dioptrias) que lhe permitirá focar os dados e ícones exibidos relativamente à imagem visualizada a partir da ótica monocular. Rode a ocular até que o visor esteja focado.

## LASER ATIVO

A mira em volta do círculo de mira indica que o laser está a ser transmitido. Uma vez adquirida a distância, pode soltar o botão Ligar/Disparar. A mira em volta do círculo desaparecerá quando soltar o botão Ligar/Disparar (ou seja, o laser deixará de ser transmitido).

## TECNOLOGIA SLOPE SWITCH

A tecnologia Slope Switch (Interruptor Slope) permite ao golfista ligar e desligar facilmente a função Slope, patenteada pela Bushnell. Esta tecnologia permite ao golfista utilizar o Slope de forma prática para obter distâncias compensadas ao longo do campo quando pretende, e ter um dispositivo compatível com os torneios da USGA quando for necessário.

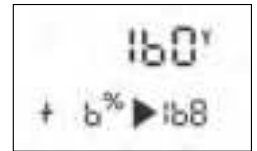
Para ativar o modo de Declive, deslize o Interruptor de Declive na parte lateral do Tour Hybrid para a esquerda, de forma a que o indicador de Declive em cor laranja fique visível (ver foto à direita) e a Tecnologia de Declive patenteada da Bushnell seja exibida. O modo de Declive +/- calculará automaticamente um alcance compensado por ângulo com base na distância e no Declive determinados pelo telémetro a laser e pelo inclinómetro incorporado. Estes dados são combinados com fórmulas algorítmicas internas relacionadas com a utilização média dos tacos e com as trajetórias das bolas. O alcance compensado por ângulo proporciona instruções para dar a tacada (ou seja, adiciona distância se estiver numa subida e subtrai distância se estiver numa descida). Deslize o Interruptor de Declive para a direita, e o Tour Hybrid ficará preparado para a Regra 14-3 da USGA, com a funcionalidade de alcance compensado por Declive removida.



## COMO USAR O SLOPE +/-™

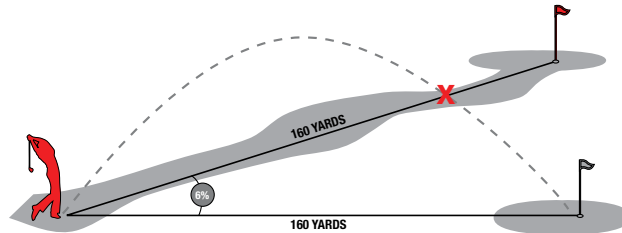
Mova o interruptor Slope para a posição "Slope On". Aparece no visor a segunda linha de informações, a confirmar que se encontra agora no modo de Slope. A seguir, pressione o botão Ligar/Disparar para obter a distância até à bandeira ou outros objetos. Uma vez mostrado o percurso, solte o botão Ligar/Disparar. Quando largar o botão Ligar/Disparar, a percentagem da inclinação e o percurso compensado serão exibidos por baixo da distância normal, na segunda fila de números.

Por exemplo, se a distância verdadeira for de 160 jardas, mas houver uma inclinação de -3%, a distância compensada Slope ("Jogar Como") será de 156 jardas. O visor mostraria isto (direita):



## A VANTAGEM DO SLOPE +/-™

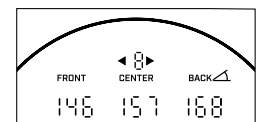
A distância até a bandeira preta no desenho (veja abaixo) é de 160 jardas. Também está a 160 metros da bandeira vermelha, embora esteja em uma inclinação com inclinação de 6% (inclinação ascendente). No entanto, se um jogador de golfe jogasse este buraco como 160 jardas, a bola (X) cairia antes do buraco/bandeira se a inclinação não fosse considerada. Portanto, devido à inclinação, deve ser jogado como um tiro de 168 jardas. Esta distância exibe a distância "jogar como" abaixo da distância da linha de visão.



## INTRODUÇÃO AO USO DO GPS INTEGRADO - SELEÇÃO DE CAMPOS

O GPS integrado permite que o Tour Hybrid não use apenas os dados obtidos de um telêmetro a laser típico, mas também use a tecnologia GPS para mapear seu entorno no campo e fornecer valores de GPS a partir da sua localização até o green. Essas informações são usadas para deslocar as distâncias FRONTAL, CENTRAL e TRASEIRA para o buraco em que o usuário está no momento.

1. Se você estiver usando pela primeira vez, verifique se o protetor de bateria foi removido e se a unidade está carregada. Em seguida, certifique-se de estar ao ar livre, em um local com uma visão clara do céu, para obter boa recepção dos sinais de satélite GPS. Agora, você pode ligar e usar os recursos do seu Tour Hybrid GPS.
2. Para navegar o sistema de modo de exibição, pressione e segure o botão Ligar/Disparar. Por padrão, o GPS está definido como LIGADO e está indicado por buscando GPS na parte superior da tela. Esta indicação de busca aparece na tela como pequenas linhas pontilhadas girando no sentido horário. Se o GPS estiver desligado, consulte "Acesso e navegação no modo de configurações do dispositivo" para alternar o Modo e LIGAR o GPS.
3. Permita que o dispositivo passe pelo processo de seleção de campos para identificar corretamente o campo mais próximo de você.
  - a. Se houver apenas um campo na sua área atual, o campo será automaticamente selecionado e exibido na tela.
  - b. Se houver vários campos na sua área, a lista de campos será exibida no banner superior da tela e permitirá que o usuário selecione o campo correto. Use os botões Próximo/Anterior para navegar para cima e para baixo na lista. Pressione o botão Ligar/Disparar para selecionar o campo correto.
  - c. Consulte o processo de seleção de campos para selecionar um campo diferente.
4. O visor então mostra: Buraco atual # (Centro superior) e distâncias Frontal (Centro superior esquerdo), Central (Centro superior) e Traseira (Centro superior direito) até o green. Pressione os botões PARA CIMA ou PARA BAIXO para avançar manualmente para o próximo buraco (útil para shotgun starts) ou para voltar ao buraco anterior.
5. Uma vez que um percurso é selecionado e a rodada começa, o nome do percurso ficará visível no visor nas primeiras 3 vezes que o botão de disparo for selecionado. Isso foi projetado para ajudar a confirmar o percurso que está sendo jogado no início da rodada.



*Nota: quando a unidade está ligada e o modo GPS está ativado, o Tour Hybrid rastreia o sinal de GPS para o dispositivo para fornecer dados precisos. Esse rastreamento acontece quando o GPS está ligado. Para conservar a bateria quando o GPS não estiver em uso, desligue o GPS (consulte a configuração de GPS ligado/desligado).*

*Nota: o Bushnell Tour Hybrid tem um tempo limite de 10 segundos de tela. Ao encontrar o GPS, a tela pode ter tempo limite. Ao ligar a unidade novamente com o botão Ligar/Disparar, o GPS retomará automaticamente a busca por GPS até que a posição seja encontrada.*

A tecnologia Dynamic Green permite que o GPS se ajuste à posição do jogador em associação com o green. Se o jogador estiver parado 40 jardas à esquerda do green, as distâncias frontal, central e traseira serão diferentes se ele estivesse no centro do fairway a 40 jardas do green. O que era a borda esquerda do green agora é a frente do green. O que era o centro direito do green agora é a parte de trás do green. Essas distâncias giram dinamicamente para levar em conta a posição do jogador em relação ao green.

## DISTÂNCIAS DOS BURACOS FRONTAIS/CENTRAIS/TRASEIROS (VIA DADOS DE GPS)

Além da distância principal até a bandeira no centro do buraco (ou qualquer outro objeto que você queira verificar com o telêmetro a laser), as distâncias até a FRENTE, CENTRO, TRASEIRA dos greens dos buracos atuais também são indicadas na parte superior da tela, contanto que a seção GPS do Tour Hybrid tenha sido ativada (bateria interna carregada, interruptor de alcance pressionado, sinal de satélite obtido e um campo selecionado).

**NOTA:** a unidade precisará fazer alterações com base no que acontecer com o cálculo da inclinação.

## DISTÂNCIAS GPS DE INCLINAÇÃO (VIA DADOS GPS)

Além das distâncias de GPS listadas acima, o usuário tem duas opções para as distâncias FRONTAL, CENTRAL e TRASEIRA.

### Valores PlayAs

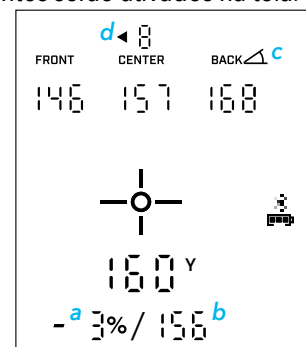
Com o interruptor de inclinação externo ajustado para a posição LIGADO, as distâncias de GPS FRONTAL, CENTRAL e TRASEIRA serão compensadas quando o usuário atribuir um valor para a bandeira ou outro objeto. Este valor atribuído e de inclinação funciona em conjunto com o algoritmo de inclinação para fornecer valores de inclinação compensados para os valores de GPS com base na elevação do usuário e na elevação do alvo.

Quando os valores compensados de inclinação estiverem ativados e funcionando, os seguintes segmentos serão ativados na tela.

- A porcentagem de inclinação está no canto inferior esquerdo da tela, abaixo do valor de abrangência ( a ).
- Distância compensada no canto inferior direito da tela abaixo do valor de abrangência ( b ).
- Se os valores GPS estiverem em uso, o Tour Hybrid exibirá um ícone de inclinação no canto superior direito da tela, acima da distância traseira ( c ), para indicar que os números foram compensados pela inclinação.
- As setas à direita ou à esquerda do número do buraco ( d ), indicam um Green duplo. A posição da seta indica qual green está sendo jogado, direito ou esquerdo.

Se o usuário atribuir um intervalo de valor e observar pontilhado (---) em suas distâncias de GPS, isso indica que o usuário precisa redimensionar seus valores, pois o dispositivo não salvou o ângulo compensado a partir da abrangência para calcular os valores corretamente.

**NOTA:** jogar em torneios autorizados com o interruptor de inclinação na posição LIGADO é contra as regras da USGA e pode resultar na desqualificação do torneio.



### Valores da linha de visão

Com o interruptor de inclinação externo na posição DESLIGADO, as distâncias do GPS FRONTAL, CENTRAL e TRASEIRA não serão compensadas para o usuário e serão mostradas como distâncias em linha reta.

- Nada será mostrado sob o valor de abrangência quando Inclinação estiver desativada.
- O dispositivo Tour Hybrid é válido para torneios quando o interruptor de declive externo está na posição DESLIGADO.

## ALTERNANDO ENTRE INCLINAÇÃO E NÃO INCLINAÇÃO

O Tour Hybrid também permite alternar entre valores de Inclinação e Não Inclinação com o interruptor de Inclinação externa na lateral do dispositivo ou da Tecla de função programável (consulte a Tecla de função programável na página 7). Alternar de Inclinação para Não Inclinação após definir abrangência não apagará os valores de Inclinação salvos. No entanto, se o usuário estiver no modo Não Inclinação, valor de abrangência e, em seguida, alternar para o modo Inclinação, o Tour Hybrid precisará ser alinhado para possibilitar a compensação das distâncias do GPS.

## AVANÇO AUTOMÁTICO DE BURACOS E NAVEGAÇÃO MANUAL DE BURACOS

O Tour Hybrid usa a tecnologia Avanço automático de buracos da Bushnell Golf que permite que a unidade avance o usuário de forma fácil e eficaz pelo campo de golfe usando GPS. O Avanço automático de buracos é acionado para alternar buracos quando o dispositivo é aproximado da tee box. O Avanço automático de buracos avança a unidade perfeitamente para o buraco correto. Caso o Avanço automático de buracos avance muito rápido ou não leia o usuário passando pela tee box, o usuário pode alternar manualmente os buracos usando os botões Anterior e Próximo na parte superior do dispositivo.

## USAR O PINSEEKER™ COM VISUAL JOLT®

A funcionalidade Pinseeker™ exclusiva da Bushnell permite um direcionamento fiável para as bandeiras sem recolher inadvertidamente distâncias até alvos de grandes dimensões existentes no fundo (ou seja, árvores, clubhouses, etc.) com uma maior força de sinal.

Ao calcular a distância para o seu alvo, se o feixe de laser reconhecer mais do que um objeto (ou seja, a bandeira e um grupo de árvores por trás da mesma), só será exibida a distância até ao objeto mais próximo (a bandeira). A Tecnologia JOLT emite duas vibrações curtas para confirmar que a distância exibida é a distância até à bandeira, e o anel vermelho (Indicador Visual JOLT) em torno da orla exterior do visor é ativado, confirmando que o laser mediu a distância até ao alvo correto através do Pinseeker.

Pontualmente, o laser só verá um objeto no seu percurso. Nesses casos, o JOLT não emitirá sinal.

**Dica:** ao pressionar o botão Ligar/Disparar, você pode mover o dispositivo lentamente de um objeto para outro e forçar intencionalmente o laser a atingir vários objetos para garantir que você esteja exibindo apenas o mais próximo dos objetos reconhecidos pelo laser. Depois que o dispositivo for desligado, a unidade sempre retornará ao último modo usado.

## USANDO O BOTÃO MAIS PARA SELECIONAR A TECLA DE FUNÇÃO PROGRAMÁVEL DO DISPOSITIVO

O Bushnell Golf Tour Hybrid está equipado com uma Tecla de função programável que permite ao usuário selecionar a funcionalidade desta tecla para atender às suas necessidades. Para acessar as configurações da Tecla de função programável, conecte o dispositivo ao Bushnell Golf App. Depois que o dispositivo estiver conectado via Bluetooth, navegue até o painel de Configurações dentro do aplicativo. Clique na configuração da Tecla de função programável e selecione a função que atende às suas necessidades. Abaixo estão as funções que podem ser associadas à Tecla de função programável.



A Tecla de função programável é o mesmo botão que o "Botão mais". Para ativar a Tecla de função programável, basta pressionar e segurar o "Botão mais" após uma ação ser atribuída a este botão.

- **Nenhuma ação** - Com "Nenhuma ação" selecionado, a Tecla de função programável não terá nenhuma funcionalidade atribuída.
- **Alternar GPS Ligado/Desligado** - A Tecla de função programável permitirá que o usuário alterne o chipset GPS ligado e desligado com um simples toque. Esta função permitirá que o usuário economize bateria, no entanto, quando o GPS for alternado novamente com a Tecla de função programável, a unidade precisará encontrar o sinal de GPS e passar pelo processo de seleção de campo.
- **Exibir nome do campo** - A Tecla de função programável permitirá que o usuário mostre temporariamente o nome do campo do curso selecionado no momento. Esta seleção de campo expirará e reverterá para as informações de GPS com as distâncias FRONTAL, CENTRAL e TRASEIRA.
- **Alternar inclinação ligada/desligada** - O usuário pode alternar rapidamente a unidade entre os modos de inclinação e não inclinação sem mover o interruptor de inclinação externo. Pressionar este botão permitirá que as distâncias do GPS alternem entre distâncias compensadas e em linha reta sem esforço.

*Nota: se a unidade não estiver no modo de inclinação quando o valor for atribuído e a tecla de função programável for pressionada, as distâncias de inclinação para GPS não estarão disponíveis, pois o valor atribuído não incluiu a compensação de ângulo para o algoritmo de inclinação. A unidade precisaria ser redimensionada para que os valores compensados apareçam.*

## ACESSAR E NAVEGAR NAS CONFIGURAÇÕES DO DISPOSITIVO MODO

Para acessar as configurações de modo do dispositivo, siga as instruções:

1. Pressione o botão Ligar/Disparar para ligar o dispositivo.
2. Pressione e segure o botão Modo até que o modo apareça e pisque. Uma vez que o modo esteja ativado, "CONFIGURAR" estará presente na parte inferior da tela.
3. Pressione o botão Modo para navegar entre as opções. Pressione o botão Ligar/Disparar para confirmar uma escolha de seleção de modo e alternar para a próxima opção de modo.

## CONFIGURAÇÕES DO DISPOSITIVO MODO ITENS

O modo de configurações do dispositivo é uma lista de configurações que estão disponíveis para alteração por meio do dispositivo. As configurações feitas permanecem locais se o dispositivo não estiver conectado ao Bushnell Golf App. Quando o dispositivo estiver conectado ao aplicativo, as configurações serão transferidas para o dispositivo. Ao conectar o dispositivo ao aplicativo, o usuário poderá alterar as seguintes configurações no aplicativo, e ele atualizará o dispositivo automaticamente.

### Seleção Green Duplo

*Nota: disponível somente se o Tour Hybrid estiver em um jogo com Greens Duplos disponíveis no campo.*

A tela de seleção Green Duplo permite que os usuários selecionem o green direito ou esquerdo em campos que usam greens duplos. Esta seleção é alternada entre green esquerdo ou direito e atualizará os valores de GPS para o green selecionado no momento.

Para a seleção correta do green, siga estas etapas:

1. Durante uma partida de golfe, pressione e segure o botão de configurações no seu dispositivo Tour Hybrid para entrar no modo de configurações.
2. Quando green duplo aparecer no banner superior do dispositivo, confirme qual erro está sendo exibido no topo da tela.
3. Se a seta para a esquerda estiver piscando, o green esquerdo está selecionado no momento. Se a seta para a direita estiver piscando, o green direito está selecionado. Pressione o botão de configurações para alterar a seleção entre os greens direito e esquerdo.
4. Depois que o green correto for selecionado, pressione o botão Ligar/Disparar para salvar a seleção, e a unidade navegará automaticamente para a próxima tela.

## Seleção de cursos atual

*Nota: disponível somente se o Tour Hybrid estiver em um jogo.*

1. Nenhuma mudança de campo disponível
  - a. Esta opção está disponível se não houver outros campos para alterar e é exibida nos 12 caracteres na parte superior da tela.
  - b. Se não houver mais de um campo, as setas à esquerda não serão exibidas.
  - c. As setas para cima e para baixo não afetam a seleção do campo.
  - d. Pressione o botão Ligar/Disparar para navegar para a próxima tela.
2. Mudança de campo disponível
  - a. Esta opção estará disponível se houver campos disponíveis e será indicada pela seta para cima e para baixo à esquerda, na parte superior da tela.
  - b. Pressionar o botão Modo levará o usuário para o próximo nome de campo na lista. (Os nomes dos campos são listados em ordem de proximidade ao dispositivo Tour Hybrid)
  - c. Pressionar o botão Mais levará o usuário para o nome do campo anterior na lista. (Os nomes dos campos são listados em ordem de proximidade ao dispositivo Tour Hybrid)
  - d. Quando o nome correto do campo for exibido no banner superior, pressione o botão Ligar/Disparar para salvar o campo e navegar para o próximo item do modo de configurações.

## Configuração de GPS ligado/desligado

*Nota: opção sempre disponível.*

As configurações de GPS permitem que o usuário ligue e desligue o GPS no dispositivo. Somente com o GPS LIGADO o usuário terá a funcionalidade de GPS no seu Tour Hybrid.

Para uma seleção correta do GPS, siga estas etapas:

1. Pressione e segure o botão Modo para entrar no Modo de configurações.
2. Quando a tela de configurações for exibida, use o botão Modo para navegar até a tela de configurações do GPS, conforme indicado pelo GPS no banner superior.
3. Use o botão Modo para alternar entre as seleções. Se a Tecla de função programável estiver definida para controlar o GPS, o botão Modo será usado.
4. Quando a seleção correta for exibida, pressione o botão Ligar/Disparar para salvar a seleção e navegar para a próxima tela.

## Configuração de Bluetooth ligado/desligado/emparelhamento

*Nota: opção sempre disponível.*

Para a seleção correta do Bluetooth, siga estas etapas:

1. Pressione/segure o botão Modo para entrar no Modo de configurações.
2. Quando a tela de configurações for exibida, use o botão Modo para navegar até a tela de configurações do Bluetooth, conforme indicado por Bluetooth no banner superior da tela.
3. Use o botão Modo para alternar entre as seleções.
  - a. Selecione Ligado ou Desligado, pressione o botão Ligar/Disparar para confirmar a seleção e a tela de modo navegará para a próxima tela.
  - b. Se estiver pareando um dispositivo com o aplicativo, selecione Parear. Pressione o botão Ligar/Disparar para confirmar a seleção e a tela navegará para a tela Parear, mostrando o código de 6 dígitos. Siga as instruções de conexão no aplicativo Bushnell Golf e insira o código de pareamento de 6 dígitos fornecido pela unidade. A conexão está concluída.

## Configuração de unidades

A configuração de unidades permite que o usuário defina a distância correta para o Tour Hybrid.

Com a configuração definida para Jardas, as distâncias serão calculadas em Jardas, conforme indicado pelo ícone Y na área inferior direita da tela. Com a configuração definida para Metros, as distâncias serão calculadas em Metros, conforme indicado pelo ícone M na área inferior direita da tela.

Para a seleção correta da unidade, siga estas etapas:

1. Pressione/segure o botão Modo para entrar no Modo de configurações.
2. Quando a tela de configurações for exibida, use o botão Modo para navegar até a tela de configuração de unidades, conforme indicado por "UNIDADES" exibido no banner superior da tela.
3. Use o botão Modo para alternar entre as seleções. Assim que a seleção desejada for exibida, pressione o botão Ligar/Disparar para salvar a configuração e navegar para a próxima tela de configuração.

Esta ação inicia o JOLT (vibração e anel visual no visor), permitindo que você visualize/demonstre o efeito da Tecnologia JOLT sem precisar disparar o laser em um alvo.

Consulte a seção "USANDO O PINSEEKER™ COM O VISUAL JOLT®".

### A tela de informações Sobre

A tela Sobre permite que o usuário acesse as seguintes informações do dispositivo, conforme indicado no banner superior do dispositivo, na seguinte ordem.

1. Número de série ( ETYMMxxxxxxx )
2. Número SKU ( SKU\_xxxxxx )
3. Número da versão do software do telêmetro a laser ( LSW\_xxxxxx )
4. Número da versão do FPGA do telêmetro a laser ( LF\_xxxxxx )
5. Número da versão do hardware do telêmetro a laser ( LHW\_xxxxxx )
6. Número da versão do GPS SW ( GSW\_xxxxxx )
7. Número da versão do GPS HW ( GHW\_xxxxxx )

**TEMPO LIMITE DO DISPOSITIVO:** O Bushnell Tour Hybrid é equipado com tempo limite de software para automaticamente desligar seu dispositivo para economizar bateria. Quando qualquer um dos diferentes tempos limite for ativado, o dispositivo pode ser reativado pressionando o botão Disparar no dispositivo.

*Nota: dependendo do tipo de tempo limite que ocorreu com o Tour Hybrid, o dispositivo pode precisar passar pela sincronização de GPS e nova seleção de campo. Isso deve acontecer automaticamente após a ativação do dispositivo com o botão Disparar. Se a seleção do campo for necessária, o usuário deve estar posicionado no buraco correto devido ao nosso processo de seleção automática de buracos; no entanto, pode haver momentos em que o usuário precise navegar manualmente até o buraco correto (consulte o Avanço automático de buraco)*

## CONECTANDO SEU TOUR HYBRID AO SEU DISPOSITIVO MÓVEL E APLICATIVO BUSHNELL GOLF

O Tour Hybrid pode se conectar ao Bushnell Golf App via Bluetooth. Uma vez conectado, o aplicativo pode ser usado para configurar o Tour Hybrid e atualizar o banco de dados interno de campo de golfe Tour Hybrid. O Bushnell Golf App pode ser obtido na Apple Store e na Google Play Store para dispositivos iPhone e Android. Use o código QR fornecido.



Para conectar seu Tour Hybrid ao aplicativo do smartphone, siga estas etapas:

- Baixe o aplicativo móvel Bushnell Golf ou escaneie o código QR. Se você for novo no aplicativo, precisará configurar um dispositivo após o registro.
- Certifique-se de que o Bluetooth esteja habilitado no telêmetro. (consulte Configuração de Bluetooth ligado/desligado/emparelhamento, página 8) No aplicativo, selecione "Ver tudo" a partir da "Seção Meus dispositivos", clique em "Adicionar dispositivo" e selecione Tour Hybrid.
- Siga as instruções na tela do aplicativo para parear e conectar seu Tour Hybrid.



*Nota: depois de parear com sucesso seu Tour Hybrid com o aplicativo Bushnell Golf, você poderá alterar as configurações do aplicativo sem precisar acessar as configurações do dispositivo.*

*As configurações só podem ser alteradas no aplicativo Bushnell Golf se o dispositivo estiver conectado via Bluetooth.*

*Nota: para economizar bateria no Bushnell Golf Tour Hybrid, quando o GPS/Bluetooth não estiverem em uso, desligue o Bluetooth e o GPS no modo de configurações (consulte a seção Configurações a seguir) para ajudar na duração da bateria do seu dispositivo.*

## SUPORTE MAGNÉTICO BITE

The Tour Hybrid features a powerful BITE magnet incorporated into the right side of its housing, which allows the device to be securely attached to a golf cart bar or frame. Be sure to attach the rangefinder to the cart frame with the eyepiece at the one o'clock position. This positioning will ensure the magnet is properly aligned and engaged with the cart bar.



**AVISO: A FUNÇÃO BITE INCLUÍDA COM O DISPOSITIVO CONTÉM UM ÍMAN DE NEODÍMIO. OS ÍMANES PODEM AFETAR O FUNCIONAMENTO DE ESTIMULADORES E DESFIBRILADORES CARDÍACOS IMPLANTADOS. SE USAR ALGUM DESTES DISPOSITIVOS, MANTENHA UMA DISTÂNCIA SUFICIENTE DO ÍMAN. ALÉM DISSO, AVISE OUTRAS PESSOAS QUE USEM ESTES DISPOSITIVOS PARA NÃO SE APROXIMAREM DEMASIADO DOS ÍMANES.**

- O íman poderá perder permanentemente parte da sua força aderente se for exposto a temperaturas superiores a 175° F (80° C).
- Os ímanes produzem um campo magnético forte e de longo alcance. Podem danificar aparelhos de TV e computadores portáteis, discos rígidos de computadores, cartões de crédito e débito, unidades de armazenamento de dados, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes. Mantenha a unidade afastada de dispositivos e de objetos que possam ser danificados por campos magnéticos fortes.
- Os ímanes possuem campos magnéticos fortes que podem beliscar a pele e os dedos. Tenha cautela quando fixar a unidade a uma barra de metal.

## LIMPEZA E CUIDADOS GERAIS

As lentes do seu telémetro a laser Bushnell Tour Hybrid são inteiramente revestidas por várias camadas, para garantir a maior transmissão luminosa possível. Porém, têm de ser tomados cuidados ao limpar as lentes. Siga estas sugestões para uma limpeza adequada das lentes:

- Sopre para retirar poeiras e resíduos (ou use uma escova adequadamente suave).
- Para remover sujidade e dedadas, limpe com o pano de microfibra fornecido, esfregando num movimento circular. Um tecido áspero ou uma fricção desnecessária podem riscar a superfície da lente e causar danos permanentes. O pano de limpeza em microfibra lavável incluído é ideal para a limpeza rotineira da lente. Primeiro, expire suavemente para a lente para a humedecer ligeiramente, e a seguir esfregue suavemente a lente com o pano de microfibra.
- Para uma limpeza mais completa, poderá usar um pano para limpeza de lentes fotográficas e líquido de limpeza de lentes ou álcool isopropílico. Aplique sempre o fluido ao pano, e nunca diretamente sobre a lente.
- O telémetro é resistente à água, mas não deve ser exposto a chuva intensa nem a outros fluxos diretos de água e não resistirá à submersão em água ou outros líquidos.



**CUIDADO:** Tenha cautela e evite expor a ocular à luz solar direta, para evitar danos ao visor e aos componentes internos. Quando usar o íman BITE para fixar o dispositivo ao carrinho, incline o dispositivo de forma a que a ocular aponte para o chão em vez de apontar para o sol. Quando não estiver a usar o dispositivo, guarde-o no estojo para proteção adicional.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**NUNCA DESMONTE O SEU TELÉMETRO A LASER. AS TENTATIVAS DE MANUTENÇÃO INDEVIDAS PODEM ORIGINAR DANOS IRREPARÁVEIS E ANULAM A GARANTIA.**

Se a unidade não ligar ou o visor não acender:

- Pressione o botão Ligar/Disparar.
- Verifique e, se necessário, substitua a bateria. Se a unidade não responder aos apertos de botão, substitua a bateria por uma bateria de lítio CR123 de 3 volts de boa qualidade.

Se a unidade desligar (o visor apaga ao tentar ligar o laser):

- A bateria está fraca ou é de baixa qualidade. Substitua a bateria por uma nova bateria de lítio de 3 volts (CR123).

Se o valor da abrangência não puder ser obtido:

- Certifique-se de que o visor esteja iluminado.
- Certifique-se de que o botão Ligar/Disparar esteja pressionado.
- Certifique-se de que nada, como sua mão ou dedo, esteja bloqueando as lentes objetivas (lentes mais próximas do alvo) que emitem e recebem os pulsos de laser.
- Certifique-se de que a unidade permaneça firme enquanto pressiona o botão Ligar/Disparar.

**NOTA:** A última distância lida não precisa de ser limpa antes de medir a distância para outro alvo. Use a retícula do visor para apontar ao novo alvo, pressione o botão Ligar/Disparar e mantenha pressionado o botão até que seja exibida o novo valor de distância.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                          |                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Dimensões                | 4,5 x 1,61 x 3,07 polegadas                               |
| Peso                     | Tour Hybrid - 8.5 onças                                   |
| Precisão da medição      | Precisão de +/- 1 jarda                                   |
| Alcance                  | 5-1300 jardas / 5-1189 metros                             |
| Ampliação                | 6x                                                        |
| Diâmetro da objetiva     | 24mm                                                      |
| Visor                    | Aro indicador dual preto e vermelho LCD c/ JOLT iluminado |
| Fonte de alimentação     | Pilha de lítio, 3 volts (CR-123)                          |
| Campo de visão           | 330 pés a 1000 jardas / 110 meters a 1000 metros          |
| Apoio ocular extra longo | 16 mm                                                     |
| Pupila de saída          | 4 mm                                                      |
| Itens incluídos          | Estojo de transporte premium e bateria CR-123             |

**Para obter um manual do usuário completo, detalhes operacionais, perguntas sobre o uso do produto e informações sobre garantia/reparo, visite: [info@yumaxgolf.com](mailto:info@yumaxgolf.com)**



**AVISO: COMO COM QUALQUER DISPOSITIVO LASER, NÃO É RECOMENDÁVEL OBSERVAR DIRETAMENTE AS EMISSÕES DURANTE PERÍODOS PROLONGADOS COM LENTES GRADUADAS.**

### Declaração FCC / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Este dispositivo cumpre a Seção 15 dos Regulamentos da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, nomeadamente as interferências que possam provocar um funcionamento indesejável.

**Aviso:** As alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

Este equipamento foi testado e concluiu-se que cumpre os limites de um dispositivo digital da Classe B, conforme a Seção 15 do Regulamento da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra as interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa, e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações rádio. Porém, não é garantido que não ocorram interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à receção do sinal de rádio ou de televisão, que podem ser determinadas ligando ou desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das medidas seguintes:

- Reorientar ou transferir a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor estiver ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico especializado em rádio/TV para apoio.

O dispositivo não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações só devem ser efetuadas num centro de Reparações Bushnell Autorizado. As reparações ou modificações não autorizadas podem originar danos permanentes ao equipamento, e anularão a garantia e a autoridade do utilizador para operar o dispositivo ao abrigo dos regulamentos da Parte 15.

As características e desenho estão sujeitos a alteração sem aviso prévio nem obrigação de informação por parte do fabricante.

### SEGURANÇA FDA

Cumprir a 21CFR1040.10 e 1040.11 excetuando na conformidade com a IEC60825-1 Ed.3., conforme descrito no Aviso Laser 56, datado de 8 de maio de 2019.

Cuidado: Não existem controlos, ajustes nem procedimentos de utilizador. A realização de procedimentos diferentes dos especificados no presente documento pode resultar no acesso a luz laser invisível.

- Este produto não contém controlos que possam ser reparados pelo utilizador.
- Este produto não pode ser aberto nem modificado pelo consumidor.
- Este produto tem de ser devolvido ao fabricante para reparação.

As características e desenhos do dispositivo podem ser alterados sem aviso prévio e sem obrigação de informação por parte do fabricante.

### Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

**(applicabile nell'UE e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta separati)**

Questo apparecchio contiene componenti elettriche e/o elettroniche e, pertanto, non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere smaltito presso i punti di raccolta per il riciclaggio messi a disposizione dell'utente dalla comunità di appartenenza a titolo gratuito. Se l'apparecchio contiene batterie intercambiabili (ricaricabili), anche queste dovranno essere prima rimosse e, se necessario, smaltite a loro volta in base alle normative in materia (consultare anche i rispettivi commenti nelle istruzioni dell'unità). Ulteriori informazioni in materia sono disponibili presso l'amministrazione della propria comunità di appartenenza, presso la società locale di raccolta dei rifiuti o nel punto vendita in cui è stato acquistato l'apparecchio.

Este dispositivo contém transmissor(es)/receptor(es) isento(s) de licenças que cumpre(m) os RSS isentos de licenças do Canadá para a Inovação, Ciência e Desenvolvimento Económico. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

- (1) Este dispositivo não pode causar interferências.
- (2) Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar a operação indesejada do dispositivo.



PRODUTO LASER CONSUMIDOR CLASSE 1  
EN 50689:2021



FCC ID: 2ASQ1-202500  
IC: 24886-202500

KCC ID: R-R-x6S-202500

CE 210-246392

CMIT ID: 25J99P15L851

Bluetooth: 2402MHz~2480MHz, MAX power is 3.06dBm(EIRP)  
GPS: 1575.42MHz±1.023MHz

©2025 Bushnell Holdings  
Bushnell,™,®, denote trademarks of Bushnell Holdings  
[www.bushnellgolf.com](http://www.bushnellgolf.com)

<http://bushnellgolf.com/patents>